



9Y0000003C

Porsche Mobile Charger

9Y0.000.003.C - ROW



Porsche Mobile Charger

9Y0.000.003.C - ROW

09/2021

Porsche, the Porsche Crest, Panamera, Cayenne and Taycan are registered trademarks of Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Printed in Germany.

Reprinting – even of excerpts – or duplication of any kind are only permissible with the written authorisation of Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

Operating Manual

Always keep this operating manual and hand it over to the new owner if you sell your charger.

Due to different requirements in various countries, the information in the thumb index tabs of this manual will be different. To ensure that you are reading

the thumb index tab that applies to your country, compare the article number of the charger shown in the “Technical Data” section with the article number on the identification plate on the charger.

Suggestions

Do you have any questions, suggestions or ideas regarding your vehicle or this manual?

Please write to us:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

Equipment

Because our vehicles undergo continuous development, equipment and specifications may not be as illustrated or described by Porsche in this manual. Items of equipment are not always according to the standard scope of delivery or country-specific vehicle equipment

For more information on retrofit equipment, please contact a qualified specialist workshop. Porsche recommends a Porsche partner as they have trained workshop personnel and the necessary parts and tools.

Because of different legal requirements in individual countries, the equipment in your vehicle may vary from what is described in this manual. If your Porsche is fitted with any equipment not described in this manual, your qualified specialist workshop will be glad to provide information on the correct operation and care of the items concerned.

EN	Porsche Mobile Charger Good to know – Owner’s Manual	3
FR	Porsche Mobile Charger Bon à savoir – Manuel du propriétaire	29
ES	Porsche Mobile Charger Información importante: Manual del propietario	57
PT	Porsche Mobile Charger É bom saber – Manual do proprietário	85
TR	Porsche Mobile Charger Bilmeniz gerekenler – Sürücü El Kitabı ..	113
RU	Porsche Mobile Charger Полезно знать — руководство	141
UK	Зарядний пристрій Porsche Mobile Charger Корисна інформація — посібник	171
VI	BỘ SẠC DI ĐỘNG CỦA PORSCHE Điều cần biết – Hướng dẫn sử dụng dành cho người lái	199
HE	Mobile Charger של פורשה טוב לדעת – הוראות הפעלה לנהג	228
AR	Porsche Mobile Charger معلومات مفيدة - دليل السائق	254
JA	ポルシェ モバイルチャージャー Good to know - 取扱説明書	281
KO	Porsche Mobile Charger Plus Good to know – 사용 설명서	309
ZH	保时捷移动充电器 保时捷 – 车主指南 – 驾驶手册	343
ZH	保时捷行動充電器強化版 Good to know – 車主手冊	363
TH	Porsche Mobile Charger คู่มือการใช้งาน – คู่มือผู้ขับขี่	397



About this Owner's Manual

Warnings and symbols

Different types of warnings and symbols are used in this manual.



Serious injury or death

Failure to observe warnings in the "Danger" category will result in serious injury or death.



Possible serious injury or death

Failure to observe warnings in the "Warning" category can result in serious injury or death.



Possible moderate or minor injury

Failure to observe warnings in the "Caution" category can result in moderate or minor injuries.

NOTICE

Vehicle damage possible

Failure to observe warnings in the "Notice" category can result in damage to the vehicle.



Information

Additional information is indicated using the word "Information".

- ✓ Prerequisites that must be met in order to use a function.
- ▶ Instructions that must be followed.

1. Instructions are numbered in cases where a sequence of steps must be followed.
 2. Instructions that must be followed on the central display.
- ▷ Indicates where you can find more information on a topic.

Contents

English

To the Operating instructions

Key to pictograms..... 5

Safety

Safety instructions..... 5

Intended use..... 7

Scope of supply..... 8

Overview

Charger control unit..... 8

Requirements and prerequisites

Selecting the installation location..... 8

Tools required..... 9

Installing

Installing the wall mount..... 9

Setup

Vehicle charging and supply cables..... 10

Operation

Operating instructions..... 15

Charging..... 16

Status displays and error messages of the control

unit..... 18

Transport..... 23

Technical Data

Manufacturing information..... 26

Importers..... 26

Index..... 27

To the Operating instructions

Key to pictograms

Depending on the country, various pictograms may be attached to the charger.



Operate the charger within a temperature range from -22°F (-30°C) to $+122^{\circ}\text{F}$ ($+50^{\circ}\text{C}$).



The charger should not be operated at altitudes of more than 13,123 ft. (4,000 m) above sea level.



The charger is equipped with a non-switched ground wire.



The charger is equipped with a switched ground wire.



Dispose of the charger in compliance with all applicable disposal regulations.



Do not use extension cables or cable reels.



Do not use (travel) adapters.



Do not use multi-outlet power strips.



Do not use chargers with damaged electronics or connection cables.



Risk of electric shock due to improper use.



Observe the operating instructions provided, particularly the warnings and safety instructions.



The surface of the charger can become very hot.



Do not operate the charger in non-grounded power grids (e.g. IT networks). Only operate the charger in grounded power grids.



Only operate the charger in single-phase networks.

Safety

Safety instructions



Electric shock, short circuit, fire, explosion

Use of a damaged or incorrect charging cable and a damaged or incorrect electrical socket, improper use of the charger or failure to observe the safety instructions can cause short circuits, electric shocks, explosions, fires or burns.

- ▶ Do not use a damaged and/or soiled charger. Check the cable and plug connection for damage and soiling before use.
- ▶ Only connect the charger to properly installed and undamaged electrical sockets and fault-free electrical installations.
- ▶ Do not use extension cables, cable reels, multiple sockets or (travel) adapters.
- ▶ Disconnect the charger from the power grid during thunderstorms.
- ▶ Do not modify or repair any of the electrical components.
- ▶ **Never** immerse the charger or plugs in water or spray them directly with water (e.g. high-pressure cleaning equipment or garden hoses).
- ▶ Only clean the charger when the control unit has been fully disconnected from the power grid and from the vehicle. Use a dry cloth for cleaning.

⚠ DANGER

Electric shock, fire

Incorrectly installed electrical sockets can cause electric shock or fire when the high-voltage battery is charged using the vehicle charge port.

- ▶ Installation and initial operation of the electrical socket for the charger may only be carried out by a qualified electrician. The qualified electrician is fully responsible for compliance with the relevant standards and regulations.
- ▶ The cross-section of the supply cable for the electrical socket is defined in accordance with the wire length and the locally applicable regulations and standards.
- ▶ Connect the electrical socket used for charging via a separately fused electric circuit, which complies with local laws and standards.
- ▶ The charger is designed for use in the private and semi-public sector (e.g. private property, company parking lots). In some countries, e.g. in Italy and New Zealand [**non-resolvable required link (Allgemeine Sicherheitsinformationen_A_D_E_F)**], mode 2 charging is **prohibited** in public areas.
Further information is available from your authorized Porsche dealer or your local electricity supplier.
- ▶ Unauthorized persons (e.g. playing children) must not have access to the charger or the vehicle during unsupervised charging.
- ▶ Please read the safety instructions in the installation instructions and the Owner's Manual.

⚠ DANGER

Electric shock, fire

Incorrect handling of the plug contacts can lead to electric shock or fire.

- ▶ Do not touch the contacts on the vehicle charge port and charger.
- ▶ Do not insert any objects into the vehicle charge port or charger.
- ▶ Protect electrical sockets and plug connections against moisture, water and other liquids.

⚠ WARNING

Flammable or explosive vapors

Components of the charger can cause sparks and ignite flammable or explosive vapors.

- ▶ To reduce the risk of explosion, –particularly in garages–, make sure that the control unit is located at least 19.7 in. (50 cm) above the floor during charging.
- ▶ Do not install the charger in potentially explosive areas.



NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the Wall

Charger Connect does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving radio or television antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment under FCC rules. To meet FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed so that it is at least 8 inches (20 cm) from all persons.

Observe the following instructions and recommendations in order to ensure uninterrupted charging with the charger:

- Before installation, check that the additional power required to charge a vehicle can be continuously provided by the currently available domestic installation. Protect the domestic installation with an energy management system, if necessary.
- The charger must preferably be operated in grounded power grids. The ground wire must be correctly installed.

- When installing the new electrical socket, select an industrial electrical outlet with the highest possible power available (adapted to the domestic electrical installation) and have it commissioned by a qualified electrician.
- Where technically possible and legally permissible, the electrical installation must be dimensioned in such a way that the maximum nominal power of the electrical socket used is available continuously for charging the vehicle.
- In order to fully exploit the performance of the charger and to ensure fast vehicle charging, use either NEMA electrical sockets with the highest possible current rating appropriate for the power plug or industrial electrical outlets according to IEC 60309.
- When charging the high-voltage battery via the domestic/industrial electrical outlet, the electrical installation may be loaded to its maximum capacity.
Porsche recommends that you have the electrical installations used for charging checked regularly by a qualified electrician. Ask a qualified electrician which inspection intervals are appropriate for your installation.
- On delivery, the charging current is automatically limited to prevent overheating of the electrical installation. Get a qualified electrician to commission the charger and set the charging current limit as required for the domestic installation.
▷ Refer to chapter "Charging current limiting" on page 16.

Intended use

Charger for mode 2 charging for vehicles with high-voltage battery that meet the generally applicable standards and directives for electric vehicles.

Charger with integrated control and protection for mode 3 charging for vehicles with high-voltage battery that meet the generally applicable standards and directives for electric vehicles.

Scope of supply

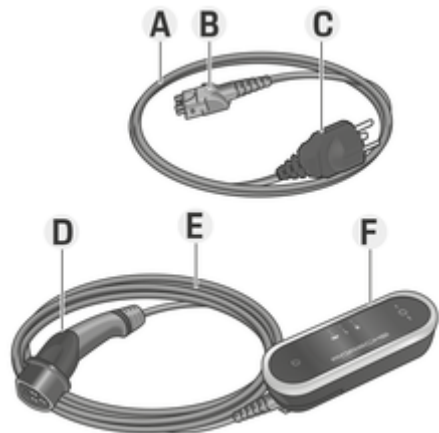


Fig. 1 Charger overview

- A Supply cable (pluggable to control unit)
- B Plug of the supply cable connection on the control unit
- C Power plug for connecting to the power grid
- D Vehicle plug (connector plug for the vehicle)
- E Vehicle cable (permanently installed on the control unit)
- F Control unit

Overview Charger control unit

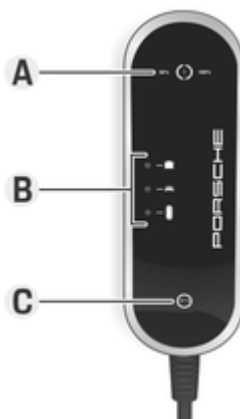


Fig. 2 Control unit

- A (⏻) On/Off button with light indicator and additional charging current limitation function
- B 🏠 Power grid/house connection light indicator
🚗 Vehicle light indicator
🔌 Control unit light indicator
- C ⏪ Reset button with light indicator

The operating state of the control unit and the charge limit can be set via the On/Off button (⏻).

The control unit can be reset when a fault current is detected via the reset button (⏪).

The light indicators A – C (Fig. 2) display the operating state of the control unit, a set charge limit and possible faults by means of different colors, lights, and flashing.

- ▶ Refer to chapter "Status displays and error messages of the control unit" on page 18.

Requirements and prerequisites

Selecting the installation location

⚠ DANGER Electric shock, fire

Improper use of the charger or non-compliance with the safety instructions can cause short circuits, electric shocks, explosions, fires or burns.

- ▶ Do not install the Basic wall mount in potentially explosive atmospheres.
- ▶ To reduce the risk of explosion, particularly in garages, make sure that the control unit is located at least 19.7 in. (50 cm) above the floor during charging.
- ▶ Observe the locally applicable electrical installation regulations, fire protection measures, accident prevention regulations and escape routes.

The Basic wall mount is designed for indoor and outdoor installation.

The following criteria must be considered when selecting a suitable installation location:

- If possible, install the electrical socket and Basic wall mount in a covered area away from direct sunlight and rain (e.g. in a garage).
- Do not spray the Basic wall mount directly with water (e.g. high-pressure cleaning equipment or garden hoses).
- Do not install the Basic wall mount under hanging objects.
- Do not install the Basic wall mount in stables, livestock buildings or locations where ammonia gases occur.
- Install the Basic wall mount on a smooth surface.

- In order to ensure secure fastening, check the condition of the wall before installation.
 - Install the Basic wall mount so that it is not near pathways and the charging cables do not cross any pathways.
 - Install the Basic wall mount so that the distance from the power plug to the power socket does not exceed the available supply cable length.
 - Install the electrical socket as close as possible to the preferred parking position for the vehicle. Take the orientation of the vehicle into account.
 - Make sure the distance of the electrical socket from the floor and ceiling conforms to national standards and regulations, to ensure comfortable use.
- ▷ Refer to chapter "Safety instructions" on page 5.

Tools required

- Spirit level
- Power or hammer drill
- Screwdriver

Installing Installing the wall mount Installing the Basic Wall Mount

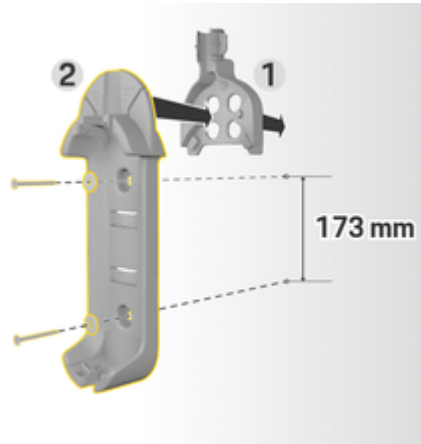


Fig. 3 Drilling dimensions

1. Mark the drill holes on the wall.
2. Drill the mounting holes and insert wall plugs.
3. Press the basic wall mount 2 (Fig. 3) into the cable guide 1 (Fig. 3) from the front.
4. Screw the basic wall mount to the wall.

Installing the plug holder



Fig. 4 Distance from wall mount to plug holder

When installing the plug holder, ensure a distance of 7.9 in. (200 mm) from the basic wall mount.

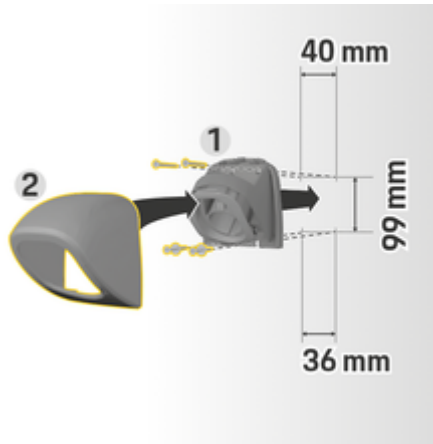


Fig. 5 Drilling dimensions

1. Remove plug holder 1 from the cover (Fig. 5) 2 (Fig. 5).
2. Mark the drill holes on the wall.
3. Drill the mounting holes and insert wall plugs.
4. Screw the plug holder 1 (Fig. 5) to the wall.
5. Fit the cover 2 (Fig. 5) onto the plug holder 1 (Fig. 5) from below and press it upwards.

Inserting the control unit in the wall mount

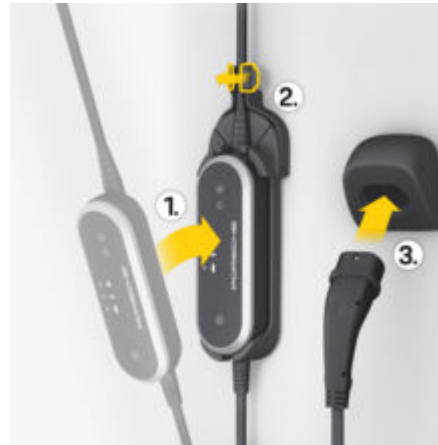


Fig. 6 Inserting control unit

1. Guide the vehicle cable through the lower opening in the basic wall mount, fit the bottom of the control unit on the locking lug and engage it by pushing it to the rear.
2. Guide the supply cable through the upper opening in the basic wall mount and lock the snap ring by pushing it to the left.
3. Insert the vehicle plug into the plug holder.

Setup

Vehicle charging and supply cables

Information on vehicle charging cables and plugs

Different vehicle charge ports **A** and vehicle plugs **B** are available depending on country-specific vehicle equipment.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Type 1

Selecting a Supply Cable

For regular charging with optimum charging speed, use only the supply cables listed below. The maximum achievable charging power is up to 9.6 kW (depending on power grid/domestic connection and on-board charger).

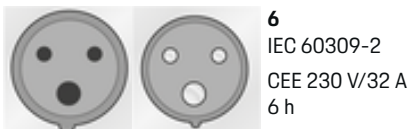
▷ Refer to chapter "Technical Data" on page 24.

Country	Supply cables for industrial electrical outlets	Supply cables for domestic electrical outlets
Argentina	5, 6, 7, 8	C
Bolivia, Paraguay, Uruguay, Saint Marteen, Saint Martin	5, 6, 7, 8	B
Chile	5, 6, 7, 8	D

Country	Supply cables for industrial electrical outlets	Supply cables for domestic electrical outlets
Peru	5, 6, 7, 8	A

Country-specific approval of supply cables (examples)

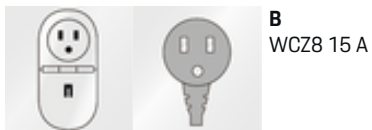
Supply cables for industrial electrical outlets



Supply cables for domestic electrical outlets

If there is no industrial electrical outlet available, the supply cables listed below can also be used for charging at a reduced charging speed.

- ▶ In Canada, each receptacle for the purpose of electric vehicle charging shall be labeled in a conspicuous, legible, and permanent manner, identifying it as an electric vehicle supply equipment receptacle and shall be a single receptacle of CSA configuration 5-20R supplied from a 125 V branch circuit rated not less than 20 A.



NEMA 6-50/NEMA 14-50 (additional information)

Information

Scope

This recommendation for use applies only to regions with the NEMA 6-50/NEMA 14-50 standard.

Charging your vehicle may result in high electric currents. For safety reasons, it is mandatory to use only components exclusively approved for this purpose and to have the charging equipment installed professionally.

General safety instructions

Electric shock and fire!

Improper use of the charging equipment and failure to comply with the installation and safety instructions may cause a short circuit, electric shock, explosion, fire or burns.

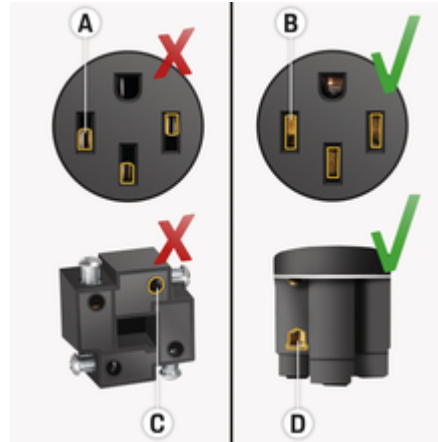
- ▶ Please read the installation instructions in the operating instructions for your charging equipment.
- ▶ Pay particular attention to all the safety and warning instructions provided there.
- ▶ Have the installation carried out by someone with the necessary electrical training and expertise.
- ▶ Pay attention also to the regulations on electrical installations in your country.

Requirements for the power outlet

Unsuitable power outlets

An unsuitable power outlet may cause a short circuit, electric shock, explosion, fire or burns.

- ▶ Use only a power socket type suitable for this installation (see **Suitable power outlet/power plug types**).
- ▶ Only use power outlets that meet the requirements for the quality of the contact surfaces and clamping (see **Requirements for the quality of the power outlets**).
- ▶ Avoid direct contact between the clamping screws and the wire. It is best to use wire-end sleeves.
- ▶ Avoid clamping the wire to the insulation.

Suitable power outlet/power plug typesNEMA 6-50
Socket/plugNEMA 14-50
Socket/plug**Requirements for the quality of the power outlets**

- A Contact area only half the plug contact height
- B Contact area over the full plug contact height
- C Minimal contact area between clamping screw and stranded wire
- D Wide contact area between clamping plate and stranded wire

Requirements for the cable installation

Unsuitable power cable

Using unsuitable power cables or excessively high currents may cause a short circuit, electric shock, explosion, fire or burns.

- ▶ The cable must be protected with a 50A fuse.
- ▶ Use only copper cable with a conductor cross-section of at least 8AWG, better 6AWG.

Requirements for outdoor installation

Direct contact with rain

Direct contact with rain when using the charging equipment outdoors may cause a short circuit, electric shock, explosion, fire or burns.

- ▶ Avoid direct contact between the charging equipment and rain.
- ▶ Use a rainproof NEMA 3R housing.

Changing the supply cable

⚠ DANGER

Electric shock

Risk of serious or fatal injury from electric shock.

- ▶ Before changing the supply cable, always unplug the supply cable from the electrical socket and disconnect the vehicle cable from the vehicle charge port.
- ▶ Only change cables in a dry environment.
- ▶ Use the control unit with vehicle cable only in conjunction with a supply cable included in the scope of delivery or with a supply cable approved by Porsche.
- ▶ Refer to chapter "Scope of supply" on page 8.
- ▶ Depending on country, e.g. in Norway or Japan ¹, it is **prohibited** to change the supply cable. Further information is available from your authorized Porsche dealer.



Fig. 7 Plug of the supply cable connection on the control unit

The plug of the supply cable connection is released and plugged in at the upper end of the control unit.

Disconnecting the supply cable

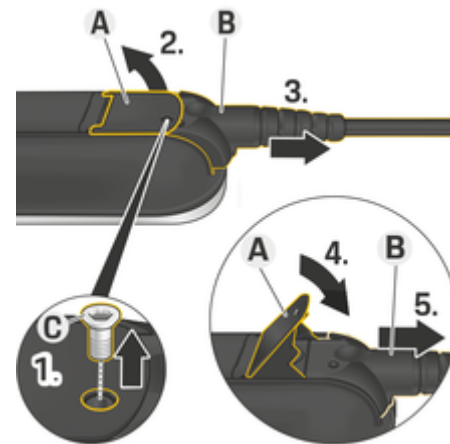


Fig. 8 Disconnecting cables

- ✓ Charging of the high-voltage battery has ended and the vehicle plug has been removed from the vehicle charge port.
 - ✓ The plug has been disconnected from the electrical socket.
1. Remove screw **C** (Fig. 8) using a suitable tool.
 2. Lift the lever **A** (Fig. 8).
 3. Pull out the plug **B** (Fig. 8) until resistance is first felt.
 4. Close the lever **A**.
 5. Pull out the plug **B** fully.

-1. Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer.

Securing supply cables and plugs

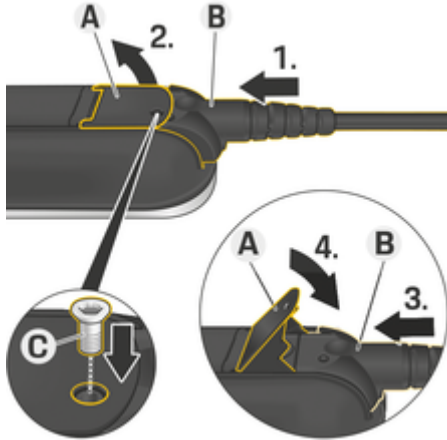


Fig. 9 Securing cables and plugs

✓ The lever **A** (Fig. 9) is closed.

1. Insert the plug **B** (Fig. 9) into the control unit until resistance is first felt.
2. Lift the lever **A**.
3. Push in the plug **B** fully.
4. Close the lever **A**.
5. Secure the plug **B** to the control unit using screw **C** (Fig. 9).

Operation

Operating instructions

NOTICE

Risk of damage to the charger

- ▶ Always place the charger on a solid surface when charging.
- ▶ Porsche recommends using the charger in the wall mount. In some countries, e.g. Switzerland ¹, the charger may only be used in the Basic wall mount.
 - ▷ Refer to chapter "Installing the wall mount" on page 9.
- ▶ Do **not** immerse the charger in water.
- ▶ Protect the charger from snow and ice.
- ▶ Protect the charger against potential damage through being driven over, dropped, pulled, bent or crushed.

The charger must only be operated within a temperature range from -22 °F to +122 °F (-30 °C to +50 °C).

i Information

- To prevent overheating during operation, avoid continuous exposure of the charger to direct sunlight. If the control unit overheats, charging is interrupted or the power is reduced automatically until the temperature has returned to the normal range.
- When driving abroad, always carry the appropriate supply cable for the country you are visiting with you.
- Different safety concepts are prescribed with different device variants depending on the country. Before traveling abroad, make sure that the charger can also be used in the relevant country. Further information is available from your authorized Porsche dealer or the local electricity supplier.

-1. Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer.

Charging

Notes on charging

Vehicle charge port

For information on connecting and disconnecting the vehicle cable to and from the vehicle charge port and for the charging and connection status at the vehicle charge port:

- ▶ See Owner's Manual.

Charging times

For information about the charging times:

- ▶ See Owner's Manual.

The charging duration can vary depending on the following factors:

- Current-carrying capacity of the electrical socket used (domestic electrical socket or industrial electrical outlet)
- Country-specific power grid voltage and current
- Settings for the charging current limit on the control unit
- Fluctuations in the grid voltage
- Ambient temperature of vehicle and charger. Charging times can be longer at temperatures at the upper and lower extremes of the permitted ambient temperature.
 - ▶ Refer to chapter "Technical Data" on page 24.
- Temperature of the high-voltage battery and control unit
- Passenger compartment precooling/heating activated

Information

Due to different national power grid systems, various cable variants are available. This may result in the full charging performance not being available. Further information is available from your authorized Porsche dealer.

Charging

 **DANGER**

Electric shock, fire


Risk of serious or fatal injury due to fire or electric shock.

- ▶ Always observe the specified sequence for the charging process.
- ▶ Do not disconnect the vehicle cable from the vehicle charge port during the charging process.
- ▶ End the charging process before disconnecting the vehicle cable from the vehicle charge port.
- ▶ Do not disconnect the charger from the electrical socket during the charging process.

Possible errors are displayed by the light indicators **A** – **C** (Fig. 2) by different colors, lights and flashing.

▶ Refer to chapter "Status displays and error messages of the control unit" on page 18.

Starting charging


1. Insert the plug into the electrical socket. All light indicators briefly light up red.
2. Insert the vehicle plug in the vehicle charge port.
 - ➔ The light indicator of the On/Off button  lights up yellow.

After a successful self-test, all light indicators light up green for 2 seconds.

For information on connecting the vehicle cable to the vehicle charge port:

- ▶ See Owner's Manual.

3. Charging starts automatically.

- ➔ The light indicator of the On/Off button  pulsates green.


Charging is controlled by the vehicle.


The charge status can be read in the vehicle.

Charging current limiting

The control unit detects the voltage and the available current automatically. The charging current limiting function can be used to set whether charging is carried out with full or half charging power (100% or 50%). The last charging current set is saved. When domestic electrical sockets are used the charging current is automatically limited to 50% on delivery to prevent overheating of the electrical installation.

Setting charging current limiting

- ▶ Press the On/Off button  for at least 2 seconds.
 - ➔ After the charging current limit has been set successfully, the light indicators **B** (Fig. 2) light up once green.

The set value (50% or 100%) is shown to the left or right of the On/Off button .

Deactivating and activating ground wire monitoring



Electric shock, short circuit, fire, explosion

Using the charger without active ground wire monitoring can cause electric shocks, short circuits, fires, explosions or burns.

- ▶ The charger must preferably be operated in grounded power grids.
- ▶ **Deactivate** ground wire monitoring only in **ungrounded** power grids (e.g. IT networks).
- ▶ **Activate** ground wire monitoring in **grounded** power grids.

▷ Refer to chapter "Activating ground wire monitoring" on page 17.

Deactivating ground wire monitoring

- ✓ The ground wire monitoring has interrupted the charging process.
- ✓ The error message about the interrupted or non-existent ground wire is shown on the control unit.

On/Off lights up red.

Power grid/house connection lights up red.

Vehicle lights up red.

Control unit is off.

Reset is off.

1. Press the buttons On/Off and Reset .

Release the buttons after the control unit light indicator has flashed six times.

2. After 1 second, press the On/Off and Reset buttons again.

Release the buttons after the control unit light indicator has flashed six times.

- ➔ The ground wire monitoring is deactivated automatically after a short time.

The status display for deactivated ground wire monitoring is displayed on the control unit:

On/Off pulses green.

Power grid/house connection lights up yellow.

Vehicle lights up yellow.

Control unit is off.

Reset is off.

Activating ground wire monitoring

- ▶ Press the buttons On/Off and Reset .





















Release the buttons after the control unit light indicator has flashed six times.


























- ➔ The illuminated yellow light indicators for power grid/house connection and vehicle go out.

The ground wire monitoring is activated automatically after a short time.





















The On/Off light indicator pulsates green.






















Status displays and error messages of the control unit

Light indicators	Meaning	Remedy
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights green.  Power grid/house connection is off.  Vehicle is off.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The charger is ready to charge, but does not charge.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Start the charging process. ▶ Refer to chapter "Starting charging" on page 16.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off pulses green.  Power grid/house connection is off.  Vehicle is off.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The vehicle is charged with activated ground wire monitoring.</p>	
<ul style="list-style-type: none">  On/Off pulses green.  Power grid/house connection lights up yellow.  Vehicle is off.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The power plug is overheated.</p> <p>Possible fault cause: Multi-phase socket only connected single-phase.</p> <p>The charging process takes place with reduced power.</p>	<p>After the power plug has cooled down, the fault is automatically reset.</p> <p>Until it cools down, charging is only carried out with reduced power.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ If the fault persists, have the power grid/house connection checked by a qualified electrician.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off pulses green.  Power grid/house connection lights up yellow.  Vehicle lights up yellow.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The vehicle is charged with deactivated ground wire monitoring.</p>	<p>Ideally, charge the vehicle with activated ground wire monitoring.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Refer to chapter "Activating ground wire monitoring" on page 17.





















Light indicators	Meaning	Remedy
<ul style="list-style-type: none">  On/Off pulses green.  Power grid/house connection is off.  Vehicle is off.  Control unit lights up yellow.  Reset is off. 	<p>The control unit is overheated.</p> <p>The charging process takes place with reduced power.</p>	<p>After the control unit has cooled down, the fault is automatically reset.</p> <p>Until it cools down, charging is only carried out with reduced power.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ If the fault persists, have the control unit checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection lights up yellow.  Vehicle is off.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The power plug is overheated.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<p>After the power plug has cooled down, the fault will be automatically reset and the charging process continued.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ If the fault persists, have the power grid/house connection checked by a qualified electrician.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection is off.  Vehicle is off.  Control unit lights up yellow.  Reset is off. 	<p>The control unit is overheated.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<p>After the control unit has cooled down, the fault will be automatically reset and the charging process continued.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ If the fault persists, have the control unit checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection flashes yellow.  Vehicle is off.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The charging infrastructure of the power grid/house connection is limited.</p> <p>Possible fault cause: Undervoltage or bad grid frequency.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<p>After the power grid/house connection has stabilized, the fault will be automatically reset and the charging process continued.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ If the fault persists, have the power grid/house connection checked by a qualified electrician.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection is off.  Vehicle flashes yellow.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The vehicle's charging system is malfunctioning.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<p>Once the vehicle's charging system has stabilized, the fault will be automatically reset and the charging process continued.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ If the fault persists, have the vehicle checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.

Status displays and error messages of the control unit

Light indicators	Meaning	Remedy
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection is off.  Vehicle is off.  Control unit flashes yellow.  Reset is off. 	<p>The supply cable or vehicle cable is defective.</p> <p>Possible fault cause: Coding resistances of the supply cable or vehicle cable do not match.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Have supply or vehicle cable replaced by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection is off.  Vehicle lights up red.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The vehicle's charging system is malfunctioning.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ End the charging process at the vehicle and remove the vehicle cable from the vehicle charge port. ▶ Disconnect the charger from the power supply and reconnect it to the power supply after 60 seconds. ▶ Restart the charging process. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Refer to chapter "Starting charging" on page 16. ▶ If the fault persists, have the vehicle checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection flashes red.  Vehicle is off.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The charging infrastructure of the power grid/house connection has overvoltage.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disconnect the charger from the power supply and reconnect it to the power supply after 60 seconds. ▶ If the fault persists, have the power grid/house connection checked by a qualified electrician.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection is off.  Vehicle is off.  Control unit lights up red.  Reset is off. 	<p>The control unit has a technical defect.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disconnect the charger from the power supply and reconnect it to the power supply after 60 seconds. ▶ If the fault persists, have the control unit checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.

Light indicators	Meaning	Remedy
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection is off.  Vehicle is off.  Control unit flashes red.  Reset is off. 	<p>The control unit has a technical defect (self-test failed).</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disconnect the charger from the power supply and reconnect it to the power supply after 60 seconds. ▶ If the fault persists, have the control unit checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection lights up red.  Vehicle lights up red.  Control unit is off.  Reset is off. 	<p>The charging infrastructure of the power grid/house connection is insufficient: The ground wire is interrupted or not available.</p> <p>The ground wire monitoring has interrupted the charging process.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Only ungrounded power grids (e.g. IT networks): If necessary, charge the vehicle with deactivated ground wire monitoring. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Refer to chapter "Deactivating ground wire monitoring" on page 17. ▶ Only grounded power grids: Have the control unit checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer and have the power grid/house connection checked by a qualified electrician.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection lights up red.  Vehicle lights up red.  Control unit lights up red.  Reset is off. 	<p>The light indicator of the Reset button on the control unit is defective.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Have the control unit replaced by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection lights up red.  Vehicle lights up red.  Control unit lights up red.  Reset flashes red. 	<p>The control unit has detected a fault current.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Press the Reset button  for at least 2 seconds. ▶ If the fault persists, have the control unit checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer and have the power grid/house connection checked by a qualified electrician.

Status displays and error messages of the control unit

Light indicators	Meaning	Remedy
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection flashes red.  Vehicle flashes red.  Control unit flashes red.  Reset is off. 	<p>The charging infrastructure is wired incorrectly.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disconnect the charger from the power supply. ▶ Have the power grid/house connection checked by a qualified electrician.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off lights up red.  Power grid/house connection lights up red.  Vehicle lights up red.  Control unit lights up red.  Reset lights up red. 	<p>The control unit has a technical defect.</p> <p>Possible fault cause: Software error or load relay switched incorrectly.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disconnect the charger from the power supply and reconnect it to the power supply after 60 seconds. ▶ If the fault persists, have the control unit checked by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer and have the power grid/house connection checked by a qualified electrician.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off flashes red.  Power grid/house connection is off.  Vehicle is off.  Control unit lights up red.  Reset is off. 	<p>The control unit has a serious defect.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Have the control unit replaced by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.
<ul style="list-style-type: none">  On/Off is off.  Power grid/house connection lights up red.  Vehicle lights up red.  Control unit lights up red.  Reset lights up red. 	<p>The light indicator of the On/Off button on the control unit is defective.</p> <p>The charging process is interrupted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Have the control unit replaced by a qualified specialist dealer/authorized Porsche dealer.

Transport

⚠ WARNING

Unsecured load

An unsecured, incorrectly secured or incorrectly positioned charger can slip out of place and endanger occupants when braking, accelerating, changing direction or in the event of an accident.

- ▶ Never transport the charger unsecured.
- ▶ Stow the charger in the charging bag in the luggage compartment.
- ▶ Always transport the charger in the luggage compartment, never in the passenger compartment (e.g. on or in front of the seats).

For information on the tie down rings in the luggage compartment:

- ▷ See Owner's Manual.

Securing the bag (example: Panamera 4 E-Hybrid)

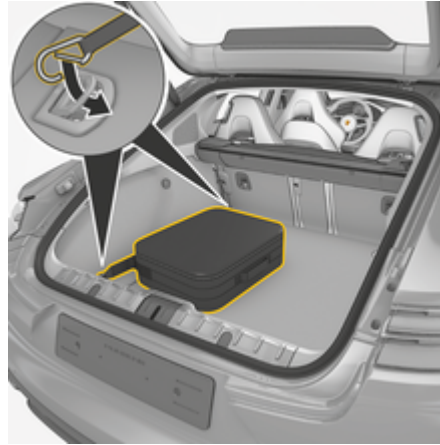


Fig. 10 Securing the bag

- ▶ Attach the bag at the front and rear lashing points using the hook.

Technical Data

Electrical data	7PP.971.675.AA 9Y0.971.675.BA	7PP.971.675.AB 9Y0.971.675.BB
Power	3.6 kW	9.6 kW
Rated current	16 A, 1-phase	40 A, 1-phase
Rated voltage	120 V – 240 V, 120 V to ground	120 V – 240 V, 120 V to ground
Power supply frequency	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Overtoltage category (EN 60664)	II	II
Rated short-time withstand current (EN 61439-1)	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.
Integrated residual current device	Type A (AC: 20 mA) +DC: 56 mA	Type A (AC: 20 mA) +DC: 56 mA
Vehicle plug	Type 1	Type 1
Protection class	I	I
Degree of protection	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)
Mechanical data		
Weight of control unit	5.3 -7.7 lbs. (2.4 - 3.5 kg)	
Wall mount dimensions	5.4 x 15.4 x 3 in. (136 x 391 x 76 mm) (width x height x depth)	
Wall mount weight	approx. 1 lb (450 g)	
Cable guide dimensions	5 x 5.5 x 4.5 in. (127 x 139 x 115 mm) (width x height x depth)	
Weight of cable guide	approx. 0.9 lb (420 g)	
Plug holder dimensions	5.4 x 6.8 x 2 in. (136 x 173 x 50 mm) (width x height x depth)	

Mechanical data

Weight of connector bracket	approx. 0.3 lb (140 g)
Weight of basic wall mount, complete	approx. 2.2 lbs. (1 kg)

Ambient and storage conditions

Ambient temperature	-22 °F to +122 °F (-30 °C to +50 °C)
Humidity	5% – 95% non-condensing
Elevation	max. 13,123.36 ft (4,000 m) above sea level

Electrical data	7PP.971.675.N	7PP.971.675.P	7PP.971.675.Q
	9Y0.971.675.AL	9Y0.971.675.AQ	9Y0.971.675.AT
Power	3.6 kW	7.2 kW	11 kW
Rated current	16 A, 1-phase	32 A, 1-phase	16 A, 3-phase
Maximum series fuses	32 A	32 A	32 A
Rated voltage	220 V	220 V	380 V
Power supply frequency	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Overvoltage category (EN 60664)	II	II	II
Rated short-time withstand current (EN 61439-1)	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.
Residual current device	Type A (AC: 30 mA) +DC: 6 mA	Type A (AC: 30 mA) +DC: 6 mA	Type A (AC: 30 mA) +DC: 6 mA
Vehicle plug	Type GB	Type GB	Type GB
Protection class	I	I	I

Electrical data	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Degree of protection	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Argentina



IC-CPD: CNC ID: C-24292

Manufacturing information

Date of manufacture

You will find the date of manufacture of the charger on the identification plate after the abbreviation "EOL".

It is shown in the format: Date of production.Month of production.Year of production

Charger manufacturer

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Charger manufacturer

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Germany
Phone +49 202 291 0

Electrical tests

If you have any questions about regular electrical testing of the charging infrastructure (e.g. VDE 0702), please refer to <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> or contact an authorized Porsche dealer.

Importers

Abu Dhabi: Ali & Sons Co. L.L.C Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi
United Arab Emirates
P.O. Box 915
Telephone: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
United Arab Emirates
P.O. Box 10773
Telephone: +971 4 305 8555

Russia Porsche Russia
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
Telephone: +7-495-580-9911

Singapore: Porsche Singapore Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokyo Marine Centre
Singapore 069046

Index

C

Charge status.....	16
Charging cable	
Cable and plug types.....	10
Plugging in/unplugging.....	16
Charging current limiting.....	16
Charging times.....	16
Connection status.....	16
Control unit	
Inserting in wall bracket.....	10
Overview.....	8
Pictograms.....	5
Control unit overview.....	8

D

Date of manufacture.....	26
Domestic electrical outlet.....	12

E

Electrical Sockets	
Domestic.....	12
Industry.....	12
Electrical tests.....	26
Error messages.....	18

G

General safety instructions.....	5
Ground wire monitoring	
Activating.....	17
Deactivating.....	17

I

Importers.....	26
Industrial electrical outlet.....	12
Installing the Basic Wall Mount.....	9

Installing the plug holder.....	9
Intended use.....	7

L

Light indicators.....	18
-----------------------	----

M

Manufacturer.....	26
Manufacturing information.....	26

O

Operating instructions.....	15
-----------------------------	----

P

Pictograms.....	5
-----------------	---

S

Safety instructions.....	5
Scope of supply.....	8
Selecting a Supply Cable.....	10
Selecting the installation location.....	8
Starting charging.....	16
Supply cable	
Changing.....	14
Selecting.....	10
Symbols in this manual.....	3

T

Technical Data.....	24
Tool box.....	9
Tools required.....	9
Transporting the charger.....	23

V

Vehicle charging cable	
Cable and plug types.....	10
Plugging in/unplugging.....	16

W

Warning notices structure.....	3
--------------------------------	---



À propos de ce manuel du propriétaire

Avertissements et symboles

Le présent manuel contient différents types d'avertissements et de symboles.



DANGER

Préjudices corporels graves, voire mortels

Le non-respect des avertissements de la catégorie «Danger» entraînera des préjudices corporels graves, voire mortels.



AVERTISSEMENT

Éventuels préjudices corporels graves, voire mortels

Le non-respect des avertissements de la catégorie «Avertissement» peut entraîner des préjudices corporels graves, voire mortels.



MISE EN GARDE

Éventuels préjudices corporels modérés ou mineurs

Le non-respect des avertissements de la catégorie «Mise en garde» peut entraîner des préjudices corporels modérés ou mineurs.

AVIS

Risque de dommages au véhicule

Le non-respect des avertissements de la catégorie «Avis» peut endommager le véhicule.



Information

Les informations supplémentaires sont indiquées en utilisant le mot «Information».

- ✓ Conditions préalables à remplir pour utiliser une fonction.
 - ▶ Instructions à respecter.
 - 1. Les instructions sont numérotées dans les cas où une séquence d'étapes doit être respectée.
 - 2. Directives à suivre sur l'écran central.
- ▶ Indique où vous pouvez trouver plus d'informations sur un sujet.

Français (Canada)

Aller aux les directives d'utilisation

Légende des pictogrammes..... 31

Sécurité

Consignes de sécurité..... 31

Usage prévu..... 33

Étendue de la fourniture..... 34

Aperçu

Module de commande du chargeur..... 34

Exigences et conditions préalables

Choix de l'emplacement de l'installation..... 35

Outils requis..... 35

Installation

Montage de l'installation murale..... 36

Configuration

Recharge du véhicule et câbles d'alimentation.... 37

Fonctionnement

Notice technique d'utilisation..... 41

Recharge..... 42

Indicateurs d'état et messages d'erreur du module de commande..... 44

Transport..... 51

Données techniques

Renseignements sur la fabrication..... 54

Importateurs..... 54

Index..... 55

Aller aux les directives d'utilisation

Légende des pictogrammes

Selon les pays, différents pictogrammes peuvent être apposés sur le chargeur.



Faites fonctionner le chargeur dans une plage de température située entre -30 °C et $+50\text{ °C}$ (-22 °F et $+122\text{ °F}$).



Le chargeur ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 4 000 m (13 123 pi) au-dessus du niveau de la mer.



Le chargeur est équipé d'un fil de terre non commuté.



Le chargeur est équipé d'un fil de terre commuté.



Mettez le chargeur au rebut dans le respect de toutes les dispositions en vigueur concernant l'élimination des déchets.



N'utilisez ni rallonges, ni enrouleurs de câble.



N'utilisez pas d'adaptateur (de voyage).



N'utilisez pas de multiprises.



N'utilisez pas de chargeur présentant des câbles de connexion ou électroniques endommagés.



équate.

Risque de décharge électrique en raison d'une utilisation inadéquate.



Suivez les directives du manuel technique correspondant, notamment en ce qui concerne les avertissements et les consignes de sécurité.



La surface du chargeur peut devenir très chaude.



Ne branchez pas le chargeur sur un circuit électrique non mis à la terre (p. ex., réseau informatique). Utilisez le chargeur uniquement sur un circuit électrique mis à la terre.



Utilisez le chargeur uniquement sur un circuit électrique monophasé.

Sécurité

Consignes de sécurité



Électrocution, court-circuit, incendie, explosion

L'utilisation d'un câble de recharge endommagé ou inapproprié, et d'une prise électrique endommagée ou inappropriée, l'utilisation inadéquate du chargeur ou le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des courts-circuits, des décharges électriques, des explosions, des incendies ou des brûlures.

- ▶ N'utilisez pas un chargeur endommagé ou souillé. Vérifiez l'état et la propreté du branchement entre le câble et la fiche.
- ▶ Branchez le chargeur uniquement sur des prises électriques intactes correctement installées ainsi que sur des installations électriques en bon état.
- ▶ N'utilisez pas un câble de rallonge, un dévidoir, une multiprise ni un adaptateur (de voyage).
- ▶ Débranchez le chargeur du réseau électrique durant un orage.
- ▶ Ne modifiez ni ne réparez aucun des composants électriques.
- ▶ N'immergez **jamais** le chargeur ou les prises dans l'eau et n'exposez pas le support mural à un jet d'eau direct (p. ex., nettoyeur haute pression, tuyau d'arrosage).
- ▶ Nettoyez le chargeur uniquement lorsque le module de commande est complètement débranché du réseau électrique et du véhicule. Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage.



DANGER

Électrocution, incendie

Une prise électrique incorrectement installée risque de provoquer une électrocution ou un incendie lors de la recharge de la batterie haute tension à l'aide de la borne de recharge du véhicule.

- ▶ L'installation et l'utilisation initiale de la prise électrique du chargeur ne peuvent être effectuées que par un électricien qualifié. L'électricien qualifié est entièrement responsable du respect des normes et des règlements en vigueur.
- ▶ La section transversale du câble d'alimentation raccordé à la prise électrique dépend de la longueur du câble ainsi que des normes et des règlements locaux.
- ▶ Branchez la prise électrique utilisée pour la recharge au moyen d'un circuit électrique à fusible séparé, conforme aux lois et normes locales.
- ▶ Le chargeur est conçu pour être utilisé dans le secteur privé et semi-public (p. ex., sur une propriété privée, dans le stationnement d'une entreprise). Dans certains pays, p. ex., en Italie et en Nouvelle-Zélande [non-resolvable required link (Allgemeine Sicherheitsinformationen_A_D_E_F)], la recharge en mode 2 est **interdite** dans les lieux publics. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.
- ▶ Les personnes non autorisées (p. ex., enfants en train de jouer) ne doivent avoir aucun accès au chargeur ni au véhicule durant une recharge sans surveillance.
- ▶ Veuillez lire les consignes de sécurité énoncées dans les directives d'installation et le Manuel du propriétaire.



DANGER

Électrocution, incendie

Une manipulation inappropriée des contacts de la fiche peut entraîner une électrocution ou un incendie.

- ▶ Ne touchez pas aux contacts de la borne de recharge du véhicule ni du chargeur.
- ▶ N'insérez aucun objet dans la borne de recharge du véhicule ni dans le chargeur.
- ▶ Protégez les fiches électriques et les connexions de l'humidité, de l'eau et d'autres liquides.



AVERTISSEMENT

Vapeurs inflammables ou explosives

Les composants du chargeur peuvent déclencher des étincelles et ainsi enflammer des vapeurs inflammables ou explosives.

- ▶ Afin de réduire le risque d'explosions, –tout particulièrement dans les garages–, veillez à ce que le module de commande se trouve à au moins 50 cm (19,7 po) au-dessus du sol lors de la recharge.
- ▶ N'installez pas le support mural de base dans des endroits potentiellement explosifs.



REMARQUE: Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de la classe B, selon la section 15 des règlements de la Commission fédérale de télécommunications américaine (FCC).

Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre un brouillage préjudiciable lorsque l'appareil est utilisé dans un milieu résidentiel. Ce dispositif génère, utilise et peut diffuser de l'énergie

sur les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut brouiller les communications radio. Toutefois, rien ne garantit que des brouillages ne surviendront pas pour des installations particulières. Si le Wall Charger Connect brouille les signaux radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant le dispositif, l'utilisateur devrait tenter de corriger le brouillage par un ou plusieurs des moyens suivants:

- réorienter ou relocaliser l'antenne de réception;
- éloigner le dispositif du récepteur;
- brancher le dispositif dans une prise dont le circuit diffère de celui qui alimente le récepteur;
- consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié dans le domaine de l'audiovisuel pour obtenir de l'aide.

Conformément aux règlements de la Commission fédérale des télécommunications américaine (FCC), toute changement ou modification non expressément approuvée par le fabricant peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire usage de l'équipement. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Déclaration d'exposition aux radiations: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Pour garantir une recharge continue à l'aide du chargeur, veuillez vous conformer aux directives et aux recommandations suivantes:

- Avant l'installation, vérifiez que l'alimentation supplémentaire nécessaire à la recharge d'un véhicule peut être fournie en continu par l'installation résidentielle actuellement disponible. Protégez l'installation résidentielle à l'aide d'un système de gestion de l'énergie, comme il convient.
- De préférence, le chargeur doit être utilisé sur un réseau électrique mis à la terre. Le fil de terre doit être correctement installé.
- Lors de l'installation de la nouvelle prise électrique, optez pour une prise électrique industrielle affichant la puissance la plus élevée disponible (adaptée à l'installation électrique résidentielle) et faites appel à un électricien qualifié pour la mettre en service.
- Dans la mesure du possible selon les normes techniques et juridiques, l'installation électrique doit être aménagée afin que la puissance nominale maximale de la prise électrique soit toujours disponible pour recharger le véhicule.
- Pour utiliser de façon optimale les capacités du chargeur et pour garantir une recharge rapide, utilisez des prises électriques NEMA de la capacité nominale la plus élevée possible et appropriée pour la fiche électrique ou les prises industrielles conformes à la norme CEI 60309.
- Durant la recharge de la batterie haute tension au moyen d'une prise électrique résidentielle ou industrielle, l'installation électrique peut être sollicitée au maximum de sa capacité.

Porsche recommande de faire vérifier régulièrement l'installation électrique utilisée pour la recharge par un électricien qualifié. Demandez à un électricien qualifié quels sont les intervalles d'inspection adaptés à votre installation.

- À la livraison, le courant de recharge est automatiquement limité afin d'éviter une surchauffe de l'installation électrique. Demandez à un électricien qualifié de mettre le chargeur en service et de régler la limite du courant de recharge en fonction de l'installation résidentielle.
 - Consultez le chapitre «Limitation du courant de recharge» à la page 42

Usage prévu

Chargeur en mode 2 des véhicules à batterie haute tension répondant aux normes et directives généralement applicables aux véhicules électriques.

Chargeur avec commande intégrée et protection pour la recharge en mode 3 des véhicules à batterie haute tension répondant aux normes et directives généralement applicables aux véhicules électriques.

Étendue de la fourniture

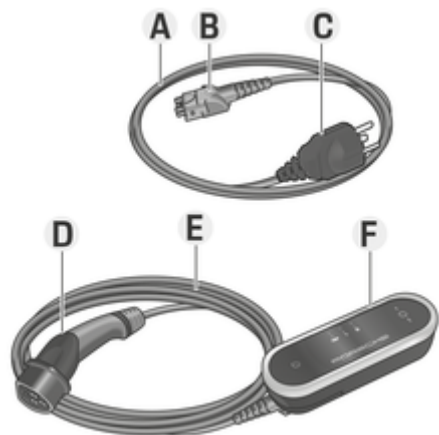


Fig. 11 Vue d'ensemble du chargeur

- A Câble d'alimentation (à brancher sur le module de commande)
- B Branchement de la fiche du câble d'alimentation au module de commande
- C Fiche de raccordement au réseau électrique
- D Prise de courant du véhicule (prise du véhicule)
- E Câble du véhicule (installé en permanence sur le module de commande)
- F Module de commande

Aperçu Module de commande du chargeur

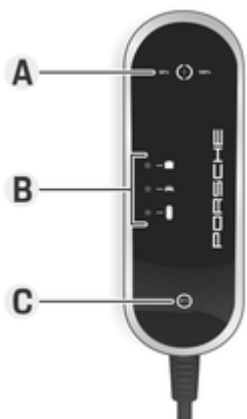


Fig. 12 Module de commande

- A (⏻) Touche d'alimentation avec témoin et fonction supplémentaire de limitation du courant de recharge
- B 🏠 Témoin de branchement de l'alimentation/réseau domestique
🚗 Témoin du véhicule
🔋 Témoin du module de commande
- C ⏪ Touche de réinitialisation avec témoin

L'état de fonctionnement du module de commande et la limite de charge peuvent être réglés à l'aide du bouton marche/arrêt (⏻).

Le module de commande peut être réinitialisé à l'aide du bouton de réinitialisation ⏪ lorsqu'un courant de défaut est détecté.

Les témoins A – C (Fig. 12) indiquent l'état de fonctionnement du module de commande, une limite de recharge établie et les anomalies éventuelles à l'aide de couleurs, d'éclairages et de clignotements variés.

► Consultez le chapitre «Indicateurs d'état et messages d'erreur du module de commande» à la page 44

Exigences et conditions préalables

Choix de l'emplacement de l'installation

 **DANGER**

Électrocution, incendie

L'utilisation non conforme du chargeur ou le non-respect des consignes de sécurité peuvent entraîner des courts-circuits, des chocs électriques, des explosions, des incendies ou des brûlures.

- ▶ N'installez pas le support mural de base dans des atmosphères potentiellement explosives.
- ▶ Afin de réduire le risque d'explosions, tout particulièrement dans les garages, veillez à ce que le module de commande se trouve à au moins 50 cm (19,7 po) au-dessus du sol lors de la recharge.
- ▶ Respectez les prescriptions en matière d'installation électrique, les mesures de protection contre les incendies et les dispositions relatives à la prévention des accidents en vigueur au niveau local. Respectez également les voies d'évacuation.

Le support mural de base est conçu pour une installation à l'intérieur et à l'extérieur.

Les critères suivants doivent être pris en compte lors de la sélection d'un emplacement d'installation approprié:

- Dans la mesure du possible, montez la prise électrique et le support mural dans une zone couverte, à l'abri de la lumière directe du soleil et de la pluie (p. ex., dans un garage).
- N'exposez pas le support mural à un jet d'eau direct (p. ex., nettoyeur haute pression, tuyau d'arrosage).
- N'installez pas le support mural sous des objets suspendus.
- N'installez pas le support mural de base dans une étable, un bâtiment d'élevage ou tout autre endroit où se dégage de l'ammoniac gazeux.
- Installez le support mural de base sur une surface lisse.
- Afin de garantir la solidité de l'installation, vérifiez l'état du mur avant le montage.
- Installez le support mural de base pour qu'il ne se trouve pas près de voies de passage et que les câbles de recharge n'obstruent pas les voies de passage.
- Montez l'installation murale de base de sorte que la distance entre la fiche et la prise d'alimentation ne dépasse pas la longueur du câble d'alimentation fourni.
- Installez la prise électrique aussi près que possible de l'emplacement de stationnement habituel du véhicule. Tenez compte de l'orientation du véhicule.
- Assurez-vous que la distance entre la prise électrique et le sol et le plafond est conforme aux normes et réglementations nationales, afin de garantir une utilisation confortable.

▶ Consultez le chapitre «Consignes de sécurité» à la page 31

Outils requis

- Niveau à bulle
- Perceuse ou perforateur électrique
- Tournevis

Installation

Montage de l'installation murale

Montage de l'installation murale de base

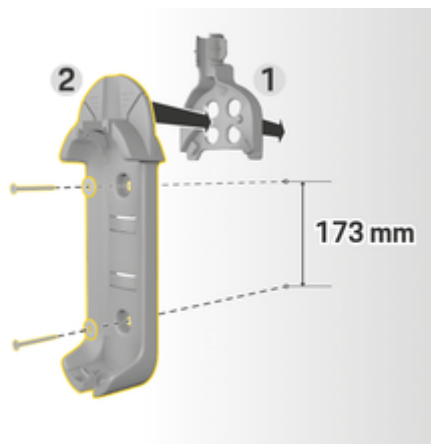


Fig. 13 Cotes de perçage

1. Marquez les trous de perçage sur le mur.
2. Percez les trous de montage et insérez les chevilles.
3. Pressez l'installation murale de base 2 (Fig. 13) dans le guide-câble 1 (Fig. 13) depuis l'avant.
4. Vissez l'installation murale de base au mur.

Installation du support de prise

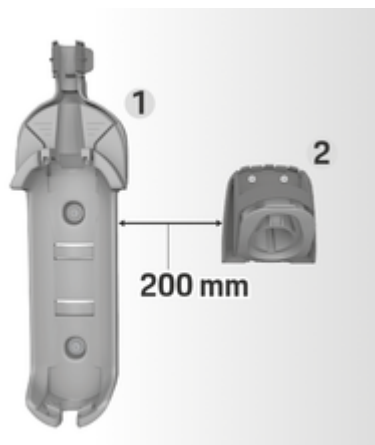


Fig. 14 Distance entre le support mural et le support de prise

Lors de l'installation du support de prise, veillez à respecter une distance de 200 mm (7,9 po) par rapport à l'installation murale de base.

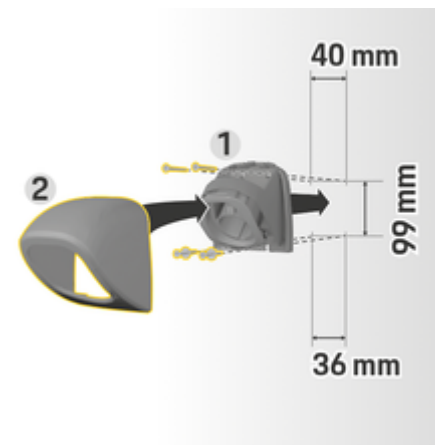


Fig. 15 Cotes de perçage

1. Retirez le support de prise 1 du couvercle (Fig. 15) 2 (Fig. 15).
2. Marquez les trous de perçage sur le mur.
3. Percez les trous de montage et insérez les chevilles.
4. Vissez le support de prise 1 (Fig. 15) dans le mur.
5. Placez le couvercle 2 (Fig. 15) sur le support de prise 1 (Fig. 15) par le bas et pressez vers le haut.

Fixation du module de commande au support mural

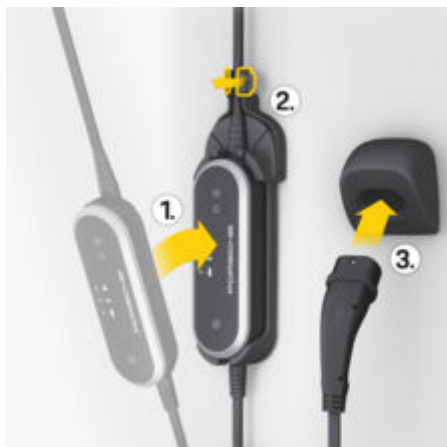


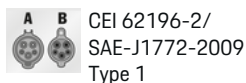
Fig. 16 Fixation du module de commande

1. Acheminez le câble du véhicule par l'ouverture inférieure du support mural, insérez le module de commande sur les languettes de verrouillage et poussez vers l'arrière.
2. Acheminez le câble d'alimentation par l'ouverture supérieure du support mural et verrouillez l'anneau de retenue en poussant vers la gauche.
3. Insérez prudemment la prise de courant dans le support de prise.

Configuration Recharge du véhicule et câbles d'alimentation

Informations sur les câbles et prises de recharge des véhicules

En fonction de l'équipement du véhicule propre au pays, différentes bornes de recharge **A** et prises de recharge **B** sont disponibles.



Choix du câble d'alimentation

Pour une recharge régulière à vitesse de recharge optimale, utilisez exclusivement les câbles d'alimentation décrits ci-après. La puissance de recharge maximale est de 9,6 kW (en fonction du réseau électrique, de la connexion résidentielle et du chargeur de bord).

► Consultez le chapitre «Données techniques » à la page 52

Pays	Câbles d'alimentation pour prises électriques industrielles	Câbles d'alimentation pour prises électriques résidentielles
Argentine	5, 6, 7, 8	C
Bolivie, Paraguay, Uruguay, Saint-Martin	5, 6, 7, 8	B

Pays	Câbles d'alimentation pour prises électriques industrielles	Câbles d'alimentation pour prises électriques résidentielles
Chili	5, 6, 7, 8	D
Pérou	5, 6, 7, 8	A

Homologation des câbles d'alimentation propre au pays (exemples)

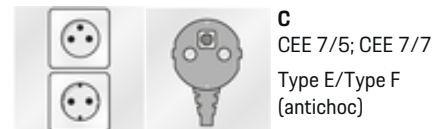
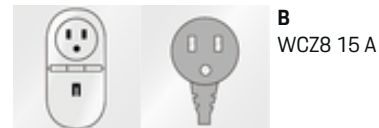
Câbles d'alimentation pour prises électriques industrielles



Câbles d'alimentation pour prises électriques résidentielles

Si aucune prise électrique industrielle n'est disponible, les câbles d'alimentation indiqués ci-dessous peuvent également être utilisés pour une recharge avec une vitesse de recharge réduite.

- ▶ Au Canada, chaque prise dédiée à la recharge d'un véhicule électrique doit être étiquetée visiblement, lisiblement et de façon permanente pour indiquer qu'il s'agit d'une prise d'équipement d'alimentation pour véhicule électrique. Il doit s'agir d'une unique prise de configuration CSA 5-20R alimentée par un circuit de dérivation de 125 V d'une valeur nominale minimale de 20 A.



NEMA 6-50/NEMA 14-50 (Information supplémentaire)

Information

Champ d'application

Cette recommandation d'utilisation ne concerne que les régions suivant la norme NEMA 6-50/NEMA 14-50.

La recharge de votre véhicule peut entraîner un courant électrique élevé. Pour des raisons de sécurité, vous ne devez qu'utiliser des composants exclusivement approuvés à cette fin et vous devez faire installer l'équipement par un professionnel.

Consignes de sécurité générales

⚠ DANGER

Électrocution et incendie!

L'utilisation inappropriée de l'équipement de recharge et le non-respect des consignes d'installation et de sécurité peuvent provoquer des courts-circuits, des électrocutions, des explosions, des incendies ou des brûlures.

- ▶ Veuillez lire les instructions d'installation du manuel d'utilisation de votre équipement de recharge.
- ▶ Portez particulièrement attention aux instructions de sécurité et aux avertissements qui y sont contenus.
- ▶ Faites installer l'équipement par un électricien professionnel possédant la formation et l'expertise nécessaires.
- ▶ Portez également attention à la réglementation concernant les installations électriques dans votre pays.

Exigences relatives à la prise de courant

⚠ DANGER

Prises de courant inappropriées

Une prise de courant inappropriée peut provoquer un court-circuit, une décharge électrique, une explosion, un incendie ou des brûlures.

- ▶ Utilisez uniquement un type de prise de courant adapté à cette installation (voir **Types de prise de courant/fiches d'alimentation convenables**).
- ▶ N'utilisez que des prises de courant répondant aux exigences de qualité des surfaces de contact et de serrage (voir **Exigences de qualité des prises de courant**).
- ▶ Évitez tout contact direct entre les vis de serrage et le fil. Il est préférable d'utiliser des gaines aux extrémités des fils.
- ▶ Évitez de serrer le fil à l'isolant.

Prise de courant convenable/types de fiche d'alimentation

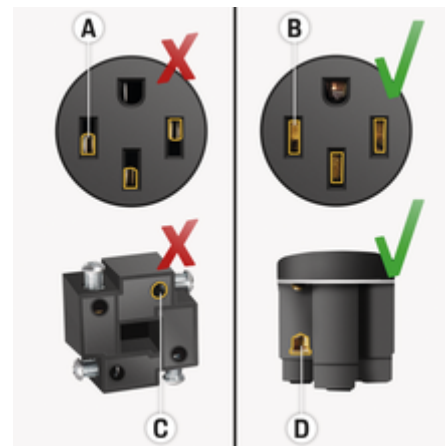


NEMA 6-50
Douille/prise



NEMA 14-50
Douille/prise

Exigences relatives à la qualité des prises de courant



- A La surface de contact ne fait que la moitié de la hauteur de contact de la fiche
- B La surface de contact fait plus que la hauteur de contact de la fiche
- C Surface de contact minimale entre la vis de serrage et le fil toronné
- D Surface de contact large entre la plaque de serrage et le fil toronné

Exigences relatives à l'installation du câble

⚠ DANGER

Câble d'alimentation inapproprié

L'utilisation de câbles d'alimentation inappropriés ou de courants excessivement élevés peut provoquer un court-circuit, une décharge électrique, une explosion, un incendie ou des brûlures.

- ▶ Le câble doit être protégé par un fusible de 50A.
- ▶ N'utilisez qu'un câble en cuivre d'un calibre américain minimal de 8, idéalement de 6.

Exigences relatives à une installation à l'extérieur



Contact direct avec la pluie

Le contact direct de l'équipement de recharge extérieur avec la pluie peut provoquer un court-circuit, une décharge électrique, une explosion, un incendie ou des brûlures.

- ▶ Évitez tout contact direct entre l'équipement de recharge et la pluie.
- ▶ Utilisez un boîtier étanche à la pluie NEMA3R.

Remplacement du câble d'alimentation



Décharge électrique

Risque de blessure grave ou mortelle par électrocution.

- ▶ Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise électrique et débranchez le câble du véhicule de la borne de recharge du véhicule avant de remplacer le câble d'alimentation.
- ▶ Remplacez un câble uniquement dans un environnement sec.
- ▶ N'utilisez le module de commande avec câble du véhicule qu'avec un câble d'alimentation compris dans la livraison ou avec un câble d'alimentation approuvé par Porsche.
 - ▷ Consultez le chapitre «Étendue de la fourniture» à la page 34
- ▶ Dans certains pays, par exemple en Norvège ou au Japon¹, il est **interdit** de remplacer le câble d'alimentation. Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche agréé.



Fig. 17 Branchement de la fiche du câble d'alimentation au module de commande

La fiche de connexion du câble d'alimentation se dégage et se branche sur l'extrémité supérieure du module de commande.

Débranchement du câble d'alimentation

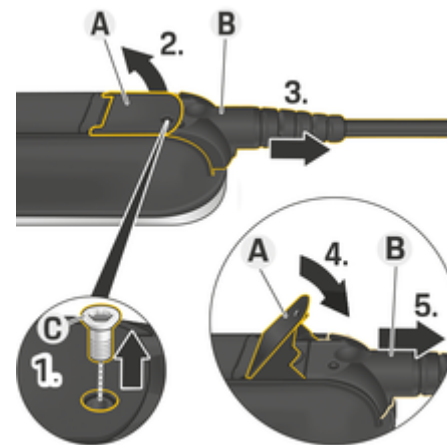


Fig. 18 Débranchement des câbles

- ✓ La recharge de la batterie haute tension est terminée et la prise de courant du véhicule est débranchée de la borne de recharge du véhicule.
 - ✓ La fiche a été débranchée de la prise électrique.
1. Retirez la vis C (Fig. 18) à l'aide d'un outil adéquat.
 2. Levez le levier A (Fig. 18).
 3. Tirez la fiche B (Fig. 18) jusqu'au premier point de résistance.
 4. Abaissez le levier A.
 5. Débranchez entièrement la fiche B.

-1. À la date d'impression. Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche agréé.

Fixation des câbles d'alimentation et des fiches

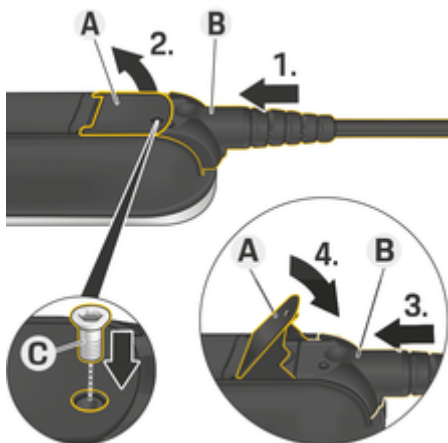


Fig. 19 Fixation des câbles et des fiches

✓ Le levier A (Fig. 19) est abaissé.

1. Insérez la fiche B (Fig. 19) dans le module de commande jusqu'au premier point de résistance.
2. Levez le levier A.
3. Insérez entièrement la fiche B.
4. Abaissez le levier A.
5. Fixez la fiche B au module de commande à l'aide de la vis C (Fig. 19).

Fonctionnement

Notice technique d'utilisation

AVIS

Risque de dommages au chargeur

- ▶ Placez toujours le chargeur sur une surface stable pendant la recharge.
- ▶ Porsche recommande d'utiliser le chargeur dans l'installation murale. Dans certains pays, p. ex., en Suisse¹, le chargeur ne peut être utilisé que dans l'installation murale de base.
 - ▷ Consultez le chapitre «Montage de l'installation murale» à la page 36
- ▶ N'immergez **pas** le chargeur dans l'eau.
- ▶ Protégez le chargeur de la neige et du givre.
- ▶ Protégez le chargeur contre les dommages potentiels (passage sur un câble, chute, traction, pliage et coincement).

Le chargeur peut fonctionner uniquement dans une plage de température située entre -30 °C et +50 °C (-22 °F et +122 °F).

i Information

- Afin d'éviter une surchauffe pendant le fonctionnement, n'exposez pas le chargeur de façon continue aux rayons directs du soleil. Si le module de commande surchauffe, la recharge est interrompue ou l'alimentation est automatiquement réduite jusqu'à ce que la température diminue et revienne dans la plage normale.
- Lors de trajets à l'étranger, emportez toujours avec vous le câble d'alimentation adapté au pays de votre destination.
- Différents concepts de sécurité sont prescrits avec différentes variantes d'appareils en fonction du pays. Avant de voyager à l'étranger, assurez-vous que le chargeur peut également être utilisé dans le pays concerné. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou le fournisseur local d'électricité.

- 1. À la date d'impression. Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche agréé.

Recharge

Remarques sur la recharge

Borne de recharge du véhicule

Pour obtenir des renseignements sur le branchement et le débranchement du câble du véhicule sur la borne de recharge du véhicule et concernant l'état de recharge et de connexion au niveau de la borne de recharge du véhicule:

▷ reportez-vous au Manuel du propriétaire.

Temps de recharge

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les temps de recharge:

▷ reportez-vous au Manuel du propriétaire.

La durée de recharge peut varier en fonction des facteurs suivants:

- l'intensité admissible de la prise électrique utilisée (prise électrique résidentielle ou prise électrique industrielle)
 - la tension secteur et courant électrique du réseau propres au pays;
 - les réglages de la limite du courant de recharge sur le module de commande
 - les fluctuations de la tension sur le réseau électrique
 - la température ambiante du véhicule et du chargeur. Les temps de recharge peuvent être plus longs à des températures supérieures et inférieures extrêmes de la température ambiante autorisée;
- ▷ Consultez le chapitre «Données techniques» à la page52

- la température de la batterie haute tension et du module de commande;
- l'activation de la préclimatisation ou du chauffage dans l'habitacle;

Information

Plusieurs versions de câbles sont proposées en raison des différences de réseau électrique d'un pays à un autre. C'est pourquoi il n'est pas toujours possible de tirer parti de la pleine puissance de recharge. Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche agréé.

Recharge

 **DANGER**

Électrocution, incendie



Risque de blessure grave ou mortelle par incendie ou électrocution.

- ▶ Suivez toujours la séquence spécifiée pour le processus de recharge.
- ▶ Ne débranchez pas le câble du véhicule dans la borne de recharge du véhicule durant le processus de recharge.
- ▶ Terminez le processus de recharge avant de débrancher le câble du véhicule de la borne de recharge du véhicule.
- ▶ Ne débranchez pas le chargeur de la prise électrique durant le processus de recharge.

Les erreurs possibles sont affichées par les témoins **A** – **C** (Fig. 12) selon des couleurs, des lumières et des clignotants différents.

▷ Consultez le chapitre «Indicateurs d'état et messages d'erreur du module de commande» à la page44

Démarrage du processus de charge

1. Branchez la fiche dans la prise électrique. Tous les témoins s'allument brièvement en rouge.
 2. Branchez la prise de courant du véhicule dans la borne de recharge du véhicule.
 - ➔ Le témoin de la touche d'alimentation  s'allume en jaune.
- Une fois l'auto-test réussi, tous les témoins s'allument en vert pendant 2 secondes.
- Pour obtenir des renseignements sur le branchement du câble du véhicule dans la borne de recharge du véhicule:
3. Le processus de recharge démarre automatique.
 - ➔ Le témoin de la touche d'alimentation  clignote en vert.

La recharge est gérée par le véhicule.

L'état de recharge peut être lu dans le véhicule.

Limitation du courant de recharge

Le module de commande détecte automatiquement la tension et l'intensité du courant disponible. La fonction de limitation du courant de recharge permet de définir une recharge s'effectuant à pleine puissance ou à demi puissance (100 % ou 50 %). Le dernier réglage du courant de recharge est mémorisé. Lorsque des prises électriques résidentielles sont utilisées, le courant de recharge fourni est automatiquement limité à 50 % pour éviter la surchauffe de l'installation électrique.

Réglage de la limitation du courant de recharge

- ▶ Appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) durant au moins 2 secondes.
 - ➔ Lorsque la limite du courant de recharge est bien réglée, les témoins **B** (Fig. 12) s'allument une fois en vert.
- La valeur réglée (50 % ou 100 %) est affichée à gauche ou à droite de la touche d'alimentation (⏻).

Activation et désactivation du moniteur de fil de terre

⚠ DANGER

Électrocution, court-circuit, incendie, explosion

L'utilisation du chargeur sans moniteur de fil de terre actif peut provoquer des décharges électriques, des courts-circuits, des incendies, des explosions ou des brûlures.

- ▶ De préférence, le chargeur doit être utilisé sur un réseau électrique mis à la terre.
- ▶ **Désactiver** la surveillance du fil de terre uniquement pour les réseaux électriques non **mis à terre** (par exemple les réseaux informatiques).
- ▶ **Activez** le moniteur de fil de terre sur les réseaux électriques **mis à la terre**.

▶ Consultez le chapitre «Activation du moniteur de fil de terre» à la page 43

Désactivation du moniteur de fil de terre

- ✓ La surveillance du fil de terre a interrompu le processus de recharge.
 - ✓ Le message d'erreur concernant le fil de terre manquant ou interrompu s'affiche dans le module de commande.
 - ⦿ Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.
 - 🏠 Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en rouge.
 - 🚗 Le témoin du véhicule s'allume en rouge.
 - 🔌 Le témoin du module de commande est éteint.
 - ⊖ Le témoin de réinitialisation est éteint.
1. Appuyez sur les boutons d'alimentation (⏻) et de réinitialisation (⊖).
Relâchez les boutons après que le témoin du module de commande 🔌 a clignoté six fois.
 2. Après 1 seconde, appuyez de nouveau sur les boutons d'alimentation (⏻) et de réinitialisation (⊖).
Relâchez les boutons après que le témoin du module de commande 🔌 a clignoté six fois.
 - ➔ La surveillance du fil de terre est automatiquement désactivée après un court instant.
- L'affichage d'état pour la surveillance de fil de terre désactivée s'affiche sur le module de commande:
- 🔄 Marche/Arrêt clignote en vert.
 - 🏠 Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en jaune.
 - 🚗 Le témoin du véhicule s'allume en jaune.





















○🔌 Le témoin du module de commande est éteint.
















⊖ Le témoin de réinitialisation est éteint.
















Activation du moniteur de fil de terre
















- ▶ Appuyez sur les boutons d'alimentation (⏻) et de réinitialisation (⊖).
Relâchez les boutons après que le témoin du module de commande 🔌 a clignoté six fois.
 - ➔ Les témoins lumineux jaunes pour le branchement du réseau public/domestique 🏠 et le véhicule 🚗 s'éteignent.
- La surveillance du fil de terre est automatiquement activée après un court instant.
- Le témoin d'alimentation (🔄) clignote en vert.

Indicateurs d'état et messages d'erreur du module de commande

















Voyants lumineux	Signification	Solution/Correctif
<ul style="list-style-type: none">  Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en vert.  La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.  Le témoin du véhicule est éteint.  Le témoin du module de commande est éteint.  Le témoin de réinitialisation est éteint. 	<p>Le chargeur est prêt à recharger, mais ne recharge pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Démarrez le processus de recharge. ▷ Consultez le chapitre «Démarrage du processus de charge» à la page42
<ul style="list-style-type: none">  Marche/Arrêt clignote en vert.  La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.  Le témoin du véhicule est éteint.  Le témoin du module de commande est éteint.  Le témoin de réinitialisation est éteint. 	<p>Le véhicule est rechargé avec une surveillance du fil de terre activée.</p>	
<ul style="list-style-type: none">  Marche/Arrêt clignote en vert.  Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en jaune.  Le témoin du véhicule est éteint.  Le témoin du module de commande est éteint.  Le témoin de réinitialisation est éteint. 	<p>La fiche d'alimentation surchauffe. Cause possible de l'anomalie: Prise multiphase branchée uniquement en mode monophasé.</p> <p>Le processus de charge s'effectue avec une puissance réduite.</p>	<p>Après le refroidissement de la fiche d'alimentation, l'anomalie est automatiquement éliminée. Jusqu'au refroidissement, la recharge ne s'effectue qu'avec une puissance réduite.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Si l'anomalie persiste, faites vérifier le branchement du réseau public/domestique par un électricien qualifié.
<ul style="list-style-type: none">  Marche/Arrêt clignote en vert.  Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en jaune.  Le témoin du véhicule s'allume en jaune.  Le témoin du module de commande est éteint.  Le témoin de réinitialisation est éteint. 	<p>Le véhicule est rechargé avec une surveillance du fil de terre désactivée.</p>	<p>Idéalement, rechargez le véhicule avec une surveillance du fil de terre activée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Consultez le chapitre «Activation du moniteur de fil de terre» à la page43











Voyants lumineux	Signification	Solution/Correctif
<p> Marche/Arrêt clignote en vert.</p> <p> La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande est allumé en jaune.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le module de commande surchauffe.</p> <p>Le processus de charge s'effectue avec une puissance réduite.</p>	<p>Après le refroidissement du module de commande, l'anomalie est automatiquement éliminée.</p> <p>Jusqu'au refroidissement, la recharge ne s'effectue qu'avec une puissance réduite.</p> <p>► Si l'anomalie persiste, faites vérifier le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié.</p>
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en jaune.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande est éteint.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>La fiche d'alimentation surchauffe.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<p>Une fois la prise d'alimentation refroidie, l'anomalie est automatiquement éliminée et le processus de recharge se poursuit.</p> <p>► Si l'anomalie persiste, faites vérifier le branchement du réseau public/domestique par un électricien qualifié.</p>
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande est allumé en jaune.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le module de commande surchauffe.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<p>Une fois le module de commande refroidi, l'anomalie est automatiquement éliminée et le processus de recharge se poursuit.</p> <p>► Si l'anomalie persiste, faites vérifier le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié.</p>

Voyants lumineux	Signification	Solution/Correctif
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en jaune.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande est éteint.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>L'infrastructure de recharge du branchement du réseau public/domestique est limitée.</p> <p>Cause possible de l'anomalie: Sous-tension ou mauvaise fréquence de réseau.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<p>Une fois le branchement du réseau public/domestique stabilisé, l'anomalie est automatiquement éliminée et le processus de recharge se poursuit.</p> <p>► Si l'anomalie persiste, faites vérifier le branchement du réseau public/domestique par un électricien qualifié.</p>
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.</p> <p> Le témoin du véhicule clignote en jaune.</p> <p> Le témoin du module de commande est éteint.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le système de recharge du véhicule fonctionne mal.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<p>Une fois le système de recharge du véhicule stabilisé, l'anomalie est automatiquement éliminée et le processus de recharge se poursuit.</p> <p>► Si l'anomalie persiste, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire Porsche agréé/spécialisé.</p>
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande clignote en jaune.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le câble d'alimentation ou le câble du véhicule est défectueux.</p> <p>Cause possible de l'anomalie: Les résistances de codage du câble d'alimentation et du câble du véhicule ne correspondent pas.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<p>► Faites remplacer le câble d'alimentation ou le câble du véhicule par un concessionnaire Porsche agréé/spécialisé.</p>

Voyants lumineux	Signification	Solution/Correctif
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.</p> <p> Le témoin du véhicule s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du module de commande est éteint.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le système de recharge du véhicule fonctionne mal.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Arrêtez le processus de recharge dans le véhicule et retirez le câble du véhicule de la borne de recharge du véhicule. ▶ Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et rebranchez-le à l'alimentation électrique après 60 secondes. ▶ Redémarrez le processus de recharge. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Consultez le chapitre «Démarrage du processus de charge» à la page 42 ▶ Si l'anomalie persiste, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire Porsche agréé/spécialisé.
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande est éteint.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>L'infrastructure de recharge du branchement du réseau public/domestique présente une surtension.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et rebranchez-le à l'alimentation électrique après 60 secondes. ▶ Si l'anomalie persiste, faites vérifier le branchement du réseau public/domestique par un électricien qualifié.
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le module de commande présente une défectuosité technique.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et rebranchez-le à l'alimentation électrique après 60 secondes. ▶ Si l'anomalie persiste, faites vérifier le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié.

Voyants lumineux	Signification	Solution/Correctif
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande clignote en rouge.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le module de commande présente une défaillance technique (échec de l'auto-test).</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et rebranchez-le à l'alimentation électrique après 60 secondes. ▶ Si l'anomalie persiste, faites vérifier le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié.
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du véhicule s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du module de commande est éteint.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>L'infrastructure de recharge du branchement du réseau public/domestique est insuffisante: Le fil de terre est interrompu ou indisponible.</p> <p>La surveillance du fil de terre a interrompu le processus de recharge.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Seulement pour les réseaux électriques non mis à la terre (p. ex., réseaux informatiques): Au besoin, rechargez le véhicule en désactivant la surveillance du fil de terre. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Consultez le chapitre «Désactivation du moniteur de fil de terre» à la page43 ▶ Seulement les réseaux électriques mis à la terre: Faites vérifier le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié et le branchement du réseau public/domestique par un électricien qualifié.
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du véhicule s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du module de commande s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le témoin de la touche de réinitialisation du module de commande est défectueux.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Faites remplacer le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié.

Voyants lumineux	Signification	Solution/Correctif
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du véhicule s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du module de commande s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de la touche de réinitialisation clignote en rouge.</p>	<p>Le module de commande a détecté un courant de défaut.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyez sur le bouton de réinitialisation  durant au moins 2 secondes. ▶ Si l'anomalie persiste, faites vérifier le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié et le branchement du réseau public/domestique par un électricien qualifié.
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du véhicule clignote en rouge.</p> <p> Le témoin du module de commande clignote en rouge.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>L'infrastructure de recharge est mal câblée.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique. ▶ Faites vérifier le branchement du réseau public/domestique par un électricien qualifié.
<p> Le témoin de la touche d'alimentation s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du véhicule s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du module de commande s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de la touche de réinitialisation s'allume en rouge.</p>	<p>Le module de commande présente une défectuosité technique.</p> <p>Cause possible de l'anomalie: Erreur de logiciel ou relais de charge incorrectement établi.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et rebranchez-le à l'alimentation électrique après 60 secondes. ▶ Si l'anomalie persiste, faites vérifier le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié et le branchement du réseau public/domestique par un électricien qualifié.

Voyants lumineux	Signification	Solution/Correctif
<p> Le témoin de la touche d'alimentation clignote en rouge.</p> <p> La connexion au réseau électrique/domestique est coupée.</p> <p> Le témoin du véhicule est éteint.</p> <p> Le témoin du module de commande s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de réinitialisation est éteint.</p>	<p>Le module de commande présente une défektivité grave.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<p>► Faites remplacer le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié.</p>
<p> Le témoin de la touche d'alimentation est éteint.</p> <p> Le témoin de branchement du réseau public/domestique s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du véhicule s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin du module de commande s'allume en rouge.</p> <p> Le témoin de la touche de réinitialisation s'allume en rouge.</p>	<p>Le témoin de la touche d'alimentation du module de commande est défectueux.</p> <p>Le processus de recharge est interrompu.</p>	<p>► Faites remplacer le module de commande par un concessionnaire Porsche agréé/qualifié.</p>

Transport

⚠ AVERTISSEMENT

Charge non arrimée

Un équipement de charge non arrimé, incorrectement sécurisé ou incorrectement placé peut glisser et présenter un danger pour les occupants du véhicule en cas de freinage, d'accélération, de virage brusque ou d'accident.

- ▶ Ne transportez jamais le chargeur s'il n'est pas arrimé.
- ▶ Rangez le chargeur dans le sac de recharge à l'intérieur de l'espace à bagages.
- ▶ Transportez toujours le chargeur dans l'espace à bagages (p. ex., sur les sièges ou devant les sièges), jamais dans l'habitacle.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les anneaux de fixation à verrou dans l'espace à bagages:

- ▶ reportez-vous au Manuel du propriétaire.

Fixation du sac (exemple: Panamera 4 E-Hybrid)

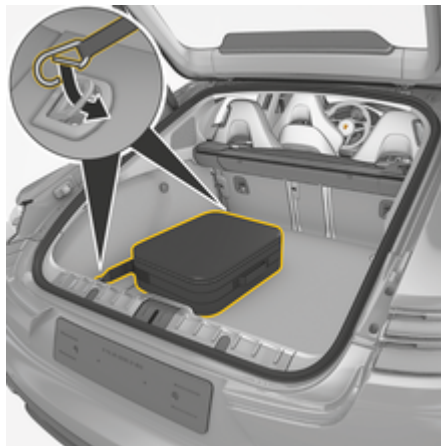


Fig. 20 Fixation du sac

- ▶ Attachez le sac aux points d'arrimage avant et arrière à l'aide du crochet.

Données techniques

Caractéristiques électriques	7PP.971.675.AA	7PP.971.675.AB
	9Y0.971.675.BA	9Y0.971.675.BB
Puissance	3,6 kW	9,6 kW
Courant nominal	Monophasé, 16 A	Monophasé, 40 A
Tension nominale	120 V – 240 V, 120 V à la masse	120 V – 240 V, 120 V à la masse
Fréquence de source d'alimentation	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Catégorie de surtension (EN 60664)	II	II
Courant assigné de courte durée admissible (EN 61439-1)	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.
Protection intégrée contre les courants de fuite	Type A (CA: 20 mA) + C.C.: 56 mA	Type A (CA: 20 mA) + C.C.: 56 mA
Prise de courant du véhicule	Type 1	Type 1
Classe de protection	I	I
Degré de protection	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)
Caractéristiques mécaniques		
Poids du module de commande	2,4 à 3,5 kg (5,3 à 7,7 lb)	
Dimensions du support mural	136 x 391 x 76 mm (5,4 x 15,4 x 3 po) (largeur x hauteur x profondeur)	
Poids du support mural	environ 450 g (1 lb)	
Dimensions du guide-câble	127 x 139 x 115 mm (5 x 5,5 x 4,5 po) (largeur x hauteur x profondeur)	
Poids du guide-câble	environ 420 g (0,9 lb)	
Dimensions du support de prise	136 x 173 x 50 mm (5,4 x 6,8 x 2 po) (largeur x hauteur x profondeur)	

Caractéristiques mécaniques

Poids du support de connecteur environ 140 g (0,3 lb)

Poids de l'installation murale de base, complète environ 1 kg (2,2 lb)

Conditions environnementales et de stockage

Température ambiante $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-22\text{ }^{\circ}\text{F}$ à $+122\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Humidité 5 % – 95 % sans condensation

Altitude Maximum 4 000 m (13 123 pi) au-dessus du niveau de la mer

Caractéristiques électriques

	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Puissance	3,6 kW	7,2 kW	11 kW
Courant nominal	Monophasé, 16 A	Monophasé, 32 A	Monophasé, 16 A
Fusibles de série maximum	32 A	32 A	32 A
Tension nominale	220 V	220 V	380 V
Fréquence de source d'alimentation	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Catégorie de surtension (EN 60664)	II	II	II
Courant assigné de courte durée admissible (EN 61439-1)	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.
Protection contre les courants de fuite	Type A (CA: 30 mA) +C.C.: 6 mA	Type A (CA: 30 mA) +C.C.: 6 mA	Type A (CA: 30 mA) +C.C.: 6 mA
Prise de courant du véhicule	Type GB	Type GB	Type GB
Classe de protection	I	I	I

Caractéristiques électriques	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Degré de protection	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Argentine



IC-CPD: CNC ID: C-24292

Renseignements sur la fabrication

Date de fabrication

Vous trouverez la date de fabrication du chargeur sur la plaquette d'identification après l'abréviation «EOL». Elle se présente comme suit: Date de fabrication. Mois de fabrication. Année de fabrication

Fabricant du chargeur

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Allemagne

Fabricant du chargeur

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Allemagne
Téléphone +49 202 291 0

Essais électriques

Si vous avez des questions sur les essais électriques réguliers de l'infrastructure de recharge (par exemple VDE 0702), veuillez vous référer à <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porsche-service/vehicleinformation/documents/> ou contactez un concessionnaire Porsche agréé.

Importateurs

Abu Dhabi: Ali & Sons Co. L.L.C Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi
Émirats arabes unis
Boîte postale 915
Téléphone: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
Émirats arabes unis
Boîte postale 10773
Téléphone: +971 4 305 8555

Russie Porsche Russie
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
Téléphone: +7-495-580-9911

Singapour: Porsche Singapour Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokyo Marine Centre
Singapore 069046

Index

A

Aperçu du module de commande..... 34

B

Boîte à outils..... 35

C

Câble d'alimentation

Le changement..... 40

Sélection..... 37

Câble de recharge

Branchement/débranchement..... 42

Types de câbles et de fiches..... 37

Câble de recharge du véhicule

Branchement/débranchement..... 42

Types de câbles et de fiches..... 37

Choix de l'emplacement de l'installation..... 35

Choix du câble d'alimentation..... 37

Consignes de sécurité..... 31

Consignes de sécurité générales..... 31

D

Date de fabrication..... 54

Démarrage du processus de charge..... 42

Données techniques..... 52

E

Essais électriques..... 54

État de charge..... 42

État de la connexion..... 42

Étendue de la fourniture..... 34

F

Fabricant..... 54

I

Importateurs..... 54

Installation du support de prise..... 36

L

Limitation du courant de recharge..... 42

M

Messages d'erreur..... 44

Module de commande

Aperçu..... 34

Insertion dans le support mural..... 37

Pictogrammes..... 31

Montage de l'installation murale de base..... 36

N

Notice technique d'utilisation..... 41

O

Outils requis..... 35

P

Pictogrammes..... 31

Prise électrique industrielle..... 38

Prise électrique résidentielle..... 38

Prises électriques

Industrie..... 38

Résidentiel..... 38

R

Renseignements sur la fabrication..... 54

S

Structure des avertissements..... 29

Surveillance du fil de terre

Activation..... 43

Désactivation..... 43

Symboles dans ce manuel..... 29

T

Temps de recharge..... 42

Transport du chargeur..... 51

U

Usage prévu..... 33

V

Voyants lumineux..... 44



Sobre este manual del propietario

Advertencias y símbolos

En este manual se utilizan diferentes tipos de advertencias y símbolos.



Lesiones graves o muerte

El incumplimiento de las advertencias de la categoría "Peligro" puede provocar lesiones graves o la muerte.



Posibles lesiones graves o muerte

El incumplimiento de las advertencias de la categoría "Aviso" puede provocar lesiones graves o la muerte.



Posibles lesiones leves o moderadas

El incumplimiento de las advertencias de la categoría "Atención" puede provocar lesiones leves o moderadas.

NOTICE

Posibles daños al vehículo

El incumplimiento de las advertencias de la categoría "Aviso" puede provocar daños en el vehículo.



Information

La información adicional se indica con la palabra "Información".

- ✓ Requisitos que se deben cumplir para usar una función.
- ▶ Instrucciones que se deben seguir.

1. Las instrucciones se enumeran en casos en los que se debe seguir una secuencia de pasos.
2. Instrucciones que se deben seguir en la pantalla central.

▶ Indica dónde puede encontrar más información sobre un tema.

English

Diríjase a las instrucciones operativas

Significados de los pictogramas..... 59

Seguridad

Instrucciones de seguridad..... 59

Uso previsto..... 61

Alcance del suministro..... 62

Descripción general

Unidad de control del cargador..... 62

Requisitos y prerequisites

Selección de la ubicación de la instalación..... 63

Herramientas necesarias..... 63

Instalación

Instalación del soporte de pared..... 63

Configuración

Fahrzeuglade- und Netzkabel..... 65

Funcionamiento

Instrucciones de funcionamiento..... 69

Carga..... 70

**Visualizaciones de estado y mensajes de error de la
unidad de control..... 73**

Transporte..... 80

Datos técnicos

Información de fabricación..... 83

Importadores..... 83

Index..... 84

Diríjase a las instrucciones operativas

Significados de los pictogramas

Según el país, se pueden adjuntar varios pictogramas al cargador.



Utilice el cargador dentro de un rango de temperatura de -22 °F (-30 °C) a 122 °F (50 °C).



El cargador no debe utilizarse en altitudes superiores a 13,123 ft (4,000 m) sobre el nivel del mar.



El cargador está equipado con un cable de conexión a tierra no conmutado.



El cargador está equipado con un cable de conexión a tierra conmutado.



Deseche el cargador de acuerdo con todas las reglamentaciones de eliminación vigentes.



No utilice cables de extensión ni carretes de cable.



No utilice adaptadores (de viaje).



No utilice regletas de varios enchufes.



No utilice cargadores con componentes electrónicos o cables de conexión dañados.



Riesgo de descarga eléctrica por uso inadecuado.



Lea las instrucciones de funcionamiento proporcionadas, sobre

todo las advertencias y las instrucciones de seguridad.



La superficie del cargador puede llegar a calentarse mucho.



No utilice el cargador en redes eléctricas sin conexión a tierra (p. ej., redes de TI). El cargador debe operarse solo en redes eléctricas con conexión a tierra.



El cargador debe operarse solo en redes monofásicas.

Seguridad

Instrucciones de seguridad

⚠ DANGER

Descarga eléctrica, cortocircuito, incendio, explosión

El uso de cables de carga dañados o incorrectos y un tomacorriente dañado o incorrecto, el uso indebido del cargador o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad pueden provocar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, incendios o quemaduras.

- ▶ No use cargadores dañados o sucios. Antes de usarlos, revise si el cable o el enchufe están dañados o sucios.
- ▶ Conecte el cargador solamente a tomacorrientes correctamente instalados que no estén dañados y a instalaciones eléctricas sin fallas.
- ▶ No utilice cables de extensión, carretes de cable, tomacorrientes múltiples ni adaptadores (de viaje).
- ▶ Durante las tormentas, desconecte el cargador de la red eléctrica.
- ▶ No modifique ni repare ningún componente eléctrico.
- ▶ **Nunca** sumerja en agua el cargador o los enchufes, ni los rocíe directamente con agua (p. ej., equipo de limpieza de presión alta o mangueras de jardín).
- ▶ Limpie el cargador solamente cuando la unidad de control se haya desconectado completamente de la red eléctrica y del vehículo. Para limpiar, utilice un paño seco.



DANGER

Descarga eléctrica, incendio

Los tomacorrientes instalados incorrectamente pueden provocar descargas eléctricas o incendios cuando la batería de alto voltaje se carga mediante el puerto de carga del vehículo.

- ▶ Solo un electricista calificado puede llevar a cabo la instalación y el funcionamiento inicial del tomacorriente del cargador. El electricista calificado es totalmente responsable del cumplimiento de las normas y regulaciones pertinentes.
- ▶ La sección transversal del cable de alimentación para el tomacorriente se define de acuerdo con la longitud del cable y conforme a las regulaciones y normas locales vigentes.
- ▶ Conecte el tomacorriente utilizado para la carga a través de un circuito eléctrico con fusibles por separado, que cumpla con las leyes y las normas locales.
- ▶ El cargador está diseñado para utilizarse en los sectores privado y semipúblico (p. ej., en propiedades privadas o en el estacionamiento de una empresa). En algunos países, p. ej., en Italia y Nueva Zelanda **[non-resolvable required link (Allgemeine Sicherheitsinformationen_A_D_E_F)]**, la carga en modo 2 está **prohibida** en zonas públicas.

Puede obtener más información en un concesionario Porsche autorizado o a través de su proveedor de electricidad local.

- ▶ Las personas no autorizadas (p. ej., niños jugando) no deben tener acceso al cargador o al vehículo durante la carga sin supervisión.
- ▶ Lea las instrucciones de seguridad en las instrucciones de instalación y el Manual del propietario.



DANGER

Descarga eléctrica, incendio

El manejo incorrecto de los contactos de enchufe puede provocar una descarga eléctrica o fuego.

- ▶ No toque los contactos en el puerto de carga del vehículo y el cargador.
- ▶ No inserte ningún objeto en el puerto o cargador de carga del vehículo.
- ▶ Proteja los enchufes eléctricos y las conexiones del enchufe contra la humedad, el agua y otros líquidos.



WARNING

Vapores inflamables o explosivos

Los componentes del cargador pueden causar chispas y encender vapores inflamables o explosivos.

- ▶ Para reducir el riesgo de explosión, –particularmente en garajes–, asegúrese de que la unidad de control se ubique al menos 19.7 in (50 cm) por encima del suelo durante la carga.
- ▶ No instale el cargador en áreas potencialmente explosivas.



NOTA: Este equipo se ha probado y se determinó que cumple con los límites vigentes para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC).

Estos límites se diseñaron para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia; si no se ins-

tala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencia a las comunicaciones radiales. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el cargador de pared Connect provoca interferencias perjudiciales a la recepción de señales de radio y televisión, lo cual se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción de señales de radio o televisión.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida de corriente en un circuito diferente de donde está conectado el receptor.
- Consultar con el concesionario o con un técnico con experiencia en radio y televisión.

Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobados por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario de operar el equipo de conformidad con las normas de la FCC. Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición a la radiofrecuencia de la FCC, el dispositivo se debe instalar de manera que exista una distancia de al menos 8 pulgadas (20 cm) de todas las personas.

Siga las instrucciones y las recomendaciones que se encuentran a continuación para garantizar una carga ininterrumpida con el cargador:

- Antes de la instalación, verifique que se pueda proporcionar la energía adicional necesaria para cargar un vehículo continuamente mediante la

instalación doméstica disponible. Se debe proteger la instalación doméstica con un sistema de gestión de energía, si es necesario.

- El cargador debe operarse preferiblemente en redes eléctricas con conexión a tierra. El cable de conexión a tierra debe estar instalado de forma correcta.
- A la hora de instalar el nuevo tomacorriente, seleccione un salida de corriente industrial con la mayor potencia disponible (adaptada a la instalación eléctrica doméstica) y contrate a un electricista calificado para que realice el trabajo.
- Cuando sea posible en términos técnicos y esté permitido legalmente, la instalación eléctrica deberá dimensionarse de tal manera que la potencia nominal máxima del tomacorriente utilizado esté disponible de forma continua para la carga del vehículo.
- Para aprovechar al máximo el rendimiento del cargador y garantizar una carga rápida del vehículo, utilice tomacorrientes aprobados por NEMA con la corriente nominal más alta posible adecuada para el enchufe o tomacorrientes industriales de conformidad con la norma IEC 60309.
- Cuando se carga la batería de alto voltaje a través del tomacorriente doméstico/industrial, la instalación eléctrica puede cargarse hasta su capacidad máxima.
Porsche recomienda que un electricista calificado revise periódicamente las instalaciones eléctricas utilizadas para la carga. Pregunte a un electricista calificado qué intervalos de inspección son apropiados para su instalación.
- En el momento de la entrega, la corriente de carga se limita de manera automática para evitar el sobrecalentamiento de la instalación eléctrica. Solicite a un electricista calificado que ponga

en servicio el cargador y establezca el límite de corriente de carga según se requiera para la instalación doméstica.

► Refer to chapter "Limitación de la corriente de carga" on page 71.

Uso previsto

Cargador para carga en modo 2 para vehículos con batería de alto voltaje que cumplen con las normas y las directivas generales aplicables para vehículos eléctricos.

Cargador con control y protección integrados para carga en modo 3 para vehículos con batería de alto voltaje que cumplen con las normas y las directivas generales aplicables para vehículos eléctricos.

Alcance del suministro

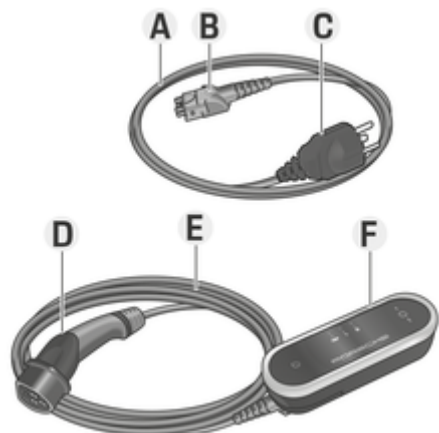


Fig. 21 Descripción general del cargador

- A** Cable de alimentación (se puede enchufar a la unidad de control)
- B** Enchufe del cable de alimentación a la unidad de control
- C** Enchufe para conectar a la red eléctrica
- D** Enchufe del vehículo (enchufe conector para el vehículo)
- E** Cable del vehículo (instalado en la unidad de control en forma permanente)
- F** Unidad de control

Descripción general Unidad de control del cargador

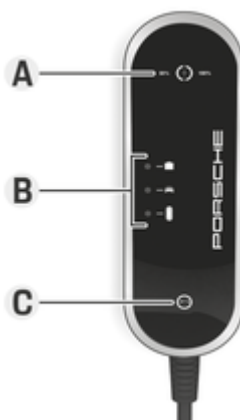


Fig. 22 Unidad de control

- A** Botón de encendido/apagado con luz indicadora y función de limitación de corriente de carga adicional
 - B** Luz indicadora de red eléctrica/conexión doméstica
 Luz indicadora del vehículo
 Luz indicadora de la unidad de control
 - C** Botón de restablecimiento con luz indicadora
- El estado de funcionamiento de la unidad de control y el límite de carga se pueden establecer con el botón de encendido/apagado .

Cuando se detecta una corriente de falla, la unidad de control se puede restablecer con el botón de restablecimiento .

Las luces indicadoras **A – C** (Fig. 22) muestran el estado de funcionamiento de la unidad de control, un límite de carga establecido y las posibles fallas mediante diferentes colores, luces y parpadeos.

► Refer to chapter "Visualizaciones de estado y mensajes de error de la unidad de control" on page 73.

Requisitos y prerequisites

Selección de la ubicación de la instalación



Descarga eléctrica, incendio

El uso indebido del cargador o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad pueden provocar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, incendios o quemaduras.

- ▶ No instale el montaje de pared básico en atmósferas potencialmente explosivas.
- ▶ Para reducir el riesgo de explosión, particularmente en garajes, asegúrese de que la unidad de control se ubique al menos 19.7 in (50 cm) por encima del suelo durante la carga.
- ▶ Cumpla con las normas de instalación eléctrica, las medidas de protección contra incendios, las normas de prevención de accidentes y las vías de escape vigentes localmente.

El montaje de pared básico está diseñado para instalaciones en interiores y exteriores.

Se deben considerar los siguientes criterios cuando seleccione una ubicación adecuada para la instalación:

- Si es posible, instale el tomacorrientes y el montaje de pared básico en un área cubierta alejada de la luz solar directa y de la lluvia (p. ej., en un garaje).
- No rocíe el montaje de pared básico directamente con agua (p. ej., equipo de limpieza de presión alta o mangueras de jardín).
- No instale el montaje de pared básico debajo de objetos colgantes.

- No instale el montaje de pared básico en establos, instalaciones para ganado ni en ubicaciones donde haya gases de amoníaco.
- Instale el montaje de pared básico en una superficie pareja.
- Para garantizar un ajuste seguro, revise el estado de la pared antes de la instalación.
- Instale el montaje de pared básico de modo que no esté cerca de vías de paso y que los cables de carga no crucen vías de paso.
- Instale el montaje de pared básico de modo que la distancia desde el enchufe hasta el tomacorriente no supere la longitud del cable de alimentación disponible.
- Instale el tomacorriente lo más cerca posible de la posición de estacionamiento preferida para el vehículo. Tenga en cuenta la orientación del vehículo.
- Asegúrese de que la distancia del tomacorriente desde el suelo hasta el techo cumpla con las normas y las reglamentaciones nacionales, a fin de garantizar el uso confortable.

▶ Refer to chapter "Instrucciones de seguridad" on page 59.

Herramientas necesarias

- Nivel de aire
- Taladro eléctrico o taladro de percusión
- Destornillador

Instalación

Instalación del soporte de pared

Instalación del soporte de pared básico

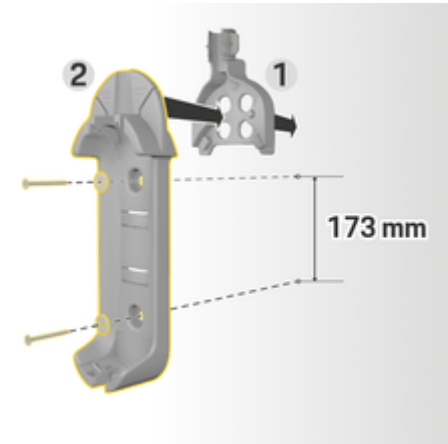


Fig. 23 Dimensiones de perforación

1. Marque los orificios de perforación en la pared.
2. Taladre los orificios de montaje e inserte los tacos tarugo.
3. Presiona el soporte de pared básico 2 (Fig. 23) en la guía del cable 1 (Fig. 23) desde el frente.
4. Atornille el soporte de pared básico a la pared.

Instalación del soporte del enchufe

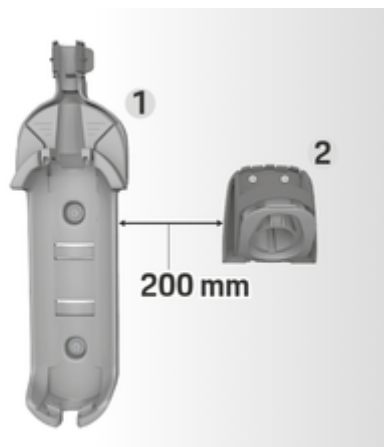


Fig. 24 Distancia entre la pared hasta el soporte del enchufe

Al instalar el soporte del enchufe, asegúrese una distancia de 7.9 in. (200 mm) desde el soporte básico de la pared.

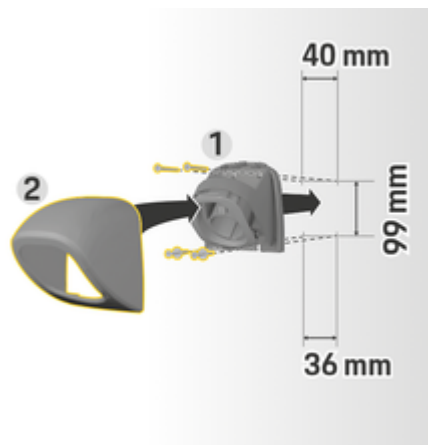


Fig. 25 Dimensiones de perforación

1. Retire el soporte del enchufe 1 de la cubierta (Fig. 25) 2 (Fig. 25).
2. Marque los orificios de perforación en la pared.
3. Taladre los orificios de montaje e inserte los tacos tarugo.
4. Atornille el soporte del enchufe 1 (Fig. 25) a la pared.
5. Encajar la cubierta 2 (Fig. 25) en el soporte del enchufe 1 (Fig. 25) desde abajo y presiónelo hacia arriba.

Conexión de la unidad de control al soporte de la pared

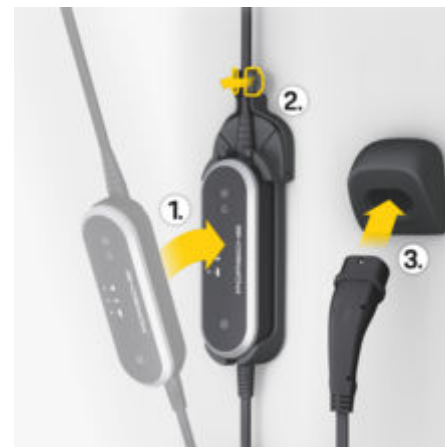


Fig. 26 Montaje de la unidad de control

1. Guíe el cable del vehículo a través de la abertura inferior en el soporte básico de la pared, coloque la parte inferior de la unidad de control en el accesorio de bloqueo y enganche empujándolo hacia la parte trasera.
2. Guíe el cable de suministro a través de la abertura superior en el soporte básico de la pared y bloquee el anillo de presión presionándolo hacia la izquierda.
3. Inserte el enchufe del vehículo en el soporte del tapón.

Configuración

Fahrzeuglade- und Netzkabel

Información sobre cables y enchufes de carga de vehículos

Se encuentran disponibles diferentes puertos de carga de vehículos **A** y enchufes de vehículos **B** según el equipamiento de vehículos específico del país.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Tipo 1

Selección de un cable de alimentación

Para una carga regular con una velocidad de carga óptima, utilice solo los cables de alimentación que se enumeran a continuación. La potencia de carga máxima alcanzable es de hasta 9,6 kW (según la red eléctrica/conexión doméstica y el cargador integrado).

▷ Refer to chapter "Datos técnicos" on page 81.

País	Cables de alimentación para tomas de corriente industriales	Cables de alimentación para tomas de corriente domésticas
Argentina	5, 6, 7, 8	C
Bolivia, Paraguay, Uruguay, Saint Marteen, San Martín	5, 6, 7, 8	B

País	Cables de alimentación para tomas de corriente industriales	Cables de alimentación para tomas de corriente domésticas
Chile	5, 6, 7, 8	D
Perú	5, 6, 7, 8	A

Aprobación de cables de alimentación específicos de cada país (ejemplos)

Cables de alimentación para tomas de corriente industriales



1
NEMA 14-30



2
NEMA 14-50



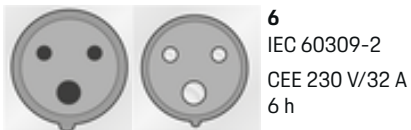
3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC 60309-2
CEE 230 V/16 A
6 h



6
IEC 60309-2
CEE 230 V/32 A
6 h



7
IEC 60309-2
CEE 400 V/16 A
6 h



8
IEC 60309-2
CEE 400 V/32 A
6 h

Cables de alimentación para tomas de corriente domésticas

Si no hay un tomacorriente industrial disponible, los cables de alimentación que se enumeran a continuación también se pueden utilizar para cargar con una velocidad de carga reducida.

- ▶ En Canadá, cada receptáculo para carga vehículos eléctricos debe tener una etiqueta visible, legible y permanente que lo identifique como un receptáculo de equipo de alimentación para vehículo eléctrico y debe ser un receptáculo único de configuración CSA 5-20R con alimentación de un circuito de 125 V y una clasificación no menor a 20 A.



A
NEMA 5-15
Tipo B



B
WCZ8 15 A



C
CEE 7/5; CEE 7/7
Tipo E/Tipo F
(resistente a descargas)



D
BS 1363
Tipo G

NEMA 6-50/NEMA 14-50 (información adicional)

Information

Alcance

Esta recomendación de uso se aplica solo a regiones con la norma NEMA 6-50/NEMA 14-50.

Cargar su vehículo puede generar corrientes eléctricas elevadas. Por motivos de seguridad, es obligatorio utilizar solo los componentes aprobados exclusivamente para este fin y hacer que un profesional instale el equipo de carga.

Instrucciones de seguridad generales

⚠ DANGER

¡Choque eléctrico y fuego!

El uso indebido del equipo de carga y el incumplimiento de la instalación y las instrucciones de seguridad pueden causar un cortocircuito, descarga eléctrica, explosión, fuego o quemaduras.

- ▶ Lea las instrucciones de instalación en las instrucciones de funcionamiento para su equipo de carga.
- ▶ Preste especial atención a todas las instrucciones de seguridad y advertencia que se proporcionan allí.
- ▶ Haga que la instalación sea realizada por alguien con la capacitación eléctrica y la experiencia necesarias.
- ▶ Preste atención también a las regulaciones sobre instalaciones eléctricas en su país.

Requisitos para la toma de corriente

⚠ DANGER

Tomacorrientes inadecuados

Una toma de corriente inadecuada puede causar un cortocircuito, descarga eléctrica, explosión, fuego o quemaduras.

- ▶ Use solo un tipo de enchufe de alimentación adecuado para esta instalación (consulte **los tipos de toma de corriente / enchufe de alimentación adecuados**).
- ▶ Utilice únicamente los salidas de energía que cumplan con los requisitos para la calidad de las superficies de contacto y la sujeción (consulte **los requisitos para la calidad de las salidas de energía**).
- ▶ Evite el contacto directo entre los tornillos de sujeción y el cable. Es mejor usar terminales para cable.
- ▶ Evite sujetar el cable al aislamiento.

Tipos de enchufes/tomas de corriente adecuados

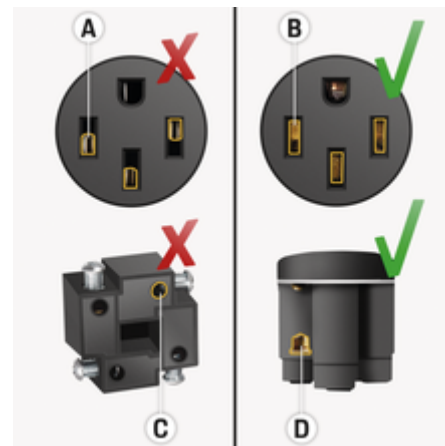


NEMA 6-50
Tomacorriente/
enchufe



NEMA 14-50
Tomacorriente/
enchufe

Requisitos para la calidad de las tomas de corriente



- A Área de contacto en solo la mitad de la altura de contacto del enchufe
- B Área de contacto sobre la altura total de contacto del enchufe
- C Área de contacto mínima entre el tornillo de apriete y el cable trenzado
- D Área de contacto amplia entre la placa de sujeción y el cable trenzado

Requisitos para la instalación del cable



Cable de alimentación inadecuado

El uso de cables de alimentación inadecuados o corrientes excesivamente altas puede causar un cortocircuito, descarga eléctrica, explosión, fuego o quemaduras.

- ▶ El cable debe estar protegido con un fusible de 50A.
- ▶ Use solo cable de cobre con una sección transversal de conductores de al menos 8 AWG, mejor 6AWG.

Requisitos para la instalación en el exterior



Contacto directo con la lluvia

El contacto directo con la lluvia cuando se usa el equipo de carga al aire libre puede causar un cortocircuito, descarga eléctrica, explosión, fuego o quemaduras.

- ▶ Evite el contacto directo entre el equipo de carga y la lluvia.
- ▶ Use una carcasa a prueba de lluvia NEMA3R.

Cambio del cable de alimentación



Descarga eléctrica

Riesgo de lesiones graves o fatales por descarga eléctrica.

- ▶ Antes de cambiar el cable de alimentación, siempre desenchúfelo del tomacorriente y desconecte el cable del puerto de carga del vehículo.
- ▶ Cambie los cables solo en un ambiente seco.
- ▶ Use la unidad de control con un cable de vehículo solamente en conjunto con un cable de alimentación incluido en el alcance del suministro o con un cable de alimentación aprobado por Porsche.
 - ▶ Refer to chapter "Alcance del suministro" on page 62.
- ▶ Según el país, p. ej., en Noruega o Japón ¹, cambiar el cable de alimentación está **prohibido**. Puede obtener más información en un concesionario Porsche autorizado.



Fig. 27 Enchufe del cable de alimentación a la unidad de control

El enchufe del cable de alimentación se suelta y se enchufa en la parte superior de la unidad de control.

-1. Fecha de impresión. Puede obtener más información en un concesionario Porsche autorizado.

Desconexión del cable de alimentación

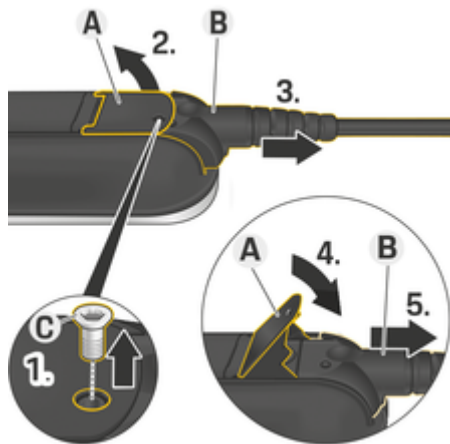


Fig. 28 Desconexión de cables

- ✓ La carga de la batería de alto voltaje ha finalizado y el enchufe del vehículo se ha retirado del puerto de carga del vehículo.
 - ✓ El enchufe se ha desconectado de la toma de corriente.
1. Extraiga el tornillo **C** (Fig. 28) con una herramienta apropiada.
 2. Levante la palanca **A** (Fig. 28).
 3. Retire el enchufe **B** (Fig. 28) hasta que se sienta primero la resistencia.
 4. Cierre la palanca **A**.
 5. Retire el enchufe **B** por completo.

Ajuste de los cables de alimentación y enchufes

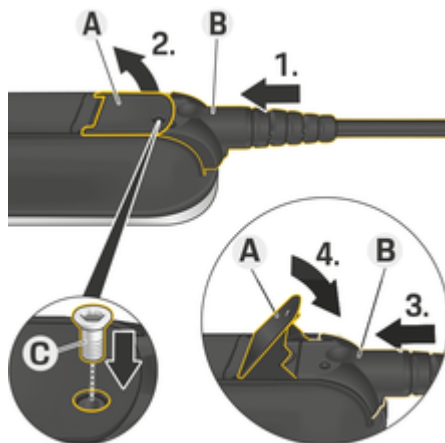


Fig. 29 Ajuste de los cables y enchufes

- ✓ La palanca **A** (Fig. 29) está cerrada.
1. Inserte el enchufe **B** (Fig. 29) en la unidad de control hasta que se sienta primero la resistencia.
 2. Levante la palanca **A**.
 3. Empuje el enchufe **B** por completo.
 4. Cierre la palanca **A**.
 5. Asegure el enchufe **B** a la unidad de control con el tornillo **C** (Fig. 29).

Funcionamiento

Instrucciones de funcionamiento

NOTICE

Riesgo de daño en el cargador

- ▶ Coloque siempre el cargador en una superficie sólida durante la carga.
- ▶ Porsche le recomienda que utilice el cargador en el soporte de pared. En algunos países, p. ej., Suiza ¹, el cargador solo se puede utilizar en el soporte de pared básico.
 - ▶ Refer to chapter "Instalación del soporte de pared" on page 63.
- ▶ **No** sumerja el cargador en agua.
- ▶ Proteja al cargador de la nieve y el hielo.
- ▶ Proteja al cargador contra daños que pueden producirse si un vehículo pasa sobre este o si el cargador se cae, se estira, se dobla o se aplasta.

El cargador solo se debe usar dentro de un rango de temperatura de -22°F a $+122^{\circ}\text{F}$ (-30°C a $+50^{\circ}\text{C}$).

- 1. Fecha de impresión. Puede obtener más información en un concesionario Porsche autorizado.

Information

- Para evitar que se sobrecaliente durante el funcionamiento, evite la exposición continua del cargador a la luz solar directa. Si la unidad de control se sobrecalienta, la carga se interrumpirá o la potencia se reducirá automáticamente hasta que la temperatura regrese al rango normal.
- Cuando vaya a conducir en el exterior, siempre lleve el cable de alimentación adecuado para el país que visitará.
- Según el país, existen diferentes conceptos de seguridad que se indican con diferentes variantes del dispositivo. Antes de viajar al exterior, asegúrese de que el cargador también se pueda usar en ese país. Puede obtener más información en un concesionario Porsche autorizado o a través de su proveedor de electricidad local.

Carga

Notas sobre la carga

Puerto de carga del vehículo

Para obtener información sobre cómo conectar y desconectar el cable del vehículo hacia y desde el puerto de carga del vehículo y para conocer el estado de carga y conexión del puerto de carga del vehículo:

- Consulte el Manual del propietario.

Tiempos de carga

Para obtener información sobre los tiempos de carga:

- Consulte el Manual del propietario.

La duración de la carga puede variar según los siguientes factores:

- Capacidad de transporte de corriente del tomacorriente usado (tomacorriente doméstico o salida de corriente industrial)
- Tensión y corriente de la red eléctrica específicas del país
- Ajustes para el límite de corriente de carga en la unidad de control
- Fluctuaciones en la tensión de la red
- Temperatura ambiente del vehículo y cargador. Los tiempos de carga pueden ser más largos a temperaturas en los extremos superior e inferior de la temperatura ambiente permitida.
 - Refer to chapter "Datos técnicos" on page 81.
- Temperatura de la batería de alto voltaje y unidad de control
- Preenfriamiento/calefacción del compartimento de pasajero activado

Information

Debido a los diferentes sistemas de redes eléctricas nacionales, se encuentran disponibles muchas variantes de cable. Esto puede provocar que el rendimiento de carga completo no esté disponible. Puede obtener más información en un concesionario Porsche autorizado.

Carga

 **DANGER**

Descarga eléctrica, incendio



Riesgo de lesiones graves o fatales debido a incendio o descarga eléctrica.

- ▶ Siempre observe la secuencia especificada para el proceso de carga.
- ▶ No desconecte el cable del vehículo del puerto de carga del vehículo durante el proceso de carga.
- ▶ Termine el proceso de carga antes de desconectar el cable del vehículo del puerto de carga del vehículo.
- ▶ No desconecte el cargador del toma corriente durante el proceso de carga.

Los posibles errores se muestran con las luces indicadoras A – C (Fig. 22) mediante diferentes colores, luces y parpadeos.

- Refer to chapter "Visualizaciones de estado y mensajes de error de la unidad de control" on page 73.



Inicio de la carga

1. Inserte el enchufe en el tomacorriente. Todas las luces indicadoras se encienden brevemente en color rojo.
2. Inserte el enchufe del vehículo en el puerto de carga.
 - ➔ La luz indicadora del botón de encendido/apagado  se enciende en color amarillo.
 - Después de una autoevaluación exitosa, todas las luces indicadoras se encienden en color verde durante 2 segundos.
 - Para obtener información sobre cómo conectar el cable del vehículo al puerto de carga del vehículo:
 - ▷ Consulte el Manual del propietario.
3. La carga inicia de forma automática.
 - ➔ La luz indicadora del botón de encendido/apagado  titila en color verde.
 - El vehículo controla la carga.
 - El estado de carga se puede leer en el vehículo.

Limitación de la corriente de carga

La unidad de control detecta automáticamente el voltaje y la corriente eléctrica disponible. La función de limitación de la corriente de carga se puede usar para establecer si la carga se lleva a cabo con una potencia de carga total o media (100% o 50%). Se guarda la última corriente de carga configurada. Cuando se utilizan tomacorrientes domésticos, la corriente de carga se limita de forma automática al 50% en el momento de la entrega para evitar el sobrecalentamiento de la instalación eléctrica.

Configuración de la limitación de la corriente de carga

- ▶ Mantenga presionado el botón de encendido/apagado  durante al menos 2 segundos.
 - ➔ Después de que se haya establecido correctamente el límite de corriente de carga, las luces indicadoras **B** (Fig. 22) se encenderán una vez en color verde.
- El valor configurado (50% o 100%) se muestra a la izquierda o a la derecha del botón de encendido/apagado .

Desactivar y activar la supervisión de conexión a tierra

 **DANGER**













Descarga eléctrica, cortocircuito, incendio, explosión




El uso del cargador sin supervisión de conexión a tierra puede causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios, explosiones o quemaduras.

- ▶ El cargador debe operarse preferiblemente en redes eléctricas con conexión a tierra.
- ▶ **Desactive** la supervisión de conexión a tierra solo en redes eléctricas **sin conexión a tierra** (p. ej., redes de TI).
- ▶ **Active** la supervisión de conexión a tierra en redes eléctricas **con conexión a tierra**.



▷ Refer to chapter "Activar la supervisión de conexión a tierra" on page 72.


Desactivar la supervisión de conexión a tierra



- ✓ La supervisión de conexión a tierra interrumpió el proceso de carga.
 - ✓ El mensaje de error sobre la conexión a tierra interrumpida o no existente se muestra en la unidad de control.
 -  La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.
 -  La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color rojo.
 -  La luz del vehículo se enciende en color rojo.
 -  La luz de la unidad de control está apagada.
 -  La luz de Restablecer está apagada.
1. Presione los botones de encendido/apagado  y Restablecer .
 - Sulte los botones después de que la luz indicadora de la unidad de control  haya parpadeado seis veces.
 2. Después de 1 segundo, presione nuevamente los botones de encendido/apagado  y Restablecer .
 - Sulte los botones después de que la luz indicadora de la unidad de control  haya parpadeado seis veces.
 - ➔ La supervisión de la conexión a tierra se desactiva automáticamente después de unos instantes.
 - La visualización del estado de la supervisión de la conexión a tierra se muestra en la unidad de control:
 -  La luz de encendido/apagado titila en color verde.

-  La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color amarillo.
-  La luz del vehículo se enciende en color amarillo.
-  La luz de la unidad de control está apagada.
- ☹️ La luz de Restablecer está apagada.


Activar la supervisión de conexión a tierra

- ▶ Presione los botones de encendido/apagado () y Restablecer ()





















Suelte los botones después de que la luz indicadora de la unidad de control  haya parpadeado seis veces.
















- ➔ Las luces indicadoras encendidas en color amarillo para la red eléctrica/conexión doméstica  y el vehículo  se apagan.



















La supervisión de la conexión a tierra se activa automáticamente después de unos instantes.
















La luz de encendido/apagado () se enciende en color verde.
















Visualizaciones de estado y mensajes de error de la unidad de control

















Luces indicadoras	Significado	Solución
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color verde.</p> <p> Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La luz de la unidad de control está apagada.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>El cargador está listo para cargar, pero no carga.</p>	<p>▶ Inicie el proceso de carga.</p> <p>▷ Refer to chapter "Inicio de la carga" on page 71.</p>
<p> La luz de encendido/apagado titila en color verde.</p> <p> Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La luz de la unidad de control está apagada.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>El vehículo se carga con la supervisión de la conexión a tierra activada.</p>	
<p> La luz de encendido/apagado titila en color verde.</p> <p> La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color amarillo.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La luz de la unidad de control está apagada.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>El enchufe se sobrecalentó.</p> <p>Causa posible de la falla: Un enchufe multifásico solo está conectado a una conexión monofásica.</p> <p>El proceso de carga tiene lugar con potencia reducida.</p>	<p>Después de que se ha enfriado el enchufe, la falla se restablece automáticamente.</p> <p>Si no se enfría, la carga se lleva a cabo con potencia reducida.</p> <p>▶ Si la falla persiste, pida a un electricista calificado que revise la red eléctrica/doméstica.</p>
<p> La luz de encendido/apagado titila en color verde.</p> <p> La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color amarillo.</p> <p> La luz del vehículo se enciende en color amarillo.</p> <p> La luz de la unidad de control está apagada.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>El vehículo se carga con la supervisión de la conexión a tierra desactivada.</p>	<p>Idealmente, cargue el vehículo con la supervisión de la conexión a tierra activada.</p> <p>▷ Refer to chapter "Activar la supervisión de conexión a tierra" on page 72.</p>











Luces indicadoras	Significado	Solución
<ul style="list-style-type: none">  La luz de encendido/apagado titila en color verde.  Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.  El vehículo está apagado.  La luz de la unidad de control se enciende en color amarillo.  La luz de Restablecer está apagada. 	<p>La unidad de control se sobrecalentó.</p> <p>El proceso de carga tiene lugar con potencia reducida.</p>	<p>Después de que se ha enfriado la unidad de control, la falla se restablece automáticamente.</p> <p>Si no se enfría, la carga se lleva a cabo con potencia reducida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Si la falla persiste, haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise la unidad de control.
<ul style="list-style-type: none">  La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.  La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color amarillo.  El vehículo está apagado.  La luz de la unidad de control está apagada.  La luz de Restablecer está apagada. 	<p>El enchufe se sobrecalentó.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<p>Después de que se haya enfriado el enchufe, la falla se restablecerá automáticamente y el proceso de carga continuará.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Si la falla persiste, pida a un electricista calificado que revise la red eléctrica/doméstica.
<ul style="list-style-type: none">  La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.  Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.  El vehículo está apagado.  La luz de la unidad de control se enciende en color amarillo.  La luz de Restablecer está apagada. 	<p>La unidad de control se sobrecalentó.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<p>Después de que se haya enfriado la unidad de control, la falla se restablecerá automáticamente y el proceso de carga continuará.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Si la falla persiste, haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise la unidad de control.

Luces indicadoras	Significado	Solución
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p>  La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica parpadea en color amarillo.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La luz de la unidad de control está apagada.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>La infraestructura de carga de la red eléctrica/conexión doméstica es limitada.</p> <p>Causa posible de la falla: Baja tensión o mala frecuencia de red.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<p>Después de que se haya estabilizado la red eléctrica/conexión doméstica, la falla se restablecerá automáticamente y el proceso de carga continuará.</p> <p>► Si la falla persiste, pida a un electricista calificado que revise la red eléctrica/doméstica.</p>
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p> Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.</p> <p>  La luz del vehículo parpadea en color amarillo.</p> <p> La luz de la unidad de control está apagada.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>El sistema de carga del vehículo no está funcionando correctamente.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<p>Cuando se haya estabilizado el sistema de carga del vehículo, la falla se restablecerá automáticamente y el proceso de carga continuará.</p> <p>► Si la falla persiste, haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise el vehículo.</p>
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p> Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p>  La luz de la unidad de control parpadea en color amarillo.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>El cable de alimentación o el cable del vehículo está defectuoso.</p> <p>Causa posible de la falla: Las resistencias de codificación del cable de alimentación o del cable del vehículo no coinciden.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<p>► Haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado reemplace el cable de alimentación o del vehículo.</p>

Luces indicadoras	Significado	Solución
<ul style="list-style-type: none">  La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.  Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.  La luz del vehículo se enciende en color rojo.  La luz de la unidad de control está apagada.  La luz de Restablecer está apagada. 	<p>El sistema de carga del vehículo no está funcionando correctamente.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalice el proceso de carga en el vehículo y retire el cable del puerto de carga del vehículo. ▶ Desconecte el cargador del suministro eléctrico y reconéctelo después de 60 segundos. ▶ Reinicie el proceso de carga. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Refer to chapter "Inicio de la carga" on page 71. ▶ Si la falla persiste, haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise el vehículo.
<ul style="list-style-type: none">  La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.  La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica parpadea en color rojo.  El vehículo está apagado.  La luz de la unidad de control está apagada.  La luz de Restablecer está apagada. 	<p>La infraestructura de carga de la red eléctrica/conexión doméstica tiene sobretensión.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador del suministro eléctrico y reconéctelo después de 60 segundos. ▶ Si la falla persiste, pida a un electricista calificado que revise la red eléctrica/doméstica.
<ul style="list-style-type: none">  La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.  Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.  El vehículo está apagado.  La luz de la unidad de control se enciende en color rojo.  La luz de Restablecer está apagada. 	<p>La unidad de control tiene un defecto técnico.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador del suministro eléctrico y reconéctelo después de 60 segundos. ▶ Si la falla persiste, haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise la unidad de control.

Luces indicadoras	Significado	Solución
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p> Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La luz de la unidad de control parpadea en color rojo.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>La unidad de control tiene un defecto técnico (error de autoevaluación).</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador del suministro eléctrico y reconéctelo después de 60 segundos. ▶ Si la falla persiste, haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise la unidad de control.
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color rojo.</p> <p> La luz del vehículo se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de la unidad de control está apagada.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>La infraestructura de carga de la red eléctrica/conexión doméstica es insuficiente: La conexión a tierra se interrumpió o no está disponible.</p> <p>La supervisión de conexión a tierra interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Solo redes eléctricas sin conexión a tierra (p. ej., redes de TI): Si es necesario, cargue el vehículo con la supervisión de la conexión a tierra desactivada. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Refer to chapter "Desactivar la supervisión de conexión a tierra" on page 71. ▶ Solo redes eléctricas con conexión a tierra: Haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise la unidad de control y pida a un electricista calificado que revise la red eléctrica/conexión doméstica.
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color rojo.</p> <p> La luz del vehículo se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de la unidad de control se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>La luz indicadora del botón Restablecer en la unidad de control está defectuosa.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado reemplace la unidad de control.

Luces indicadoras	Significado	Solución
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color rojo.</p> <p> La luz del vehículo se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de la unidad de control se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de Restablecer parpadea en color rojo.</p>	<p>La unidad de control detectó una falla de corriente.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mantenga presionado el botón Restablecer  durante al menos 2 segundos. ▶ Si la falla persiste, haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise la unidad de control y pida a un electricista calificado que revise la red eléctrica/conexión doméstica.
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica parpadea en color rojo.</p> <p> La luz del vehículo parpadea en color rojo.</p> <p> La luz de la unidad de control parpadea en color rojo.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>La infraestructura de carga se cableó de manera incorrecta.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Durante tormentas, desconecte el suministro eléctrico. ▶ Pida a un electricista calificado que revise la red eléctrica/doméstica.
<p> La luz de encendido/apagado se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color rojo.</p> <p> La luz del vehículo se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de la unidad de control se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de Restablecer se enciende en color rojo.</p>	<p>La unidad de control tiene un defecto técnico.</p> <p>Causa posible de la falla: Error de software o relé de carga activado de forma incorrecta.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador del suministro eléctrico y reconéctelo después de 60 segundos. ▶ Si la falla persiste, haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado revise la unidad de control y pida a un electricista calificado que revise la red eléctrica/conexión doméstica.

Luces indicadoras	Significado	Solución
<p> La luz de encendido/apagado parpadea en color rojo.</p> <p> Se desconectó la red eléctrica/conexión doméstica.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La luz de la unidad de control se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de Restablecer está apagada.</p>	<p>La unidad de control tiene un defecto grave. Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<p>► Haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado reemplace la unidad de control.</p>
<p> La luz de encendido/apagado está apagada.</p> <p> La luz de conexión a la red eléctrica/doméstica se enciende en color rojo.</p> <p> La luz del vehículo se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de la unidad de control se enciende en color rojo.</p> <p> La luz de Restablecer se enciende en color rojo.</p>	<p>La luz indicadora del botón de encendido/apagado en la unidad de control está defectuosa.</p> <p>Se interrumpió el proceso de carga.</p>	<p>► Haga que un concesionario especializado calificado/concesionario Porsche autorizado reemplace la unidad de control.</p>

Transporte

⚠ WARNING

Carga no asegurada

Un cargador no asegurado, mal asegurado o ubicado incorrectamente se puede salir de su lugar y poner en peligro a los ocupantes al frenar, acelerar o cambiar de dirección, o en caso de accidente.

- ▶ Nunca transporte el cargador de forma insegura.
- ▶ Guarde el cargador dentro de la bolsa de carga en el compartimiento para equipaje.
- ▶ Siempre transporte el cargador en el compartimiento para equipaje, nunca en el compartimiento del pasajero (p. ej., dentro de los asientos o frente a estos).

Para obtener información sobre los anillos de amarre del compartimiento para equipaje:

- ▶ Consulte el Manual del propietario.

Asegurar la bolsa (ejemplo: Panamera 4 E-Hybrid)

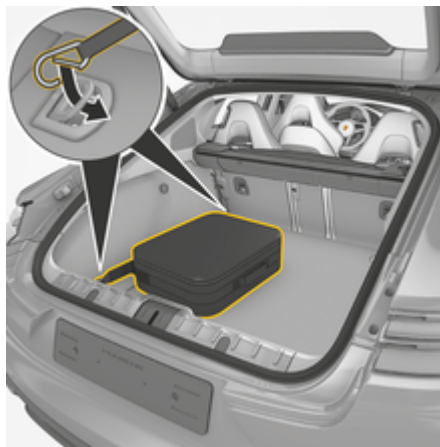


Fig. 30 Asegurar la bolsa

- ▶ Fije la bolsa con el gancho a través de los puntos de amarre frontal y posterior.

Datos técnicos

Datos eléctricos	7PP.971.675.AA 9Y0.971.675.BA	7PP.971.675.AB 9Y0.971.675.BB
Potencia	3.6 kW	9.6 kW
Corriente nominal	16 A, monofásico	40 A, monofásico
Voltaje nominal	120 V – 240 V, 120 V a tierra	120 V – 240 V, 120 V a tierra
Frecuencia de suministro de energía	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Categoría de sobretensión (EN 60664)	II	II
Corriente nominal de corta duración (EN 61439-1)	<10 kA ef.	<10 kA ef.
Dispositivo de corriente residual integrado	Tipo A (CA: 20 mA) + CC: 56 mA	Tipo A (CA: 20 mA) + CC: 56 mA
Enchufe del vehículo	Tipo 1	Tipo 1
Clase de protección	I	I
Grado de protección	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)
Datos mecánicos		
Peso de la unidad de control	5.3 -7.7 lb (2.4 - 3.5 kg)	
Dimensiones del montaje de pared	5,4 × 15,4 × 3 in (136 × 391 × 76 mm) (ancho × alto × profundidad)	
Peso del montaje de pared	aprox. 1 lb (450 g)	
Dimensiones de la guía de cable	5 × 5,5 × 4,5 in (127 × 139 × 115 mm) (ancho × alto × profundidad)	
Peso de la guía de cable	aprox. 0.9 lb (420 g)	
Dimensiones del soporte del enchufe	5.4 × 6,8 × 2 in (136 × 173 × 50 mm) (ancho × alto × profundidad)	

Datos mecánicos

Peso del soporte del conector	aprox. 0.3 lb (140 g)
Peso del montaje de pared básico, completo	aprox. 2.2 lb (1 kg)

Condiciones ambientales y de almacenamiento

Temperatura ambiente	-22 °F a +122 °F (-30 °C a +50 °C)
Humedad	5% – 95% sin condensación
Elevación	máx. 13,123 ft (4,000 m) sobre el nivel del mar

Datos eléctricos

	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Potencia	3.6 kW	7.2 kW	11 kW
Corriente nominal	16 A, monofásico	32 A, monofásico	16 A, monofásico
Fusibles en serie máximos	32 A	32 A	32 A
Voltaje nominal	220 V	220 V	380 V
Frecuencia de suministro de energía	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Categoría de sobretensión (EN 60664)	II	II	II
Corriente nominal de corta duración (EN 61439-1)	<10 kA ef.	<10 kA ef.	<10 kA ef.
Dispositivo de corriente residual	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA
Echufe del vehículo	Tipo GB	Tipo GB	Tipo GB
Clase de protección	I	I	I

Datos eléctricos	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Grado de protección	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Argentina



IC-CPD (Dispositivo de control y protección integrado en el cable): CNC ID (Identificación de control numérico por computadora): C-24292

Información de fabricación

Fecha de fabricación

En la placa de identificación, después de la abreviatura "EOL", podrá encontrar la fecha de fabricación del cargador.

Se muestra en el siguiente formato: Día de producción.Mes de producción.Año de producción

Fabricante del cargador

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Alemania

Fabricante del cargador

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Alemania
Teléfono +49 202 291 0

Pruebas eléctricas

Si tiene alguna pregunta sobre las pruebas eléctricas regulares de la infraestructura de carga (p. ej., VDE 0702), consulte el sitio <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porsche-service/vehicleinformation/documents/> o comuníquese con un concesionario Porsche autorizado.

Importadores

Abu Dhabi: Ali & Sons Co. L.L.C
Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi
Emiratos Árabes Unidos
P.O. Box 915
Teléfono: +971 2 619 3911

Dubái: Al Nabooda Automobiles L.L.C
Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubái
Emiratos Árabes Unidos
P.O. Box 10773
Teléfono: +971 4 305 8555

Rusia Porsche Rusia
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
Teléfono: +7-495-580-9911

Singapur: Porsche Singapur
Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokyo Marine Centre
Singapore 069046

Index

A

Alcance del suministro..... 62

C

Cable de alimentación

 Cambiar..... 68

 Seleccionar..... 65

Cable de carga

 Enchufar/desenchufar..... 70

 Tipos de cable y enchufe..... 65

Cable de carga del vehículo

 Enchufar/desenchufar..... 70

 Tipos de cable y enchufe..... 65

Caja de herramientas..... 63

D

Datos técnicos..... 81

Descripción general de la unidad de control..... 62

E

Estado de la carga..... 70

Estado de la conexión..... 70

Estructura de avisos de advertencia..... 57

F

Fabricante..... 83

Fecha de fabricación..... 83

H

Herramientas necesarias..... 63

I

Importadores..... 83

Información de fabricación..... 83

Inicio de la carga..... 71

Instalación del soporte de pared básico..... 63

Instalación del soporte del enchufe..... 64

Instrucciones de funcionamiento..... 69

Instrucciones de seguridad..... 59

Instrucciones de seguridad generales..... 59

L

Limitación de la corriente de carga..... 71

Luces indicadoras..... 73

M

Mensajes de error..... 73

P

Pictogramas..... 59

Pruebas eléctricas..... 83

S

Selección de la ubicación de la instalación..... 63

Selección de un cable de alimentación..... 65

Símbolos en este manual..... 57

Supervisión de conexión a tierra

 Activar..... 72

 Desactivar..... 71

T

Tiempos de carga..... 70

Toma de corriente doméstica..... 66

Toma de corriente industrial..... 66

Tomacorrientes

 Doméstico..... 66

 Industria..... 66

Transporte del cargador..... 80

U

Unidad de control

 Descripción general..... 62

 Insertando en soporte de pared..... 64

 Pictogramas..... 59

Uso previsto..... 61

Sobre este Manual do proprietário

Avisos e símbolos

São utilizados vários tipos de avisos e símbolos neste Manual do proprietário.



PERIGO

Ferimentos graves ou morte

O não cumprimento dos avisos presentes na categoria "Perigo" provocará ferimentos graves ou morte.



AVISO

Possíveis ferimentos graves ou morte

O não cumprimento dos avisos presentes na categoria "Aviso" pode resultar em ferimentos graves ou morte.



ATENÇÃO

Possíveis ferimentos moderados ou leves

O não cumprimento dos avisos na categoria "Atenção" pode resultar em ferimentos moderados ou leves.

NOTA

Possíveis danos ao veículo

O não cumprimento dos avisos na categoria "Nota" pode provocar danos ao veículo.



Informação

Informações adicionais são indicadas usando a palavra "Informação".

- ✓ Condições que devem ser atendidas para usar uma função.

▶ Instrução que você deve seguir.

1. Se uma instrução consistir em várias etapas, elas serão numeradas.

2. Instruções que você deve seguir no visor central.

▶ Observe onde você pode obter outras informações importantes sobre um tópico.

Conteúdo

Português

Para o Manual do proprietário

Chave para pictogramas..... 87

Segurança

Instruções de segurança..... 87

Uso adequado..... 89

Escopo do fornecimento..... 90

Resumo

Unidade de comando do carregador..... 90

Requisitos e condições

Selecionando o local de instalação..... 91

Ferramentas necessárias..... 91

Instalando

Instalando o suporte para parede..... 91

Configuração

Cabos de carga e de alimentação do veículo..... 93

Operando

Instruções de operação..... 98

Carregamento..... 98

Indicadores de status e mensagens de erro da unidade de comando..... 101

Transporte..... 107

Dados técnicos

Informações de produção..... 110

Importadores..... 111

Índice..... 112

Para o Manual do proprietário Chave para pictogramas

Dependendo do país, vários pictogramas podem ser anexados ao carregador.



Opere o carregador dentro de uma faixa de temperatura de -30 °C a +50 °C.



Não opere o carregador em altitudes que ultrapassem 4.000 m acima do nível do mar.



O carregador é equipado com um condutor de proteção não chaveado.



O carregador é equipado com um condutor de proteção chaveado.



Descarte o carregador em conformidade com todas as regulamentações de descarte aplicáveis.



Não use cabos de extensão ou carretéis de cabo.



Não use adaptadores (de viagem).



Não utilize múltiplas tomadas.



Não use carregadores com eletrônica ou cabos de conexão danificados.



Risco de choque elétrico devido ao uso indevido.



Observe as instruções de operação fornecidas, principalmente os avisos e as instruções de segurança.



A superfície do carregador pode esquentar demais.



Não opere o carregador em sistemas de rede elétrica não aterrados (por exemplo, redes de TI). Opere o carregador somente em sistemas de rede elétrica aterrados.



Opere o carregador apenas em redes monofásicas.

Segurança Instruções de segurança

⚠ PERIGO

Choque elétrico, curto-circuito, incêndio, explosão

O uso de cabo de carregamento ou tomada elétrica danificada ou com defeito, o uso inadequado do carregador ou a não observação das instruções de segurança pode causar curtos-circuitos, choques elétricos, explosões, incêndios ou queimaduras.

- ▶ Não use um carregador danificado e/ou sujo. Verifique o cabo e a conexão do conector quanto a danos e sujeira antes do uso.
- ▶ Conecte o carregador somente a tomadas elétricas adequadamente instaladas e não danificadas e a instalações elétricas livres de defeitos.
- ▶ Não use cabos de extensão, rolos de cabo, soquetes múltiplos ou adaptadores (viagem).
- ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica durante temporais.
- ▶ Não modifique ou repare nenhum dos componentes elétricos.
- ▶ **Nunca** mergulhe o carregador ou os conectores na água nem pulverize-os diretamente com água (por exemplo, com equipamentos de lavagem de alta pressão ou mangueiras de jardim).
- ▶ Só limpe o carregador quando a unidade de comando estiver totalmente desconectada da alimentação da rede elétrica e do veículo. Use um pano seco para limpeza.

⚠ PERIGO

Choque elétrico, incêndio

Tomadas elétricas instaladas incorretamente podem causar choque elétrico ou incêndio quando a bateria de alta tensão é carregada usando a porta de carga do veículo.

- ▶ A instalação e a operação inicial do soquete elétrico do carregador só podem ser realizadas por uma pessoa qualificada, com habilidade em elétrica. O electricista qualificado é totalmente responsável pela conformidade com as normas e regulamentações relevantes.
- ▶ A seção transversal do cabo da tomada elétrica deve ser definida de acordo com o comprimento do fio e as regulamentações e normas aplicáveis localmente.
- ▶ A tomada elétrica usada para carregamento deve ser conectada a um circuito elétrico com fusível separado, que esteja em conformidade com as leis e normas locais.
- ▶ O carregador foi desenvolvido para uso em áreas privadas e semipúblicas, por exemplo, propriedades privadas ou estacionamentos de empresas. Em alguns países, por exemplo, na Itália e Nova Zelândia¹, o carregamento de modo 2 é **proibido** em áreas públicas.
Informações adicionais estão disponíveis em sua concessionária Porsche e no fornecedor de energia local.

- ▶ Pessoas não autorizadas (por exemplo, crianças brincando) não podem ter acesso ao carregador e ao veículo durante o carregamento sem supervisão.
- ▶ Leia as instruções de segurança no manual de instalação e no Manual do proprietário.

⚠ PERIGO

Choque elétrico, incêndio

O manuseio incorreto dos contatos do conector pode levar a choque elétrico ou incêndio.

- ▶ Não toque nos contatos da porta de carga do veículo e no carregador.
- ▶ Não insira objetos na porta de carga do veículo ou no carregador.
- ▶ Proteja as tomadas elétricas e as conexões do conector de umidade, água e outros líquidos.

⚠ AVISO

Vapores inflamáveis ou explosivos

Os componentes do carregador podem causar faíscas e propagar vapores inflamáveis ou explosivos.

- ▶ Para reduzir o risco de explosão, especialmente em garagens, certifique-se de que a unidade de comando esteja localizada, pelo menos, 50 cm acima do piso durante o carregamento.
- ▶ Não instale o carregador em atmosferas potencialmente explosivas.

Observe as seguintes instruções e recomendações para garantir o carregamento ininterrupto usando o carregador:

- Antes da instalação, verifique se a alimentação necessária para carregar um veículo pode ser fornecida continuamente com a instalação do-

méstica disponível no momento. Se necessário, proteja a instalação doméstica com um sistema de gerenciamento de energia.

- O carregador deverá ser preferencialmente operado em sistemas de rede elétrica aterrados. O condutor de proteção deve ser instalado adequadamente.
- Ao instalar uma nova tomada elétrica, selecione uma tomada elétrica industrial com a mais alta potência disponível possível (adaptada à instalação elétrica doméstica) e solicite que seja instalada por um electricista qualificado.
- Nos locais tecnicamente possíveis e permitidos por lei, a instalação elétrica deve ser dimensionada de tal maneira que a alimentação nominal máxima da tomada elétrica usada esteja disponível para o carregamento do veículo.
- Para utilizar inteiramente o desempenho do carregador e assegurar o carregamento rápido do veículo, use tomadas elétricas NEMA com a corrente nominal mais alta possível apropriada para o conector elétrico ou para as tomadas elétricas industriais em conformidade com a IEC 60309.
- Quando carregar a bateria de alta tensão através da tomada elétrica industrial/doméstica, a instalação elétrica poderá ser carregada em sua capacidade máxima.
A Porsche recomenda que as instalações elétricas usadas para carregamento sejam regularmente verificadas por um electricista qualificado. Pergunte a um electricista qualificado quais são os intervalos de inspeção apropriados para a sua instalação.
- Na entrega, a corrente de carga é limitada automaticamente para prevenir superaquecimento da instalação elétrica. Solicite que um electricista

-1. Data de impressão. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.


qualificado coloque o carregador em operação e defina o limite de corrente de carregamento conforme necessário para a configuração doméstica.

▷ Consulte o capítulo "Limitação da corrente de carga" na página 99.

Uso adequado

Carregador para carregamento no modo 2 usado para carregar veículos com baterias de alta tensão, que atendam às normas e diretivas de veículos elétricos de aplicação geral.

Carregador com controle integrado e proteção para modo de carregamento 3, para carregar veículos com baterias de alta tensão que atendam às normas e diretivas de veículos elétricos gerais aplicáveis.



Escopo do fornecimento



Fig. 31 Visão geral do carregador

- A** Cabo de alimentação (desconectável da unidade de comando)
- B** Conector da conexão do cabo de alimentação na unidade de comando.
- C** Conector elétrico para conexão com a alimentação de rede
- D** Conector do veículo (conector para o veículo)
- E** Cabo do veículo (instalado de forma permanente na unidade de comando)
- F** Unidade de comando

Resumo

Unidade de comando do carregador

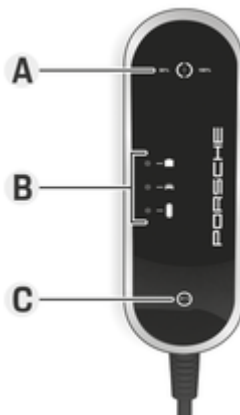


Fig. 32 Unidade de comando

- A** Botão LIGA/DESLIGA com luz piloto e função limitadora de corrente de carga adicional
- B** Luz piloto de fonte de alimentação/conexão doméstica
- Luz piloto do veículo
- Luz piloto da unidade de comando
- C** Botão Reiniciar com luz piloto

O estado operacional da unidade de comando e a limitação da corrente de carga podem ser definidos usando o botão LIGA/DESLIGA .

A unidade de comando pode ser redefinida usando o botão de redefinição se for detectada corrente residual.

As luzes piloto **A – C** (Fig. 32) indicam o estado operacional da unidade de comando, se a limitação de corrente de carregamento está definida e possíveis falhas por meio de cores diferentes, iluminação e luzes piscando.

► Consulte o capítulo "Indicadores de status e mensagens de erro da unidade de comando" na página 101.

Requisitos e condições

Selecionando o local de instalação



PERIGO

Choque elétrico, incêndio

O uso incorreto do carregador ou a não conformidade com as instruções de segurança pode resultar em curtos-circuitos, choques elétricos, explosões, incêndios ou queimaduras.

- ▶ Não instale o suporte básico para parede em atmosferas potencialmente explosivas.
- ▶ Para reduzir o risco de explosão, especialmente em garagens, certifique-se de que a unidade de comando esteja localizada, pelo menos, 50 cm acima do piso durante o carregamento.
- ▶ Observe as normas de instalação elétrica aplicáveis localmente, medidas de proteção contra incêndio, normas de prevenção de acidentes e rotas de fuga.

O suporte básico para parede foi projetado para instalação em ambientes internos e externos.

Os seguintes critérios têm de ser considerados ao selecionar um local de instalação adequado:

- Instale a tomada elétrica e o suporte básico para parede preferencialmente em uma área coberta protegida contra luz solar direta e chuva (por exemplo, na garagem).
- Não pulverize água diretamente no suporte básico para parede (por exemplo, com equipamentos de lavagem de alta pressão ou mangueiras de jardim).
- Não instale o suporte básico para parede sob objetos suspensos ou pendurados.

- Não instale o suporte básico para parede em estâbulos, locais de criação de animais ou locais em que houver gases de amônia.
- Instale o suporte básico para parede em uma superfície lisa.
- Para garantir a fixação segura, verifique a condição da parede antes de instalar.
- Instale o suporte básico para parede de maneira que não fique próximo a locais de passagem e os cabos de carregamento não fiquem no caminho.
- Instale o suporte básico para parede de forma que a distância entre o conector e o soquete não excedam o comprimento do cabo de alimentação disponível.
- Instale a tomada elétrica o mais perto possível da posição preferida para estacionamento do veículo. Leve em conta a orientação do veículo.
- A distância da tomada elétrica até o piso e o forro deverá ser selecionada em conformidade com as normas e regulamentações nacionais, de forma que o uso confortável seja assegurado.

▶ Consulte o capítulo "Instruções de segurança" na página 87.

Ferramentas necessárias

- Nível de bolha de ar
- Furadeira elétrica ou de martelo
- Chave de fenda

Instalando

Instalando o suporte para parede

Instalando o suporte básico para parede

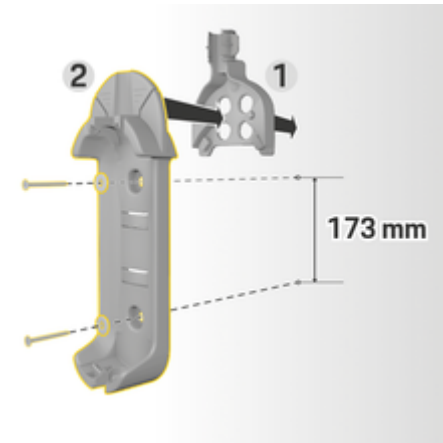


Fig. 33 Dimensões de perfuração

1. Marque os furos na parede.
2. Perfure os furos para a montagem e insira os conectores de parede.
3. Pressione o suporte básico para parede 2 (Fig. 33) na passagem do cabo 1 (Fig. 33) pela parte da frente.
4. Parafuse o suporte básico para parede na parede.

Instalando o prendedor do conector

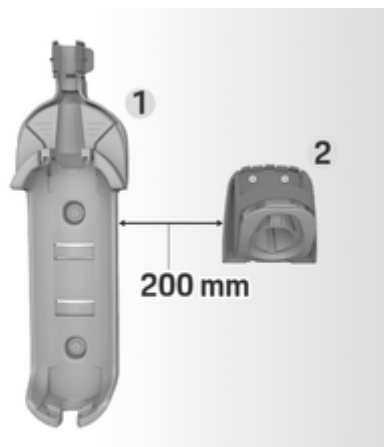


Fig. 34 Distância entre o suporte para parede e o prendedor do conector

Ao instalar o prendedor do conector, deixe uma distância de 200 mm do suporte básico para parede.

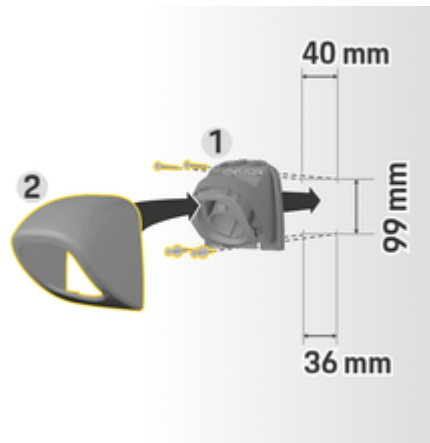


Fig. 35 Dimensões de perfuração

1. Remova o prendedor do conector 1 (Fig. 35) da tampa 2 (Fig. 35).
2. Marque os furos na parede.
3. Perfure os furos para a montagem e insira os conectores de parede.
4. Parafuse o prendedor do conector 1 (Fig. 35) na parede.
5. Fixe a tampa 2 (Fig. 35) no prendedor do conector 1 (Fig. 35) pela parte de baixo e empurre para cima.

Fixando a unidade de comando ao suporte básico para parede

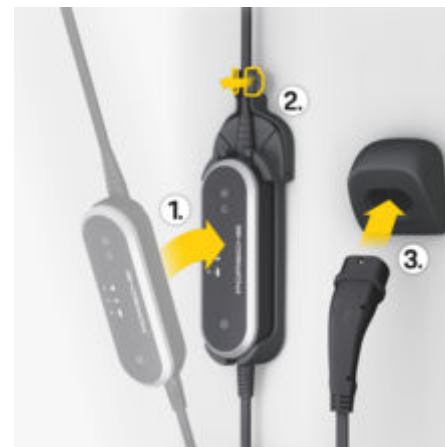


Fig. 36 Prendendo a unidade de comando

1. Passe o cabo do veículo pela abertura inferior do suporte básico para parede, posicione a parte inferior da unidade de comando na guia de travamento e empurre para trás para encaixar.
2. Passe o cabo de alimentação pela abertura superior no suporte básico para parede e trave o anel de retenção empurrando-o para a esquerda.
3. Insira o plugue do veículo no prendedor do conector.

Configuração

Cabos de carga e de alimentação do veículo

Informações sobre cabos e conectores de carga do veículo

Diferentes portas de carga do veículo **A** e conectores do veículo **B** estão disponíveis, dependendo do equipamento do veículo.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Tipo 1



IEC 62196-2
Tipo 2



GB/T 20234.2
Tipo GB

Selecionando cabos de alimentação

Para carregamento regular com velocidade de carga ideal, utilize somente os cabos de alimentação indicados a seguir. A capacidade de carregamento máxima possível é até 11 kW (dependendo da fonte de alimentação/conexão doméstica e do carregador on-board).

► Consulte o capítulo "Dados técnicos" na página 108.

NOTA

Use apenas cabos de alimentação aprovados para o país onde você está. Os cabos de alimentação a seguir são aprovados para países específicos e são definidos nas tabelas abaixo.

País	Cabo de alimentação
Rússia, Ucrânia	5, 6, 7, 8, C
Abu Dhabi, Israel, Singapura	5, 6, 7, 8

Aprovação de cabos de alimentação em diferentes países (exemplos)

Configuração

Cabos de alimentação para tomadas elétricas industriais



1
NEMA 14-30



2
NEMA 14-50



3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC 60309-2
CEE 230 V/16 A 6 h



6
IEC 60309-2
CEE 230 V/32 A 6 h



7
IEC 60309-2
CEE 400 V/16 A 6 h



8
IEC 60309-2
CEE 400 V/32 A 6 h



9
WCZ8 20 A

Cabos de alimentação para tomadas elétricas domésticas

Se não houver tomada elétrica industrial disponível, os cabos de alimentação listados a seguir também poderão ser utilizados para carregamento com uma velocidade de carregamento reduzida.

- ▶ Em alguns países, por exemplo, em Abu Dhabi, Israel e Singapura¹, o carregamento em tomadas elétricas domésticas é **proibido**. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.



A
NEMA 5-15
Tipo B



B
WCZ8 15 A



C
CEE 7/5; CEE 7/7
Tipo E/Tipo F
(resistente a choques)



D
BS 1363
Tipo G

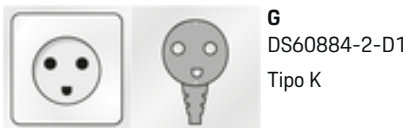
1. Data de impressão. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.



E
MO9A-15
Tipo I



F
SEV 1011
Tipo J



G
DS60884-2-D1
Tipo K



H
CEI23-16-VII
Tipo L 16 A
(5 mm)



I
IA6A3 (BS 546)
Tipo M

NEMA 6-50/NEMA 14-50 (informações adicionais)

Informação

Descrição

Esta recomendação de uso se aplica apenas a regiões com o padrão NEMA 6-50/NEMA 14-50.

O carregamento do veículo pode gerar correntes elétricas altas. Por motivos de segurança, o uso de componentes exclusivamente aprovados e a instalação profissional de todo o dispositivo de carregamento é obrigatório.

Instruções gerais de segurança

PERIGO

Choque elétrico e incêndio

O uso incorreto do equipamento de carregamento e a não observação das instruções de instalação e segurança podem causar curto-circuito, choque elétrico, explosão, incêndio ou queimaduras.

- ▶ Preste atenção às instruções de instalação descritas no manual do equipamento de carregamento.
- ▶ Preste atenção especial a todos os avisos e alertas de segurança indicados.
- ▶ A instalação deve ser realizada por uma pessoa com a formação necessária em elétrica e conhecimentos especializados.
- ▶ Observe também os regulamentos nacionais para a realização de instalações elétricas.

Requisitos para a tomada elétrica

PERIGO

Tomadas elétricas inadequadas

Uma tomada elétrica inadequada pode causar curto-circuito, choque elétrico, explosão, incêndio ou queimaduras.

- ▶ Use apenas um tipo de tomada elétrica que seja adequada para esta instalação (veja **Tipos adequados de tomadas/conectores elétricos**).
- ▶ Use apenas tomadas elétricas que atendam aos requisitos de qualidade das superfícies de contato e fixação (veja **Requisitos de qualidade das tomadas elétricas**).
- ▶ Evite o contato direto entre os parafusos do terminal e o fio. De preferência, use ponteiras de fio elétrico.
- ▶ Evite prender o cabo no isolamento.

Tipos adequados de tomadas/conectores elétricos

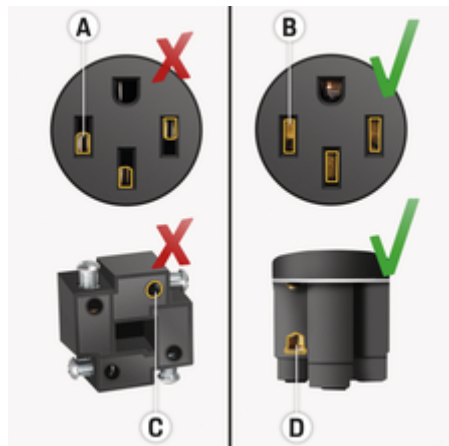


NEMA 6-50
Tomada/conector



NEMA 14-50
Tomada/conector

Requisitos de qualidade das tomadas elétricas



- A A superfície de contato tem apenas metade da altura do contato plug-in
- B A superfície de contato cobre toda a altura do contato plug-in
- C Superfície de contato pequena entre o parafuso do terminal e o fio.
- D Superfície de contato larga entre a placa de terminal e o fio

Requisitos para instalação de cabos

PERIGO

Cabo de alimentação inadequado

O uso de cabos de alimentação inadequados ou correntes elétricas excessivas pode causar curto-circuito, choque elétrico, explosão, incêndio ou queimaduras.

- ▶ O cabo deve ter um fusível de 50 A.
- ▶ Use apenas cabos de cobre com seção transversal mínima de 8 AWG ou, de preferência, 6 AWG.

Requisitos para instalação em ambiente externo

PERIGO

Contato direto com chuva

Se o equipamento de carregamento for usado em ambientes externos, o contato direto com a chuva pode causar curto-circuito, choque elétrico, explosão, incêndio ou queimaduras.

- ▶ Evite que o equipamento de carregamento entre em contato direto com a chuva.
- ▶ Use um gabinete resistente à chuva NEMA 3R.

Trocando o cabo de alimentação

PERIGO

Choque elétrico

Risco de ferimentos sérios ou fatais provocados por choque elétrico.

- ▶ Antes de trocar o cabo de alimentação, sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica e desconecte o cabo do veículo da porta de carga do veículo.
- ▶ Troque os cabos somente em um ambiente seco.
- ▶ Use apenas a unidade de comando com cabo do veículo juntamente com um cabo de alimentação incluído no escopo de fornecimento ou com um cabo de alimentação aprovado pela Porsche.
 - ▷ Consulte o capítulo "Escopo do fornecimento" na página 90.
- ▶ Em alguns países (por exemplo, na Noruega ou no Japão)¹, é **proibido** trocar o cabo de alimentação. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.

-1. Data de impressão. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.



Fig. 37 Conector da conexão do cabo de alimentação na unidade de comando.

O conector da conexão do cabo de alimentação pode ser removido e introduzido na parte superior da unidade de comando.

Desconectando o cabo de alimentação

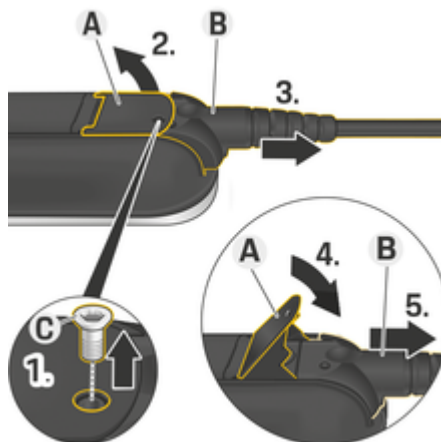


Fig. 38 Desconectando cabos

- ✓ O carregamento da bateria de alta tensão foi finalizado e o conector do veículo foi removido da porta de carregamento do veículo.
 - ✓ O conector foi desconectado da tomada elétrica.
1. Remova o parafuso **C** (Fig. 38) usando uma ferramenta adequada.
 2. Levante a alavanca **A** (Fig. 38).
 3. Puxe o conector **B** (Fig. 38) até sentir a resistência pela primeira vez.
 4. Feche a alavanca **A**.
 5. Puxe o conector **B** completamente.

Conectando o cabo de alimentação e o conector

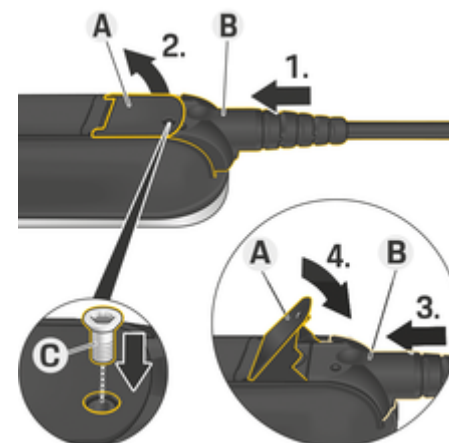


Fig. 39 Conectando cabos e prendendo conectores

- ✓ A alavanca **A** (Fig. 39) está fechada.
1. Insira o conector **B** (Fig. 39) na unidade de comando até sentir a resistência pela primeira vez.
 2. Levante a alavanca **A**.
 3. Empurre o conector **B** completamente.
 4. Feche a alavanca **A**.
 5. Prenda o conector **B** na unidade de comando com o parafuso **C** (Fig. 39).

Operando

Instruções de operação

NOTA

Risco de danos ao carregador

- ▶ Sempre coloque o carregador sobre uma superfície sólida durante o carregamento.
- ▶ A Porsche recomenda operar o carregador no suporte básico para parede. Em certos países, por exemplo, na Suíça¹, o carregador pode ser operado apenas no suporte básico para parede.
 - ▷ Consulte o capítulo "Instalando o suporte para parede" na página 91.
- ▶ **Não** mergulhe o carregador em água.
- ▶ Proteja o carregador contra neve e gelo.
- ▶ Proteja o carregador contra possíveis danos devido à condução, queda, obstrução, dobra ou esmagamento.

O carregador deve ser operado apenas dentro de uma faixa de temperatura de -30 °C a +50 °C.

Informação

- Para evitar superaquecimento durante a operação, evite a exposição contínua do carregador à luz solar direta. No caso de superaquecimento da unidade de comando, o carregamento é interrompido automaticamente ou a potência é reduzida até a temperatura retornar à faixa normal.
- Ao dirigir no exterior, tenha sempre consigo o cabo de alimentação adequado para uso no país que estiver visitando.
- Diferentes conceitos de segurança com diferentes variantes de dispositivo são prescritos, dependendo do país. Antes de viajar para o exterior, verifique se o carregador também pode ser usado no país relevante. Informações adicionais estão disponíveis em sua concessionária Porsche ou no fornecedor de energia local.

Carregamento

Instruções de carregamento

Porta de carga do veículo

Para obter informações sobre a conexão e desconexão do cabo do veículo e da porta de carga do veículo e para saber o status de carga e da conexão na porta de carga do veículo:

- ▷ Consulte o Manual do proprietário.

Tempos de carregamento

Para obter informações sobre o tempo de recarga:

- ▷ Consulte o Manual do proprietário.

A duração de carregamento pode variar dependendo dos seguintes fatores:

- Capacidade de transporte de corrente da tomada elétrica usada (tomada elétrica doméstica ou tomada elétrica industrial)
- Tensão e corrente da rede elétrica específicas do país
- Definições da limitação da corrente de carga na unidade de comando
- Flutuações na tensão da rede elétrica
- Temperatura ambiente do veículo e do carregador. Os tempos de carregamento podem ser mais longos nas faixas de limite da temperatura ambiente permitida.
 - ▷ Consulte o capítulo "Dados técnicos" na página 108.

-1. Data de impressão. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.

- Temperatura da bateria de alta tensão e da unidade de comando
- Pré-refrigeração/aquecimento do compartimento de passageiros ativado

Informação

Devido aos diferentes sistemas de alimentação de rede elétrica nacionais, são oferecidas várias versões de cabo. Isso poderá resultar na potência total de carregamento não estar disponível. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.

Carregando



PERIGO

Choque elétrico, incêndio


Risco de ferimentos sérios ou fatais devido a incêndio ou choque elétrico.

- ▶ Sempre observe a ordem especificada para o procedimento de carregamento.
- ▶ Não desconecte o cabo do veículo da porta de carga do veículo durante o carregamento.
- ▶ Conclua o processo de carga antes de desconectar o cabo do veículo da porta de carga do veículo.
- ▶ Não desconecte o carregador da tomada elétrica durante o carregamento.

Possíveis falhas são indicadas por meio de cores, iluminação e piscadas diferentes das luzes piloto **A** – **C** (Fig. 32).


▶ Consulte o capítulo "Indicadores de status e mensagens de erro da unidade de comando" na página 101.

Iniciando o carregamento

1. Insira o conector na tomada elétrica. As luzes piloto acendem brevemente em vermelho.
2. Insira o conector do veículo na porta de carga do veículo.
 - ➔ A luz piloto no botão LIGA/DESLIGA  acende em amarelo.

Após um autoteste bem-sucedido, todas as luzes piloto acendem em verde durante 2 segundos.

Para obter informações sobre a conexão do cabo do veículo com a porta de carga do veículo:

 - ▶ Consulte o Manual do proprietário.
3. O carregamento é iniciado automaticamente.
 - ➔ A luz piloto no botão LIGA/DESLIGA  pulsa em verde.


O carregamento é controlado pelo veículo.


O estado de carga é exibido no veículo.

Limitação da corrente de carga

A unidade de comando detecta automaticamente a tensão e a corrente disponível. Usando a limitação da corrente de carregamento, é possível definir se é usada a potência de carregamento total ou parcial para o carregamento (100% ou 50%). A última corrente de carregamento definida é salva. Para evitar o superaquecimento da instalação elétrica, a corrente de carregamento é automaticamente limitada a 50% na entrega quando tomadas elétricas domésticas ▶ p. 94 são usadas.

Definindo o limite da corrente de carregamento

- ▶ Pressione o botão LIGA/DESLIGA  durante pelo menos dois segundos.
 - ➔ Após a limitação da corrente de carregamento ter sido definida com sucesso, as luzes piloto **B** (Fig. 32) piscam em verde uma vez.

O valor definido (50% ou 100%) é indicado à esquerda ou à direita do botão LIGA/DESLIGA .

Desativando e ativando o monitoramento do condutor de proteção



PERIGO

Choque elétrico, curto-circuito, incêndio, explosão


Usar o carregador sem monitoramento do condutor de proteção ativo pode resultar em choques elétricos, curtos-circuitos, incêndios, explosões ou queimaduras.


- ▶ O carregador deverá ser preferencialmente operado em sistemas de rede elétrica aterrados.
- ▶ O monitoramento do condutor de proteção deve ser **desativado** somente em sistemas de alimentação de rede **não aterrados** (por exemplo, redes de TI).
- ▶ **Ative** o monitoramento do condutor de proteção em sistemas de alimentação de rede **aterrados**.

▶ Consulte o capítulo "Ativando o monitoramento do condutor de proteção" na página 100.


Desativando o monitoramento do condutor de proteção


- ✓ O monitoramento do condutor de proteção interrompeu o processo de carga.
- ✓ Uma mensagem relacionada a um condutor de proteção interrompido ou ausente é indicada na unidade de comando:






 LIGA/DESLIGA acende em vermelho.


 A conexão doméstica/fonte de alimentação acende em vermelho.

 O veículo acende em vermelho.

 Unidade de comando está desligada.

 Reiniciar está desligado.


1. Pressione os botões ON/OFF  e Reiniciar .
Depois que a luz piloto da unidade de comando  piscar 6 vezes, solte os botões.
2. Após 1 segundo, pressione os botões ON/OFF  e Reiniciar  novamente.


Depois que a luz piloto da unidade de comando  piscar 6 vezes, solte os botões.


- ➔ O monitoramento do condutor de proteção é desativado automaticamente após um curto período.

A tela de status para monitoramento do condutor de proteção desativado é exibida na unidade de comando:

 LIGA/DESLIGA pulsa em verde.


 Fonte de alimentação/conexão doméstica acende em amarelo.


 Veículo acende em amarelo.



 Unidade de comando está desligada.

 Reiniciar está desligado.

Ativando o monitoramento do condutor de proteção

- ▶ Pressione os botões ON/OFF  e Reiniciar .





















Depois que a luz piloto da unidade de comando  piscar 6 vezes, solte os botões.

- ➔ As luzes piloto de conexão doméstica/fonte de alimentação  e Veículo  acesas em amarelo apagam.





















A ativação do monitoramento do condutor de proteção é realizada automaticamente após um curto período.





















A luz piloto LIGA/DESLIGA  pulsa em verde.

Indicadores de status e mensagens de erro da unidade de comando
















Luzes indicadoras	Significado	Solução
<p> LIGA/DESLIGA acende em verde.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>O carregador está pronto para carga, mas nenhum carregamento ocorre.</p>	<p>▶ Inicie o processo de carregamento.</p> <p>▷ Consulte o capítulo "Iniciando o carregamento" na página 99.</p>
<p> LIGA/DESLIGA pulsa em verde.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>O veículo é carregado com o monitoramento do condutor de proteção ativado.</p>	
<p> LIGA/DESLIGA pulsa em verde.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica acende em amarelo.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>O conector elétrico está superaquecido.</p> <p>Causa possível da falha: Tomada multifásica conectada como somente monofásica.</p> <p>A carga é realizada em ritmo reduzido.</p>	<p>A falha será reiniciada automaticamente quando o conector elétrico resfriar.</p> <p>Até resfriar, a carga só é possível em ritmo reduzido.</p> <p>▶ Se a falha persistir, faça com que a fonte de alimentação/conexão doméstica seja verificada por um electricista qualificado.</p>
<p> LIGA/DESLIGA pulsa em verde.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica acende em amarelo.</p> <p> Veículo acende em amarelo.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>O veículo está sendo carregado com o monitoramento do condutor de proteção desativado.</p>	<p>O veículo deverá idealmente ser carregado com o monitoramento do condutor de proteção ativado.</p> <p>▷ Consulte o capítulo "Ativando o monitoramento do condutor de proteção" na página 100.</p>






















Indicadores de status e mensagens de erro da unidade de comando

Luzes indicadoras	Significado	Solução
<p> LIGA/DESLIGA pulsa em verde.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando acende em amarelo.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>A unidade de comando está superaquecida.</p> <p>A carga é realizada em ritmo reduzido.</p>	<p>A falha será reiniciada automaticamente quando a unidade de comando resfriar.</p> <p>Até resfriar, a carga só é possível em ritmo reduzido.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se a falha persistir, faça com que a unidade de comando seja verificada por um revendedor/concessionária Porsche especializado.
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica acende em amarelo.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>O conector elétrico está superaquecido.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<p>A falha será reiniciada automaticamente e a carga retomada quando o conector elétrico resfriar.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se a falha persistir, faça com que a fonte de alimentação/conexão doméstica seja verificada por um electricista qualificado.
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando acende em amarelo.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>A unidade de comando está superaquecida.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<p>A falha será reiniciada automaticamente e a carga retomada quando a unidade de comando resfriar.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se a falha persistir, faça com que a unidade de comando seja verificada por um revendedor/concessionária Porsche especializado.
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica pisca em amarelo.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>A infraestrutura de carga da fonte de alimentação/conexão doméstica é limitada.</p> <p>Causa possível da falha: Subtensão ou frequência incorreta da rede elétrica.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<p>Depois que a fonte de alimentação/conexão doméstica estabilizar, a falha será reiniciada automaticamente e o carregamento continuará.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se a falha persistir, faça com que a fonte de alimentação/conexão doméstica seja verificada por um electricista qualificado.











Luzes indicadoras	Significado	Solução
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> Veículo pisca em amarelo.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>O sistema de carga do veículo está com defeito.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<p>Depois que o sistema de carga do veículo estabilizar, a falha será reiniciada automaticamente e o carregamento continuará.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se a falha persistir, faça com que o veículo seja verificado por um revendedor/concessionária Porsche especializado.
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando pisca em amarelo.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>A alimentação ou o cabo do veículo está com defeito.</p> <p>Causa possível da falha: As resistências de codificação da alimentação e do cabo do veículo não correspondem.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Faça com que a alimentação ou o cabo do veículo seja substituído por um revendedor/concessionária Porsche especializado.
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> O veículo acende em vermelho.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>O sistema de carga do veículo está com defeito.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Termine o processo de carga no veículo e desconecte o cabo do veículo da porta de carga do veículo. ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica e reconecte-o após 60 segundos. ▶ Iniciando o carregamento <ul style="list-style-type: none"> ▷ Consulte o capítulo "Iniciando o carregamento" na página 99. ▶ Se a falha persistir, faça com que o veículo seja verificado por um revendedor/concessionária Porsche especializado.
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica pisca em vermelho.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>Há sobretensão na infraestrutura de carga da fonte de alimentação/conexão doméstica.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica e reconecte-o após 60 segundos. ▶ Se a falha persistir, faça com que a fonte de alimentação/conexão doméstica seja verificada por um electricista qualificado.

Indicadores de status e mensagens de erro da unidade de comando

Luzes indicadoras	Significado	Solução
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando acende em vermelho.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>A unidade de comando tem uma falha técnica.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica e reconecte-o após 60 segundos. ▶ Se a falha persistir, faça com que a unidade de comando seja verificada por um revendedor/concessionária Porsche especializado.
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada.</p> <p> Veículo está desligado.</p> <p> Unidade de comando pisca em vermelho.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>A unidade de comando tem uma falha técnica (autoteste falhou).</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica e reconecte-o após 60 segundos. ▶ Se a falha persistir, faça com que a unidade de comando seja verificada por um revendedor/concessionária Porsche especializado.
<p> LIGA/DESLIGA acende em vermelho.</p> <p> A conexão doméstica/fonte de alimentação acende em vermelho.</p> <p> O veículo acende em vermelho.</p> <p> Unidade de comando está desligada.</p> <p> Reiniciar está desligado.</p>	<p>A infraestrutura de carga da fonte de alimentação/conexão doméstica é insuficiente: O condutor de proteção é interrompido ou não está presente.</p> <p>O monitoramento do condutor de proteção interrompeu o processo de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Somente sistemas de alimentação de rede elétrica não aterrados (por exemplo, redes de TI): Se necessário, carregue o veículo com o monitoramento do condutor de proteção desativado. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Consulte o capítulo "Desativando o monitoramento do condutor de proteção" na página 100. ▶ Somente sistemas de alimentação de rede elétrica aterrados: Faça com que a unidade de comando seja verificada por um revendedor/concessionária Porsche especializado e a fonte de alimentação/conexão doméstica seja verificada por um electricista qualificado.

Luzes indicadoras	Significado	Solução
<ul style="list-style-type: none">  LIGA/DESLIGA acende em vermelho.  A conexão doméstica/fonte de alimentação acende em vermelho.  O veículo acende em vermelho.  Unidade de comando acende em vermelho.  Reiniciar está desligado. 	<p>A luz piloto no botão Reiniciar na unidade de comando está com defeito.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Faça com que a unidade de comando seja substituída por um revendedor/concessionária Porsche especializado.
<ul style="list-style-type: none">  LIGA/DESLIGA acende em vermelho.  A conexão doméstica/fonte de alimentação acende em vermelho.  O veículo acende em vermelho.  Unidade de comando acende em vermelho.  Reiniciar pisca em vermelho. 	<p>A unidade de comando detectou corrente residual.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pressione e mantenha pressionado o botão Reiniciar  durante 2 segundos. ▶ Se a falha persistir, faça com que a unidade de comando seja verificada por um revendedor/concessionária Porsche especializado e a fonte de alimentação/conexão doméstica seja verificada por um electricista qualificado.
<ul style="list-style-type: none">  LIGA/DESLIGA acende em vermelho.  Fonte de alimentação/conexão doméstica pisca em vermelho.  Veículo pisca em vermelho.  Unidade de comando pisca em vermelho.  Reiniciar está desligado. 	<p>A infraestrutura de carga está conectada de forma incorreta.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica. ▶ Faça com que a alimentação de rede elétrica/conexão doméstica seja verificada por um electricista qualificado.
<ul style="list-style-type: none">  LIGA/DESLIGA acende em vermelho.  A conexão doméstica/fonte de alimentação acende em vermelho.  O veículo acende em vermelho.  Unidade de comando acende em vermelho.  Reiniciar acende em vermelho. 	<p>A unidade de comando tem uma falha técnica.</p> <p>Causa possível da falha: Erro de software ou relé de carga conectado de forma incorreta.</p> <p>O processo de carga é interrompido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica e reconecte-o após 60 segundos. ▶ Se a falha persistir, faça com que a unidade de comando seja verificada por um revendedor/concessionária Porsche especializado e a fonte de alimentação/conexão doméstica seja verificada por um electricista qualificado.

Indicadores de status e mensagens de erro da unidade de comando

Luzes indicadoras	Significado	Solução
<ul style="list-style-type: none"> LIGA/DESLIGA pisca em vermelho. Fonte de alimentação/conexão doméstica está desligada. Veículo está desligado. Unidade de comando acende em vermelho. Reiniciar está desligado.	<p>A unidade de comando tem uma falha grave. O processo de carga é interrompido.</p>	<p>► Faça com que a unidade de comando seja substituída por um revendedor/concessionária Porsche especializado.</p>
<ul style="list-style-type: none"> LIGA/DESLIGA está desligado. A conexão doméstica/fonte de alimentação acende em vermelho. O veículo acende em vermelho. Unidade de comando acende em vermelho. Reiniciar acende em vermelho.	<p>A luz piloto no botão LIGA/DESLIGA na unidade de comando está com defeito. O processo de carga é interrompido.</p>	<p>► Faça com que a unidade de comando seja substituída por um revendedor/concessionária Porsche especializado.</p>

Transporte

⚠ AVISO

Carga solta

Um carregador solto, preso incorretamente ou posicionado incorretamente pode sair do lugar e colocar em perigo os ocupantes do veículo em caso de frenagem, aceleração, mudanças de sentido ou acidentes.

- ▶ Nunca transporte o carregador solto.
- ▶ Guarde o carregador na caixa de transporte no bagageiro.
- ▶ Sempre transporte o carregador no bagageiro e nunca no compartimento de passageiros (por exemplo, em cima ou na frente dos bancos).

Para obter informações sobre os anéis de amarração no bagageiro:

- ▷ Consulte o Manual do proprietário.

Fixando a caixa de transporte (por exemplo, Panamera 4 E-Hybrid)

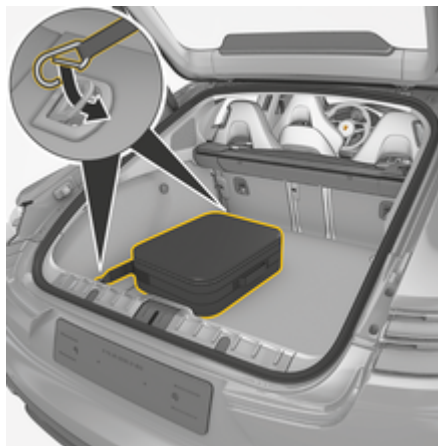


Fig. 40 Prendendo a caixa de transporte

- ▶ Prenda a caixa de transporte nos anéis de amarração dianteiros e traseiros com ganchos.

Dados técnicos

Dados elétricos	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
Potência	3,6 kW	7,2 kW	7,2 kW	9,6 kW	11 kW
Corrente nominal	16 A, monofásica	16 A, bifásica	32 A, monofásica	40 A, monofásica	16 A, trifásica
Tensão da rede elétrica	100 V – 240 V	100 V – 240 V/400 V	100 V – 240 V	100 V – 240 V	100 V – 240 V/400 V
Frequência da rede elétrica	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Categoria de sobretensão (EN 60664)	II	II	II	II	II
Corrente nominal de resistência de curta duração (EN 61439-1)	< 10 kA efetiva	< 10 kA efetiva	< 10 kA efetiva	< 10 kA efetiva	< 10 kA efetiva
Dispositivo de corrente residual integrado	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA
Conector do veículo	Tipo 2: 7PP.971.675.J, 9Y0.971.675.AK	Tipo 2	Tipo 2: 7PP.971.675.K, 9Y0.971.675.AN	Tipo 1	Tipo 2
	Tipo 1: 7PP.971.675.R, 9Y0.971.675.AM, 7PP.971.675.AC, 9Y0.971.675.BC		Tipo 1: 7PP.971.675.S, 9Y0.971.675.AR		

Dados elétricos	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
Classe de proteção	I	I	I	I	I
Classificação de proteção	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)
Dados mecânicos					
Peso da unidade de comando	2.4 - 3.5 kg				
Dimensões do suporte para parede	136 mm x 391 mm x 76 mm (largura x altura x profundidade)				
Peso do suporte para parede	aprox. 450 g				
Dimensões da passagem do cabo	127 mm x 139 mm x 115 mm (largura x altura x profundidade)				
Peso da passagem do cabo	aprox. 420 g				
Dimensões do prendedor do conector	136 mm x 173 mm x 50 mm (largura x altura x profundidade)				
Peso do prendedor do conector	aprox. 140 g				
Peso do suporte básico para parede completo	aproximadamente 1 kg				
Condições do ambiente e de armazenamento					
Temperatura ambiente	-30 °C a +50 °C				
Umidade	5% – 95%, sem condensação				

Dados técnicos

Condições do ambiente e de armazenamento

Altitude máx. 4.000 m acima do nível do mar

Dados elétricos	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Potência	3,6 kW	7,2 kW	11 kW
Corrente nominal	16 A, monofásica	32 A, monofásica	16 A, trifásica
Fusível de reserva máximo	32 A	32 A	32 A
Tensão da rede elétrica	220 V	220 V	380 V
Frequência da rede elétrica	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Categoria de sobretensão (EN 60664)	II	II	II
Corrente nominal de resistência de curta duração (EN 61439-1)	< 10 kA efetiva	< 10 kA efetiva	< 10 kA efetiva
Dispositivo de corrente residual	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA
Conector do veículo	Tipo GB	Tipo GB	Tipo GB
Classe de proteção	I	I	I
Classificação de proteção	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

IC-CPD: CNC ID: C-24292

Informações de produção

Data de manufatura

A data de manufatura do carregador pode ser encontrada na plaqueta de identificação após a abreviação "EOL".

Ela é mostrada no seguinte formato: Dia de produção.Mês de produção. Ano de produção

Fabricante do carregador

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100

73240 Wendlingen
Germany

Fabricante do carregador

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Germany
Fone +49 202 291 0

Testes elétricos

Em caso de dúvidas sobre testes elétricos regulares da infraestrutura de carregamento (por exemplo, VDE 0702), consulte <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> ou entre em contato com uma concessionária Porsche.

Importadores

Abu Dhabi: Ali & Sons Co. L.L.C Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi
United Arab Emirates
P.O. Box 915
Telephone: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
United Arab Emirates
P.O. Box 10773
Telephone: +971 4 305 8555

Russia Porsche Russia

Ленинградское шоссе дом 71А, строение
10
125445, Москва, Россия
Telephone: +7-495-580-9911

Singapura: Porsche Singapore Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokyo Marine Centre
Singapura 069046

Índice

C

Cabo de alimentação
 Selecionando o modo 93
 Trocando 96

Cabo de carga do veículo
 Conectando/desconectando 98
 Tipos de cabo e conector 93

Cabo de carregamento
 Conectando/desconectando 98
 Tipos de cabo e conector 93

D

Dados técnicos 108
 Data de manufatura 110

E

Escopo do fornecimento 90
 Estrutura dos alertas 85

F

Fabricante 110, 111
 Ferramentas 91
 Ferramentas necessárias 91

I

Importadores 111
 Informações de produção 110
 Iniciando o carregamento 99
 Instalando o prendedor do conector 92
 Instalando o suporte básico para parede 91
 Instruções de operação 98
 Instruções de segurança 87
 Instruções gerais de segurança 87

L

Limitação da corrente de carga 99
 Limitando a corrente de carregamento 99
 Luzes indicadoras 101

M

Mensagens de erro 101
 Monitoramento do condutor de proteção
 Ativando 100
 Desativando 100

P

Pictogramas 87

S

Selecionando cabos de alimentação 93
 Selecionando o local de instalação 91
 Símbolos neste Manual do proprietário 85
 Status da conexão 98
 Status de carga 98

T

Tempos de carregamento 98
 Testes elétricos 111
 Tomada elétrica industrial 94
 Tomadas elétricas
 Domésticas 94
 Industriais 94
 Tomadas elétricas domésticas 94
 Transportando o carregador 107
 Transporte do carregador 107

U

Unidade de comando
 Fixando ao suporte para parede 92
 Pictogramas 87
 Visão geral 90
 Uso adequado 89

V

Visão geral da unidade de comando 90

Bu Sürücü El Kitabı hakkında

Uyarılar ve semboller

Bu Sürücü El Kitabı'nda, farklı tiplerde uyarı ve semboller kullanılmıştır.



TEHLİKE

Ciddi yaralanma ya da ölüm tehlikesi

"Tehlike" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanır.



UYARI

Muhtemel yaralanma ya da ölüm tehlikesi

"Uyarı" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



DİKKAT

Ufak ya da orta seviyeli yaralanma tehlikesi

"Dikkat" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ufak ya da orta dereceli yaralanmalarla sonuçlanabilir.

NOT

Aracın hasar görme tehlikesi

"Not" kategorisindeki uyarılara uyulmaması aracın zarar görmesiyle sonuçlanabilir.



Bilgi

Ek bilgiler, "Bilgi" sözcüğü kullanılarak belirtilir.

- ✓ Bir fonksiyonun kullanılabilmesi için karşılanması gereken koşulları belirtir.
- ▶ Uygulamanız gereken talimatları belirtir.

1. Bu talimatlar birden fazla aşamaya sahipse bu aşamalar numaralandırılmıştır.

2. Orta ekranda yer alan ve uygulamanız gereken talimatlar.

▶ Konuyla ilgili önemli bilgilere ulaşabileceğiniz yeri belirtir.

İçindekiler

Türkçe

Sürücü El Kitabı için

İşaretlerin anlamları..... 115

Güvenlik

Güvenlik talimatları..... 115

Uygun kullanım..... 117

Teslimat kapsamı..... 118

Genel bakış

Şarj kontrol ünitesi..... 118

Gereksinimler ve koşullar

Kurulum yerinin seçilmesi..... 119

Gerekli aletler..... 119

Kurulum

Duvar ünitesinin kurulumu..... 119

Ayarlar

Araç şarj kabloları ve besleme kabloları..... 121

Kullanım

Kullanım talimatları..... 125

Şarj etme..... 126

Kontrol ünitesi durum göstergeleri ve hata mesajları

..... 128

Taşıma..... 134

Teknik Veriler

Ürün bilgileri..... 137

İthalatçılar..... 138

Dizin..... 139

Sürücü El Kitabı için İşaretlerin anlamları

Ülkeye bağlı olarak, şarj cihazına farklı işaretler verilmiş olabilir.



Şarj cihazını -30°C ila +50 °C arasında kullanın.



Şarj cihazı, 4.000 m üzerindeki rakımlarda kullanılmamalıdır.



Şarj cihazı anahtarsız koruyucu iletkenle donatılmıştır.



Şarj cihazı anahtarlama koruyucu iletkenle donatılmıştır.



Şarj cihazını, geçerli tüm imha düzenlemelerine uygun biçimde imha edin.



Uzatma kabloları veya kablo makaraları kullanmayın.



Dönüştürücü adaptör kullanmayın.



Çoklayıcı prizler kullanmayın.



Elektronik sistemi veya bağlantı kabloları zarar görmüş şarj cihazlarını kullanmayın.



Hatalı kullanım nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi.



Özellikle uyarılar ve güvenlik talimatları olmak üzere, verilen kullanım talimatlarına uyun.



Şarj cihazının yüzeyi çok ısınabilir.



Şarj cihazını topraklama bağlantısı olmayan şebeke sistemlerinde kullanmayın, örneğin, IT ağları. Şarj cihazını sadece topraklanmış şebeke sistemlerinde çalıştırın.



Şarj cihazını sadece tek fazlı şebekelerde çalıştırın.

Güvenlik Güvenlik talimatları

TEHLİKE

Elektrik çarpması, kısa devre, yangın, patlama

Hasarlı veya arızalı bir şarj kablosunun veya prizini kullanılması, şarj cihazının yanlış kullanımı veya güvenlik talimatlarının dikkate alınmaması, kısa devrelere, elektrik çarpmalarına, patlamalara, yangınlara veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Hasarlı ve/veya kirli bir şarj cihazını kullanmayın. Kullanmadan önce lütfen kablonun ve fiş bağlantısının hasarsız ve temiz olduğunu kontrol edin.
- ▶ Şarj cihazını yalnızca kurulumu uygun şekilde yapılmış ve hasarsız prizlere ve sorunsuz elektrik tesisatlarına bağlayın.
- ▶ Uzatma kabloları, kablo makaraları, çoklu priz veya (dönüştürücü) adaptörler kullanmayın.
- ▶ Fırtınalı havalarda şarj cihazını şebeke elektrikliğinden ayırın.
- ▶ Hiçbir elektrikli parçada tadilat veya onarım yapmayın.
- ▶ Şarj cihazını veya fişleri kesinlikle suya daldırmayın veya doğrudan üzerlerine su püskürtmeyin (örneğin yüksek basınçlı temizleme ekipmanları veya hortumlar).
- ▶ Şarj cihazını yalnızca kontrol ünitesinin şebekeye ve araca olan bağlantısı tamamen kesilmiş haldeyken temizleyin. Temizlik için kuru bir bez kullanın.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Kurulumu hatalı yapılmış prizler, yüksek voltajlı batarya araç şarj portu kullanılarak şarj edilirken elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

- ▶ Prizin veya şarj cihazının kurulumu ve ilk kullanımı, yalnızca yetkili ve kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. İlgili standartlara ve düzenlemelere uyum sağlanmasından tamamen uzman elektrik teknisyeni sorumludur.
- ▶ Priz için elektrik kablosunun kesiti, kablo uzunluğuna ve geçerli yerel düzenlemelere ve standartlara göre belirlenmelidir.
- ▶ Şarj için kullanılan priz, yerel yasalara ve standartlara uygun ayrı bir sigortaya sahip olmalıdır.
- ▶ Şarj cihazı, hususi ve yarı kamusal alanlarda kullanım için tasarlanmıştır (örneğin, ev, şirket otoparkları). Bazı ülkelerde (örneğin İtalya ve Yeni Zelanda¹), mod 2 şarj işleminin kamusal alanlarda kullanılması **yasaktır**.
Porsche yetkili servisinden ve yerel elektrik sağlayıcınızdan daha fazla bilgi edinebilirsiniz.
- ▶ Yetkisiz kişilerin (örneğin, çocuklar) şarj cihazına ve gözetimsiz şarj sırasında araca erişimi engellenmelidir.
- ▶ Lütfen kurulum talimatları ve sürücü kılavuzundaki güvenlik talimatlarını okuyun.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Fişin hatalı kullanılması, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

- ▶ Araç şarj portundaki ve şarj cihazındaki kontaklara dokunmayın.
- ▶ Araç şarj portuna veya şarj cihazına herhangi bir nesne sokmayın.
- ▶ Prizleri ve fiş bağlantılarını nemden, sudan ve diğer sıvılardan koruyun.

⚠ UYARI

Yanıcı veya patlayıcı buhar

Şarj cihazının bileşenleri, kıvılcım üreterek yanıcı veya patlayıcı buharı ateşleyebilir.

- ▶ Özellikle garajlarda patlama riskini azaltmak için, kontrol ünitesinin şarj sırasında zeminden en az 50 cm yukarıda bulunduğundan emin olun.
- ▶ Şarj cihazını patlama tehlikesi olan ortamlara kurmayın.

Şarj cihazı ile kesintisiz şarjı garanti edebilmek için aşağıdaki talimatlara ve önerilere uyun:

- Kurulumdan önce, bir aracı şarj etmek için gerekli elektriğin mevcut ev elektrik tesisatı tarafından kesintisiz biçimde sağlanabileceğinden emin olun. Gerekirse, elektrik tesisatını bir güç yönetim sistemi ile korumaya alın.
- Şarj cihazı, tercihen topraklanmış şebeke sistemlerinde kullanılmalıdır. Koruyucu iletken uygun şekilde kurulmalıdır.

- Prizin montajı sırasında, mümkün olan en yüksek gücü sağlayan sanayi tipi yeni bir elektrik prizi seçin (ev tipi elektrik tesisatına uyarlanmış) ve ilk çalıştırma işlemini yetkili bir elektrik teknisyenine yaptırın.
- Teknik olarak mümkünse ve yasalar izin veriyorsa, elektrik tesisatı araç şarj edilirken prizinin maksimum nominal gücünün kullanılacağı şekilde boyutlandırılmalıdır.
- Şarj cihazından en iyi şekilde faydalanabilmek ve aracın hızlı biçimde şarj edilmesini sağlamak için, IEC 60309 standardına göre elektrik fişi için uygun en yüksek akım değerine sahip NEMA elektrik prizleri veya endüstriyel elektrik prizleri kullanın.
- Yüksek voltajlı batarya ev/sanayi prizi üzerinden şarj edilirken, elektrik tesisatı maksimum kapasitesine kadar yüklenebilir.
Porsche, şarj için kullanılan elektrik tesisatını düzenli olarak kalifiye bir elektrik teknisyenine kontrol ettirmenizi önerir. Tesisatınız için uygun kontrol aralıklarının tespiti için yetkili bir elektrik teknisyeni ile görüşün.
- Teslimatta, elektrik tesisatının aşırı ısınmasının önlenmesi için şarj akımı otomatik olarak kısıtlanır. Şarj cihazını kullanıma alma ve şarj cihazını ev tesisatı için gerekli akım sınırına ayarlama işlemlerini kalifiye bir elektrik teknisyenine yaptırın.
▶ 127. sayfadaki "Şarj akımını sınırlama" bölümüne bakın.

-1. Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

Uygun kullanım

Elektrikli araçlara ilişkin genelgeçer standartları ve yönetmelikleri karşılayan yüksek voltajlı bataryaya sahip araçların şarj modu 2'de şarj edilmesi için kullanılan şarj cihazı.

Elektrikli araçlara ilişkin genelgeçer standartları ve yönetmelikleri karşılayan yüksek voltajlı bataryaya sahip araçların şarj modu 3'te şarj edilmesi için kullanılan, entegre kontrollü ve korumalı şarj cihazı.

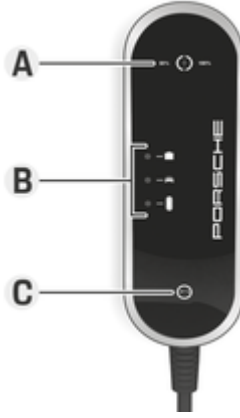
Teslimat kapsamı



Çizim 41 Şarj cihazına genel bakış

- A Besleme kablosu (kontrol ünitesinden çıkarılabilir)
- B Kontrol ünitesi üzerindeki besleme kablosu bağlantısı fişi.
- C Şebeke bağlantısı için elektrik fişi
- D Araç fişi (araç için konektör fişi)
- E Araç kablosu (kontrol ünitesine kalıcı şekilde takılır)
- F Kontrol ünitesi

Genel bakış Şarj kontrol ünitesi



Çizim 42 Kontrol ünitesi

- A (⊕) Gösterge lambalı açma/kapama düğmesi ve ek şarj akımı sınırlama fonksiyonu
- B (🏠) Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısı gösterge lambası
 - (🚗) Araç gösterge lambası
 - (🔌) Kontrol ünitesi gösterge lambası
- C (⊖) Gösterge lambalı sıfırlama düğmesi

Kontrol ünitesinin çalışma durumu ve şarj akımı sınırlama, açma/kapama düğmesi (⊕) kullanılarak ayarlanabilir.

Kalan akım tespit edilirse, kontrol ünitesi, sıfırlama düğmesi (⊖) ile sıfırlanabilir.

Gösterge lambaları A – C (Çizim 42) farklı renklerde yanarak ve yanıp sönenek kontrol ünitesinin çalışma durumunu, şarj akımı sınırlamanın ayarlanmış ve arıza mevcut olup olmadığını gösterir.

► 128. sayfadaki "Kontrol ünitesi durum göstergeleri ve hata mesajları" bölümüne bakın.

Gereksinimler ve koşullar

Kurulum yerinin seçilmesi

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Şarj cihazının yanlış kullanılması veya güvenlik talimatlarına uyulmaması, kısa devre, elektrik çarpması, patlama, yangın veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Temel duvar ünitesini patlama tehlikesi olan ortamlara kurmayın.
- ▶ Özellikle garajlarda patlama riskini azaltmak için, kontrol ünitesinin şarj sırasında zeminden en az 50 cm yukarıda bulunduğundan emin olun.
- ▶ Yerel olarak geçerli elektrik tesisatı düzenlemelerine, yangın koruma önlemlerine, kaza önleme düzenlemelerine ve kaçış rotalarına dikkat edin.

Temel duvar ünitesi, hem kapalı ve hem de açık ortamlarda kurulum için tasarlanmıştır.

Uygun bir kurulum noktası seçilirken aşağıdaki kriterler dikkate alınmalıdır:

- Prizi ve temel duvar ünitesini tercihen kapalı ve doğrudan güneş ışığına ve yağmura karşı korunan (garaj gibi) bir yere kurun.
- Temel duvar ünitesinin doğrudan üzerine su püskürtmeyin (örneğin yüksek basınçlı temizleme ekipmanları veya hortumlar)
- Temel duvar ünitesini aslı nesnelerin altına kurmayın.
- Temel duvar ünitesini ahır, hayvan barınağı veya amonyak açığa çıkabilecek yerlere kurmayın.
- Temel duvar ünitesini düz bir zemine kurun.
- Güvenli bir montaj için, kurulumdan önce duvarın durumunu kontrol edin.

- Temel duvar ünitesini, geçiş yollarının yakınında olmayacak şekilde kurun ve kabloların geçiş yollarında bulunmadığından emin olun.
 - Temel duvar ünitesini, fiş ile priz arasındaki mesafe mevcut kablonun uzunluğunu aşmayacak şekilde kurun.
 - Prizi, tercih edilen park alanına mümkün olduğunca yakın bir yere kurun. Aracın yönünü dikkate alın.
 - Prizin yere ve tavana olan mesafesi, konforlu bir kullanım için ulusal düzenlemelere ve standartlara uygun şekilde seçilmelidir.
- ▶ 115. sayfadaki "Güvenlik talimatları" bölümüne bakın.

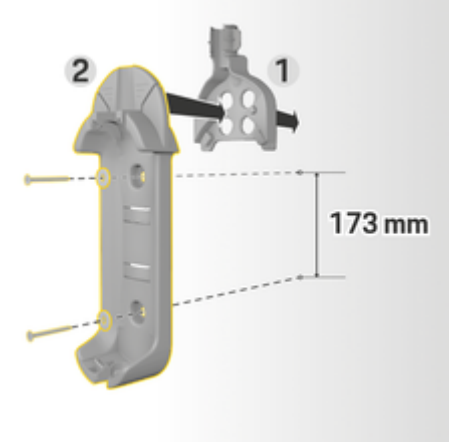
Gerekli aletler

- Su terazisi
- Elektrikli veya darbeli matkap
- Tornavida

Kurulum

Duvar ünitesinin kurulumu

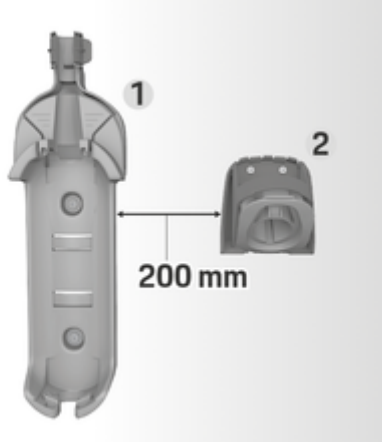
Temel duvar ünitesinin kurulması



Çizim 43 Delik boyutları

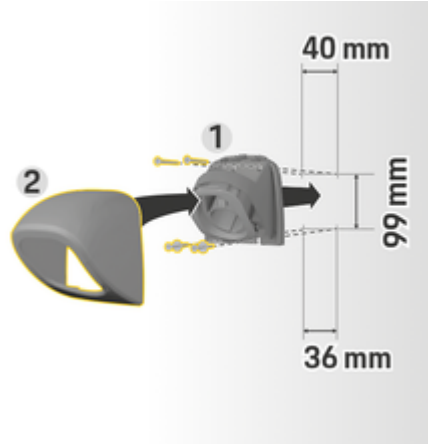
1. Duvara delikler için işaretler koyun.
2. Matkapla delikleri açın ve dübelleri takın.
3. Temel duvar ünitesini 2 (Çizim 43)ön kısmından kablo yoluna1 (Çizim 43) itin.
4. Temel duvar ünitesini duvara vidalayın.

Konektör bağlantılarının takılması



Çizim 44 Duvar ünitesi ve konektör tutucu arasındaki mesafe

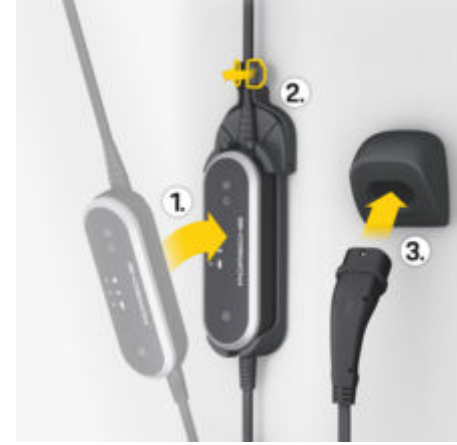
Konektör bağlantısını takarken, temel duvar ünitesi ile arasında 200 mm mesafe bırakın.



Çizim 45 Delik boyutları

1. Konektör tutucuyu 1 (Çizim 45) kapaktan 2 (Çizim 45) çıkarın.
2. Duvara delikler için işaretler koyun.
3. Matkapla delikleri açın ve dübelleri takın.
4. Konektör bağlantısını 1 (Çizim 45) duvara vidalayın.
5. Kapağı 2 (Çizim 45)konektör bağlantısına 1 (Çizim 45) alttan geçirin ve yukarı itin.

Kontrol ünitesinin duvar ünitesine takılması



Çizim 46 Kontrol ünitesinin takılması

1. Araç kablosunu temel duvar ünitesinin alt açıklığından geçirin, kontrol ünitesinin alt kısmını kilitleme çıkıntısına yerleştirin ve sabitlenmesi için geriye doğru itin.
2. Güç kaynağı kablosunu temel duvar ünitesinin üst açıklığından geçirin ve segmanı sola iterek kilitleyin.
3. Araç fişini konektör bağlantısına takın.

Ayarlar

Araç şarj kabloları ve besleme kabloları

Araç şarj kabloları ve fişleri hakkında bilgi

Araç donanımına bağlı olarak farklı araç şarj portları **A** ve araç fişleri **B** sunulmaktadır.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Tip 1



IEC 62196-2
Tip 2



GB/T 20234.2
Tip GB

Besleme kablolarının seçilmesi

İdeal şarj hızı ile düzenli şarj için, yalnızca aşağıda listelenen kabloları kullanın. Maksimum şarj performansı 11 kW kadardır (şebekeye/evdeki tesisata ve araç üstü şarj ünitesine bağlıdır).

► 135. sayfadaki "Teknik Veriler" bölümüne bakın.

NOT

Yalnızca bulunduğunuz ülke için onaylanmış besleme kabloları kullanın. Aşağıdaki besleme kabloları belirli ülkeler için onaylanmıştır ve aşağıdaki tablolarda tanımlanmıştır.

Ülke	Besleme kablosu
Rusya, Ukrayna	5, 6, 7, 8, C
Abu Dabi, İsrail, Singapur	5, 6, 7, 8

Ülkelerdeki besleme kabloları onayları (örnekler)

Sanayi tipi prizler için kablolar



1
NEMA 14-30



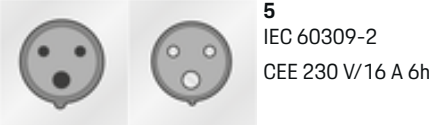
2
NEMA 14-50



3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC 60309-2
CEE 230 V/16 A 6h



6
IEC 60309-2
CEE 230 V/32 A 6h



7
IEC 60309-2
CEE 400 V/16 A 6h



8
IEC 60309-2
CEE 400 V/32 A 6h



9
WCZ8 20 A

Ev tipi prizler için kablolar

Sanayi tipi priz bulunmuyorsa, düşük bir şarj hızıyla şarj etmek için aşağıda listelenen kablolar da kullanılabilir.

- ▶ Bazı ülkelerde (örneğin Abu Dabi, İsrail, Singapur)¹, ev tipi elektrik prizlerinden şarj **yasaktır**. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.



A
NEMA 5-15
Tip B



B
WCZ8 15 A



C
CEE 7/5; CEE 7/7
Tip E/Tip F
(şoka dayanıklı)



D
BS 1363
Tip G



E
M09A-15
Tip I



F
SEV 1011
Tip J



G
DS60884-2-D1
Tip K

1. Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.



H
CEI23-16-VII
Tip L 16 A
(5 mm)



I
IA6A3 (BS 546)
Tip M

NEMA 6-50/NEMA 14-50 (ek bilgiler)

i Bilgi

Kapsam

Bu kullanım tavsiyeleri yalnızca NEMA 6-50/NEMA 14-50 standardına sahip bölgeler için geçerlidir.

Aracınızı şarj etmek yüksek elektrik akımları gerektirebilir. Güvenlik nedenleriyle, özel olarak onaylanmış parçaların kullanılması ve tüm şarj cihazının yetkili bir teknisyen tarafından kurulması zorunludur.

Genel güvenlik talimatları

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması ve yangın!

Şarj ekipmanının yanlış kullanılması ve kurulum ile güvenlik talimatlarına uyulmaması kısa devreye, elektrik çarpmasına, patlamaya, yangına veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Şarj ekipmanı kılavuzundaki kurulum talimatlarını dikkate alın.
- ▶ Uyarılara ve güvenlik talimatlarına özellikle dikkat edin.
- ▶ Kurulumu, gerekli elektrik eğitimi ve uzmanlık bilgisine sahip bir kişiye yaptırın.
- ▶ Ayrıca elektrik kurulumlarının gerçekleştirilmesi için ulusal düzenlemelere de uyun.

Elektrik prizi için gereksinimler

⚠ TEHLİKE

Uygun olmayan elektrik prizleri

Uygun olmayan bir elektrik prizi kısa devreye, elektrik çarpmasına, patlamaya, yangına veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Yalnızca bu kurulumla uygun tipte bir elektrik prizi kullanın (bkz. **Uygun tipte elektrik prizleri/fişleri**).
- ▶ Yalnızca temas yüzeylerinin kalitesi ve sabitleme ile ilgili gereksinimleri karşılayan elektrik prizlerini kullanın (bkz. **Elektrik prizlerinin kalitesi için gereklilikler**).
- ▶ Terminal vidaları ve kablo arasında doğrudan temastan kaçın. Tercihen tel ucu halkaları kullanın.
- ▶ Kabloyu yalıtıma sıkıştırmaktan kaçın.

Uygun tipte elektrik prizleri/fişleri

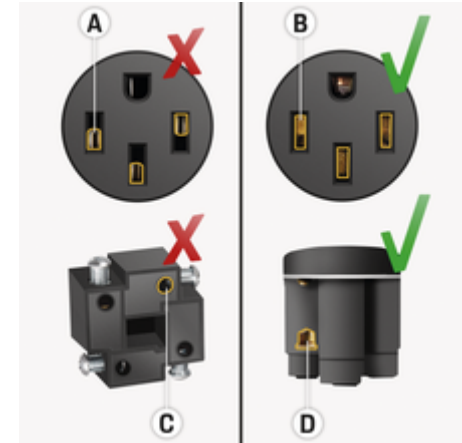


NEMA 6-50
Elektrik soketleri/prizleri



NEMA 14-50
Elektrik soketleri/prizleri

Elektrik prizlerinin kalitesi için gereklilikler



- A** Temas yüzeyi, geçmeli kontağın yüksekliğinin sadece yarısı kadardır.
- B** Temas yüzeyi, geçmeli kontağın tüm yüksekliğini kaplar.
- C** Terminal vidası ve tel arasındaki küçük temas yüzeyi.
- D** Terminal plakası ve tel arasında geniş temas yüzeyi

Kablo kurulumu için gereksinimler

⚠ TEHLİKE

Uygun olmayan güç kablosu

Uygun olmayan güç kablolarının kullanılması veya aşırı elektrik akımı kısa devreye, elektrik çarpmasına, patlamaya, yangına veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Kablonun 50 amperlik sigortası olmalıdır.
- ▶ Yalnızca minimum 8 AWG veya tercihen 6 AWG kesitli bakır kablolar kullanın.

Dış mekan kurulumu için gereksinimler

⚠ TEHLİKE

Yağmurla doğrudan temas

Şarj ekipmanı açık havada kullanılacaksa, yağmurla doğrudan temas kısa devreye, elektrik çarpmasına, patlamaya, yangına veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Şarj ekipmanının doğrudan yağmurla temas etmesine izin vermeyin.
- ▶ NEMA 3R su geçirmez muhafaza kullanın.

Besleme kablosunun değiştirilmesi

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması

Elektrik çarpması nedeniyle ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesi.

- ▶ Kabloyu değiştirmeden önce, kablonun fişini mutlaka prizden ve araç kablosunu araç şarj portundan ayırın.
- ▶ Kabloyu yalnızca kuru ortamlarda değiştirin.
- ▶ Araç kablosunu taşıyan kontrol ünitesini, yalnızca birlikte verilen veya Porsche tarafından onaylanmış bir kablo ile birlikte kullanın.
 - ▶ 118. sayfadaki "Teslimat kapsamı" bölümüne bakın.
- ▶ Bazı ülkelerde (örneğin, Norveç veya Japonya)¹, besleme kablosunun değiştirilmesi **yasaktır**. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

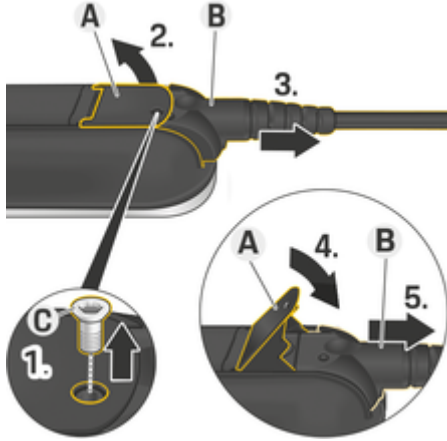


Çizim 47 Kontrol ünitesi üzerindeki besleme kablosu bağlantısı fişi.

Kablonun fişi çıkarılıp kontrol ünitesinin üst kısmına yerleştirilebilir.

-1. Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

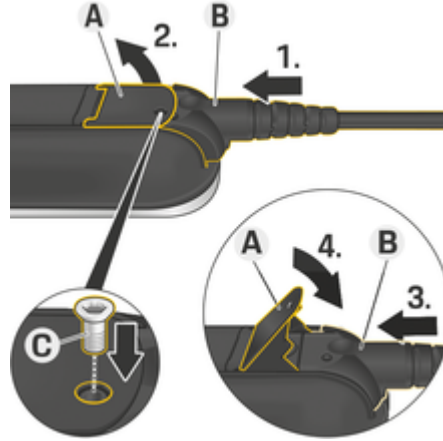
Besleme kablosunun ayrılması



Çizim 48 Kabloların ayrılması

- ✓ Yüksek voltajlı bataryanın şarj işlemi sona ermiş ve araç fişi araç şarj portundan çıkarılmış olmalıdır.
- ✓ Fiş, prizden çıkarılmış olmalıdır.
- 1. Uygun bir alet kullanarak vidayı C (Çizim 48) sökün.
- 2. Kaldırma kolu A (Çizim 48).
- 3. İlk önce direnç hissedilinceye kadar fişi B (Çizim 48) çekin.
- 4. Kolu A kapatın.
- 5. Fişi B tamamen çıkarın.

Besleme kablosunun ve fişin bağlanması



Çizim 49 Kablolarının takılması ve fişlerin sabitlenmesi

- ✓ Kol A (Çizim 49) kapalı olmalıdır.
- 1. İlk direnç hissedilinceye kadar fişi B (Çizim 49) kontrol ünitesine sokun.
- 2. Kolu A kaldırın.
- 3. Fişi B tamamen itin.
- 4. Kolu A kapatın.
- 5. Fiş B vidalı kontrol ünitesine C (Çizim 49) sabitleyin.

Kullanım

Kullanım talimatları

NOT

Şarj cihazının zarar görmesi riski

- ▶ Şarj ederken, şarj cihazını mutlaka sağlam bir zemine yerleştirin.
- ▶ Porsche şarj cihazının temel duvar ünitesinden çalıştırılmasını önerir. Bazı ülkelerde, örneğin, İsviçre'de¹, şarj cihazı sadece duvar ünitesi içinde çalıştırılabilir.
 - ▷ 119. sayfadaki "Duvar ünitesinin kurulumu" bölümüne bakın.
- ▶ Şarj cihazını suya daldırmayın.
- ▶ Şarj cihazını kardan ve buzdan koruyun.
- ▶ Şarj cihazını araçla üzerinden geçme, düşürme, germe, bükme veya ezme gibi potansiyel hasarlara karşı koruyun.

Şarj cihazı, yalnızca -30°C ila $+50^{\circ}\text{C}$ aralığında çalıştırılmalıdır.

- 1. Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

i Bilgi

- Çalışma sırasında aşırı ısınmasını önlemek için, şarj cihazının sürekli doğrudan güneş ışığına maruz kalmasına engel olun. Kontrol ünitesinin aşırı ısınması durumunda, sıcaklık normal aralığa dönünceye kadar şarj işlemi otomatik olarak durdurulur veya güç azaltılır.
- Yurt dışında sürüş yaparken, ziyaret ettiğiniz ülke için uygun bir kablo bulundurun.
- Ülkeye bağlı olarak farklı cihaz varyantları ile farklı güvenlik konseptleri öngörülmektedir. Yurt dışına çıkmadan önce, şarj cihazının ilgili ülkede de kullanılabileceğinden emin olun. Porsche yetkili servisinizden veya yerel elektrik sağlayıcınızdan daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Şarj etme

Şarj talimatları

Araç şarj portu

Araç kablosunun araç şarj portuna bağlanması ve ayrılması ve araç şarj portunda şarj ve bağlantı durumu hakkında bilgi için:

▷ Sürücü El Kitabı'na bakın.

Şarj süreleri

Şarj süreleri hakkında bilgi için:

▷ Sürücü El Kitabı'na bakın.

Şarj süresi, çeşitli faktörlere dayalı olarak değişiklik gösterir:

- Kullanılan elektrik prizinin akım taşıma kapasitesi (ev tipi elektrik prizi veya endüstriyel tip elektrik prizi)
- Ülkeye özgü şebeke voltajı ve elektrik akımı
- Kontrol ünitesinde şarj akımı sınırlama ayarları
- Şebeke voltajındaki dalgalanmalar
- Araç ve şarj cihazı çevresindeki ortam sıcaklığı. İzin verilen ortam sıcaklığı sınır aralıklarında şarj süreleri daha uzun olabilir.
 - ▷ 135. sayfadaki "Teknik Veriler" bölümüne bakın.
- Yüksek voltajlı bataryanın ve kontrol ünitesinin sıcaklığı
- Yolcu bölmesindeki ön soğutma/ısıtma aktif

i Bilgi

Ülkelerin şebeke voltajı farklılıklarından dolayı farklı kablo versiyonları mevcuttur. Bunun sonucunda, tam şarj gücü kullanılamaz. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

Şarj etme

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Yangın veya elektrik çarpması nedeniyle ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesi.

- ▶ Şarj işlemi için daima belirtilen sıralamaya uyun.
- ▶ Şarj sırasında araç kablosunu araç şarj portundan kesinlikle ayırmayın.
- ▶ Araç kablosunu araç şarj portundan çıkarmadan önce şarj işlemi sonlandırın.
- ▶ Şarj işlemi sırasında şarj cihazını prizden ayırmayın.

Olası arızalar, gösterge lambalarının **A – C** (Çizim 42) gösterge lambalarının farklı renkleriyle ve yanlış sönmeye şekliyle anlaşılabilir.

▷ 128. sayfadaki "Kontrol ünitesi durum göstergeleri ve hata mesajları" bölümüne bakın.


Şarjı başlatma

1. Fişi prize takın. Gösterge lambası kısa bir süre kırmızı yanar.
2. Araç fişini araç şarj portuna takın.
 - ➔ Açma/kapama düğmesindeki **+** gösterge lambası sarı renkle yanar.

Başarılı bir kendi kendine testin ardından, tüm gösterge lambaları 2 saniye boyunca yanar.

Şarj kablosunun araç şarj portuna takılması hakkında bilgi için:



▷ Sürücü El Kitabı'na bakın.

3. Şarj işlemi otomatik olarak başlar.
 - ➔ Açma/kapama düğmesindeki  gösterge lambası yeşil renkle yanıp söner. Şarj işlemi araç tarafından kontrol edilir. Şarj durumu, araçta gösterilebilir.

Şarj akımını sınırlama

Kontrol ünitesi, voltajı ve mevcut akımı otomatik olarak algılar. Şarj akımı sınırlama kullanılarak, şarj işlemi için tam veya yarım şarj gücü seçilebilir (%100 veya %50). Son şarj akımı ayarı kayıtlı tutulur. Elektrik tesisatının aşırı ısınmasını önlemek için, ev tipi elektrik prizleri kullanıldığında şarj akımı teslimatta otomatik olarak %50 ile sınırlanır> sf. 122.

Şarj akımı sınırlamasının ayarlanması

- ▶ Açma/kapama  düğmesini en az 2 saniye basılı tutun.
 - ➔ Şarj akımı sınırlama başarıyla ayarlandıktan sonra, gösterge lambaları **B** (Çizim 42) bir defa yeşil renkle yanıp söner. Ayarlanan değer (%50 veya %100), açma/kapama  düğmesinin sol veya sağ tarafında gösterilir.

Koruyucu İletken İzleme sisteminin açılması ve kapatılması

⚠ TEHLİKE







Elektrik çarpması, kısa devre, yangın, patlama


Şarj cihazının aktif koruyucu iletken izleme sistemi olmadan kullanılması, kısa devreye, elektrik çarpmasına, patlamalara, yangınlara veya yanıklara neden olabilir.








- ▶ Şarj cihazı, tercihen topraklanmış şebeke sistemlerinde kullanılmalıdır.
- ▶ Koruyucu iletken izlemeyi yalnızca **topraklanmış** şebeke sistemlerinde (örneğin, IT ağları) **kapatın**.
- ▶ Koruyucu iletken izlemeyi **topraklanmış** şebeke sistemlerinde **açın**.

▶ 127. sayfadaki "Koruyucu iletken izlemenin açılması" bölümüne bakın.







Koruyucu iletken izlemenin kapatılması

- ✓ Koruyucu iletken izleme, şarj işlemini durdurdu.
 - ✓ Kontrol ünitesinde, bununla ilgili veya koruyucu iletken bulunmadığını belirten bir mesaj görülüyor:
 - ➔ Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.
 -  Güç kaynağı/evsel priz bağlantı lambası kırmızı yanar.
 -  Araç kırmızı yanar.
 -  Kontrol ünitesi kapalı
 -  Sıfırlama kapalı.
1. ON/OFF (AÇMA/KAPATMA)  ve Reset (Sıfırlama)  düğmelerine basın.





















Kontrol ünitesi lambası  6 kez yanıp söndükten sonra düğmeleri bırakın.


















2. 1 saniye sonra ON/OFF (AÇMA/KAPATMA)  ve Reset (Sıfırlama)  düğmelerine tekrar basın. Kontrol ünitesi lambası  6 kez yanıp söndükten sonra düğmeleri bırakın.
 - ➔ Koruyucu iletken izleme sistemi kısa bir süre sonra otomatik olarak kapanır. Kapatılan koruyucu iletken izleme durumu kontrol ünitesinde gösterilir.
 - ➔ Açma/kapama yeşil yanıp söner.
 -  Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısı gösterge lambası sarı yanar.
 -  Araç sarı yanar.
 -  Kontrol ünitesi kapalı
 -  Sıfırlama kapalı.

Koruyucu iletken izlemenin açılması





















- ▶ ON/OFF (AÇMA/KAPATMA)  ve Reset (Sıfırlama)  düğmelerine basın. Kontrol ünitesi lambası  6 kez yanıp söndükten sonra düğmeleri bırakın.
 - ➔ Sarı renkli güç kaynağı/ev tipi priz bağlantısı  ve Araç  gösterge lambaları söner. Koruyucu iletken izleme, kısa bir süre sonra otomatik olarak açılır. Açma/kapama gösterge lambası  yeşil yanıp söner.





















Kontrol ünitesi durum göstergeleri ve hata mesajları

Gösterge lambaları	Anlamı	Çözüm
<p> Açma/kapama düğmesi yeşil yanar.</p> <p> Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.</p> <p> Araç kapalıdır.</p> <p> Kontrol ünitesi kapalı</p> <p> Sıfırlama kapalı.</p>	<p>Şarj ünitesi şarj işlemine hazır, fakat şarj edilmiyor.</p>	<p>► Şarj işlemini başlatın.</p> <p>► 126. sayfadaki "Şarjı başlatma" bölümüne bakın.</p>
<p> Açma/kapama yeşil yanıp söner.</p> <p> Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.</p> <p> Araç kapalıdır.</p> <p> Kontrol ünitesi kapalı</p> <p> Sıfırlama kapalı.</p>	<p>Araç, koruyucu iletken izleme aktifken şarj ediliyor.</p>	
<p> Açma/kapama yeşil yanıp söner.</p> <p> Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısı gösterge lambası sarı yanar.</p> <p> Araç kapalıdır.</p> <p> Kontrol ünitesi kapalı</p> <p> Sıfırlama kapalı.</p>	<p>Elektrik fişi aşırı ısınıyor.</p> <p>Olası nedenler: Çok fazlı soket, tek fazlı olarak bağlı.</p> <p>Şarj işlemi düşük hızla gerçekleştirilir.</p>	<p>Fiş soğuduktan sonra arıza otomatik olarak sıfırlanır.</p> <p>Ünite soğuyana kadar, şarj işlemi düşük bir hızla devam eder.</p> <p>► Sorun devam ederse, güç kaynağını/ev elektrik tesisatını bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.</p>
<p> Açma/kapama yeşil yanıp söner.</p> <p> Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısı gösterge lambası sarı yanar.</p> <p> Araç sarı yanar.</p> <p> Kontrol ünitesi kapalı</p> <p> Sıfırlama kapalı.</p>	<p>Araç, koruyucu iletken izleme kapalıyken şarj ediliyor.</p>	<p>Araç, ideal olarak koruyucu iletken izleme aktifken şarj edilmektedir.</p> <p>► 127. sayfadaki "Koruyucu iletken izlemenin açılması" bölümüne bakın.</p>

Gösterge lambaları	Anlamı	Çözüm
<ul style="list-style-type: none">  Açma/kapama yeşil yanıp söner.  Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.  Araç kapalıdır.  Kontrol ünitesi sarı yanar.  Sıfırlama kapalı. 	<p>Kontrol ünitesi aşırı ısınıyor.</p> <p>Şarj işlemi düşük hızla gerçekleştirilir.</p>	<p>Kontrol ünitesi soğuduktan sonra arıza otomatik olarak sıfırlanır.</p> <p>Ünite soğuyana kadar, şarj işlemi düşük bir hızla devam eder.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sorun devam ederse, kontrol ünitesini bir Porsche yetkili servisine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">  Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.  Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısı gösterge lambası sarı yanar.  Araç kapalıdır.  Kontrol ünitesi kapalı  Sıfırlama kapalı. 	<p>Elektrik fişi aşırı ısınıyor.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<p>Fiş soğuduktan sonra arıza otomatik olarak sıfırlanır ve şarj işlemi devam eder.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sorun devam ederse, güç kaynağını/ev elektrik tesisatını bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">  Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.  Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.  Araç kapalıdır.  Kontrol ünitesi sarı yanar.  Sıfırlama kapalı. 	<p>Kontrol ünitesi aşırı ısınıyor.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<p>Kontrol ünitesi soğuduktan sonra arıza otomatik olarak sıfırlanır ve şarj işlemi devam eder.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sorun devam ederse, kontrol ünitesini bir Porsche yetkili servisine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">  Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.  Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısı gösterge lambası sarı yanıp söner.  Araç kapalıdır.  Kontrol ünitesi kapalı  Sıfırlama kapalı. 	<p>Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısının şarj altyapısı kısıtlı.</p> <p>Olası nedenler: Düşük voltaj veya kötü şebeke frekansı.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<p>Şebeke/ev tesisatı bağlantısı dengeli hale geldikten sonra, arıza otomatik olarak sıfırlanır ve şarj işlemi devam eder.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sorun devam ederse, güç kaynağını/ev elektrik tesisatını bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.






Kontrol ünitesi durum göstergeleri ve hata mesajları

Gösterge lambaları	Anlamı	Çözüm
<p> Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.</p> <p> Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.</p> <p> Araç sarı yanıp söner.</p> <p> Kontrol ünitesi kapalı</p> <p> Sıfırlama kapalı.</p>	<p>Araç şarj sistemi arızalı.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<p>Araç şarj sistemi dengeli hale geldikten sonra, arıza otomatik olarak sıfırlanır ve şarj işlemi devam eder.</p> <p>► Sorun devam ederse, aracı bir Porsche yetkili servisine kontrol ettirin.</p>
<p> Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.</p> <p> Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.</p> <p> Araç kapalıdır.</p> <p> Kontrol ünitesi sarı yanıp söner.</p> <p> Sıfırlama kapalı.</p>	<p>Şebeke veya araç kablosu kusurlu.</p> <p>Olası nedenler: Şebeke ve araç kablosunun direnç kodları uyumlu değil.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<p>► Şebeke veya araç kablosunun bir Porsche yetkili servisinde değiştirilmesini sağlayın.</p>
<p> Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.</p> <p> Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.</p> <p> Araç kırmızı yanar.</p> <p> Kontrol ünitesi kapalı</p> <p> Sıfırlama kapalı.</p>	<p>Araç şarj sistemi arızalı.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<p>► Şarj işlemini araçta sonlandırın ve araç kablosunu araç şarj portundan ayırın.</p> <p>► Şarj cihazını şebekeden ayırın ve 60 saniye sonra tekrar bağlayın.</p> <p>► Şarjı başlatma</p> <p>► 126. sayfadaki "Şarjı başlatma" bölümüne bakın.</p> <p>► Sorun devam ederse, aracı bir Porsche yetkili servisine kontrol ettirin.</p>
<p> Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.</p> <p> Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısı gösterge lambası kırmızı yanıp söner.</p> <p> Araç kapalıdır.</p> <p> Kontrol ünitesi kapalı</p> <p> Sıfırlama kapalı.</p>	<p>Şebeke/ev tesisatı altyapısında düşük voltaj var.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<p>► Şarj cihazını şebekeden ayırın ve 60 saniye sonra tekrar bağlayın.</p> <p>► Sorun devam ederse, güç kaynağını/ev elektrik tesisatını bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.</p>

Gösterge lambaları	Anlamı	Çözüm
<ul style="list-style-type: none">  Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.  Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.  Araç kapalıdır.  Kontrol ünitesi kırmızı yanar.  Sıfırlama kapalı. 	<p>Kontrol ünitesinde teknik bir sorun var.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Şarj cihazını şebekeden ayırın ve 60 saniye sonra tekrar bağlayın. ▶ Sorun devam ederse, kontrol ünitesini bir Porsche yetkili servisine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">  Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.  Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.  Araç kapalıdır.  Kontrol ünitesi kırmızı yanıp söner.  Sıfırlama kapalı. 	<p>Kontrol ünitesinde teknik bir sorun var (kendi kendine test başarısız).</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Şarj cihazını şebekeden ayırın ve 60 saniye sonra tekrar bağlayın. ▶ Sorun devam ederse, kontrol ünitesini bir Porsche yetkili servisine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">  Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.  Güç kaynağı/evsel priz bağlantı lambası kırmızı yanar.  Araç kırmızı yanar.  Kontrol ünitesi kapalı  Sıfırlama kapalı. 	<p>Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısının şarj altyapısı yetersiz. Koruyucu iletkende kesinti veya iletken yok.</p> <p>Koruyucu iletken izleme, şarj işlemini durdurdu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sadece topraklanmamış şebeke sistemleri (örn. IT ağları): Gerekirse, aracı koruyucu iletken izleme kapalıyken şarj edin. <ul style="list-style-type: none"> ▷ 127. sayfadaki "Koruyucu iletken izlemenin kapatılması" bölümüne bakın. ▶ Sadece topraklanmış şebeke sistemleri: Kontrol ünitesini bir Porsche yetkili servisine ve güç kaynağını/ev tesisatını yetkili bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">  Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.  Güç kaynağı/evsel priz bağlantı lambası kırmızı yanar.  Araç kırmızı yanar.  Kontrol ünitesi kırmızı yanar.  Sıfırlama kapalı. 	<p>Kontrol ünitesinin sıfırlama düğmesindeki gösterge lambası kusurlu.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrol ünitesinin bir Porsche yetkili servisinde değiştirilmesini sağlayın.

Kontrol ünitesi durum göstergeleri ve hata mesajları

Gösterge lambaları	Anlamı	Çözüm
<ul style="list-style-type: none">⚠️ Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.🔴🏠 Güç kaynağı/evsel priz bağlantı lambası kırmızı yanar.🔴🚗 Araç kırmızı yanar.🔴📱 Kontrol ünitesi kırmızı yanar.🔄 Sıfırlama kırmızı yanıp sönüyor.	<p>Kontrol ünitesi kalan akım tespit etti.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<ul style="list-style-type: none">▶ Sıfırlama 🔄 düğmesini 2 saniye basılı tutun.▶ Sorun devam ederse, kontrol ünitesini bir Porsche yetkili servisine ve güç kaynağını/ev tesisatını yetkili bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">⚠️ Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.🔴🏠 Güç kaynağı/evsel şebeke bağlantısı gösterge lambası kırmızı yanıp söner.🔴🚗 Araç kırmızı yanıp söner.🔴📱 Kontrol ünitesi kırmızı yanıp söner.🔄 Sıfırlama kapalı.	<p>Şarj altyapısının kablo bağlantıları yanlış.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<ul style="list-style-type: none">▶ Şarj cihazını elektrik şebekesinden ayırın.▶ Şebekeyi/ev elektrik tesisatını bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">⚠️ Açma/kapama düğmesi kırmızı yanar.🔴🏠 Güç kaynağı/evsel priz bağlantı lambası kırmızı yanar.🔴🚗 Araç kırmızı yanar.🔴📱 Kontrol ünitesi kırmızı yanar.🔄 Sıfırlama kırmızı yanar.	<p>Kontrol ünitesinde teknik bir sorun var.</p> <p>Olası nedenler: Yazılım hatası veya yük rölesi yanlış bağlı.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<ul style="list-style-type: none">▶ Şarj cihazını şebekeden ayırın ve 60 saniye sonra tekrar bağlayın.▶ Sorun devam ederse, kontrol ünitesini bir Porsche yetkili servisine ve güç kaynağını/ev tesisatını yetkili bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
<ul style="list-style-type: none">🔄 Açma/kapama kırmızı yanıp söner.🔴🏠 Güç kaynağı/evsel priz bağlantısı lambası kapalıdır.🔴🚗 Araç kapalıdır.🔴📱 Kontrol ünitesi kırmızı yanar.🔄 Sıfırlama kapalı.	<p>Kontrol ünitesinde ciddi bir sorun var.</p> <p>Şarj işlemi kesildi.</p>	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontrol ünitesinin bir Porsche yetkili servisinde değiştirilmesini sağlayın.

Gösterge lambaları	Anlamı	Çözüm
 Açma/kapama kapalı.	Kontrol ünitesinin açma/kapama düğmesindeki gösterge lambası kusurlu. Şarj işlemi kesildi.	► Kontrol ünitesinin bir Porsche yetkili servisinde değiştirilmesini sağlayın.
 Güç kaynağı/evsel priz bağlantı lambası kırmızı yanar.		
 Araç kırmızı yanar.		
 Kontrol ünitesi kırmızı yanar.		
 Sıfırlama kırmızı yanar.		

Taşıma

⚠ UYARI

Sabitlenmemiş yük

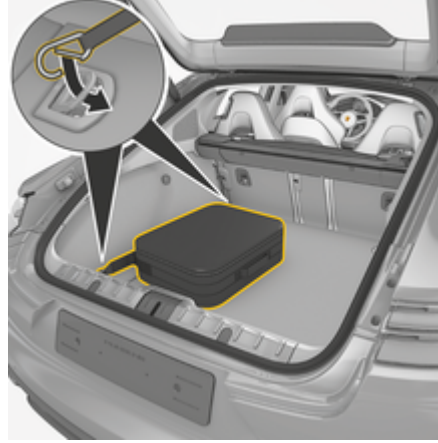
Sabitlenmemiş ya da hatalı şekilde yerleştirilmiş olan şarj cihazı kayabilir veya frenleme, hızlanma, yön değiştirme ya da kaza anında aracın yolcuları için tehlike oluşturabilir.

- ▶ Şarj cihazını emniyete almadan taşımayın.
- ▶ Şarj cihazını, bagaj bölmesindeki taşıma çantasına koyun.
- ▶ Şarj cihazını sadece bagaj bölümünde taşıyın, asla yolcu bölümüne yük yerleştirmeyin (örneğin, koltukların önüne ya da üzerine).

Bagaj bölümündeki bağlama kancaları hakkında bilgi için:

- ▶ Sürücü El Kitabı'na bakın.

Taşıma Muhafazasının Emniyete Alınması (örn. Panamera 4 E-Hybrid)



Çizim 50 Taşıma çantasının sabitlenmesi

- ▶ Taşıma çantasının ön ve arka halkalarını kancalara geçirin.

Teknik Veriler

Elektrik verileri	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
Güç	3,6 kW	7,2 kW	7,2 kW	9,6 kW	11 kW
Nominal akım	16 A, 1 faz	16 A, 2 faz	32 A, 1 faz	40 A, 1 faz	16 A, 3 faz
Şebeke voltajı	100 V – 240 V	100 V – 240V/400 V	100 V – 240 V	100 V – 240 V	100 V – 240V/400 V
Şebeke frekansı	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Aşırı voltaj kategorisi (EN 60664)	II	II	II	II	II
Nominal kısa süreli dayanım akımı (EN 61439-1)	< 10 kA etkin	< 10 kA etkin	< 10 kA etkin	< 10 kA etkin	< 10 kA etkin
Entegre kalan akım cihazı	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
Araç şarj fişi	Tip 2: 7PP.971.675.J, 9Y0.971.675.AK	Tip 2	Tip 2: 7PP.971.675.K, 9Y0.971.675.AN	Tip 1	Tip 2
	Tip 1: 7PP.971.675.R, 9Y0.971.675.AM, 7PP.971.675.AC, 9Y0.971.675.BC		Tip 1: 7PP.971.675.S, 9Y0.971.675.AR		

Teknik Veriler

Elektrik verileri	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
--------------------------	--	---------------------------------	--	----------------------------------	---------------------------------

Koruma sınıfı					
Koruma derecesi	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Mekanik veriler

Kontrol ünitesinin ağırlığı	2,4 - 3,5 kg
Duvar ünitesi boyutları	136 mm x 391 mm x 76 mm (genişlik x yükseklik x derinlik)
Duvar ünitesi ağırlığı	yaklaşık 450 g
Kablo kılavuzu boyutları	127 mm x 139 mm x 115 mm (genişlik x yükseklik x derinlik)
Kablo kılavuzu ağırlığı	yaklaşık 420 g
Konektör bağlantısı boyutları	136 mm x 173 mm x 50 mm (genişlik x yükseklik x derinlik)
Konektör bağlantısı ağırlığı	yaklaşık 140 g
Bütün temel duvar ünitesinin ağırlığı	yaklaşık 1 kg

Ortam ve saklama koşulları

Ortam sıcaklığı	-30°C ila +50°C
Nem	%5 – %95 yoğuşmasız
Rakım	maks. 4.000 m

Elektrik verileri	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Güç	3,6 kW	7,2 kW	11 kW
Nominal akım	16 A, 1 faz	32 A, 1 faz	16 A, 3 faz
Maksimum yedek sigorta	32 A	32 A	32 A
Şebeke voltajı	220 V	220 V	380 V
Şebeke frekansı	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Aşırı voltaj kategorisi (EN 60664)	II	II	II
Nominal kısa süreli dayanım akımı (EN 61439-1)	< 10 kA etkin	< 10 kA etkin	< 10 kA etkin
Kalan akım cihazı	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
Araç şarj fişi	Tip GB	Tip GB	Tip GB
Koruma sınıfı	I	I	I
Koruma derecesi	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Arjantin

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

IC-CPD: CNC ID: C-24292

Ürün bilgileri

Üretim tarihi

Şarj cihazının üretim tarihi, tanımlama plakasında "EOL" kısaltmasının yanında görülebilir.

Aşağıdaki formatta gösterilir: Üretim günü. Üretim ayı. Üretim yılı

Şarj cihazının üreticisi

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Şarj cihazının üreticisi

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal

Germany

Telefon +49 202 291 0

Elektrik testi

Şarj altyapısının düzenli elektrik testi hakkında sorularınız varsa (örn. VDE 0702), lütfen <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porschesevice/vehicleinformation/documents/> adresini ziyaret edin veya bir Porsche yetkili servisi ile görüşün.

İthalatçılar

Abu Dabi: Ali & Sons Co. L.L.C Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi
United Arab Emirates
P.O. Box 915
Phone: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
United Arab Emirates
P.O. Box 10773
Phone: +971 4 305 8555

Russia Porsche Rusya
Ленинградское шоссе дом 71А, строение
10
125445, Москва, Россия
Phone: +7-495-580-9911

Singapore: Porsche Singapore Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokyo Marine Centre
Singapur 069046

Dizin

A

Aletler.....	119
Araç şarj kablosu	
Fişi takma/çıkarma.....	126
Kablo ve fiş türleri.....	121

B

Bağlantı durumu.....	126
Besleme kablolarının seçilmesi.....	121
Besleme kablosu	
Değiştirme.....	124
Seçme.....	121
Bu Sürücü El Kitabındaki Semboller.....	113

E

Elektrik prizleri	
Ev tipi.....	122
sanayi.....	122
Elektrik testi.....	137
Ev tipi prizler.....	122

G

Genel güvenlik talimatları.....	115
Gerekli aletler.....	119
Gösterge lambaları.....	128
Güvenlik talimatları.....	115

H

Hata mesajları.....	128
---------------------	-----

İ

İthalatçılar.....	138
-------------------	-----

K

Konektör bağlantılarının takılması.....	120
Kontrol ünitesi	
Duvar ünitesinin monte edilmesi.....	120
Genel bakış.....	118
Piktogramlar.....	115
Kontrol ünitesine genel bakış.....	118
Koruyucu İletken İzleme sistemi	
Devre dışı bırakma.....	127
Etkinleştirme.....	127
Kullanım talimatları.....	125
Kurulum yerinin seçilmesi.....	119

P

Piktogramlar.....	115
-------------------	-----

S

Sanayi tipi priz.....	122
-----------------------	-----

Ş

Şarj akımını sınırlama.....	127
Şarj akımının sınırlanması.....	127
Şarj cihazı taşıma.....	134
Şarj cihazının taşınması.....	134
Şarj durumu.....	126
Şarj kablosu	
Fişi takma/çıkarma.....	126
Kablo ve fiş türleri.....	121
Şarj süreleri.....	126
Şarjı başlatma.....	126

T

Teknik Veriler.....	135
Temel duvar ünitesinin kurulması.....	119
Teslimat kapsamı.....	118

U

Uyarı bildirimlerinin yapısı.....	113
Uygun kullanım.....	117

Ü

Üretici.....	137
Üretim tarihi.....	137
Ürün bilgileri.....	137



Об этом руководстве

Предупредительные указания и обозначения

В настоящем руководстве используются различные типы предупредительных указаний и символов.



ОПАСНО

Тяжелые травмы или смерть

Невыполнение предупредительных указаний категории «Опасно» приводит к тяжелым травмам или смертельному исходу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможны тяжелые травмы или смерть

Невыполнение предупредительных указаний категории «Предупреждение» может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ

Возможны травмы средней или легкой степени тяжести

Невыполнение предупреждающих указаний категории «Внимание» может привести к травмам средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ

Возможен материальный ущерб

Невыполнение предупреждающих указаний категории «Примечание» может привести к повреждению компонентов автомобиля.



Информация

Дополнительная информация отмечена словом «Информация».

- ✓ Условия, которые должны быть выполнены для использования определенной функции.
 - ▶ Указание о выполнении действия, которое необходимо соблюдать.
 - 1. Указания о выполнении действия нумеруются, если необходимо последовательно выполнить несколько действий.
 - 2. Рабочие инструкции на центральном дисплее, которые необходимо соблюдать.
- ▷ Указание о том, где можно найти дополнительную информацию по какой-либо теме.

Русский

К руководству по эксплуатации

Пояснение пиктограмм. 143

Безопасность

Указания по технике безопасности. 143

Использование по назначению. 145

Комплект поставки. 146

Обзор

Панель управления зарядного устройства. 146

Требования и условия

Выбор места монтажа. 147

Необходимый инструмент. 147

Монтаж

Монтаж настенного крепления. 147

Настройка

Автомобильный зарядный кабель и сетевой кабель
..... 149

Управление

Указания по использованию. 154

Зарядка. 154

**Индикаторы состояния и сообщения о неисправ-
ностях на панели управления.** 157

Транспортировка. 164

Технические характеристики

Данные о производстве. 168

Импортеры. 168

Алфавитный указатель. 169

К руководству по эксплуатации

Пояснение пиктограмм

В некоторых странах на зарядное устройство могут быть нанесены различные пиктограммы.



Зарядное устройство следует эксплуатировать в диапазоне температур от $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Зарядное устройство следует использовать на высоте не более 4000 м над уровнем моря.



Зарядное устройство оснащено незамыкаемым защитным проводом.



Зарядное устройство оснащено замыкаемым защитным проводом.



Зарядное устройство подлежит утилизации в соответствии со всеми действующими предписаниями.



Не используйте удлинители и кабельные барабаны.



Не используйте (дорожные) переходники.



Не используйте сетевые фильтры.



Не используйте зарядное устройство с поврежденной электроникой или соединительными проводами.



Опасность поражения электрическим током из-за ненадлежащего использования.



Учитывайте соответствующее руководство по эксплуатации, в частности предупредительные указания и указания по безопасности.



Поверхность зарядного устройства может сильно нагреваться.



Не используйте зарядное устройство в незаземленных электрических сетях (например, ИТ-сети).

Эксплуатируйте зарядное устройство исключительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление.



Зарядное устройство теперь может эксплуатироваться в однофазных электрических сетях.

Безопасность

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, короткое замыкание, пожар, взрыв, огонь

Использование поврежденного или неисправного зарядного кабеля, а также поврежденной или неисправной розетки, ненадлежащее применение зарядного устройства или несоблюдение указаний по технике безопасности могут вызвать короткое замыкание, поражение электрическим током, взрывы, пожары или ожоги.

- ▶ Не используйте поврежденное и/или загрязненное зарядное устройство. Перед использованием проверьте кабель и штекерное соединение на наличие повреждений и загрязнений.
- ▶ Подключайте зарядное устройство только к надлежащим образом установленным и неповрежденным розеткам, а также к исправному электрическому оборудованию.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели, кабельные барабаны, разветвители розеток и (дорожные) переходники.
- ▶ Во время грозы отключайте зарядное устройство от электросети.
- ▶ Не вносите изменения в конструкцию электрических компонентов и не производите их ремонт.

- ▶ Не погружайте зарядное устройство и штекеры в воду и не подвергайте их воздействию прямой струи воды (например, из мойки высокого давления или садовых шлангов).
- ▶ Очищайте зарядное устройство только после полного отсоединения панели управления от электросети и автомобиля. Для очистки используйте сухую салфетку.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Ненадлежащим образом установленные розетки при зарядке высоковольтной АКБ через автомобильный зарядный разъем могут привести к поражению электрическим током или пожару.

- ▶ Работы по монтажу и первый ввод в эксплуатацию розетки зарядного устройства имеет право выполнять только квалифицированный электрик. При этом электрик полностью отвечает за соблюдение существующих стандартов и предписаний.
- ▶ Поперечное сечение питающего провода, идущего к розетке, определяется с учетом длины провода в соответствии с местными предписаниями и стандартами.
- ▶ Используемую для зарядки розетку подключайте к электрической сети, соответствующей местным законодательным актам и стандартам, через отдельный предохранитель.
- ▶ Зарядное устройство предназначено для частного и совместного использования (например, на частной территории, корпоративной парковке). В некоторых странах, например в

Италии и Новой Зеландии¹, зарядка в общественных зонах и местах общего пользования в режиме 2 **запрещена**.

Посоветуйтесь со своим партнером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.

- ▶ При зарядке без присмотра доступ посторонних лиц (например, играющих детей) к зарядному устройству и автомобилю должен быть исключен.
- ▶ Соблюдайте указания по безопасности, приведенные в инструкции по установке и руководстве по эксплуатации автомобиля.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Неправильное обращение с контактами штекера может привести к поражению электрическим током или пожару.

- ▶ Не прикасайтесь к контактам автомобильного зарядного разъема и зарядного устройства.
- ▶ Не вставляйте посторонние предметы в автомобильный зарядный разъем или зарядное устройство.
- ▶ Защитите розетки и штекерные соединения от попадания влаги, воды и других жидкостей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Воспламеняющиеся или взрывоопасные пары

Компоненты зарядного устройства могут вызывать искрение и тем самым возгорание воспламеняющихся или взрывоопасных паров.

- ▶ Для снижения риска взрыва, особенно в гаражах, убедитесь, что во время зарядки панель управления находится на высоте не менее 50 см от пола.
- ▶ Не используйте зарядное устройство во взрывоопасных зонах.

Для обеспечения бесперебойной зарядки с помощью зарядного устройства необходимо учесть приведенные ниже указания и рекомендации.

- Перед установкой проверьте, может ли имеющаяся домашняя электропроводка в течение длительного времени обеспечивать дополнительную необходимую мощность для зарядки автомобиля. При необходимости обеспечьте защиту домашней электропроводки при помощи системы управления электропитанием.
- Зарядное устройство следует эксплуатировать предпочтительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление. Защитный провод должен быть установлен надлежащим образом.
- При первой установке розетки необходимо, обратившись к квалифицированному электрику, установить и ввести в эксплуатацию промышленную розетку с максимальной мощностью (адаптированной к домашней электропроводке).

–1. По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь с партнером Porsche.

- Подберите, если это технически возможно и разрешено законом, электропроводку с такими параметрами, которые бы обеспечивали для зарядки автомобиля неизменно максимальную номинальную мощность используемой розетки.
- Для оптимального использования мощностных характеристик зарядного устройства и быстрой зарядки рекомендуется использовать розетки NEMA, соответствующие сетевому штекеру, с максимальным номинальным током или промышленные розетки согласно IEC 60309.
- При зарядке высоковольтной АКБ от бытовой/промышленной розетки нагрузка на электропроводку может достигнуть максимального значения.
Porsche рекомендует регулярно вызывать квалифицированного электрика для проверки используемой для зарядки электропроводки. Узнайте у электрика, какие интервалы проверки целесообразны для вашей установки.
- Во избежание перегрева электропроводки при поставке ток зарядки автоматически ограничивается. Обратитесь к квалифицированному электрику для ввода зарядного устройства в эксплуатацию и установите ограничение тока зарядки в соответствии с домашней электропроводкой.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Ограничение тока зарядки» на странице 155.

Зарядное устройство со встроенной системой управления и предохранительным устройством для режима зарядки 3 для зарядки автомобилей с высоковольтной АКБ, которые соответствуют общим действующим нормам и директивам по электромобилям.

Использование по назначению

Устройство для режима зарядки 2 для зарядки автомобилей с высоковольтной АКБ, которые соответствуют общим действующим нормам и директивам по электромобилям.

Комплект поставки

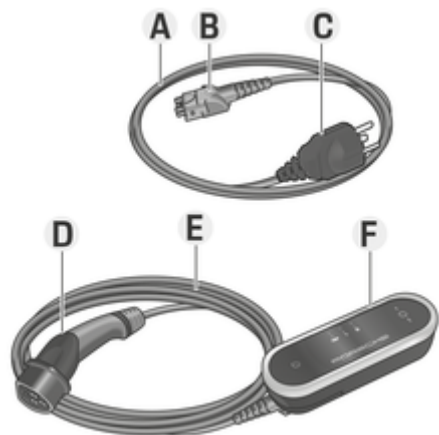


Рис. 51 Обзор зарядного устройства

- A** Сетевой кабель (сменный на панели управления)
- B** Штекер сетевого кабеля на панели управления
- C** Сетевой штекер для подключения к электросети
- D** Автомобильный зарядный штекер (соединительный штекер для автомобиля)
- E** Автомобильный кабель (стационарно установлен на панели управления)
- F** Панель управления

Обзор Панель управления зарядного устройства

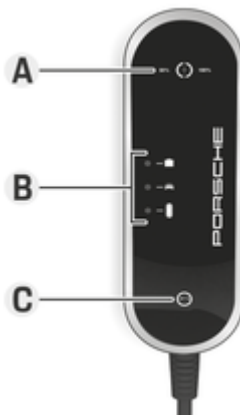


Рис. 52 Панель управления

- A** Кнопка «Вкл./Выкл.» с контрольным индикатором и дополнительной функцией ограничения тока зарядки
- B** Контрольный индикатор электросети/домового присоединения
 Контрольный индикатор автомобиля
 Контрольный индикатор панели управления
- C** Кнопка «Сброс» с контрольным индикатором
С помощью клавиши «Вкл./Выкл.» можно настраивать рабочее состояние панели управления и ограничения зарядки.
С помощью клавиши «Сброс» можно выполнить сброс панели управления при распознанном токе утечки.

Контрольные индикаторы **A – C** (Рис. 52) показывают рабочее состояние панели управления, настроенное ограничение зарядки и возможные ошибки с помощью различных цветов, постоянного свечения или мигания.

► Обратите внимание на информацию в главе «Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления» на странице 157.

Требования и условия

Выбор места монтажа



ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Неадекватное применение зарядного устройства или несоблюдение указаний по технике безопасности может вызвать короткие замыкания, поражение электрическим током, взрывы, пожары или ожоги.

- ▶ Не устанавливайте базовое настенное крепление во взрывоопасных зонах.
- ▶ Для снижения риска взрыва, особенно в гаражах, убедитесь, что во время зарядки панель управления находится на высоте не менее 50 см от пола.
- ▶ Соблюдайте местные предписания по электромонтажу, меры противопожарной защиты и инструкции по технике безопасности, а также имеющиеся пути эвакуации.

Базовое настенное крепление предназначено для монтажа внутри и снаружи помещений.

При выборе подходящего места установки следует учитывать приведенные ниже критерии.

- Розетку и базовое настенное крепление следует по возможности устанавливать в закрытом, защищенном от прямых солнечных лучей и атмосферных осадков месте (например, в гараже).
- Не подвергайте базовое настенное крепление воздействию прямой струи воды (например, из мойки высокого давления или садовых шлангов).
- Не устанавливайте базовое настенное крепление под висящими предметами.

- Не устанавливайте базовое настенное крепление в хлеву, помещениях для скота и местах, где образуется газообразный аммиак.
- Базовое настенное крепление следует монтировать на гладкой поверхности.
- Для обеспечения надежного крепления перед монтажом проверьте прочность стены.
- Установите базовое настенное крепление так, чтобы оно не находилось в проходах и чтобы зарядный кабель не пересекал проходы.
- Смонтируйте базовое настенное крепление таким образом, чтобы расстояние между сетевым штекером и сетевой розеткой не превышало длину имеющегося сетевого кабеля.
- Розетку по возможности устанавливайте вблизи предпочтительного парковочного положения автомобиля. При этом следует учитывать ориентацию автомобиля.
- Расстояние от розетки до пола и потолка необходимо подбирать с учетом местных стандартов и предписаний таким образом, чтобы было удобно пользоваться оборудованием.

▶ Обратите внимание на информацию в главе «Указания по технике безопасности» на странице 143.

Необходимый инструмент

- Уровень
- Дрель или перфоратор
- Отвертка

Монтаж

Монтаж настенного крепления

Монтаж базового настенного крепления

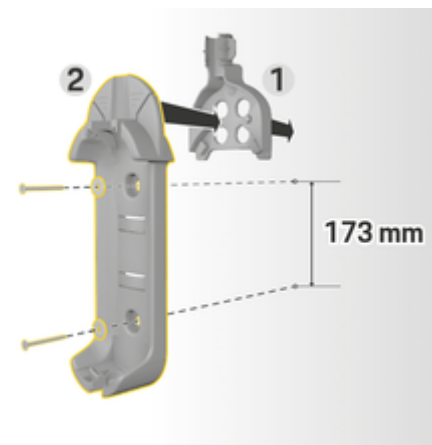


Рис. 53 Размеры под отверстия

1. Наметьте отверстия на стене.
2. Просверлите отверстия и вставьте дюбели.
3. Вдавите базовое настенное крепление 2 (Рис. 53) спереди в кабелепровод 1 (Рис. 53).
4. Закрепите базовое настенное крепление винтами на стене.

Монтаж крепления соединителя

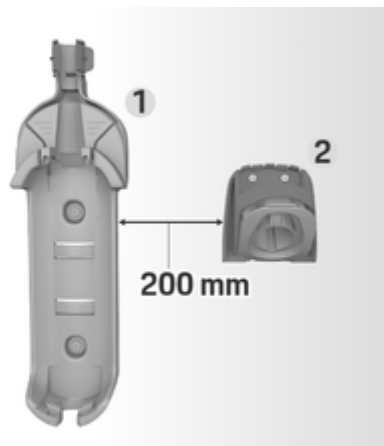


Рис. 54 Расстояние от настенного крепления до крепления соединителя

При монтаже крепления соединителя обеспечьте расстояние до базового настенного крепления 200 мм.

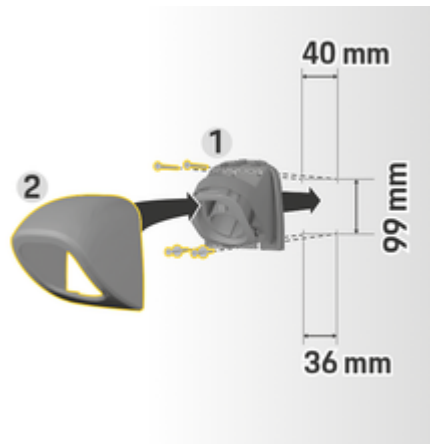


Рис. 55 Размеры под отверстия

1. Извлеките крепление соединителя 1 (Рис. 55) из кожуха 2 (Рис. 55).
2. Наметьте отверстия на стене.
3. Просверлите отверстия и вставьте дюбели.
4. Привинтите крепление для штекера 1 (Рис. 55) к стене.
5. Наденьте кожух 2 (Рис. 55) на крепление соединителя снизу 1 (Рис. 55) и прижмите его сверху.

Фиксация панели управления в настенном креплении

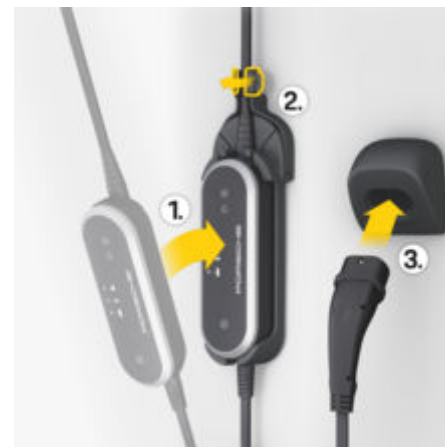


Рис. 56 Установка панели управления

1. Проведите автомобильный кабель через нижнее отверстие в базовом настенном креплении, установите панель управления внизу в фиксирующий выступ и прижмите назад до ощутимого щелчка.
2. Проведите сетевой кабель через верхнее отверстие в базовом настенном креплении и зафиксируйте стопорное кольцо, повернув его влево.
3. Вставьте автомобильный зарядный штекер в крепление для штекера.

Настройка

Автомобильный зарядный кабель и сетевой кабель

Информация об автомобильном зарядном кабеле и штекере

В зависимости от варианта экспортного исполнения существуют различные автомобильные зарядные разъемы **A** и автомобильные зарядные штекеры **B**.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Тип 1



IEC 62196-2
Тип 2



GB/T 20234.2
Тип GB

Выбор сетевого кабеля

Для регулярной зарядки с оптимальной скоростью используйте исключительно указанные ниже сетевые кабели. Максимально возможная мощность зарядки составляет до 11 кВт (в зависимости от электросети / домового присоединения и бортового зарядного устройства).

► Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 165.

ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых странах разрешено использование только допущенного сетевого кабеля. Указанные далее сетевые кабели допущены в некоторых странах и определены в таблице ниже.

Страна	Сетевой кабель
Россия, Украина	5, 6, 7, 8, C
Абу-Даби, Израиль, Сингапур	5, 6, 7, 8

Допущенные сетевые кабели в соответствии с региональными предписаниями (примеры)

Сетевой кабель для промышленных розеток



1
NEMA 14-30



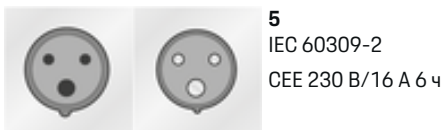
2
NEMA 14-50



3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC 60309-2
CEE 230 В/16 А 6 ч



6
IEC 60309-2
CEE 230 В/32 А 6 ч



7
IEC 60309-2
CEE 400 В/16 А 6 ч



8
IEC 60309-2
CEE 400 В/32 А 6 ч



9
WCZ8 20 А

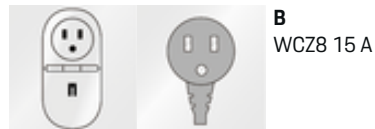
Сетевой кабель для бытовых розеток

Если промышленная розетка отсутствует, то можно производить зарядку с уменьшенной скоростью с использованием следующих сетевых кабелей.

- ▶ В некоторых странах, например в Абу-Даби, Израиле и Сингапуре¹, зарядка от бытовых розеток **запрещена**. Посоветуйтесь с партнером Porsche.



A
NEMA 5-15
Тип B



B
WCZ8 15 А



C
CEE 7/5; CEE 7/7
Тип E/тип F
(«Schuko»/с защитным контактом)

(«Schuko»)



D
BS 1363
Тип G

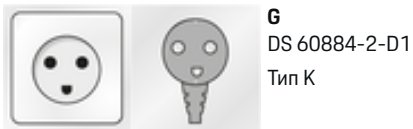


E
M09A-15
Тип I



F
SEV 1011
Тип J

1. По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь с партнером Porsche.



G
DS 60884-2-D1
Тип К



H
CEI 23-16-VII
Тип L 16 A
(5 мм)



I
IA6A3 (BS 546)
Тип М

NEMA 6-50/NEMA 14-50 (дополнительная информация)

Информация

Область применения

Эта рекомендация по эксплуатации действует только для регионов со стандартами NEMA 6-50/NEMA 14-50.

Во время зарядки автомобиля может образовываться электрический ток высокого напряжения. Из соображений безопасности необходимо использовать только соответствующие допущенные компоненты и следить за правильной установкой зарядного устройства.

Общие указания по технике безопасности

 **ОПАСНО**

Поражение электрическим током и пожар!

Неправильное использование зарядного устройства и несоблюдение указаний по монтажу и технике безопасности может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, взрыву, пожару или ожогам.

- ▶ Соблюдайте указания по монтажу, приведенные в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- ▶ Обратите особое внимание на приведенные в них предупредительные указания и инструкции по технике безопасности.
- ▶ Поручите монтаж специалисту с соответствующим электротехническим образованием и требуемыми техническими знаниями.
- ▶ Кроме того, соблюдайте также национальные постановления по проведению электромонтажных работ.

Требования к сетевой розетке

 **ОПАСНО**

Неподходящие сетевые розетки

Использование неподходящей сетевой розетки может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, взрыву, пожару или ожогам.

- ▶ Используйте только сетевые розетки подходящего для настоящей установки типа (см. **Подходящие типы сетевых розеток/штекеров**).
- ▶ Используйте только те сетевые розетки, которые соответствуют требованиям к качеству контактных поверхностей и клеммовому закреплению (см. **Требования к качеству сетевых розеток**).
- ▶ Избегайте прямого контакта зажимных винтов с проводом. Если необходимо, лучше используйте кабельные зажимы.
- ▶ Не прижимайте кабель к изоляции.

Подходящие типы сетевых розеток/штекеров

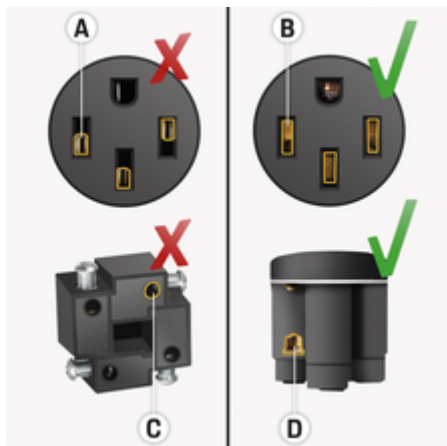


NEMA 6-50
Розетка/штекер



NEMA 14-50
Розетка/штекер

Требования к качеству сетевых розеток



- A Контактная поверхность высотой только в половину штекерного контакта
- B Контактная поверхность во всю высоту штекерного контакта
- C Малая контактная поверхность между зажимным винтом и жилой кабеля.
- D Широкая контактная площадь между зажимной пластиной и жилой кабеля

Требования к прокладке проводки

⚠ ОПАСНО

Неподходящий сетевой кабель

Использование неподходящих сетевых кабелей или повышенное электрическое напряжение могут привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, взрыву, пожару или ожогам.

- ▶ Провод должен быть оснащен предохранителем на 50 ампер.
- ▶ Используйте только медные кабели с поперечным сечением питающего провода не менее 8AWG (в идеале — 6AWG).

Требования к установке на открытом воздухе

⚠ ОПАСНО

Прямой контакт с дождем

При использовании зарядного устройства на открытом воздухе прямой контакт с дождем может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, взрыву, пожару или ожогам.

- ▶ Избегайте прямого контакта зарядного устройства с дождем.
- ▶ Используйте дождезащитный корпус NEMA 3R.

Замена сетевого кабеля

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при поражении электрическим током.

- ▶ Перед заменой сетевого кабеля отсоедините сетевой кабель от розетки и автомобильный кабель от автомобильного зарядного разъема.
- ▶ Производите замену кабеля исключительно в сухом месте.
- ▶ Панель управления с автомобильным кабелем используйте только в сочетании с прилагаемым сетевым кабелем или сетевым кабелем, допущенным Porsche.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Комплект поставки» на странице 146.
- ▶ В некоторых странах, например в Норвегии или Японии¹, замена сетевого кабеля **запрещена**. Посоветуйтесь с партнером Porsche.

–1. По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь с партнером Porsche.



Рис. 57 Штекер сетевого кабеля на панели управления

Разъем для штекера сетевого кабеля находится сверху на панели управления.

Отсоединение сетевого кабеля

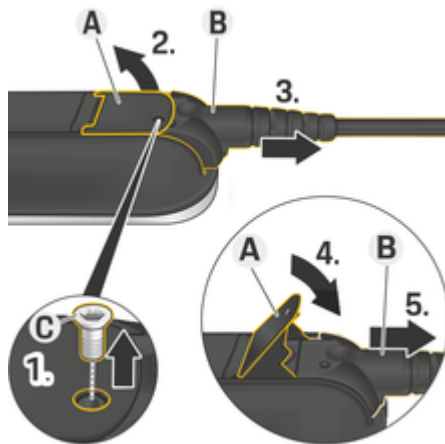


Рис. 58 Отсоединение кабеля

- ✓ Зарядка высоковольтной АКБ завершена, и автомобильный зарядный штекер извлечен из зарядного разъема автомобиля.
- ✓ Сетевой штекер извлечен из розетки.
- 1. Выкрутите винт **C** (Рис. 58) с помощью подходящего инструмента.
- 2. Поднимите рычаг **A** (Рис. 58).
- 3. Извлеките штекер **B** (Рис. 58) до появления первого сопротивления.
- 4. Опустите рычаг **A**.
- 5. Полностью извлеките штекер **B**.

Закрепление сетевого кабеля и фиксация штекера

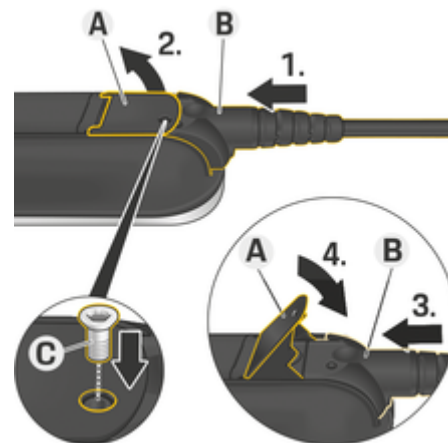


Рис. 59 Закрепление кабеля и фиксация штекера

- ✓ Рычаг **A** (Рис. 59) закрыт.
- 1. Вставьте штекер **B** (Рис. 59) в панель управления до появления первого сопротивления.
- 2. Поднимите рычаг **A**.
- 3. Вставьте штекер **B** до конца.
- 4. Опустите рычаг **A**.
- 5. Закрепите штекер **B** винтом **C** (Рис. 59) на панели управления.

Управление

Указания по использованию

ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность повреждения зарядного устройства

- ▶ При зарядке всегда ставьте зарядное устройство на устойчивое основание.
- ▶ Porsche рекомендует устанавливать зарядное устройство в базовое настенное крепление. В некоторых странах, например в Швейцарии¹, зарядное устройство разрешается эксплуатировать только в базовом настенном креплении.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Монтаж настенного крепления» на странице 147.
- ▶ Ни в коем случае **не** погружайте зарядное устройство в воду.
- ▶ Обеспечьте защиту зарядного устройства от снега и льда.
- ▶ Обеспечьте невозможность переезда колесами, падения, растяжения, перегиба и сдавливания зарядного устройства.

Эксплуатация зарядного устройства допускается только в диапазоне температур от $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Информация

- Во избежание перегрева в ходе эксплуатации не подвергайте зарядное устройство длительному воздействию прямого солнечного излучения. При перегреве панели управления процесс зарядки автоматически прерывается или снижается ее мощность, пока температура не снизится до нормального уровня.
- Во время поездок за границу необходимо всегда брать с собой соответствующий сетевой кабель, который подходит для конкретной страны.
- В некоторых странах предусмотрены другие концепции безопасности с другими вариантами устройств. Перед поездкой за границу убедитесь, что зарядное устройство допущено к работе в соответствующей стране. Посоветуйтесь со своим партнером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.

Зарядка

Указания по зарядке

Автомобильный зарядный разъем

Для получения информации о подключении и отключении автомобильного кабеля из гнезда для зарядки автомобиля и о статусе зарядки и соединения на автомобильном зарядном разъеме:

- ▷ соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

Продолжительность зарядки

Для получения дополнительной информации о продолжительности зарядки:

- ▷ соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

Продолжительность процесса зарядки зависит от факторов, указанных ниже.

- Предельно допустимая нагрузка используемого соединителя.
(бытовая или промышленная розетка)
- Принятые в стране значения сетевого напряжения и силы тока.
- Настройки ограничения тока зарядки на панели управления.
- Отклонения сетевого напряжения.
- Температура окружающей среды в месте нахождения автомобиля и зарядного устройства. При температуре в граничных областях допустимой окружающей температуры продолжительность зарядки может увеличиться.

¹ - По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь с партнером Porsche.

► Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 165.

- Температура ВВБ и панели управления.
- Предварительное кондиционирование салона включено

Информация

Из-за различия национальных вариантов сетей электропитания предлагаются различные версии кабелей. Вследствие этого достижение полной мощности зарядки может оказаться невозможным. Посоветуйтесь с партнером Porsche.

Режим зарядки

 **ОПАСНО**

Поражение электрическим током, пожар


Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при пожаре или поражении электрическим током.

- Всегда соблюдайте предписанную последовательность действий при зарядке.
- Не извлекайте автомобильный кабель из автомобильного зарядного разъема во время зарядки.
- Завершите зарядку, прежде чем извлечь автомобильный кабель из автомобильного зарядного разъема.
- Не извлекайте зарядное устройство из розетки во время зарядки.

Контрольные индикаторы А–С (Рис. 52) показывают возможные ошибки с помощью различных цветов, постоянного свечения или мигания.

► Обратите внимание на информацию в главе «Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления» на странице 157.


Запуск процесса зарядки

1. Вставьте сетевой штекер в розетку. На короткое время включаются красные контрольные индикаторы.
2. Вставьте автомобильный зарядный штекер в соответствующий разъем.
 - Горит желтый контрольный индикатор кнопки «Вкл./Выкл.» .

После успешной самодиагностики в течение 2 секунд горят зеленые контрольные индикаторы.

При подключении автомобильного кабеля к зарядному разъему автомобиля:

► соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.



3. Процесс зарядки начинается автоматически.
 - Мигает зеленый контрольный индикатор кнопки «Вкл./Выкл.» .Управление процессом зарядки осуществляется из автомобиля.
Статус зарядки можно узнать в автомобиле.

Ограничение тока зарядки

Панель управления автоматически определяет напряжение и доступную силу тока. Через ограничение тока зарядки можно настроить, будет ли выполняться зарядка с полной или с уменьшенной наполовину мощностью зарядки (100 % или 50 %). Сохраняется последняя настройка заряд-

ного тока. В случае применения бытовых розеток во избежание перегрева электропроводки при поставке ► Стр. 150 ток зарядки автоматически ограничивается на уровне 50 %.

Настройка ограничения тока зарядки

- Удерживайте нажатой кнопку «Вкл./Выкл.»  не менее 2 секунд.
 - После успешной настройки ограничения тока зарядки один раз мигают зеленые контрольные индикаторы В (Рис. 52).
Настроенное значение (50 % или 100 %) отображается слева или справа от кнопки «Вкл./Выкл.» .

Включение и выключение контроля защитного провода

 **ОПАСНО**

Поражение электрическим током, короткое замыкание, пожар, взрыв, огонь

Применение зарядного устройства без активного контроля защитного провода может вызвать поражение электрическим током, короткие замыкания, взрывы, пожары или ожоги.

- Зарядное устройство следует эксплуатировать предпочтительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление.
- Контроль защитного провода следует **отключать** только в **незаземленных** электрических сетях (например, ИТ-сети).
- Контроль защитного провода следует **включать** в **заземленных** электрических сетях.

▷ Обратите внимание на информацию в главе «Включение контроля защитного провода» на странице 156.

Выключение контроля защитного провода

- ✓ Контроль защитного провода прервал процесс зарядки.
- ✓ Сообщение о неисправности относительно оборванного или отсутствующего защитного провода отображается на панели управления.
 - ⊕ Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»
 - 🏠 Светится красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».
 - 🚗 Светится красный индикатор «Автомобиль».
 - 📺 Индикатор «Панель управления» выключен.
 - ⊖ Индикатор «Сброс» выключен.

1. Нажмите кнопки «Вкл./Выкл.» (⊕) и «Сброс» (⊖). Отпустите кнопки после того, как контрольный индикатор на панели управления 📺 мигнет 6 раз.
2. Через 1 секунду снова нажмите кнопки «Вкл./Выкл.» (⊕) и «Сброс» (⊖).

Отпустите кнопки после того, как контрольный индикатор на панели управления 📺 мигнет 6 раз.

➔ Через непродолжительное время автоматически деактивируется контроль защитного провода.

На панели управления отображается состояние деактивированного контроля защитного провода:

⊕ Мигает зеленый индикатор «Вкл./Выкл.»

● 🏠 Светится желтый индикатор «Электросеть/домовое присоединение».

● 🚗 Светится желтый индикатор «Автомобиль».

○ 📺 Индикатор «Панель управления» выключен.

⊖ Индикатор «Сброс» выключен.







Включение контроля защитного провода

- ▶ Нажмите кнопки «Вкл./Выкл.» (⊕) и «Сброс» (⊖). Отпустите кнопки после того, как контрольный индикатор на панели управления 📺 мигнет 6 раз.
 - ➔ Желтые контрольные индикаторы «Электросеть/домовое присоединение» 🏠 и «Автомобиль» 🚗 гаснут.
















Через непродолжительное время автоматически активируется контроль защитного провода.
















Мигает зеленый контрольный индикатор ⊕ «Вкл./Выкл.»

















Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления









Контрольные лампы	Значение	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">  Светится зеленый индикатор «Вкл./Выкл.»  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	Зарядное устройство готово к зарядке, но не заряжает.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустите процесс зарядки. ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Запуск процесса зарядки» на странице 155.
<ul style="list-style-type: none">  Мигает зеленый индикатор «Вкл./Выкл.»  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	Зарядка автомобиля осуществляется с активированным контролем защитного провода.	
<ul style="list-style-type: none">  Мигает зеленый индикатор «Вкл./Выкл.»  Светится желтый индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Перегрев сетевого штекера.</p> <p>Возможная причина неисправности: на многофазной розетке подключена только одна фаза.</p> <p>Процесс зарядки осуществляется со сниженной мощностью.</p>	<p>После охлаждения сетевого штекера ошибка автоматически сбрасывается.</p> <p>До охлаждения зарядка выполняется только со сниженной мощностью.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить электрику проверку электросети/домового присоединения.
<ul style="list-style-type: none">  Мигает зеленый индикатор «Вкл./Выкл.»  Светится желтый индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Светится желтый индикатор «Автомобиль».  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	Зарядка автомобиля осуществляется с деактивированным контролем защитного провода	<p>В идеальном случае зарядка автомобиля должна осуществляться с активированным контролем защитного провода.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Включение контроля защитного провода» на странице 156.






Контрольные лампы	Значение	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">  Мигает зеленый индикатор «Вкл./Выкл.».  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Светится желтый индикатор «Панель управления».  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Перегрев панели управления.</p> <p>Процесс зарядки осуществляется со сниженной мощностью.</p>	<p>После охлаждения панели управления выполняется автоматический сброс ошибки.</p> <p>До охлаждения зарядка выполняется только со сниженной мощностью.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Светится желтый индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Перегрев сетевого штекера.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<p>После охлаждения сетевого штекера выполняется автоматический сброс ошибки и процесс зарядки продолжается.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить электрику проверку электросети/домового присоединения.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.».  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Светится желтый индикатор «Панель управления».  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Перегрев панели управления.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<p>После охлаждения панели управления выполняется автоматический сброс ошибки и процесс зарядки продолжается.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Мигает желтый индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Зарядное оборудование электросети/домового присоединения ограничено.</p> <p>Возможная причина неисправности: пониженное напряжение или низкая частота сети.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<p>После стабилизации электросети/домового присоединения выполняется автоматический сброс ошибки и процесс зарядки продолжается.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить электрику проверку электросети/домового присоединения.

Контрольные лампы	Значение	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Мигает желтый индикатор «Автомобиль».  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Неисправность зарядной системы автомобиля.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<p>После стабилизации зарядной системы автомобиля выполняется автоматический сброс ошибки и процесс зарядки продолжается.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку автомобиля.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Мигает желтый индикатор «Панель управления».  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Сетевой или автомобильный кабель неисправен.</p> <p>Возможная причина неисправности: кодировочные сопротивления сетевого или автомобильного кабеля не совпадают.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche провести замену сетевого или автомобильного кабеля.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Светится красный индикатор «Автомобиль».  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Неисправность зарядной системы автомобиля.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Завершите процесс зарядки на автомобиле и отсоедините автомобильный кабель от автомобильного зарядного разъема. ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Заново запустите процесс зарядки. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Запуск процесса зарядки» на странице 155. ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку автомобиля.

Контрольные лампы	Значение	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Мигает красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Повышенное напряжение в зарядном оборудовании электросети/домовом присоединении.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить электрику проверку электросети/домового присоединения.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Светится красный индикатор «Панель управления».  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Техническая неисправность в панели управления.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Мигает красный индикатор «Панель управления».  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Техническая неисправность в панели управления (самодиагностика не выполнена).</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления.

Контрольные лампы	Значение	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Светится красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Светится красный индикатор «Автомобиль».  Индикатор «Панель управления» выключен.  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Зарядное оборудование электросети/домового присоединения ограничено: защитный провод оборван или отсутствует.</p> <p>Контроль защитного провода прервал процесс зарядки.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Только незаземленные электросети (например, ИТ-сети): при необходимости зарядите автомобиль с деактивированным контролем защитного провода. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Выключение контроля защитного провода» на странице 156. ▶ Только заземленные электросети: поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления, а электрику — проверку электросети/домового присоединения.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Светится красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Светится красный индикатор «Автомобиль».  Светится красный индикатор «Панель управления».  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>На панели управления неисправен контрольный индикатор кнопки «Сброс».</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche провести замену панели управления.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Светится красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Светится красный индикатор «Автомобиль».  Светится красный индикатор «Панель управления».  Мигает красный индикатор «Сброс». 	<p>Панель управления распознала ток утечки.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Нажимайте кнопку «Сброс»  минимум 2 секунды. ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления, а электрику — проверку электросети/домового присоединения.

Контрольные лампы	Значение	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Мигает красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Мигает красный индикатор «Автомобиль».  Мигает красный индикатор «Панель управления».  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Неправильный электрический монтаж зарядного оборудования.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отключите зарядное устройство от электросети. ▶ Поручите электрику проверку электросети или домашнего присоединения.
<ul style="list-style-type: none">  Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Светится красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».  Светится красный индикатор «Автомобиль».  Светится красный индикатор «Панель управления».  Светится красный индикатор «Сброс». 	<p>Техническая неисправность в панели управления.</p> <p>Возможная причина неисправности: ошибка ПО или неправильно включено силовое реле.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Если неисправность сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления, а электрику — проверку электросети/домового присоединения.
<ul style="list-style-type: none">  Мигает красный индикатор «Вкл./Выкл.»  Индикатор «Электросеть/домовое присоединение» выключен.  Индикатор «Автомобиль» выключен.  Светится красный индикатор «Панель управления».  Индикатор «Сброс» выключен. 	<p>Значительная неисправность в панели управления.</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche провести замену панели управления.

Контрольные лампы	Значение	Способ устранения
<p> «Вкл./Выкл.» не светится.</p> <p> Светится красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».</p> <p> Светится красный индикатор «Автомобиль».</p> <p> Светится красный индикатор «Панель управления».</p> <p> Светится красный индикатор «Сброс».</p>	<p>На панели управления неисправен контрольный индикатор кнопки «Вкл./Выкл.».</p> <p>Процесс зарядки прерван.</p>	<p>► Поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche провести замену панели управления.</p>

Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Незафиксированный груз

Незакрепленное, неправильно закрепленное или неправильно размещенное зарядное устройство при торможении, разгоне, изменении направления движения или в случае аварии может сместиться и подвергнуть пассажиров опасности.

- ▶ Не перевозите зарядное устройство в незакрепленном виде.
- ▶ Перевозите зарядное устройство в специальной сумке, размещенной в багажном отсеке.
- ▶ Всегда перевозите зарядное устройство в багажном отсеке, а не в салоне автомобиля (например, на сиденьях или перед ними).

Подробная информация о крепежной петле в багажном отсеке:

- ▶ соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

Фиксация сумки (на примере Panamera 4 E-Hybrid)

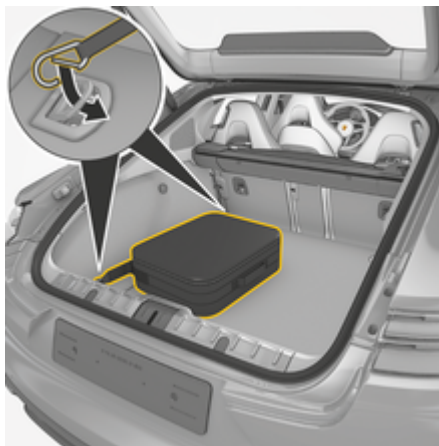


Рис. 60 Фиксация сумки

- ▶ Зацепите сумку карабинами за передние и задние крепежные петли.

Технические характеристики

Электрические характеристики	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
Мощность	3,6 кВт	7,2 кВт	7,2 кВт	9,6 кВт	11 кВт
Номинальный ток	16 А, 1-фазный	16 А, 2-фазный	32 А, 1-фазный	40 А, 1-фазный	16 А, 3-фазный
Номинальное напряжение	100–240 В	100–240 В/400 В	100–240 В	100–240 В	100–240 В/400 В
Частота сети	50 Гц/60 Гц	50 Гц/60 Гц	50 Гц/60 Гц	50 Гц/60 Гц	50 Гц/60 Гц
Категория защиты от перенапряжения (EN 60664)	II	II	II	II	II
Номинальная устойчивость к токам короткого замыкания (EN 61439-1)	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.
Встроенное устройство защитного отключения	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА
Автомобильный зарядный штекер	Тип 2: 7PP.971.675.J, 9Y0.971.675.AK	Тип 2	Тип 2: 7PP.971.675.K, 9Y0.971.675.AN	Тип 1	Тип 2

Электрические характеристики	7PP.971.675.J	7PP.971.675.L	7PP.971.675.K	7PP.971.675.AD	7PP.971.675.M
	7PP.971.675.R	9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.S	9Y0.971.675.BD	9Y0.971.675.AS
	7PP.971.675.AC		9Y0.971.675.AN		
	9Y0.971.675.AK		9Y0.971.675.AR		
	9Y0.971.675.AM				
	9Y0.971.675.BC				

Тип 1:
7PP.971.675.R,
9Y0.971.675.AM,
7PP.971.675.AC,
9Y0.971.675.BC

Тип 1:
7PP.971.675.S,
9Y0.971.675.AR

Класс защиты	I	I	I	I	I
Степень защиты	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Механические характеристики

Масса панели управления	2,4–3,5 кг
Габариты настенного крепления	136 мм x 391 мм x 76 мм (ширина x высота x длина)
Масса настенного крепления	прибл. 450 г
Габариты кабелепровода	127 мм x 139 мм x 115 мм (ширина x высота x длина)
Масса кабелепровода	прибл. 420 г
Габариты крепления для штекера	136 мм x 173 мм x 50 мм (ширина x высота x длина)
Масса крепления для штекера	прибл. 140 г
Масса базового настенного крепления в сборе	прибл. 1 кг

Условия окружающей среды и хранения

Температура окружающей среды	–от –30 °С до +50 °С
Влажность воздуха	5–95 %, без конденсата
Высота установки	макс. 4000 м над уровнем моря

Электрические характеристики	7PP.971.675.N	7PP.971.675.P	7PP.971.675.Q
	9Y0.971.675.AL	9Y0.971.675.AQ	9Y0.971.675.AT
Мощность	3,6 кВт	7,2 кВт	11 кВт
Номинальный ток	16 А, 1-фазный	32 А, 1-фазный	16 А, 3-фазный
Максимальный предохранитель на входе	32 А	32 А	32 А
Номинальное напряжение	220 В	220 В	380 В
Частота сети	50 Гц/60 Гц	50 Гц/60 Гц	50 Гц/60 Гц
Категория защиты от перенапряжения (EN 60664)	II	II	II
Номинальная устойчивость к токам короткого замыкания (EN 61439-1)	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.
Устройство защитного отключения	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА
Автомобильный зарядный штекер	Тип GB	Тип GB	Тип GB
Класс защиты	I	I	I
Степень защиты	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Аргентина



IC-CPD: CNC ID: C-24292

Данные о производстве

Дата производства

Дата производства зарядного устройства указана на заводской табличке с обозначением модели за сокращением EOL.

Она указана в следующем формате: ДД.ММ.ГГ

Изготовитель зарядного устройства

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen (Вендлинген,
Германия)

Изготовитель зарядного устройства

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal (Вупперталь,
Германия)
Телефон +49 202 291 0

Электрические испытания

Информацию о регулярном испытании зарядной инфраструктуры (например, VDE 0702) см. на странице <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> или узнавайте у партнера Porsche.

Импортеры

Абу-Даби: Ali & Sons Co. L.L.C

Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Абу-Даби
ОАЭ
P.O. Box 915
Телефон: +971 2 619 3911

Дубай: Al Nabooda Automobiles L.L.C

Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Дубай
ОАЭ
P.O. Box 10773
Телефон: +971 4 305 8555

Россия

Porsche Россия
Ленинградское шоссе дом 71А, строение
10
125445, Москва, Россия
Телефон: +7-495-580-9911

Сингапур: Porsche Singapore

Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokio Marine Centre
069046, Сингапур

Алфавитный указатель

А

Автомобильный зарядный кабель	
Подсоединение/отсоединение.....	154
Типы кабелей и штекеров.....	149

Б

Бытовые розетки.....	150
----------------------	-----

В

Выбор места монтажа.....	147
Выбор сетевого кабеля.....	149

Д

Данные о производстве.....	168
Дата производства.....	168

З

Запуск процесса зарядки.....	155
Зарядный кабель	
Подсоединение/отсоединение.....	154
Типы кабелей и штекеров.....	149

И

Изготовитель.....	168
Импортёры.....	168
Инструменты.....	147
Использование по назначению.....	145

К

Комплект поставки.....	146
Контроль защитного провода	
Активация.....	156
Выключение.....	156
Контрольные лампы.....	157

М

Монтаж базового настенного крепления.....	147
Монтаж крепления соединителя.....	148

Н

Необходимый инструмент.....	147
-----------------------------	-----

О

Обзор панели управления.....	146
Общие указания по технике безопасности.....	143
Ограничение тока зарядки.....	155

П

Панель управления	
Обзор.....	146
Пиктограммы.....	143
Фиксация в настенном креплении.....	148
Пиктограммы.....	143
Продолжительность зарядки.....	154
Промышленные розетки.....	150

Р

Розетки	
Бытовые.....	150
Промышленные.....	150

С

Сетевой кабель	
Выбор.....	149
Замена.....	152
Символы, используемые в настоящем руководстве.....	141
Сообщения о неисправностях.....	157
Статус зарядки.....	154
Статус соединения.....	154
Структура предупредительного указания.....	141

Т

Технические характеристики.....	165
Транспортировка зарядного устройства.....	164

У

Указания по использованию.....	154
Указания по технике безопасности.....	143

Э

Электрические испытания.....	168
------------------------------	-----



Про посібник

Попередження й символи

У цьому посібнику використовуються різноманітні попереджувальні написи й символи.



НЕБЕЗПЕКА

Тяжкі травми або смерть

Недотримання попереджувальних написів категорії "Небезпека" призводить до тяжких травм або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Можливі тяжкі травми або смерть

Недотримання попереджувальних написів категорії "Попередження" може призвести до тяжких травм або смерті.



УВАГА

Можливі травми середнього або легкого ступеня тяжкості

Недотримання попереджувальних написів категорії "Увага" може призвести до травм середнього або легкого ступеня тяжкості.

ПРИМІТКА

Можливий матеріальний збиток

Недотримання попереджувальних написів категорії "Примітка" може призвести до пошкодження компонентів автомобіля.



Інформація

Про наявність додаткових відомостей свідчить позначка "Інформація".

- ✓ Умови, які мають бути виконані для того, щоб можна було використовувати функцію.

▶ Інструкції, яких потрібно дотримуватися.

1. Якщо інструкції складаються з кількох кроків, кожен із них пронумеровано.
2. Інструкції на центральному дисплеї, яких потрібно дотримуватися.

▷ Інформація про те, де знайти додаткові відомості на цю тему.

Українська

До посібника з експлуатації

Пояснення піктограм..... 173

Безпека

Указівки з безпеки..... 173

Використання за призначенням..... 175

Комплект постачання..... 176

Огляд

Панель керування зарядного пристрою..... 176

Вимоги й передумови

Вибір місяця монтажу..... 177

Необхідні інструменти..... 177

Монтаж

Монтаж настінного кріплення..... 177

Налаштування

Зарядний кабель автомобіля та мережний кабель
..... 179

Використання

Інструкції з експлуатації..... 184

Заряджання..... 184

Індикатори стану та повідомлення про помилки

панелі керування..... 187

Транспортування..... 193

Технічні дані

Інформація про виробництво..... 196

Імпортери..... 197

Алфавітний покажчик..... 198

До посібника з експлуатації

Пояснення піктограм

Залежно від країни на зарядному пристрої може бути нанесено різні піктограми.



Використовувати зарядний пристрій за температури від -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$.



Використовувати зарядний пристрій на висоті макс. 4000 м над рівнем моря.



Зарядний пристрій обладнано некомутованим захисним проводом.



Зарядний пристрій обладнано підключеним захисним проводом.



Утилізуйте зарядний пристрій згідно з усіма чинними правилами утилізації.



Не використовуйте подовжувачі та кабельні барабани.



Не використовуйте дорожні адаптери.



Не використовуйте багатоконтактні розетки.



Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженнями електроніки чи з'єднувальних проводів.



Небезпека удару струмом через неналежне використання.



Дотримуйтеся відповідного посібника з експлуатації, зокрема попереджувальних указівок та інструкцій із безпеки.



Поверхня зарядного пристрою може дуже нагріватися.



Не використовуйте зарядний пристрій у незаземлених електромережах (наприклад, IT-мережах). Використовуйте зарядний пристрій лише в електромережах із заземленням.



Використовуйте зарядний пристрій лише в однофазних мережах.

Безпека

Указівки з безпеки



НЕБЕЗПЕКА

Ураження струмом, коротке замикання, опік, вибух, пожежа

Використання пошкодженого чи несправного зарядного кабелю, а також пошкодженої чи несправної розетки, неправильне використання зарядного пристрою або недотримання вказівок із безпеки може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху, пожежі чи отримання опіків.

- ▶ Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він пошкоджений або брудний. Перед застосуванням перевіряйте кабель і штекерний роз'єм на відсутність пошкоджень та забруднення.
- ▶ Підключайте зарядний пристрій лише до встановлених кваліфікованим спеціалістом розеток, які не мають пошкоджень, а також до справної електропроводки.
- ▶ Не використовуйте подовжувачі, кабельні барабани, багатоконтактні розетки й дорожні адаптери.
- ▶ Під час грози від'єднуйте зарядний пристрій від електромережі.
- ▶ Не модифікуйте й не ремонтуйте електричні деталі.

- ▶ **У жодному разі** не занурюйте зарядний пристрій і вилки у воду й не спрямовуйте прямо на них струмені води (наприклад, із мийки високого тиску чи садового шлангу).
- ▶ Очищувати зарядний пристрій можна, лише коли панель керування повністю від'єднано від електромережі й автомобіля. Використовуйте для цього суху серветку.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Використання розеток, які встановлював некваліфікований робітник, може призвести до враження електричним струмом або опіку під час заряджання високовольтного акумулятора через роз'єм для заряджання автомобіля.

- ▶ Монтаж розетки для зарядного пристрою та введення її в експлуатацію має здійснювати тільки кваліфікований електрик. При цьому він несе повну відповідальність за дотримання чинних норм і правил.
- ▶ Поперечний переріз проводу підведення струму до розетки слід визначати, ураховуючи довжину кабелю та місцеві правила й норми.
- ▶ Підключайте розетку, що використовується для заряджання, через електроланцюг з окремим запобіжником відповідно до місцевих законоположень і норм.
- ▶ Зарядний пристрій призначений для використання в приватних і напівприміських місцях (наприклад, на приватних земельних ділянках, паркувальних майданчиках компаній). У деяких країнах, наприклад Італії та Новій Зеландії¹, заряджання відповідно до типу 2 в громадських місцях і приміщеннях **заборонено**.

Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

- ▶ Під час заряджання, яке відбувається без нагляду, сторонні особи (наприклад, діти, що граються) не повинні мати доступу до зарядного пристрою й автомобіля.
- ▶ Дотримуйтеся вказівок із безпеки, наведених у посібнику зі встановлення та посібнику до автомобіля.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Неправильне поводження зі штекерними контактами може призвести до враження струмом або опіку.

- ▶ Не торкайтеся контактів на роз'ємі для заряджання автомобіля та зарядному пристрої.
- ▶ Не вставляйте жодних предметів у роз'єм для заряджання автомобіля чи зарядний пристрій.
- ▶ Захистіть розетки та штекерні роз'єми від волги, води й інших рідин.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Легкозаймисті або вибухонебезпечні пари

Деталі зарядного пристрою можуть викликати іскріння та призводити до загоряння легкозаймистих і вибухонебезпечних парів.

- ▶ Щоб зменшити ризик вибуху, особливо в гаражах, на час заряджання панель керування необхідно розмістити на рівні не нижче ніж 50 см над підлогою.
- ▶ Не використовуйте зарядний пристрій у вибухонебезпечних зонах.

Щоб забезпечити безперебійний режим заряджання за допомогою зарядного пристрою, слід дотримуватися наведених нижче вказівок і рекомендацій.

- Перед установленням перевірте, чи може наявна будинкова проводка постійно забезпечувати додаткову потужність, необхідну для заряджання автомобіля. Якщо потрібно, забезпечте електропроводку будинку за допомогою системи керування енергоспоживанням.
- Зарядний пристрій бажано використовувати в електромережах із заземленням. Захисний провід має бути встановлено належним чином.
- Установлюючи нову розетку, вибирайте промислову розетку з максимально можливою потужністю (відповідно до електропроводки будинку). Її монтаж і введення в експлуатацію має здійснювати професійний електрик.
- За можливості, якщо дозволяють технічні умови й законодавчі норми, розраховуйте параметри електричної проводки так, щоб розетка постійно могла використовуватися для заряджання автомобіля з максимальною номінальною потужністю.
- Для оптимальної роботи зарядного пристрою та швидкого заряджання використовуйте розетки NEMA з максимально можливим номінальним струмом або промислові розетки стандарту IEC 60309, які підходять до мережної вилки.
- Під час заряджання високовольтного акумулятора від побутової/промислової розетки навантаження на електропроводку може бути максимальним.

–1. Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.

Компанія Porsche рекомендує, щоб електричну проводку, яка використовується для заряджання, регулярно перевіряв професійний електрик. Дізнайтеся в нього, через які проміжки часу варто перевіряти вашу електропроводку.

- Щоб запобігти перегріванню електропроводки, у заводських налаштуваннях зарядний струм автоматично обмежено. Уведення зарядного пристрою в експлуатацію та налаштування обмеження зарядного струму відповідно до електропроводки будівлі має здійснювати професійний електрик.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Обмеження зарядного струму" на сторінці 185.

Використання за призначенням

Зарядний пристрій для заряджання автомобілів із високовольтним акумулятором відповідно до типу 2, які відповідають загальноприйнятим нормам і правилам щодо електромобілів.

Зарядний пристрій з інтегрованою системою керування та пристроєм захисного відключення для заряджання автомобілів із високовольтним акумулятором відповідно до режиму 3, які відповідають загальноприйнятим нормам і правилам щодо електромобілів.

Комплект постачання

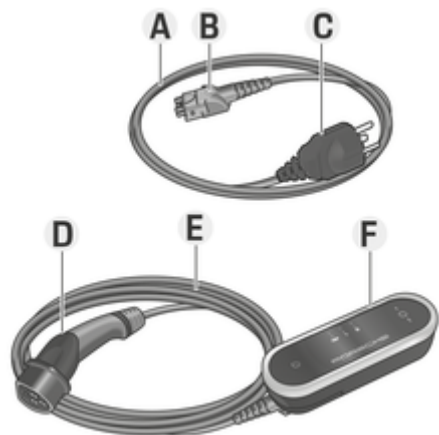


Рис. 61 Огляд зарядного пристрою

- A** Мережний кабель (замінюється на панелі керування)
- B** Штекер з'єднання мережного кабелю з панеллю керування
- C** Мережна вилка для з'єднання з електромережею
- D** Вилка зарядного пристрою автомобіля (штекерний з'єднувач для автомобіля)
- E** Кабель для автомобіля (стаціонарно з'єднаний із панеллю керування)
- F** Панель керування

Огляд Панель керування зарядного пристрою

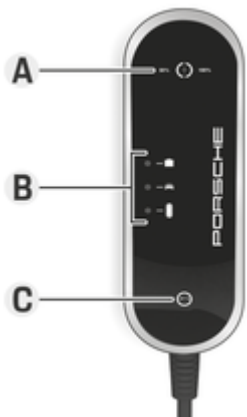


Рис. 62 Панель керування

- A** Кнопка ввімкнення/вимкнення з контрольною лампою й додатковою функцією обмеження зарядного струму
 - B** Контрольна лампа електромережі й будинкового електропідключення
 - Контрольна лампа автомобіля
 - Контрольна лампа панелі керування
 - C** Кнопка скидання з контрольною лампою
- За допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення можна налаштувати робочий режим панелі керування й обмеження заряджання.

За допомогою кнопки скидання можна скинути панель керування в разі виявлення аварійного струму.

Контрольні лампи **A–C** (Рис. 62) показують робочий режим панелі керування, установлене обмеження заряджання та можливі помилки за допомогою різних кольорів, світіння й блимання.

► Ознайомтеся з розділом "Індикатори стану та повідомлення про помилки панелі керування" на сторінці 187.

Вимоги й передумови

Вибір місця монтажу

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Неналежне використання зарядного пристрою або недотримання інструкцій із безпеки може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху, пожежі або отримання опіків.

- ▶ Не встановлюйте базове настінне кріплення у вибухонебезпечних зонах.
- ▶ Щоб зменшити ризик вибуху, особливо в гаражах, на час заряджання панель керування необхідно розмістити на рівні не нижче ніж 50 см над підлогою.
- ▶ Дотримуйтеся місцевих правил електромонтажу, заходів протипожежної безпеки, правил попередження нещасних випадків, а також вимог до шляхів евакуації.

Базове настінне кріплення призначене для внутрішнього та зовнішнього монтажу.

Під час вибору правильного місця встановлення слід урахувувати наведені нижче критерії.

- За можливості встановлюйте розетку й базове настінне кріплення в критому місці, захищеному від прямих сонячних променів і опадів (наприклад, у гаражі).
- Не обливайте базове настінне кріплення прямими струменями води (наприклад, із мийки високого тиску чи садового шлангу).
- Не встановлюйте базове настінне кріплення під підвішеними предметами.

- Не монтуйте базове настінне кріплення в коноплях, тваринницьких приміщеннях і місцях, де присутні гази аміаку.
- Установлюйте базове настінне кріплення на рівній поверхні.
- Щоб надійно їх закріпити, перед монтажем потрібно перевірити стан стіни.
- Установлюйте базове настінне кріплення так, щоб воно не перебувало в зоні проходу, а зарядний кабель не перетинав місця проходів.
- Монтуйте базове настінне кріплення так, щоб відстань від мережевої вилки до розетки не перевищувала довжину кабелю живлення.
- Установлюйте розетку якомога ближче до бажаного місця паркування автомобіля. При цьому слід урахувувати напрямок розміщення автомобіля.
- Відстань від розетки до підлоги та стелі слід вибирати з урахуванням державних норм і правил так, щоб нею було зручно користуватися.

▶ Ознайомтеся з розділом "Указівки з безпеки" на сторінці 173.

Необхідні інструменти

- Рівень
- Дриль або перфоратор
- Викрутка

Монтаж

Монтаж настінного кріплення

Монтаж базового настінного кріплення

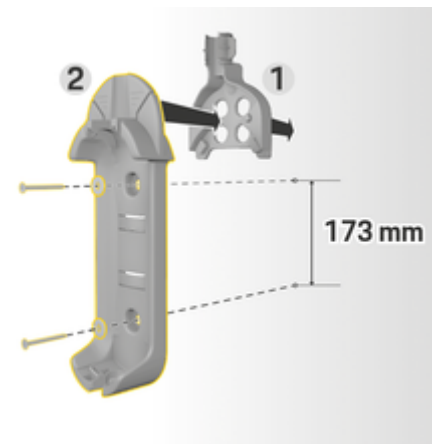


Рис. 63 Розміри отворів

1. Позначте місця отворів на стіні.
2. Просвердліть отвори для кріплення та вставте дюбель.
3. Вставте базове настінне кріплення 2 (Рис. 63) спереду в кабельний канал 1 (Рис. 63) і притисніть.
4. Прикрутіть базове настінне кріплення до стіни.

Монтаж тримача вилки

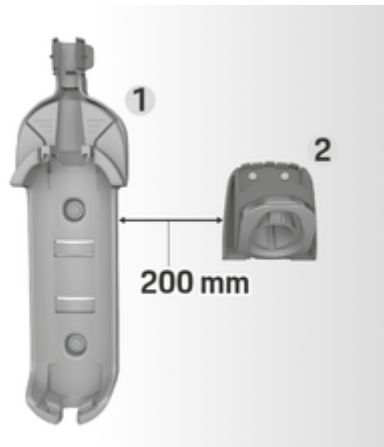


Рис. 64 Відстань від настінного кріплення до тримача вилки

Тримач вилки слід установлювати на відстані 200 мм від базового настінного кріплення.

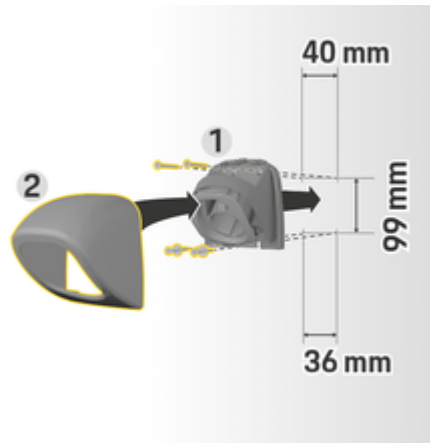


Рис. 65 Розміри отворів

1. Вийміть тримач вилки 1 (Рис. 65) із кришки 2 (Рис. 65).
2. Позначте місця отворів на стіні.
3. Просвердліть отвори для кріплення та вставте дюбелі.
4. Прикрутіть тримач вилки 1 (Рис. 65) до стіни.
5. Надіньте кришку 2 (Рис. 65) знизу на тримач вилки 1 (Рис. 65) і притисніть догори.

Вставлення панелі керування в настінне кріплення

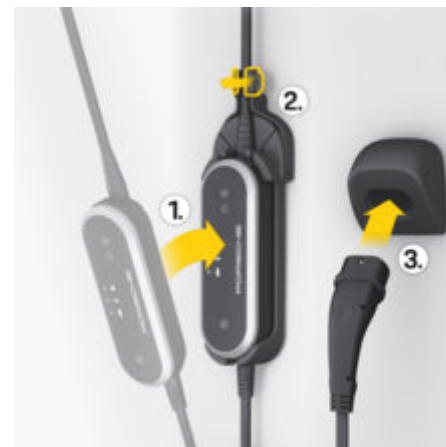


Рис. 66 Вставлення панелі керування

1. Просуньте кабель для автомобіля через нижній отвір базового настінного кріплення, установіть панель керування на фіксатор унизу й замкніть, посунувши її назад.
2. Просуньте мережний кабель через верхній отвір базового настінного кріплення й зафіксуйте стопорне кільце, повернувши його ліворуч.
3. Вставте вилку зарядного пристрою автомобіля в тримач вилки.

Налаштування

Зарядний кабель автомобіля та мережний кабель

Інформація про кабель і вилку зарядного пристрою автомобіля

У комплектаціях для певних країн пропонуються різні роз'єми для заряджання **A** та вилки **B** зарядного пристрою автомобіля.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Тип 1



IEC 62196-2
Тип 2



GB/T 20234.2
Тип GB

Вибір мережного кабелю

Для нормального заряджання з оптимальною швидкістю використовуйте лише мережні кабелі наведених нижче типів. Максимально можлива потужність заряджання становить до 11 кВт (залежить від електромережі чи будинкового електропідключення й бортового зарядного пристрою).

► Ознайомтеся з розділом "Технічні дані" на сторінці 194.

ПРИМІТКА

У деяких країнах дозволено використовувати лише певні типи мережних кабелів. У таблицях нижче вказано, які типи мережних кабелів допускаються для використання в окремих країнах.

Країна	Мережний кабель
Росія, Україна	5, 6, 7, 8, C
Абу-Дабі, Ізраїль, Сінгапур	5, 6, 7, 8

Мережні кабелі, які дозволено використовувати в певних країнах (приклади)

Мережні кабелі для промислових розеток



1
NEMA 14-30



2
NEMA 14-50



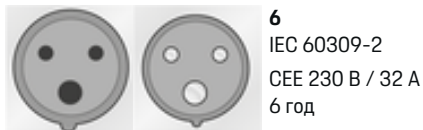
3
NEMA 6-30



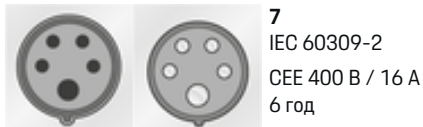
4
NEMA 6-50



5
IEC 60309-2
CEE 230 В / 16 А
6 год



6
IEC 60309-2
CEE 230 В / 32 А
6 год



7
IEC 60309-2
CEE 400 В / 16 А
6 год



8
IEC 60309-2
CEE 400 В / 32 А
6 год



9
WCZ8 20 А

Мережні кабелі для побутових розеток

За відсутності промислової розетки автомобіль можна заряджати зі зниженою швидкістю, використовуючи мережні кабелі наведених нижче типів.

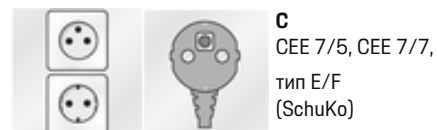
- ▶ У деяких країнах, наприклад Абу-Дабі, Ізраїлі та Сінгапурі¹, заряджання від побутових розеток **заборонено**. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.



A
NEMA 5-15,
тип B



B
WCZ8 15 А



C
CEE 7/5, CEE 7/7,
тип E/F
(Schuko)



D
BS 1363,
тип G



E
M09A-15,
тип I



F
SEV 1011,
тип J

1. Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.



G
DS 60884-2-D1,
тип K



H
CEI 23-16-VII,
тип L, 16 A
(5 мм)



I
IA6A3 (BS 546),
тип M

NEMA 6-50 / NEMA 14-50 (додаткова інформація)



Інформація

Зона дії

Ця рекомендація щодо використання стосується лише регіонів, для яких діє стандарт NEMA 6-50 / NEMA 14-50.

Під час заряджання автомобіля може подаватися сильний електричний струм. З міркувань безпеки використовуйте виключно схвалені компоненти й обов'язково зверніться до кваліфікованого електрика для встановлення всіх складових зарядного пристрою.

Загальні вказівки з безпеки



НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом і пожежа!

Неправильне використання зарядного пристрою та нехтування вказівками зі встановлення та техніки безпеки може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху, пожежі або отримання опіків.

- ▶ Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, наведених у посібнику з експлуатації зарядного пристрою.
- ▶ Зверніть особливу увагу на всі зазначені в ньому вказівки з безпеки та попередження.
- ▶ Установлювати обладнання має фахівець із відповідною електротехнічною освітою, який володіє необхідними знаннями.
- ▶ Крім того, дотримуйтеся національних постанов щодо електромонтажу.

Вимоги до мережної розетки



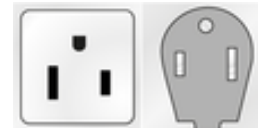
НЕБЕЗПЕКА

Невідповідні мережні розетки

Використання невідповідної мережної розетки може привести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху, пожежі або отримання опіків.

- ▶ Використовуйте лише такий тип мережних розеток, що підходить для даного встановлення (див. **Придатні типи мережних розеток/штекерів**).
- ▶ Використовуйте тільки такі мережні розетки, які відповідають вимогам до якості контактних поверхонь і клемового кріплення (див. **Вимоги до якості мережних розеток**).
- ▶ Уникайте прямого контакту між затискними гвинтами та проводом. Натомість можна використовувати кабельні зажими.
- ▶ Не притискайте кабель до ізоляції.

Придатні типи мережних розеток/штекерів

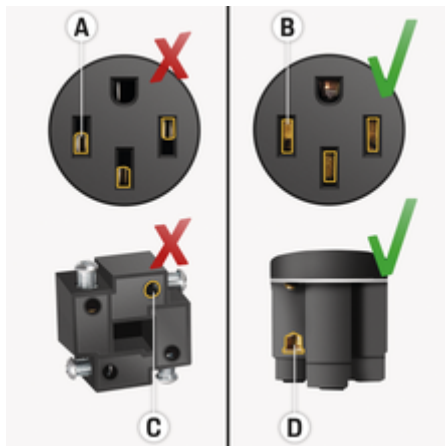


NEMA 6-50
Розетка/штекер



NEMA 14-50
Розетка/штекер

Вимоги до якості мережних розеток



- A Контактна поверхня становить лише половину висоти контакту штекера
- B Контактна поверхня дорівнює висоті контакту штекера
- C Мала контактна поверхня між затискним гвинтом і жилою кабелю
- D Широка контактна поверхня між затискним гвинтом і жилою кабелю

Вимоги до прокладання проводки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Невідповідний мережний кабель

Використання невідповідних мережних кабелів або надмірного електричного струму може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху, пожежі або отримання опіків.

- ▶ Провід має бути оснащено запобіжником на 50 ампер.
- ▶ Використовуйте тільки мідні кабелі з поперечним перерізом проводу підведення струму не менше ніж 8AWG (краще — 6AWG).

Вимоги до встановлення на відкритому повітрі

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Пряме потрапляння дощу

Якщо зарядний пристрій використовується на відкритому повітрі, пряме потрапляння дощу може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху, пожежі або отримання опіків.

- ▶ Уникайте прямого потрапляння дощу на зарядний пристрій.
- ▶ Використовуйте корпус із захистом від дощу NEMA 3R.

Заміна мережного кабелю

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом

Небезпека важкого або смертельного ураження електричним струмом.

- ▶ Перш ніж замінити мережний кабель, витягніть його з розетки та вийміть кабель для автомобіля з роз'єму для заряджання.
- ▶ Кабель слід замінювати лише в сухому місці.
- ▶ Використовуйте панель керування з кабелем для автомобіля лише разом із мережним кабелем, який входить до комплекту постачання або який схвалено компанією Porsche.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Комплект постачання" на сторінці 176.
- ▶ У деяких країнах, наприклад Норвегії чи Японії¹, міняти мережний кабель **заборонено**. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.

–1. Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.



Рис. 67 Штекер з'єднання мережного кабелю з панеллю керування

Штекер з'єднання мережного кабелю виймається та вставляється на верхньому боці панелі керування.

Виймання мережного кабелю

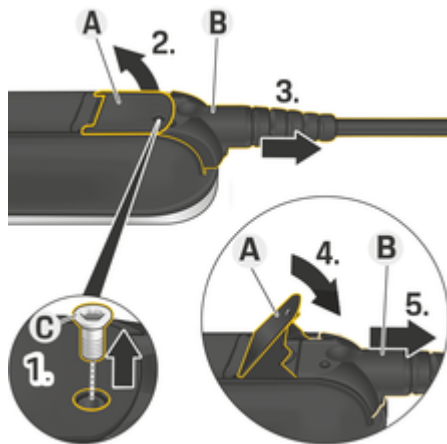


Рис. 68 Виймання кабелю

- ✓ Зарядження високовольтної батареї припинено, вилку зарядного пристрою автомобіля вийнято з роз'єму для зарядження автомобіля.
- ✓ Мережну вилку вийнято з розетки.
- 1. Відкрутіть гвинт **С** (Рис. 68) за допомогою відповідного інструмента.
- 2. Підніміть кришку **А** (Рис. 68).
- 3. Витягніть штекер **В** (Рис. 68) до першого упору.
- 4. Закрийте кришку **А**.
- 5. Повністю витягніть штекер **В**.

Кріплення мережного кабелю та фіксація штекера

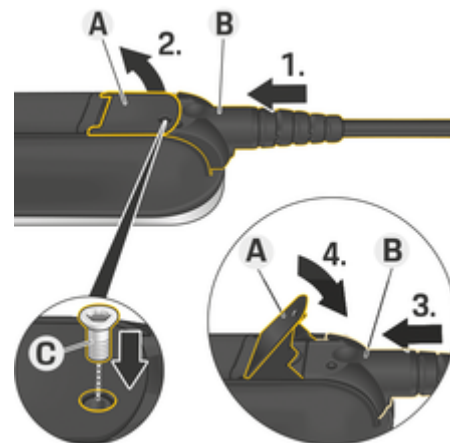


Рис. 69 Закріплення кабелю та фіксація штекера

- ✓ Кришка **А** (Рис. 69) закрита.
- 1. Вставте штекер **В** (Рис. 69) до першого упору в панель керування.
- 2. Підніміть кришку **А**.
- 3. Повністю вставте штекер **В**.
- 4. Закрийте кришку **А**.
- 5. Прикрутіть штекер **В** за допомогою гвинта **С** (Рис. 69) до панелі керування.

Використання Інструкції з експлуатації

ПРИМІТКА

Небезпека пошкодження зарядного пристрою

- ▶ Під час заряджання завжди розміщуйте зарядний пристрій на твердій поверхні.
- ▶ Компанія Porsche рекомендує використовувати зарядний пристрій у базовому настінному кріпленні. У деяких країнах, наприклад Швейцарії¹, зарядний пристрій дозволяється використовувати лише в базовому настінному кріпленні.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Монтаж настінного кріплення" на сторінці 177.
- ▶ **Не** занурюйте зарядний пристрій у воду.
- ▶ Бережіть зарядний пристрій від снігу та льоду.
- ▶ Зарядний пристрій не можна переїжджати, кидати, розтягувати, згинати чи здавлювати.

Зарядний пристрій дозволяється використовувати лише за температури від $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Інформація

- Щоб уникнути перегрівання зарядного пристрою під час роботи, не допускайте тривалої дії на нього прямого сонячного проміння. Якщо панель керування перегрівається, заряджання автоматично припиняється або знижується його потужність, доки температура знову не опуститься до нормального рівня.
- Виїжджаючи за кордон, завжди беріть із собою мережний кабель, придатний для використання у відповідній країні.
- У кожній країні діють власні концепції безпеки та використовуються різні варіанти пристроїв. Перед поїздкою за кордон переконайтеся, що зарядний пристрій дозволено використовувати у відповідній країні. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

Заряджання

Указівки щодо заряджання

Роз'єм для заряджання автомобіля

Щоб отримати інформацію про те, як вставити кабель для автомобіля в роз'єм для заряджання й вийняти з нього, а також про стан заряджання та з'єднання на роз'ємі для заряджання автомобіля, виконайте наведені нижче дії.

- ▶ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.

Тривалість заряджання

Щоб отримати інформацію про тривалість заряджання, виконайте наведені нижче дії.

- ▶ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.

Тривалість заряджання може змінюватися залежно від зазначених далі факторів.

- Гранично допустима сила струму розетки, яка використовується (побутової чи промислової)
- Місцева напруга в електромережі та сила струму
- Налаштування обмеження зарядного струму на панелі керування
- Коливання напруги в електромережі
- Температура навколишнього середовища, де перебувають автомобіль і зарядний пристрій. При гранично допустимих показаннях температури навколишнього середовища тривалість заряджання може збільшуватися.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Технічні дані" на сторінці 194.

-1. Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.

- Температура високовольтного акумулятора й панелі керування
- Увімкнено функцію попереднього кондиціонування салону



Інформація

Через відмінності електромереж в інших країнах пропонуються різні варіанти кабелів. У зв'язку з цим потужність заряджання може бути неповною. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.

Режим заряджання



НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Небезпека тяжкого або смертельного травмування внаслідок опіку чи ураження електричним струмом.

- ▶ Завжди дотримуйтеся вказаної послідовності дій під час процесу заряджання.
- ▶ Під час заряджання не виймайте кабель для автомобіля з роз'єму для заряджання.
- ▶ Перш ніж виймати кабель для автомобіля з роз'єму, припиніть заряджання.
- ▶ Під час заряджання не виймайте зарядний пристрій із розетки.

На можливі помилки вказують контрольні лампи А–С (Рис. 62) за допомогою різних кольорів, світіння й блимання.

▶ Ознайомтеся з розділом "Індикатори стану та повідомлення про помилки панелі керування" на сторінці 187.

Початок заряджання

1. Вставте мережну вилку в розетку. Усі контрольні лампи ненадовго засвітяться червоним.
2. Вставте вилку зарядного пристрою в роз'єм для заряджання автомобіля.

➔ Контрольна лампа кнопки ввімкнення/вимкнення засвітиться жовтим.

Після успішного автотесту всі контрольні лампи світлитимуться зеленим протягом двох секунд.

Щоб отримати інформацію про підключення кабелю для автомобіля до роз'єму для заряджання, виконайте наведені нижче дії.

▶ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.

3. Заряджання почнеться автоматично.

➔ Контрольна лампа кнопки ввімкнення/вимкнення блиматиме зеленим світлом.

Заряджання регулює автомобіль.

Стан процесу відображається в автомобілі.

Обмеження зарядного струму

Панель керування автоматично визначає напругу та доступний струм. За допомогою функції обмеження зарядного струму можна встановити повну потужність заряджання або половину від неї (100 % чи 50 %). Зберігається останнє налаштування зарядного струму. Щоб електропроводка не

перегрівалася, у заводських налаштуваннях установлено обмеження струму 50 % для заряджання від побутової розетки > С. 180.

Налаштування обмеження зарядного струму

- ▶ Натисніть і втримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення не менше ніж дві секунди.
 - ➔ Після успішного налаштування обмеження зарядного струму контрольні лампи В (Рис. 62) один раз блимнуть зеленим світлом.
- Установлене значення (50 % або 100 %) відобразиться ліворуч або праворуч від кнопки ввімкнення/вимкнення .

Увімкнення та вимкнення контролю захисного проводу



НЕБЕЗПЕКА

Ураження струмом, коротке замикання, опік, вибух, пожежа

Використання зарядного пристрою без активного контролю захисного проводу може призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання, пожежі, вибуху або отримання опіків.

- ▶ Зарядний пристрій бажано використовувати в електромережах із заземленням.
- ▶ **Вимикайте** контроль захисного проводу лише в **незаземлених** електромережах (наприклад, IT-мережах).
- ▶ **Умикайте** контроль захисного проводу в **заземлених** електромережах.

▶ Ознайомтеся з розділом "Увімкнення контролю захисного проводу" на сторінці 186.

Вимкнення контролю захисного проводу

- ✓ Процес заряджання припинено через контроль захисного проводу.
- ✓ Повідомлення про помилку через переривання чи відсутність захисного проводу відображається на панелі керування.
 - ⚡ Індикатор увімкнення світиться червоним.
 - 🏠 Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться червоним.
 - 🚗 Індикатор автомобіля світиться червоним.
 - ⦿ Індикатор панелі керування не світиться.
 - ☹ Індикатор скидання не світиться.

1. Натисніть кнопки увімкнення/вимкнення (⚡) і скидання (☹).

Після того як контрольна лампа панелі керування ⚡ блимне шість разів, відпустіть кнопки.

2. Через одну секунду знову натисніть кнопки увімкнення/вимкнення (⚡) і скидання (☹).

Після того як контрольна лампа панелі керування ⚡ блимне шість разів, відпустіть кнопки.

- ➔ Контроль захисного проводу вимкнеться автоматично через короткий час.

Стан вимкненого контролю захисного проводу відображається на панелі керування.

⚡ Індикатор увімкнення блимає зеленим.

🟡🏠 Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться жовтим.

🟡🚗 Індикатор автомобіля світиться жовтим.

⦿ Індикатор панелі керування не світиться.

☹ Індикатор скидання не світиться.

Увімкнення контролю захисного проводу

- ▶ Натисніть кнопки увімкнення/вимкнення (⚡) і скидання (☹).



















Після того як контрольна лампа панелі керування ⚡ блимне шість разів, відпустіть кнопки.

- ➔ Індикатор електромережі й будинкового електропідключення 🏠 та індикатор автомобіля 🚗, які світаються жовтим, погаснуть.

Контроль захисного проводу увімкнеться автоматично через короткий час.

Контрольна лампа увімкнення ⚡ блиматиме зеленим.




















Індикатори стану та повідомлення про помилки панелі керування











Контрольні лампи	Значення	Усунення несправності
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться зеленим.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	Зарядний пристрій готовий до роботи, але заряджання не відбувається.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Почніть заряджання. ▷ Ознайомтеся з розділом "Початок заряджання" на сторінці 185.
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення блимає зеленим.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	Автомобіль заряджається з увімкненим контролем захисного проводу.	
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення блимає зеленим.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться жовтим.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Мережна вилка перегрілася.</p> <p>Можлива причина помилки: багатофазна розетка підключена лише на одну фазу.</p> <p>Заряджання відбувається з обмеженою потужністю.</p>	<p>Після охолодження мережної вилки помилка автоматично скидається.</p> <p>До її охолодження заряджання відбувається лише з обмеженою потужністю.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо помилка не зникає, електромережу (будинкове електропідключення) має перевірити кваліфікований електрик.
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення блимає зеленим.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться жовтим.  Індикатор автомобіля світиться жовтим.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	Автомобіль заряджається з вимкненим контролем захисного проводу	<p>Бажано заряджати автомобіль з увімкненим контролем захисного проводу.</p> <p>▷ Ознайомтеся з розділом "Увімкнення контролю захисного проводу" на сторінці 186.</p>

Контрольні лампи	Значення	Усунення несправності
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення блимає зеленим.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування світиться жовтим.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Панель керування перегрілася.</p> <p>Заряджання відбувається з обмеженою потужністю.</p>	<p>Після охолодження панелі керування помилка автоматично скидається.</p> <p>До її охолодження заряджання відбувається лише з обмеженою потужністю.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо помилка не зникає, панель керування потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться жовтим.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Мережна вилка перегрілася.</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<p>Після охолодження мережної вилки помилка автоматично скидається й заряджання продовжується.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо помилка не зникає, електромережу (будинкове електропідключення) має перевірити кваліфікований електрик.
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування світиться жовтим.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Панель керування перегрілася.</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<p>Після охолодження панелі керування помилка автоматично скидається й заряджання продовжується.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо помилка не зникає, панель керування потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення блимає жовтим.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Інфраструктура заряджання від електромережі (будинкового електропідключення) обмежена.</p> <p>Можлива причина помилки: недостатня напруга або низька частота мережі.</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<p>Після стабілізації електромережі (будинкового електропідключення) помилка автоматично скидається й заряджання продовжується.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо помилка не зникає, електромережу (будинкове електропідключення) має перевірити кваліфікований електрик.

Контрольні лампи	Значення	Усунення несправності
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Автомобіль блимає жовтим.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>У зарядній системі автомобіля є несправність.</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<p>Після стабілізації зарядної системи автомобіля помилка автоматично скидається й заряджання продовжується.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо помилка не зникає, автомобіль потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування блимає жовтим.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Мережний кабель чи кабель для автомобіля пошкоджено.</p> <p>Можлива причина помилки: кодувальні резистори мережного кабелю чи кабелю для автомобіля не співпадають.</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Мережний кабель чи кабель для автомобіля потрібно замінити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля світиться червоним.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>У зарядній системі автомобіля є несправність.</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зупиніть процес заряджання в автомобілі та вийміть кабель для автомобіля з роз'єму для заряджання. ▶ Відключіть зарядний пристрій від електромережі й підключіть знову через 60 секунд. ▶ Почніть заряджання знову. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Ознайомтеся з розділом "Початок заряджання" на сторінці 185. ▶ Якщо помилка не зникає, автомобіль потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення блимає червоним.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>В інфраструктурі заряджання від електромережі (будинкового електропідключення) надмірна напруга.</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відключіть зарядний пристрій від електромережі й підключіть знову через 60 секунд. ▶ Якщо помилка не зникає, електромережу (будинкове електропідключення) має перевірити кваліфікований електрик.

Контрольні лампи	Значення	Усунення несправності
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування світиться червоним.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Панель керування має технічну несправність.</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відключіть зарядний пристрій від електромережі й підключіть знову через 60 секунд. ▶ Якщо помилка не зникає, панель керування потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування блимає червоним.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Панель керування має технічну несправність (виникла помилка під час автотесту).</p> <p>Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відключіть зарядний пристрій від електромережі й підключіть знову через 60 секунд. ▶ Якщо помилка не зникає, панель керування потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться червоним.  Індикатор автомобіля світиться червоним.  Індикатор панелі керування не світиться.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Інфраструктура заряджання від електромережі (будинкового електропідключення) недостатня: захисний провід перерваний або відсутній.</p> <p>Процес заряджання припинено через контроль захисного проводу.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Лише незаземлені електромережі (наприклад, IT-мережі): за можливості заряджайте автомобіль із вимкненим контролем захисного проводу. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Ознайомтеся з розділом "Вимкнення контролю захисного проводу" на сторінці 186. ▶ Лише заземлені електромережі: панель керування потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche), а електромережу (будинкове електропідключення) має оглянути кваліфікований електрик.

Контрольні лампи	Значення	Усунення несправності
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться червоним.  Індикатор автомобіля світиться червоним.  Індикатор панелі керування світиться червоним.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>На панелі керування несправна контрольна лампа кнопки скидання. Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Панель керування потрібно замінити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться червоним.  Індикатор автомобіля світиться червоним.  Індикатор панелі керування світиться червоним.  Індикатор скидання блимає червоним. 	<p>Панель керування виявила аварійний струм. Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку скидання  і втримуйте не менше ніж дві секунди. ▶ Якщо помилка не зникає, панель керування потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche), а електромережу (будинкове електропідключення) має оглянути кваліфікований електрик.
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення блимає червоним.  Індикатор автомобіля блимає червоним.  Індикатор панелі керування блимає червоним.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Інфраструктура заряджання підключена неправильно. Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відключіть зарядний пристрій від електромережі. ▶ Електромережу (будинкове електропідключення) має оглянути кваліфікований електрик.
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення світиться червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться червоним.  Індикатор автомобіля світиться червоним.  Індикатор панелі керування світиться червоним.  Індикатор скидання світиться червоним. 	<p>Панель керування має технічну несправність. Можлива причина помилки: помилка програмного забезпечення або неправильне підключення реле навантаження. Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відключіть зарядний пристрій від електромережі й підключіть знову через 60 секунд. ▶ Якщо помилка не зникає, панель керування потрібно перевірити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche), а електромережу (будинкове електропідключення) має оглянути кваліфікований електрик.

Контрольні лампи	Значення	Усунення несправності
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення блимає червоним.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення не світиться.  Індикатор автомобіля не світиться.  Індикатор панелі керування світиться червоним.  Індикатор скидання не світиться. 	<p>Панель керування має серйозну несправність. Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Панель керування потрібно замінити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).
<ul style="list-style-type: none">  Індикатор увімкнення не світиться.  Індикатор електромережі й будинкового електропідключення світиться червоним.  Індикатор автомобіля світиться червоним.  Індикатор панелі керування світиться червоним.  Індикатор скидання світиться червоним. 	<p>На панелі керування несправна контрольна лампа кнопки ввімкнення/вимкнення. Заряджання припинено.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Панель керування потрібно замінити в спеціалізованому автосалоні (у партнера Porsche).

Транспортування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Незакріплений вантаж

Незакріплений, неналежним чином закріплений або неправильно розміщений зарядний пристрій під час гальмування, прискорення, зміни напрямку руху або в разі аварії може змститися й наразити пасажирів на небезпеку.

- ▶ У жодному разі не перевозьте зарядний пристрій незакріпленим.
- ▶ Зберігайте зарядний пристрій у спеціальній сумці в багажному відсіку.
- ▶ Зарядний пристрій слід перевозити завжди в багажному відсіку. У жодному разі не перевозьте його в салоні (наприклад, на сидіннях або перед ними).

Щоб отримати інформацію про кріпильні петлі в багажному відсіку, виконайте наведені нижче дії.

- ▷ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.

Закріплення сумки (приклад: Panamera 4 E-Hybrid)

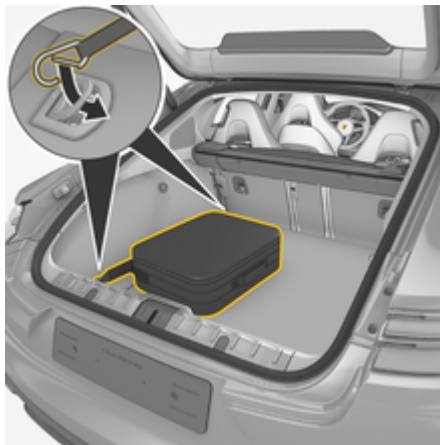


Рис. 70 Закріплення сумки

- ▶ Зачепіть сумку гачками за передні та задні кріпильні петлі.

Технічні дані

Електричні дані	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
Потужність	3,6 кВт	7,2 кВт	7,2 кВт	9,6 кВт	11 кВт
Номинальний струм	16 А, однофазний	16 А, двофазний	32 А, однофазний	40 А, однофазний	16 А, трифазний
Напруга електромережі	100–240 В	100–240/400 В	100–240 В	100–240 В	100–240/400 В
Частота мережі	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц
Категорія перенапруги (EN 60664)	II	II	II	II	II
Номинальний короткочасно витримуваний струм (EN 61439-1)	< 10 кА еф.	< 10 кА еф.	< 10 кА еф.	< 10 кА еф.	< 10 кА еф.
Інтегрований пристрій захисного відключення	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА
Вилка зарядного пристрою автомобіля	Тип 2: 7PP.971.675.J, 9Y0.971.675.AK	Тип 2	Тип 2: 7PP.971.675.K, 9Y0.971.675.AN	Тип 1	Тип 2
	Тип 1: 7PP.971.675.R, 9Y0.971.675.AM, 7PP.971.675.AC, 9Y0.971.675.BC		Тип 1: 7PP.971.675.S, 9Y0.971.675.AR		

Електричні дані	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
------------------------	--	---------------------------------	--	----------------------------------	---------------------------------

Клас захисту	I	I	I	I	I
Ступінь захисту	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Механічні дані

Вага панелі керування	2,4–3,5 кг
Розміри настінного кріплення	136 мм x 391 мм x 76 мм (ширина x висота x глибина)
Вага настінного кріплення	близько 450 г
Розміри кабельного каналу	127 мм x 139 мм x 115 мм (ширина x висота x глибина)
Вага кабельного каналу	близько 420 г
Розміри тримача вилки	136 мм x 173 мм x 50 мм (ширина x висота x глибина)
Вага тримача вилки	близько 140 г
Вага базового настінного кріплення в зборі	Прибл. 1 кг

Умови навколишнього середовища та зберігання

Температура навколишнього середовища	Від –30 °C до +50 °C
Вологість повітря	5–95 % без конденсації

Умови навколишнього середовища та зберігання

Висота над рівнем моря макс. 4000 м

Електричні дані	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Потужність	3,6 кВт	7,2 кВт	11 кВт
Номинальний струм	16 А, однофазний	32 А, однофазний	16 А, трифазний
Максимальний запобіжник на вході	32 А	32 А	32 А
Напруга електромережі	220 В	220 В	380 В
Частота мережі	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц
Категорія перенапруги (EN 60664)	II	II	II
Номинальний короткочасно витримуваний струм (EN 61439-1)	< 10 кА еф.	< 10 кА еф.	< 10 кА еф.
Пристрій захисного відключення	Тип А (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Тип А (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Тип А (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
Вилка зарядного пристрою автомобіля	Тип GB	Тип GB	Тип GB
Клас захисту	I	I	I
Ступінь захисту	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Аргентина

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

IC-CPD: CNC ID: C-24292

Інформація про виробництво

Дата виготовлення

Дата виготовлення зарядного пристрою вказана на заводській табличці із зазначенням моделі й починається скороченням EOL.

Формат зазначення дати виготовлення: день.місяць.рік

Виробник зарядного пристрою

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100

73240 Wendlingen
Deutschland (Німеччина)

Виробник зарядного пристрою

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Deutschland (Німеччина)
Телефон: +49 202 291 0

Електричні випробування

У разі виникнення запитань щодо регулярного електричного випробування зарядної інфраструктури (наприклад, VDE 0702) інформацію можна отримати на веб-сайті <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> або в партнера Porsche.

Імпортери

Абу-Дабі: Porsche Centre Abu Dhabi
Ali & Sons Zayed 2nd Street
Co. L.L.C Abu Dhabi
United Arab Emirates (Об'єднані Арабські Емірати)
P.O. Box 915
Телефон: +971 2 619 3911

Дубай: Al Porsche Centre Dubai
Nabooda Sheikh Zayed Road E11
Automobiles Dubai
L.L.C United Arab Emirates (Об'єднані Арабські Емірати)
P.O. Box 10773
Телефон: +971 4 305 8555

Росія Porsche Россия
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
Телефон: +7-495-580-9911

Сінгапур: Porsche Porsche Asia Pacific Pte Ltd
Singapore 20 McCallum Street #12-01
Tokio Marine Centre
Singapore 069046 (Сінгапур)

Алфавітний покажчик

В

Вибір мережного кабелю.....	179
Вибір місяця монтажу.....	177
Використання за призначенням.....	175
Виробник.....	196, 197

Д

Дата виготовлення.....	196
------------------------	-----

Е

Електричні випробування.....	197
------------------------------	-----

З

Загальні вказівки з безпеки.....	173
Зарядний кабель	
вставлення/виймання.....	184
Типи кабелів і вилок.....	179
Зарядний кабель автомобіля	
вставлення/виймання.....	184
Типи кабелів і вилок.....	179

І

Імпортери.....	197
Інструкції з експлуатації.....	184
Інструменти.....	177
Інформація про виробництво.....	196

К

Комплект постачання.....	176
Контроль захисного проводу	
Вимкнення.....	186
Увімкнення.....	186
Контрольні лампи.....	187

М

Мережний кабель	
Вибір.....	179
Заміна.....	182
Монтаж базового настінного кріплення.....	177
Монтаж тримача вилки.....	178

Н

Необхідні інструменти.....	177
----------------------------	-----

О

Обмеження зарядного струму.....	185
Огляд панелі керування.....	176

П

Панель керування	
Вставлення в настінне кріплення.....	178
Огляд.....	176
Піктограми.....	173
Піктограми.....	173
Побутові розетки.....	180
Повідомлення про помилки.....	187
Початок заряджання.....	185
Промислові розетки.....	180

Р

Розетки	
Побутові.....	180
Промислові.....	180

С

Символи, які використовуються в цьому посібнику	
.....	171
Стан заряджання.....	184
Стан підключення.....	184
Структура попереджень.....	171

Т

Технічні дані.....	194
Транспортування зарядного пристрою.....	193
Тривалість заряджання.....	184

У

Указівки з безпеки.....	173
-------------------------	-----

Giới thiệu về Hướng dẫn sử dụng trình điều khiển này

Cảnh báo và ký hiệu

Hướng dẫn sử dụng dành cho người lái này sử dụng nhiều hình thức cảnh báo và ký hiệu khác nhau.

⚠ NGUY HIỂM Chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Nguy hiểm" sẽ gây ra chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong.

⚠ CẢNH BÁO Có thể bị chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Cảnh báo" có thể gây ra chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong.

⚠ THẬN TRỌNG Có thể bị chấn thương nhẹ hoặc vừa

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Thận trọng" có thể gây ra chấn thương nhẹ hoặc vừa.

CHÚ Ý

Có thể gây hư hại xe

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Chú ý" có thể gây ra hư hại cho xe.

i Thông tin

Từ "Thông tin" là để chỉ các thông tin bổ sung.

- ✓ Điều kiện phải được đáp ứng để sử dụng một chức năng.
 - ▶ Hướng dẫn bạn phải tuân theo.
 - 1. Nếu hướng dẫn bao gồm nhiều bước, những bước này sẽ được đánh số.
 - 2. Các hướng dẫn mà bạn phải tuân theo trên màn hình hiển thị trung tâm.
- ▷ Thông báo về nơi bạn có thể tìm thấy thêm thông tin quan trọng về một chủ đề.

Nội dung

Tiếng Việt

Để biết Hướng dẫn sử dụng dành cho người lái

Chú giải cho biểu tượng..... 201

Bảo mật

Hướng dẫn an toàn..... 201

Sử dụng đúng cách..... 203

Phạm vi cung cấp..... 204

Khái quát

Thiết bị điều khiển bộ sạc..... 204

Yêu cầu và điều kiện

Chọn vị trí lắp đặt..... 205

Dụng cụ yêu cầu..... 205

Lắp đặt

Lắp đế gắn tường..... 205

Thiết lập

Dây cáp sạc và dây cáp cấp nguồn của xe. 207

Vận hành

Hướng dẫn vận hành..... 211

Sạc điện..... 212

Đèn báo trạng thái và thông báo lỗi thiết bị điều khiển..... 215

Vận chuyển..... 221

Thông số kỹ thuật

Thông tin về sản phẩm..... 225

Nhà nhập khẩu..... 225

Chỉ mục..... 226

ĐỂ BIẾT Hướng dẫn sử dụng dành cho người lái Chú giải cho biểu tượng

Có nhiều biểu tượng khác nhau được gắn vào bộ sạc tùy theo từng quốc gia.



Vận hành bộ sạc trong phạm vi nhiệt độ từ -30°C đến +50°C.



Không được vận hành bộ sạc ở độ cao trên 4.000 m so với mực nước biển.



Bộ sạc được trang bị dây dẫn bảo vệ không chuyển mạch.



Bộ sạc được trang bị dây dẫn bảo vệ có chuyển mạch.



Thải bỏ bộ sạc tuân theo tất cả các quy định về thải bỏ hiện hành.



Không sử dụng cáp kéo dài, cuộn dây cáp.



Không sử dụng bộ chuyển đổi (di động).



Không sử dụng nhiều ổ cắm.



Không sử dụng bộ sạc có dây cáp kết nối hoặc linh kiện điện tử bị hư hỏng.



Nguy cơ bị điện giật do sử dụng không đúng cách.



Làm theo các hướng dẫn vận hành được cung cấp, đặc biệt là các cảnh báo và hướng dẫn an toàn.



Bề mặt của bộ sạc có thể trở nên rất nóng.



Không vận hành bộ sạc ở các hệ thống cấp điện lưới không được nối đất, ví dụ: mạng CNTT. Chỉ vận hành bộ sạc trong các hệ thống cấp điện lưới có nối đất.



Chỉ vận hành bộ sạc trong mạng điện một pha.

Bảo mật Hướng dẫn an toàn



NGUY HIỂM

Điện giật, đoản mạch, cháy, nổ

Việc sử dụng cáp sạc và ổ cắm điện bị hỏng hoặc lỗi, việc sử dụng bộ sạc không đúng cách hoặc không tuân theo hướng dẫn an toàn có thể gây ra đoản mạch, điện giật, nổ, cháy hoặc bỏng.

- ▶ Không sử dụng bộ sạc bị hỏng và/hoặc bị bẩn. Trước khi sử dụng, kiểm tra kết nối dây cáp và phích cắm xem có bị hỏng và bẩn không.
- ▶ Chỉ kết nối bộ sạc với ổ cắm điện được lắp đúng cách và không bị hư hỏng và với trang thiết bị điện không có lỗi.
- ▶ Không sử dụng cáp kéo dài, cuộn dây cáp, nhiều ổ cắm hoặc bộ điều hợp (di động).
- ▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn điện lưới khi mưa bão có sấm sét.
- ▶ Không sửa đổi hoặc sửa chữa bất kỳ bộ phận điện nào.
- ▶ **Tuyệt đối không** nhúng bộ sạc hoặc phích cắm xuống nước hoặc xịt nước trực tiếp lên (chẳng hạn như bằng thiết bị vệ sinh cao áp hoặc ống nước tưới vườn).
- ▶ Chỉ vệ sinh bộ sạc khi đã ngắt kết nối hoàn toàn thiết bị điều khiển khỏi nguồn cấp điện lưới và khỏi xe. Dùng miếng vải khô để vệ sinh.

⚠ NGUY HIỂM Điện giật, cháy

Việc lắp ổ điện không đúng cách có thể gây ra điện giật hoặc cháy khi ắc quy điện áp cao được sạc điện bằng cổng sạc trên xe.

- ▶ Chỉ có nhân viên kỹ thuật điện lành nghề, đủ tiêu chuẩn mới được thực hiện lắp đặt và vận hành ban đầu ổ điện cho bộ sạc. Nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn hoàn toàn chịu trách nhiệm tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định có liên quan.
- ▶ Mặt cắt của dây cáp nguồn cho ổ cắm điện phải được xác định theo độ dài dây điện cùng các quy định và tiêu chuẩn hiện hành tại địa phương.
- ▶ Ổ cắm điện dùng để sạc phải được kết nối với một mạch điện có cầu chì riêng và tuân thủ các luật và tiêu chuẩn tại địa phương.
- ▶ Bộ sạc dành riêng cho các khu vực tư nhân hoặc bán công cộng, ví dụ như cơ sở tư nhân hoặc bãi đỗ xe của công ty. Tại một số quốc gia như Ý và New Zealand¹, sạc chế độ 2 bị **cấm** tại các khu vực công cộng. Có thể tìm hiểu thêm thông tin sẵn có từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương bạn.
- ▶ Không để những người không được phép (ví dụ: trẻ em chơi đùa) đến gần bộ sạc và xe trong quá trình sạc không có giám sát.
- ▶ Vui lòng đọc các hướng dẫn an toàn trong hướng dẫn lắp đặt và Hướng dẫn sử dụng dành cho người lái.

⚠ NGUY HIỂM Điện giật, cháy

Việc xử lý các tiếp điểm phích cắm sai cách có thể gây ra điện giật hoặc cháy.

- ▶ Không chạm vào các tiếp điểm trên cổng sạc trên xe và bộ sạc.
- ▶ Không đưa bất cứ vật gì vào cổng sạc trên xe hoặc bộ sạc.
- ▶ Bảo vệ các ổ cắm điện và kết nối phích cắm khỏi hơi ẩm, nước và các chất lỏng khác.

⚠ CẢNH BÁO Hơi dễ cháy nổ

Các bộ phận của bộ sạc có thể gây ra tia lửa và kích hoạt các loại hơi dễ gây cháy nổ.

- ▶ Để giảm rủi ro cháy nổ – đặc biệt là trong ga-ra – hãy đảm bảo đặt thiết bị điều khiển ở vị trí cao hơn sàn ít nhất 50 cm trong khi sạc.
- ▶ Không lắp đặt bộ sạc ở khu vực có khả năng cháy nổ.

Tuân theo các hướng dẫn và đề xuất sau để đảm bảo quá trình sạc không gián đoạn:

- Trước khi lắp đặt, hãy kiểm tra để đảm bảo cách lắp đặt hiện tại có thể liên tục cung cấp nguồn điện cần thiết để sạc điện cho xe. Nếu cần, hãy bảo vệ hệ thống lắp đặt trong nhà bằng hệ thống quản lý năng lượng.
- Nên sử dụng bộ sạc trong các hệ thống cấp điện lưới có nối đất. Phải lắp đặt dây dẫn bảo vệ thích hợp.

- Khi lắp mới ổ cắm điện, hãy chọn ổ cắm điện công nghiệp có công suất càng cao càng tốt (được điều chỉnh theo hệ thống điện đang dùng) và yêu cầu một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn đưa vào vận hành.
- Khi các điều kiện kỹ thuật và pháp lý cho phép, phải bố trí lắp đặt hệ thống điện sao cho ổ điện được dùng có thể cung cấp nguồn điện danh nghĩa tối đa để sạc điện cho xe.
- Để tận dụng tối đa bộ sạc và đảm bảo sạc xe nhanh chóng, hãy sử dụng ổ cắm điện NEMA với giá trị định mức dòng điện cao nhất có thể, phù hợp với phích cắm điện hoặc ổ cắm điện công nghiệp theo IEC 60309.
- Khi sạc ắc quy điện áp cao qua ổ cắm điện gia dụng/công nghiệp, hệ thống lắp đặt điện có thể tải lên đến công suất tối đa. Porsche khuyến bạn nên tìm một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn tiến hành kiểm tra hệ thống điện thường xuyên. Hãy tham khảo ý kiến của nhân viên kỹ thuật điện để biết tần suất kiểm tra hệ thống điện.
- Khi giao xe, dòng điện sạc được tự động giới hạn để ngăn hệ thống lắp đặt điện bị quá nhiệt. Yêu cầu một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn tiến hành lắp đặt bộ sạc và thiết lập giới hạn dòng điện sạc cho việc lắp đặt trong nhà.
 - ▶ Tham khảo chương "Giới hạn dòng điện sạc" trên trang 213.

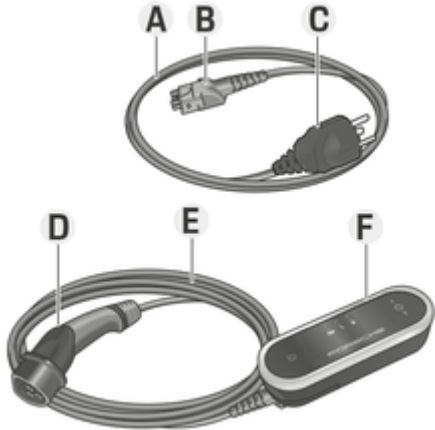
-1. Thời gian in. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.

Sử dụng đúng cách

Bộ sạc để sạc chế độ 2 được sử dụng để sạc điện cho xe có ắc quy điện áp cao, đáp ứng các tiêu chuẩn chung và chỉ thị có liên quan đối với xe điện.

Bộ sạc có hệ thống điều khiển và bảo vệ tích hợp để sạc chế độ 3 cho xe với ắc quy điện áp cao, đáp ứng các tiêu chuẩn chung và chỉ thị có liên quan đối với xe điện.

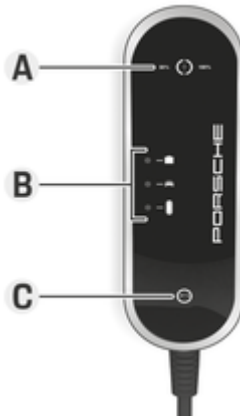
Phạm vi cung cấp







H. 71 Khái quát về bộ sạc


- A Cáp cấp nguồn (có thể rút khỏi thiết bị điều khiển)
- B Phích cắm của kết nối dây cáp cấp nguồn trên thiết bị điều khiển.
- C Phích cắm nguồn để kết nối với nguồn điện lưới
- D Phích cắm của xe (phích cắm đầu nối cho xe)
- E Dây cáp xe (được lắp đặt vĩnh viễn trên thiết bị điều khiển)
- F Thiết bị điều khiển

Khái quát Thiết bị điều khiển bộ sạc



H. 72 Thiết bị điều khiển

- A (⏻) Nút BẬT/TẮT có đèn báo và có thêm chức năng giới hạn dòng điện sạc
 - B  Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt
 -  Đèn báo của xe
 -  Đèn báo của thiết bị điều khiển
 - C  Nút đặt lại có đèn báo
- Bạn có thể đặt trạng thái hoạt động của thiết bị điều khiển và giới hạn dòng điện sạc bằng nút BẬT/TẮT (A).

Có thể đặt lại thiết bị điều khiển bằng nút đặt lại  nếu phát hiện dòng điện dư.

Các đèn báo A – C (H. 72) cho biết trạng thái vận hành của thiết bị điều khiển, cho biết tính năng giới hạn dòng điện sạc có được thiết lập

hay không và các lỗi có thể xảy ra bằng các hình thức như màu sắc khác nhau, bật sáng và nhấp nháy.

▷ Tham khảo chương "Đèn báo trạng thái và thông báo lỗi thiết bị điều khiển" trên trang 215.

Yêu cầu và điều kiện

Chọn vị trí lắp đặt

⚠ NGUY HIỂM Điện giật, cháy

Việc sử dụng bộ sạc không đúng cách hoặc không tuân thủ các hướng dẫn về an toàn có thể gây ra điện giật, đoản mạch, cháy, nổ.

- ▶ Không lắp đặt để gắn tường tiêu chuẩn trong môi trường có khả năng cháy nổ.
- ▶ Để giảm rủi ro cháy nổ – đặc biệt là trong ga-ra – hãy đảm bảo đặt thiết bị điều khiển ở vị trí cao hơn sàn ít nhất 50 cm trong khi sạc.
- ▶ Tuân thủ các quy định về lắp đặt điện, các biện pháp chống cháy nổ, các quy định phòng ngừa tai nạn hiện hành tại địa phương, đồng thời quan sát lối thoát hiểm.

Để gắn tường tiêu chuẩn được thiết kế để lắp đặt trong nhà và ngoài trời.

Khi chọn vị trí lắp đặt phù hợp, cần cân nhắc các tiêu chí sau:

- Tốt nhất nên lắp đặt ổ điện và để gắn tường tiêu chuẩn ở khu vực được che chắn, tránh ánh nắng trực tiếp và mưa (ví dụ: ga-ra).
- Không xịt nước trực tiếp lên để gắn tường tiêu chuẩn (chẳng hạn như bằng thiết bị vệ sinh cao áp hoặc ống nước tưới vườn)
- Không lắp đặt để gắn tường tiêu chuẩn bên dưới các vật treo.
- Không lắp đặt để gắn tường tiêu chuẩn trong chuồng ngựa, chuồng gia súc hoặc những nơi có khí amoniac.

- Lắp đặt để gắn tường tiêu chuẩn trên bề mặt trơn tru.
- Để đảm bảo bắt chặt, hãy kiểm tra tình trạng của tường trước khi lắp đặt.
- Lắp để gắn tường tiêu chuẩn sao cho không gần đường đi, đồng thời cáp sạc không được giăng qua đường đi.
- Lắp để gắn tường tiêu chuẩn sao cho khoảng cách từ phích cắm và ổ điện không vượt quá độ dài của dây cáp nguồn hiện có.
- Lắp ổ điện càng cần vị trí đỗ xe càng tốt. Cân nhắc đến hướng của xe.
- Cần lựa chọn khoảng cách của ổ cắm điện từ sàn đến trần theo các quy định và tiêu chuẩn của quốc gia nhằm đảm bảo sự thoải mái khi sử dụng.

▶ Tham khảo chương "Hướng dẫn an toàn" trên trang 201.

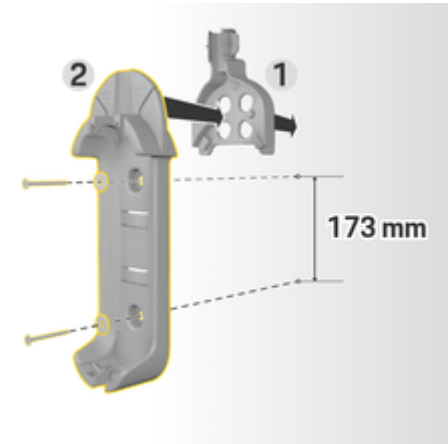
Dụng cụ yêu cầu

- Ống ni vô
- Khoan điện hoặc khoan búa
- Tua-vít

Lắp đặt

Lắp để gắn tường

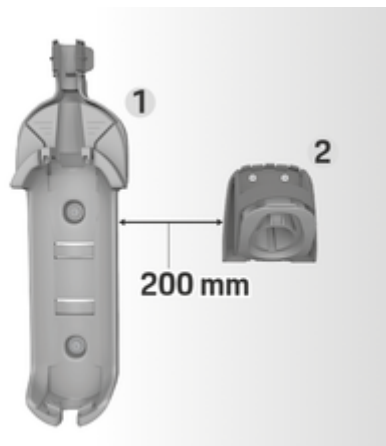
Lắp để gắn tường tiêu chuẩn



H. 73 Kích thước khoan

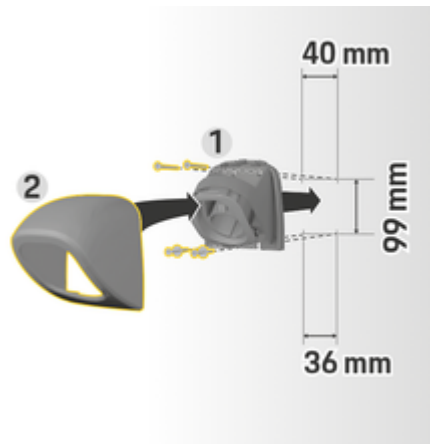
1. Đánh dấu lỗ khoan trên tường.
2. Khoan lỗ lắp và lắp chốt cắm tường.
3. Ấn để gắn tường tiêu chuẩn 2 (H. 73) vào đường dẫn cáp1 (H. 73) từ phía trước.
4. Bắt vít để gắn tường tiêu chuẩn vào tường.

Lắp chốt đầu nối



H. 74 Khoảng cách giữa đế gắn tường và chốt đầu nối

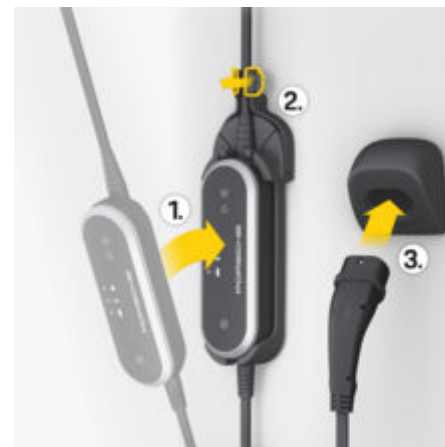
Khi lắp chốt đầu nối, đảm bảo khoảng cách 200 mm với chốt đến để gắn tường tiêu chuẩn.



H. 75 Kích thước khoan

1. Tháo chốt đầu nối 1 (H. 75) khỏi nắp 2 (H. 75).
2. Đánh dấu lỗ khoan trên tường.
3. Khoan lỗ lắp và lắp chốt cắm tường.
4. Bắt vít chốt đầu nối 1 (H. 75) vào tường.
5. Đặt nắp 2 (H. 75) lên chốt đầu nối 1 (H. 75) từ bên dưới rồi đẩy lên.

Gắn thiết bị điều khiển vào đế gắn tường



H. 76 Gắn thiết bị điều khiển

1. Đi dây cáp xe qua lỗ bên dưới của đế gắn tường tiêu chuẩn, đặt phần dưới của thiết bị điều khiển trên vấu chốt và đẩy ngược trở lại để ăn khớp.
2. Luồn dây cáp cấp nguồn qua lỗ phía trên ở đế gắn tường tiêu chuẩn và đẩy khay hãm sang trái để khóa lại.
3. Cắm phích cắm của xe vào chi tiết bắt chặt trên đầu nối.

Thiết lập

Dây cáp sạc và dây cáp cấp nguồn của xe

Thông tin về phích cắm và cáp sạc của xe

Có các cổng sạc trên xe **A** và phích cắm của xe **B** khác nhau tùy vào thiết bị dành cho xe.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Loại 1



IEC 62196-2
Loại 2



GB/T 20234.2
Loại GB

Chọn dây cáp cấp nguồn

Trong quá trình sạc thông thường với tốc độ sạc tối ưu, chỉ dùng các dây cáp cấp nguồn trong danh sách bên dưới. Hiệu suất sạc tối đa có thể đạt được lên đến 11 kW (tùy vào loại thiết bị, kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt và bộ sạc trên xe).

► Tham khảo chương "Thông số kỹ thuật" trên trang 222.

CHÚ Ý

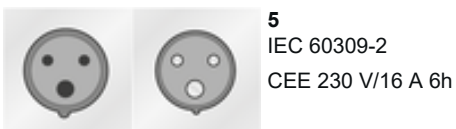
Chỉ sử dụng dây cáp cấp nguồn được phê duyệt cho quốc gia của bạn. Các dây cáp cấp nguồn sau được phê chuẩn cho các quốc gia cụ thể và được định nghĩa trong bảng bên dưới.

Quốc gia	Dây cáp cấp nguồn
Nga, Ukraina	5, 6, 7, 8, C
Abu Dhabi, Israel, Singapore	5, 6, 7, 8

Phê duyệt dây cáp cấp nguồn tại các quốc gia khác nhau (ví dụ)

Thiết lập

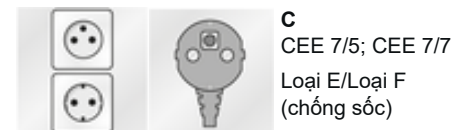
Dây cáp cấp nguồn cho ô điện công nghiệp



Dây cáp cấp nguồn cho ô điện gia dụng

Nếu không có ô điện công nghiệp, bạn cũng có thể dùng các dây cáp cấp nguồn trong danh sách bên dưới để sạc với tốc độ sạc giảm.

- ▶ Tại một số quốc gia, chẳng hạn như Abu Dhabi, Israel và Singapore¹, việc sạc từ ô cắm điện sinh hoạt bị **ng nghiêm cấm**. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.



1. Thời gian in. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.



G
DS60884-2-D1
Loại K



H
CEI23-16-VII
Loại L 16 A
(5 mm)



I
IA6A3 (BS 546)
Loại M

NEMA 6-50/NEMA 14-50 (thông tin bổ sung)

i Thông tin

Phạm vi

Khuyến nghị sử dụng này chỉ áp dụng cho các khu vực có tiêu chuẩn NEMA 6-50/NEMA 14-50.

Việc sạc xe có thể tạo ra dòng điện cường độ cao. Vì lý do an toàn, bắt buộc phải sử dụng các bộ phận được phê duyệt độc quyền và hệ thống lắp đặt chuyên nghiệp của thiết bị sạc toàn vẹn.

Hướng dẫn an toàn chung

⚠ NGUY HIỂM Điện giật và cháy!

Việc sử dụng thiết bị sạc không đúng cách và không tuân theo hướng dẫn về lắp đặt và an toàn có thể dẫn đến lỗi đoán mạch, điện giật, cháy nổ hoặc bỏng.

- ▶ Lưu ý các hướng dẫn lắp đặt trong hướng dẫn sử dụng thiết bị sạc.
- ▶ Đặc biệt chú ý đến tất cả các thông báo an toàn và cảnh báo trong đó.
- ▶ Công việc lắp đặt phải được thực hiện bởi nhân viên có kiến thức chuyên môn và đã qua đào tạo cần thiết về điện.
- ▶ Ngoài ra, cần tuân thủ các quy định quốc gia về việc thực hiện lắp đặt điện.

Yêu cầu đối với ổ cắm điện lưới

⚠ NGUY HIỂM Ổ cắm điện lưới không phù hợp

Ổ cắm điện lưới không phù hợp có thể gây đoản mạch, điện giật, cháy nổ hoặc bỏng.

- ▶ Chỉ sử dụng duy nhất loại ổ cắm điện lưới phù hợp cho hệ thống lắp đặt này (xem **Loại ổ cắm/phích cắm điện lưới phù hợp**).
- ▶ Chỉ sử dụng ổ cắm điện lưới đáp ứng các yêu cầu về chất lượng của bề mặt tiếp xúc và khả năng bắt chặt (xem **Yêu cầu về chất lượng của ổ cắm điện lưới**).
- ▶ Tránh tiếp xúc trực tiếp giữa vít đầu cuối và dây điện. Tốt hơn nên sử dụng măng sông bịt đầu dây.
- ▶ Tránh kẹp cáp trên lớp cách điện.

Loại ổ cắm/phích cắm điện lưới phù hợp

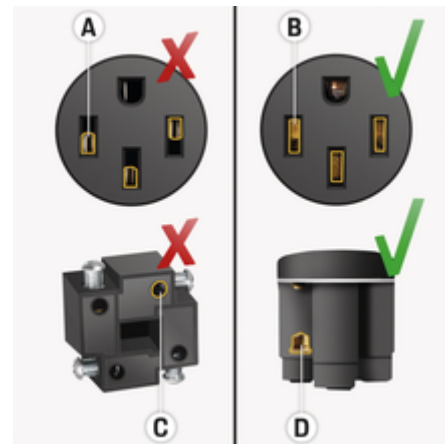


NEMA 6-50
Ổ cắm/phích cắm



NEMA 14-50
Ổ cắm/phích cắm

Yêu cầu về chất lượng của ổ cắm điện lưới



- A** Bề mặt tiếp xúc chỉ bằng một nửa chiều cao của tiếp điểm phích cắm
- B** Bề mặt tiếp xúc bao phủ toàn bộ chiều cao của tiếp điểm phích cắm
- C** Bề mặt tiếp xúc nhỏ giữa vít đầu cuối và dây.
- D** Bề mặt tiếp xúc rộng giữa tấm đầu cuối và dây

Thiết lập

Yêu cầu đối với việc lắp đặt dây cáp

⚠ NGUY HIỂM

Dây cáp nguồn không phù hợp

Việc sử dụng dây cáp điện không phù hợp hoặc dòng điện quá cao có thể gây lỗi đoạn mạch, điện giật, cháy nổ hoặc bỏng.

- ▶ Dây cáp phải có cầu chì 50 amp.
- ▶ Chỉ sử dụng dây cáp đồng có tiết diện ngang tối thiểu là 8 AWG, hoặc tốt nhất là 6 AWG.

Yêu cầu về lắp đặt ngoài trời

⚠ NGUY HIỂM

Tiếp xúc trực tiếp với nước mưa

Nếu thiết bị sạc được sử dụng ngoài trời, việc tiếp xúc trực tiếp với nước mưa có thể gây lỗi đoạn mạch, điện giật, cháy nổ hoặc bỏng.

- ▶ Tránh để thiết bị sạc tiếp xúc trực tiếp với nước mưa.
- ▶ Sử dụng tủ chống mưa NEMA 3R.

Thay dây cáp cấp nguồn

⚠ NGUY HIỂM

Điện giật

Nguy cơ thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong do điện giật.

- ▶ Trước khi thay dây cáp cấp nguồn, luôn tháo dây cáp cấp nguồn khỏi ổ điện và rút dây cáp xe khỏi cổng sạc trên xe.
- ▶ Chỉ thay dây cáp trong môi trường khô ráo.
- ▶ Chỉ sử dụng thiết bị điều khiển với dây cáp xe cùng với dây cáp cấp nguồn nằm trong phạm vi phụ kiện cung cấp theo xe hoặc dây cáp cấp nguồn được Porsche phê duyệt.
 - ▷ Tham khảo chương "Phạm vi cung cấp" trên trang 204.
- ▶ Tại một số quốc gia, ví dụ: Na Uy hoặc Nhật Bản¹, việc thay dây cáp cấp nguồn bị **ng nghiêm cấm**. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.

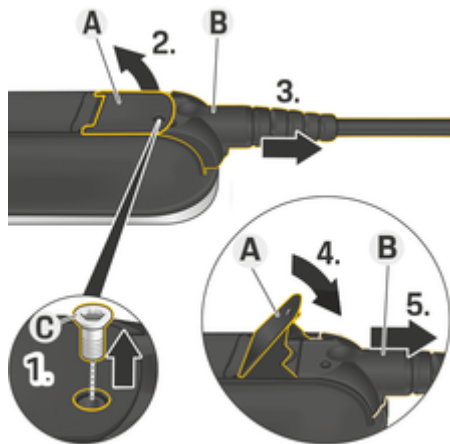


H. 77 Phích cắm của kết nối dây cáp cấp nguồn trên thiết bị điều khiển.

Phích cắm của kết nối dây cáp cấp nguồn có thể được rút ra và gài ở đầu thiết bị điều khiển.

-1. Thời gian in. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.

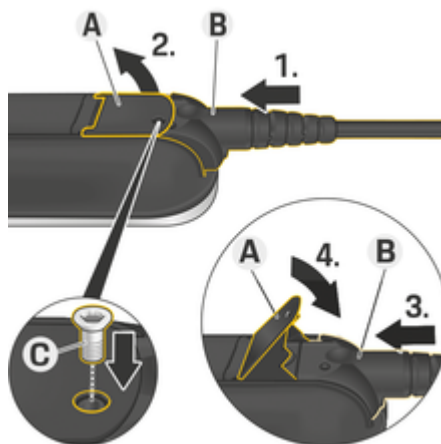
Ngắt kết nối dây cáp cấp nguồn



H. 78 Ngắt kết nối dây cáp

- ✓ Quá trình sạc ắc quy điện áp cao đã xong và phích cắm của xe đã được gỡ khỏi cổng sạc trên xe.
 - ✓ Phích cắm đã được ngắt kết nối khỏi ổ cắm điện.
1. Tháo vít **C** (H. 78) bằng dụng cụ phù hợp.
 2. Cần nâng **A** (H. 78).
 3. Rút phích cắm **B** (H. 78) đến khi bạn cảm thấy có lực cản lần đầu tiên.
 4. Đóng cần **A**.
 5. Rút hoàn toàn phích cắm **B**.

Kết nối dây cáp cấp nguồn và phích cắm



H. 79 Kết nối dây cáp và cố định phích cắm

- ✓ Cần **A** (H. 79) được đóng.
1. Cắm phích cắm **B** (H. 79) vào thiết bị điều khiển đến khi cảm thấy có lực cản lần đầu tiên.
 2. Cần nâng **A**.
 3. Ấn toàn bộ phích cắm **B** vào.
 4. Đóng cần **A**.
 5. Cố định phích cắm **B** vào thiết bị điều khiển bằng vít **C** (H. 79).

Vận hành

Hướng dẫn vận hành

CHÚ Ý

Nguy cơ hư hỏng bộ sạc

- ▶ Luôn đặt bộ sạc lên bề mặt cứng cáp khi sạc.
- ▶ Porsche khuyến nghị vận hành bộ sạc trong đế gắn tường tiêu chuẩn. Ở các quốc gia nhất định, chẳng hạn như Thụy Sĩ¹, bộ sạc chỉ có thể vận hành ở đế gắn tường tiêu chuẩn.
 - ▶ Tham khảo chương "Lắp đế gắn tường" trên trang 205.
- ▶ **Không** nhúng bộ sạc vào nước.
- ▶ Bảo vệ bộ sạc khỏi tuyết và băng.
- ▶ Bảo vệ bộ sạc khỏi hư hỏng có thể xảy ra do bị xe cán qua, rơi, kéo, cong hoặc bẹp.

Chỉ được vận hành bộ sạc trong phạm vi nhiệt độ từ -30°C đến $+50^{\circ}\text{C}$.

-1. Thời gian in. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.

Thông tin

- Để ngăn hiện tượng quá nhiệt khi vận hành, tránh để bộ sạc liên tục tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp. Trong trường hợp thiết bị điều khiển bị quá nhiệt, việc sạc sẽ tự động dừng lại hoặc nguồn sẽ được giảm cho đến khi trở về nhiệt độ thông thường.
- Khi lái xe ra nước ngoài, luôn mang theo dây cáp nguồn thích hợp để dùng tại quốc gia mà bạn đến.
- Các quốc gia sẽ có quy định về các khái niệm an toàn khác nhau với các phiên bản thiết bị khác nhau. Trước khi đi du lịch nước ngoài, đảm bảo rằng bộ sạc cũng có thể sử dụng được ở quốc gia bạn đến. Có thể tìm hiểu thêm thông tin sẵn có từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương bạn.

Sạc điện

Hướng dẫn sạc

Cổng sạc trên xe

Để biết thông tin về cách kết nối và ngắt kết nối dây cáp của xe với cổng sạc trên xe, cũng như trạng thái sạc và kết nối tại cổng sạc trên xe:

- ▶ Tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.

Thời gian sạc

Để biết thông tin về thời gian sạc điện:

- ▶ Tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.

Thời gian sạc có thể thay đổi tùy vào các yếu tố sau:

- Khả năng tải dòng điện của ổ cắm điện được sử dụng (ổ cắm điện sinh hoạt hoặc ổ cắm điện công nghiệp)
- Điện áp điện lưới và dòng điện theo quốc gia cụ thể
- Cài đặt giới hạn dòng điện sạc trên thiết bị điều khiển
- Dao động điện áp điện lưới
- Nhiệt độ môi trường xung quanh xe và bộ sạc. Thời gian sạc có thể lâu hơn trong phạm vi giới hạn của nhiệt độ xung quanh được cho phép.
 - ▶ Tham khảo chương "Thông số kỹ thuật" trên trang 222.
- Nhiệt độ của ắc quy điện áp cao và thiết bị điều khiển
- Đã bật chức năng sưởi/làm mát trước khoảng hành khách

Thông tin

Do các hệ thống cấp điện lưới của quốc gia khác nhau, nên các phiên bản dây cáp khác nhau cũng được cung cấp. Điều này có thể khiến không đạt được công suất sạc đầy đủ. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.

Sạc điện

 **NGUY HIỂM** Điện giật, cháy



Nguy cơ bị thương nghiêm trọng hoặc tử vong do cháy hoặc điện giật.

- ▶ Luôn tuân thủ trình tự được quy định cho quy trình sạc.
- ▶ Không rút dây cáp của xe khỏi cổng sạc trên xe trong quá trình sạc điện.
- ▶ Kết thúc quá trình sạc điện trước khi ngắt kết nối dây cáp của xe khỏi cổng sạc trên xe.
- ▶ Không ngắt kết nối bộ sạc khỏi ổ cắm điện trong khi sạc.

Các lỗi có thể xảy ra được biểu thị bằng các hình thức như màu khác nhau, bật sáng và nhấp nháy các đèn báo A – C (H. 72).

- ▶ Tham khảo chương "Đèn báo trạng thái và thông báo lỗi thiết bị điều khiển" trên trang 215.



Bắt đầu sạc

- Cắm phích cắm vào ổ cắm điện. Đèn báo sáng màu đỏ trong thời gian ngắn.
- Cắm phích cắm của xe vào cổng sạc trên xe.
 - Đèn báo trên nút BẬT/TẮT  sáng màu vàng.
Sau khi tự kiểm tra thành công, tất cả các đèn báo sáng màu xanh lục trong 2 giây.
Để biết thông tin về cách kết nối dây cáp của xe với cổng sạc trên xe:
 - Tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.
- Quá trình sạc tự động bắt đầu.
 - Đèn chỉ báo trên nút BẬT/TẮT  nhấp theo nhịp màu xanh lục.
Quá trình sạc được xe điều khiển.
Trạng thái sạc được hiển thị trong xe.

Giới hạn dòng điện sạc

Thiết bị điều khiển tự động phát hiện điện áp và dòng điện khả dụng. Bạn có thể sử dụng tính năng giới hạn dòng điện sạc để thiết lập công suất sạc được sử dụng để sạc là tối đa hoặc một nửa (100% hoặc 50%). Thiết lập dòng điện sạc sau cùng được lưu lại. Để ngăn hệ thống lắp đặt điện bị quá nhiệt, dòng điện sạc tự động được giới hạn ở 50% mức cung cấp khi sử dụng ổ cắm điện sinh hoạt tr. 208.

Thiết lập giới hạn dòng điện sạc

- Nhấn nút BẬT/TẮT  trong ít nhất 2 giây.
 - Sau khi thiết lập giới hạn dòng điện sạc thành công, đèn báo B (H. 72) sẽ nhấp màu xanh lục một lần.
Giá trị đã thiết lập (50% hoặc 100%) được biểu thị ở bên trái hoặc bên phải của nút BẬT/TẮT .

Bật và tắt tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ

NGUY HIỂM
















Điện giật, đoản mạch, cháy, nổ

Việc sử dụng bộ sạc khi tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ không hoạt động có thể dẫn đến đoản mạch, cháy, nổ hoặc bỏng.

- Nên sử dụng bộ sạc trong các hệ thống cấp điện lưới có nối đất.
- Chỉ **tắt** tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ trong các hệ thống cấp điện lưới **không nối đất** (ví dụ: mạng CNTT).
- Bật** tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ trong các hệ thống nguồn cấp điện lưới **có nối đất**.

► Tham khảo chương "Bật tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ" trên trang 214.

Tắt tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ

- Tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ đã làm gián đoạn quá trình sạc.
- Thông báo liên quan đến lỗi dây dẫn bảo vệ bị gián đoạn hoặc không có được chỉ báo tại thiết bị điều khiển:
 - Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu đỏ.
 -  Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu đỏ.
 -  Các đèn của xe sáng màu đỏ.
 -  Thiết bị điều khiển tắt.
 -  Tính năng Đặt lại tắt.
- Nhấn các nút BẬT/TẮT  và Đặt lại . Sau khi đèn báo thiết bị điều khiển  nhấp 6 lần, nhả các nút này ra.
- Sau 1 giây, nhấn lại các nút BẬT/TẮT  và Đặt lại . Sau khi đèn báo thiết bị điều khiển  nhấp 6 lần, nhả các nút này ra.
 - Tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ được tắt tự động sau một thời gian ngắn.
Hiển thị trạng thái cho biết đã tắt tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ được hiển thị trên thiết bị điều khiển:
Đèn báo BẬT/TẮT  nhấp theo nhịp màu xanh lục.
 -  Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu vàng.
 -  Các đèn của xe sáng màu vàng.
 -  Thiết bị điều khiển tắt.

☹ Tính năng Đặt lại tắt.

Bật tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ
















- ▶ Nhấn các nút BẬT/TẮT (☺) và Đặt lại (☹).
Sau khi đèn báo thiết bị điều khiển (🔌) nhấp 6 lần, nhả các nút này ra.

- ➔ Các đèn báo Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt (🏠) và đèn báo Xe (🚗) màu vàng tắt đi.

Bật tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ được thực hiện tự động sau một thời gian ngắn.





















Đèn báo BẬT/TẮT (☺) nhấp theo nhịp màu xanh lục.

Đèn báo trạng thái và thông báo lỗi thiết bị điều khiển

Đèn báo	Ý nghĩa	Cách khắc phục
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu xanh lục.</p> <p><input type="radio"/>  Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt.</p> <p><input type="radio"/>  Tính năng xe tắt.</p> <p><input type="radio"/>  Thiết bị điều khiển tắt.</p> <p><input type="radio"/>  Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Bộ sạc đã sẵn sàng sạc, nhưng không sạc được.</p>	<p>▶ Bắt đầu quá trình sạc.</p> <p>▶ Tham khảo chương "Bắt đầu sạc" trên trang 213.</p>
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  nháy theo nhịp màu xanh lục.</p> <p><input type="radio"/>  Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt.</p> <p><input type="radio"/>  Tính năng xe tắt.</p> <p><input type="radio"/>  Thiết bị điều khiển tắt.</p> <p><input type="radio"/>  Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Xe được sạc với tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ được bật.</p>	
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  nháy theo nhịp màu xanh lục.</p> <p><input checked="" type="radio"/>  Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu vàng.</p> <p><input type="radio"/>  Tính năng xe tắt.</p> <p><input type="radio"/>  Thiết bị điều khiển tắt.</p> <p><input type="radio"/>  Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Phích cắm nguồn bị quá nhiệt.</p> <p>Nguyên nhân có thể gây lỗi: Ổ cắm đa pha chỉ được kết nối như một pha.</p> <p>Quá trình sạc được thực hiện với cường độ giảm.</p>	<p>Lỗi tự động được đặt lại khi phích cắm nguồn nguội đi.</p> <p>Cho đến khi phích cắm nguội đi, quá trình sạc chỉ diễn ra với cường độ giảm.</p> <p>▶ Nếu lỗi vẫn còn, hãy tìm một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt.</p>

















Đèn báo trạng thái và thông báo lỗi thiết bị điều khiển

Đèn báo	Ý nghĩa	Cách khắc phục
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🟢) nháy theo nhịp màu xanh lục.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 🏠 Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu vàng. ● 🚗 Các đèn của xe sáng màu vàng. ○ 🚗 Thiết bị điều khiển tắt. ☹️ Tính năng Đặt lại tắt. 	<p>Xe đang được sạc với tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ bị tắt.</p>	<p>Tốt nhất, xe nên được sạc với tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ được bật.</p> <p>► Tham khảo chương "Bật tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ" trên trang 214.</p>
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🟢) nháy theo nhịp màu xanh lục.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 🏠 Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt. ○ 🚗 Tính năng xe tắt. ● 🚗 Đèn thiết bị điều khiển sáng màu vàng. ☹️ Tính năng Đặt lại tắt. 	<p>Thiết bị điều khiển bị quá nhiệt. Quá trình sạc được thực hiện với cường độ giảm.</p>	<p>Lỗi tự động được đặt lại khi thiết bị điều khiển nguội đi. Cho đến khi phích cắm nguội đi, quá trình sạc chỉ diễn ra với cường độ giảm.</p> <p>► Nếu lỗi vẫn còn, hãy để đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche kiểm tra thiết bị điều khiển.</p>
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) sáng màu đỏ.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 🏠 Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu vàng. ○ 🚗 Tính năng xe tắt. ○ 🚗 Thiết bị điều khiển tắt. ☹️ Tính năng Đặt lại tắt. 	<p>Phích cắm nguồn bị quá nhiệt. Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<p>Lỗi tự động được đặt lại và quá trình sạc tiếp tục khi phích cắm nguồn nguội đi.</p> <p>► Nếu lỗi vẫn còn, hãy tìm một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt.</p>
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) sáng màu đỏ.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 🏠 Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt. ○ 🚗 Tính năng xe tắt. ● 🚗 Đèn thiết bị điều khiển sáng màu vàng. ☹️ Tính năng Đặt lại tắt. 	<p>Thiết bị điều khiển bị quá nhiệt. Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<p>Lỗi tự động được đặt lại và quá trình sạc tiếp tục khi thiết bị điều khiển nguội đi.</p> <p>► Nếu lỗi vẫn còn, hãy để đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche kiểm tra thiết bị điều khiển.</p>

Đèn báo	Ý nghĩa	Cách khắc phục
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu đỏ.</p> <p> Đèn kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt nháy vàng.</p> <p> Tính năng xe tắt.</p> <p> Thiết bị điều khiển tắt.</p> <p> Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Hạ tầng sạc điện của kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt bị giới hạn.</p> <p>Nguyên nhân có thể gây lỗi: Sụt áp hoặc tần số điện lưới kém.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<p>Sau khi kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt đã ổn định, lỗi tự động được đặt lại và quá trình sạc sẽ tiếp tục.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nếu lỗi vẫn còn, hãy tìm một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu đỏ.</p> <p> Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt.</p> <p> Các đèn của xe nháy vàng.</p> <p> Thiết bị điều khiển tắt.</p> <p> Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Hệ thống sạc điện của xe bị lỗi.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<p>Sau khi hệ thống sạc điện của xe đã ổn định, lỗi tự động được đặt lại và quá trình sạc sẽ tiếp tục.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nếu lỗi vẫn còn, hãy để đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche kiểm tra xe.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu đỏ.</p> <p> Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt.</p> <p> Tính năng xe tắt.</p> <p> Đèn thiết bị điều khiển nháy vàng.</p> <p> Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Dây cáp cấp nguồn hoặc dây cáp xe bị hỏng.</p> <p>Nguyên nhân có thể gây lỗi: Các điện trở mã hóa của dây cáp cấp nguồn và dây cáp xe không khớp.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hãy để đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche thay dây cáp cấp nguồn hoặc dây cáp xe.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu đỏ.</p> <p> Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt.</p> <p> Các đèn của xe sáng màu đỏ.</p> <p> Thiết bị điều khiển tắt.</p> <p> Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Hệ thống sạc điện của xe bị lỗi.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kết thúc quá trình sạc điện ở xe và ngắt kết nối dây cáp xe khỏi cổng sạc trên xe. ▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn cấp điện lưới và kết nối lại sau 60 giây. ▶ Bắt đầu sạc <ul style="list-style-type: none"> ▷ Tham khảo chương "Bắt đầu sạc" trên trang 213. ▶ Nếu lỗi vẫn còn, hãy để đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche kiểm tra xe.

Đèn báo trạng thái và thông báo lỗi thiết bị điều khiển

Đèn báo	Ý nghĩa	Cách khắc phục
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) sáng màu đỏ.</p> <p><input checked="" type="radio"/> 🏠 Đèn kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt nháy đỏ.</p> <p><input type="radio"/> 🚗 Tính năng xe tắt.</p> <p><input type="radio"/> 📱 Thiết bị điều khiển tắt.</p> <p><input type="radio"/> ⌚ Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Hạ tầng sạc điện của kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt bị quá áp.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none">▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn cấp điện lưới và kết nối lại sau 60 giây.▶ Nếu lỗi vẫn còn, hãy tìm một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) sáng màu đỏ.</p> <p><input type="radio"/> 🏠 Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt.</p> <p><input type="radio"/> 🚗 Tính năng xe tắt.</p> <p><input checked="" type="radio"/> 📱 Đèn thiết bị điều khiển sáng màu đỏ.</p> <p><input type="radio"/> ⌚ Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Thiết bị điều khiển bị lỗi kỹ thuật.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none">▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn cấp điện lưới và kết nối lại sau 60 giây.▶ Nếu lỗi vẫn còn, hãy để đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche kiểm tra thiết bị điều khiển.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) sáng màu đỏ.</p> <p><input type="radio"/> 🏠 Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt.</p> <p><input type="radio"/> 🚗 Tính năng xe tắt.</p> <p><input checked="" type="radio"/> 📱 Đèn thiết bị điều khiển nháy đỏ.</p> <p><input type="radio"/> ⌚ Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Thiết bị điều khiển bị lỗi kỹ thuật (tự kiểm tra không đạt).</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none">▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn cấp điện lưới và kết nối lại sau 60 giây.▶ Nếu lỗi vẫn còn, hãy để đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche kiểm tra thiết bị điều khiển.

Đèn báo	Ý nghĩa	Cách khắc phục
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu đỏ.</p> <ul style="list-style-type: none">  Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu đỏ.  Các đèn của xe sáng màu đỏ.  Thiết bị điều khiển tắt.  Tính năng Đặt lại tắt. 	<p>Hạ tầng sạc điện của kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt không đủ: Dây dẫn bảo vệ bị ngắt hoặc không có.</p> <p>Tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ đã làm gián đoạn quá trình sạc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Chỉ các hệ thống cấp điện lưới không nối đất (ví dụ: mạng CNTT): Nếu cần, sạc xe với tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ bị tắt. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Tham khảo chương "Tắt tính năng giám sát dây dẫn bảo vệ" trên trang 213. ▶ Chỉ các hệ thống cấp nguồn điện lưới có nối đất: Đến đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche để kiểm tra thiết bị điều khiển và tìm một kỹ thuật viên điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra kết nối điện sinh hoạt/nguồn điện.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu đỏ.</p> <ul style="list-style-type: none">  Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu đỏ.  Các đèn của xe sáng màu đỏ.  Đèn thiết bị điều khiển sáng màu đỏ.  Tính năng Đặt lại tắt. 	<p>Đèn báo trong nút Đặt lại trên thiết bị điều khiển bị hỏng.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hãy đến đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche để kiểm tra thiết bị điều khiển.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT  sáng màu đỏ.</p> <ul style="list-style-type: none">  Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu đỏ.  Các đèn của xe sáng màu đỏ.  Đèn thiết bị điều khiển sáng màu đỏ.  Đèn nút Đặt lại nháy đỏ. 	<p>Thiết bị điều khiển đã phát hiện dòng điện dư.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nhấn và giữ nút Đặt lại  trong 2 giây. ▶ Nếu còn tiếp tục có lỗi, đến đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche để kiểm tra thiết bị điều khiển và tìm một kỹ thuật viên điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra kết nối điện sinh hoạt/nguồn điện.

Đèn báo trạng thái và thông báo lỗi thiết bị điều khiển

Đèn báo	Ý nghĩa	Cách khắc phục
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) sáng màu đỏ.</p> <p>🏠 Đèn kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt nháy đỏ.</p> <p>🚗 Các đèn của xe nháy đỏ.</p> <p>🚗 Đèn thiết bị điều khiển nháy đỏ.</p> <p>🔄 Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Hạ tầng sạc điện bị đi dây sai.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn cấp điện lưới. ▶ Hãy tìm một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra kết nối đến nguồn cấp điện lưới/kết nối nội bộ.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) sáng màu đỏ.</p> <p>🏠 Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu đỏ.</p> <p>🚗 Các đèn của xe sáng màu đỏ.</p> <p>🚗 Đèn thiết bị điều khiển sáng màu đỏ.</p> <p>🔄 Đèn nút Đặt lại sáng màu đỏ.</p>	<p>Thiết bị điều khiển bị lỗi kỹ thuật.</p> <p>Nguyên nhân có thể gây lỗi: Lỗi phần mềm hoặc rơ le tải được kết nối không đúng cách.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn cấp điện lưới và kết nối lại sau 60 giây. ▶ Nếu còn tiếp tục có lỗi, đến đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche để kiểm tra thiết bị điều khiển và tìm một kỹ thuật viên điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra kết nối điện sinh hoạt/nguồn điện.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) nháy đỏ.</p> <p>🏠 Kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt tắt.</p> <p>🚗 Tính năng xe tắt.</p> <p>🚗 Đèn thiết bị điều khiển sáng màu đỏ.</p> <p>🔄 Tính năng Đặt lại tắt.</p>	<p>Thiết bị điều khiển bị lỗi nghiêm trọng.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hãy đến đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche để kiểm tra thiết bị điều khiển.
<p>Đèn báo BẬT/TẮT (🔴) tắt.</p> <p>🏠 Đèn báo kết nối đến nguồn cấp điện/điện sinh hoạt sáng màu đỏ.</p> <p>🚗 Các đèn của xe sáng màu đỏ.</p> <p>🚗 Đèn thiết bị điều khiển sáng màu đỏ.</p> <p>🔄 Đèn nút Đặt lại sáng màu đỏ.</p>	<p>Đèn báo trong nút BẬT/TẮT trên thiết bị điều khiển bị hỏng.</p> <p>Quá trình sạc điện tạm ngưng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hãy đến đại lý chuyên nghiệp/đối tác Porsche để kiểm tra thiết bị điều khiển.

Vận chuyển

⚠ CẢNH BÁO

Tài không được giữ chắc chắn

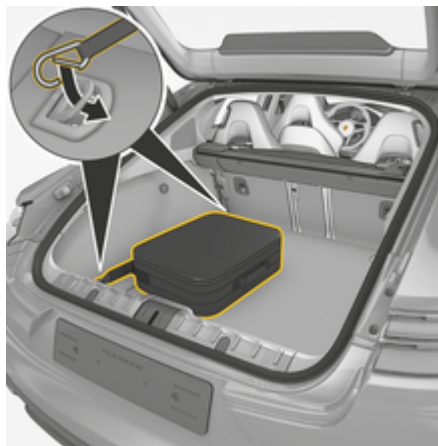
Bộ sạc không được cố định chắc chắn, được cố định không đúng cách hoặc đặt sai vị trí có thể trượt ra khỏi vị trí và gây nguy hiểm cho những người ở trên xe trong khi phanh, ga, chuyển hướng hoặc xảy ra tai nạn.

- ▶ Không được vận chuyển bộ sạc khi không được cố định chắc chắn.
- ▶ Cất bộ sạc vào vỏ vận chuyển trong khoang hành lý.
- ▶ Luôn luôn chở bộ sạc trong khoang hành lý, tuyệt đối không bao giờ để vật nặng trong khoang hành khách (ví dụ: ở trên hoặc phía trước ghế ngồi).

Để biết thông tin về vòng buộc trong khoang hành lý:

- ▷ Tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.

Cố định Vỏ vận chuyển (ví dụ: Panamera 4 E-Hybrid)



H. 80 Cố định vỏ vận chuyển

- ▶ Gắn vỏ vận chuyển vào vòng buộc có móc ở phía trước và sau.

Thông số kỹ thuật

Thông số điện	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
Công suất	3,6 kW	7,2 kW	7,2 kW	9,6 kW	11 kW
Dòng điện định mức	16 A, 1 pha	16 A, 2 pha	32 A, 1 pha	40 A, 1 pha	16 A, 3 pha
Điện áp điện lưới	100 V – 240 V	100 V – 240V/400 V	100 V – 240 V	100 V – 240 V	100 V – 240V/400 V
Tần số điện lưới	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Danh mục điện áp quá mức (EN 60664)	II	II	II	II	II
Khả năng chịu dòng ngắn mạch (EN 61439-1)	< 10 kA hiệu dụng	< 10 kA hiệu dụng	< 10 kA hiệu dụng	< 10 kA hiệu dụng	< 10 kA hiệu dụng
Thiết bị dòng dư tích hợp	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
Phích cắm của xe	Loại 2: 7PP.971.675.J, 9Y0.971.675.AK	Loại 2	Loại 2: 7PP.971.675.K, 9Y0.971.675.AN	Loại 1	Loại 2

Thông số điện	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
----------------------	--	---------------------------------	--	----------------------------------	---------------------------------

Loại 1:

7PP.971.675.R,
9Y0.971.675.AM,
7PP.971.675.AC,
9Y0.971.675.BC

Loại 1:

7PP.971.675.S,
9Y0.971.675.AR

Cấp bảo vệ	I	I	I	I	I
Trị số định mức bảo vệ	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Thông số cơ học

Trọng lượng thiết bị điều khiển	2,4 - 3,5 kg
Kích thước đế gắn tường	136 mm x 391 mm x 76 mm (dài x rộng x sâu)
Trọng lượng đế gắn tường	khoảng 450 g
Kích thước dây cáp	127 mm x 139 mm x 115 mm (dài x rộng x sâu)
Trọng lượng đường dẫn cáp	khoảng 420 g
Kích thước chốt đầu nối	136 mm x 173 mm x 50 mm (dài x rộng x sâu)
Trọng lượng chốt đầu nối	khoảng 140 g

Thông số kỹ thuật

Thông số cơ học

Trọng lượng để gắn tường tiêu chuẩn khoảng 1 kg
hoàn thiện

Điều kiện xung quanh và bảo quản

Nhiệt độ xung quanh -30°C đến +50°C

Độ ẩm 5% – 95% không ngưng tụ

Cao độ tối đa 4.000 m trên mực nước biển

Thông số điện	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Công suất	3,6 kW	7,2 kW	11 kW
Dòng điện định mức	16 A, 1 pha	32 A, 1 pha	16 A, 3 pha
Cầu chì dự phòng tối đa	32 A	32 A	32 A
Điện áp điện lưới	220 V	220 V	380 V
Tần số điện lưới	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Danh mục điện áp quá mức (EN 60664)	II	II	II
Khả năng chịu dòng ngắn mạch (EN 61439-1)	< 10 kA hiệu dụng	< 10 kA hiệu dụng	< 10 kA hiệu dụng

Thông số điện	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
Thiết bị dòng dư	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
Phích cắm của xe	Loại GB	Loại GB	Loại GB
Cấp bảo vệ	I	I	I
Trị số định mức bảo vệ	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

IC-CPD: CNC ID: C-24292

Thông tin về sản phẩm

Ngày sản xuất

Ngày sản xuất bộ sạc có trên nhãn nhận biết, sau chữ viết tắt "EOL".

Thông tin này có định dạng sau: Ngày sản xuất.Tháng sản xuất.Năm sản xuất

Nhà sản xuất bộ sạc

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Đức

Nhà sản xuất bộ sạc

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Đức
Số điện thoại +49 202 291 0

Kiểm tra điện

Nếu bạn có câu hỏi về hoạt động kiểm tra điện định kỳ của hạ tầng sạc (ví dụ: VDE 0702), vui lòng tham khảo <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> hoặc liên hệ đối tác Porsche.

Nhà nhập khẩu

Abu Dhabi: Porsche Centre Abu Dhabi
Ali & Sons Zayed 2nd Street
Co. L.L.C Abu Dhabi

Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất
P.O. Box 915
Điện thoại: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C

Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất
P.O. Box 10773
Điện thoại: +971 4 305 8555

Nga

Porsche Russia
Ленинградское шоссе дом 71А,
строение 10
125445, Москва, Россия
Điện thoại: +7-495-580-9911

Singapore: Porsche Singapore

Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokyo Marine Centre
Singapore 069046

Chỉ mục

Chỉ mục

B

Bắt đầu sạc.	213
Biểu tượng.	201

C

Các biểu tượng trong Hướng dẫn sử dụng dành cho người lái này.	199
Cáp sạc	
Các loại cáp và phích cắm.	207
Cắm/rút cáp.	212
Cấu trúc của cảnh báo.	199
Chọn dây cáp cấp nguồn.	207
Chọn vị trí lắp đặt.	205
Chức năng giám sát dây dẫn bảo vệ	
Bật.	214
Tắt.	213

D

Dây cáp cấp nguồn	
Chọn.	207
Thay.	210
Dây cáp sạc điện của xe	
Các loại cáp và phích cắm.	207
Cắm/rút cáp.	212
Dụng cụ.	205
Dụng cụ yêu cầu.	205

Đ

Đèn báo.	215
---------------	-----

G

Giới hạn dòng điện sạc.	213
------------------------------	-----

H

Hướng dẫn an toàn.	201
Hướng dẫn an toàn chung.	201
Hướng dẫn vận hành.	211

K

Kiểm tra điện.	225
---------------------	-----

L

Lắp chốt đầu nối.	206
Lắp đế gắn tường tiêu chuẩn.	205

N

Ngày sản xuất.	225
Nhà nhập khẩu.	225
Nhà sản xuất.	225

Ô

Ô cắm điện	
Công nghiệp.	208
Sinh hoạt.	208
Ô cắm điện sinh hoạt.	208
Ô điện công nghiệp.	208

P

Phạm vi cung cấp.	204
------------------------	-----

S

Sử dụng đúng cách.	203
-------------------------	-----

T

Thiết bị điều khiển	
Biểu tượng.	201
Khái quát.	204
Lắp vào đế gắn tường.	206
Thông số kỹ thuật.	222
Thông tin lỗi.	215
Thông tin về sản phẩm.	225

Thời gian sạc.	212
Tổng quan về thiết bị điều khiển.	204
Trạng thái kết nối.	212
Trạng thái sạc.	212

V

Vận chuyển bộ sạc.	221
-------------------------	-----





1. כאשר הנחיה מורכבת מכמה שלבים, השלבים ממוספרים.

2. הוראות שיש לבצע בתצוגה המרכזית.

משפט המציין היכן תוכל למצוא מידע חשוב נוסף בנושא זה.

אודות ספר הוראות הפעלה זה

אזהרות וסמלים

בספר הוראות ההפעלה לנהג קיימים סוגים שונים של סמלים ואזהרות.

פגיעה חמורה או מוות **סכנה** ⚠️

התעלמות מהוראות הבטיחות המופיעות בקטגוריה "סכנה" תגרום לפגיעות חמורות או למוות.

ייתכנו פגיעות חמורות או מוות **אזהרה** ⚠️

התעלמות מהוראות הבטיחות המופיעות בקטגוריה "אזהרה" עלולה לגרום לפגיעות חמורות או למוות.

ייתכנו פגיעות קלות או בינוניות **זהירות** ⚠️

התעלמות מהוראות הבטיחות המופיעות בקטגוריה "זהירות" עלולה לגרום לפגיעות בינוניות או קלות.

שים לב

נזק אפשרי לרכב אם לא תפעל בהתאם לאזהרות שבקטגוריה "שים לב", עלול להיגרם נזק לרכב.

מידע

תחת הכותרת "מידע" ניתן למצוא מידע נוסף.

- ↘ תנאים שצריכים להתקיים כדי שניתן יהיה להשתמש בפונקציה.
- ◀ הנחיות שעליך לבצע.



עברית

עבור ספר הוראות הפעלה לנהג	
מפתח להבנת הסמלים.....	230
אבטחה	
הוראות בטיחות.....	230
שימוש הולם.....	231
אביזרים מצורפים.....	232
סקירה כללית	
יחידת בקרה של מטען.....	232
דרישות ותנאים	
בחירת מיקום ההתקנה.....	233
הכלים הנדרשים.....	233
התקנה	
התקנת תושבת הקיר.....	233
הגדרה	
כבלי טעינה וכבלי מתח של הרכב.....	235
הפעלה של	
הוראות הפעלה.....	239
טעינה של.....	240
מחווני מצב והודעות שגיאה של יחידת הבקרה	242
הובלה.....	248
נתונים טכניים	
פרטי ייצור.....	251
יבואנים.....	252
אינדקס.....	253

אבטחה הוראות בטיחות

מכת חשמל, קצר חשמלי,
שריפה, פיצוץ

⚠ סכנה

שימוש בכבל טעינה או בשקע חשמל פגום, שימוש בלתי הולם במטען או אי-ציות להוראות הבטיחות עלולים לגרום לקצרים חשמליים, למכות חשמל, לפיצוצים, לשריפה או לכוויות.

- ▶ אין להשתמש במטען פגום ו/או מלוכלך. בדוק את הכבל ואת חיבור התקע לאיתור נזק ולכלוך לפני השימוש.
- ▶ חבר את המטען אך ורק לשקעים חשמליים שאינם פגומים ושהותקנו כהלכה ולמתקני חשמל שאינם פגומים.
- ▶ אין להשתמש בכבלי הארכה, בסלילי כבלים, בשקעים מרובים או במתאמים (המותאמים) לנסיעות).
- ▶ נתק את המטען מרשת החשמל במהלך סופות רעמים.
- ▶ אין לשנות או לתקן אף אחד מהרכיבים החשמליים.
- ▶ **לעולם** אין לטבול את המטען או התקעים במים או להתיז עליהם מים באופן ישיר (לדוגמה, ציוד ניקוי בלחץ גבוה או צינורות גינה).
- ▶ יש לנקות את המטען רק לאחר ניתוק מלא של יחידת הבקרה מרשת החשמל ומהרכב. השתמש במטלית יבשה לניקוי.

אין להשתמש במטענים בעלי רכיבים אלקטרוניים או בכבלי חיבור פגומים.



סכנת התחשמלות עקב שימוש



בלתי הולם.

פעל בהתאם להוראות



הפעלה המצורפת ובמיוחד לאזהרות ולהוראות הבטיחות.

פני השטח של המטען עלולים



להתחמם מאוד.

אין להפעיל את המטען במערכות אספקת חשמל לא מוארקות, למשל רשתות IT. הפעל את המטען אך ורק במערכות אספקת חשמל מוארקות היטב.



הפעל את המטען אך ורק ברשתות חד-פאזיות.



עבור ספר הוראות ההפעלה לנהג

מפתח להבנת הסמלים

בחלק מהמדינות ישנם סמלים שונים המצורפים למטען.

הפעל את המטען בטווח טמפרטורות שנע בין 30- ל- 50 °C.



אין להפעיל את המטען בגובה של יותר מ-4,000 מ' מעל פני הים.



המטען מצויד במוליך מגן ללא מתג.



המטען מצויד במוליך מגן עם מתג.



השלך את המטען בהתאם לכל התקנות החלות בנושא השלכה.



אין להשתמש בכבלים מאריכים או בסלילי כבלים.



אין להשתמש במתאמים (המותאמים לנסיעות).



אין להשתמש בשקעים מרובים.





⚠ סכנה

מכת חשמל, שריפה

שימוש בשקעים חשמליים שלא הותקנו כהלכה עלול לגרום למכת חשמל או לשריפה במהלך טעינה של הסוללה במתח גבוה באמצעות פתח הטעינה של הרכב.

רק חשמלאי מוסמך רשאי לבצע את ההתקנה וההפעלה הראשונית של שקע החשמל עבור המטען. החשמלאי המוסמך אחראי באופן מלא לציית לתקנות ולתקנים הרלוונטיים.

יש להגדיר את חתך הרוחב בכבל המתח בהתאם לאורך הכבל ובהתאם לתקנות והתקנים החלים באותה מדינה.

על שקע החשמל המשמש לטעינה להיות מחובר למעגל חשמלי המחובר לנתח אחר ומציית לחוקים ולתקנים המקומיים.

המטען מיועד לשימוש באזורים פרטיים וציבוריים-למחצה, למשל, מקרקעין פרטיים או מגרשי חניה של חברה. במדינות מסוימות, למשל באיטליה ובניו זילנד¹, טעינה במצב 2 **אסורה** באזורים ציבוריים.

ניתן לקבל מידע נוסף מנציג מורשה של פורשה ומחברת החשמל המקומית שלך.

אין להעניק לאנשים בלתי מורשים (למשל ילדים משחקים) גישה למטען ולרכב במהלך טעינה שמתבצעת ללא השגחה.

הקפד לקרוא את הוראות הבטיחות במדריך ההתקנה ובספר הוראות ההפעלה לנהג.

⚠ סכנה

מכת חשמל, שריפה

טיפול לא נכון במגעים של השקעים עלול להוביל למכת חשמל או לשריפה.

אין לגעת במגעים של פתח הטעינה של הרכב ושל המטען.

אין להכניס עצמים כלשהם לפתח הטעינה של הרכב או למטען.

הגן על שקעים חשמליים ועל חיבורי תקעים מפני לחות, מים ונוזלים אחרים.

⚠ אזהרה

אדים דליקים או נפיצים

הרכיבים של המטען עלולים לגרום לניצוצות ולהתלקחות של אדים דליקים או נפיצים.

כדי להקטין את הסיכון לפיצוץ – בעיקר במוסכים – ודא שיחידת הבקרה ממוקמת לפחות 50 ס"מ מעל לרצפה במהלך הטעינה.

אין להתקין את המטען באזורים שבהם האוויר עשוי להיות נפיץ.

פעל בהתאם להוראות ולהמלצות הבאות כדי להבטיח טעינה ללא הפרעות באמצעות המטען:

לפני ההתקנה, ודא שניתן לספק באופן רציף את ההספק הנחוץ לטעינה של רכב באמצעות המתקן הביתי הזמין כעת. במידת הצורך, הגן על המתקן הביתי בעזרת מערכת לניהול אנרגיה.

מומלץ להפעיל את המטען ברשתות חשמל מוארקות היטב. המוליך המגן חייב להיות מותקן היטב.

בעת התקנה של שקע חשמלי חדש, בחר שקע חשמל תעשייתי עם הספק גבוה ככל האפשר (מותאם למתקן החשמל הביתי) ובקש מחשמלאי מוסמך להכינו לפעולה.

כאשר הדבר אפשרי מבחינה טכנית ומותר מבחינה משפטית, יש להתאים את מתקן החשמל כך שההספק הנומינלי המרבי של שקע החשמל שנעשה בו שימוש זמין לטעינה של הרכב.

כדי לנצל באופן מלא את המטען ולהבטיח טעינה מהירה של הרכב, השתמש בשקעי חשמל מסוג NEMA עם דירוג הזרם הגבוה ביותר האפשרי המותאם לתקע החשמל או בשקעי חשמל תעשייתיים על-פי תקן IEC60309.

בעת טעינה של הסוללה במתח גבוה דרך שקע החשמל הביתי/התעשייתי, ניתן לטעון את מתקן החשמל עד לקיבולת המרבית שלו.

פורשה ממליצה שחשמלאי מוסמך יבדוק באופן שוטף את מתקני החשמל המשמשים לטעינה. שאל חשמלאי מוצלח מהם מרווחי הבדיקה ההולמים עבור המתקן שלך.

בעת המסירה, זרם הטעינה מוגבל באופן אוטומטי כדי למנוע חימום יתר של מתקן החשמל. בקש מחשמלאי מוסמך להכין את המטען לפעולה ולהגדיר את הגבלת זרם הטעינה הנדרשת עבור המתקן הביתי.

⁴עייין בפרק "הגבלת זרם הטעינה" בעמוד 240

שימוש הולם

מטען להפעלה במצב טעינה 2 המיועד לטעינת כלי רכב עם סוללות מתח גבוה, העומד בהוראות ובתקנים החלים באופן כללי לגבי כלי רכב חשמליים.

מטען עם בקרה והגנה משולבים עבור מצב טעינה 3, לטעינה של כלי רכב עם סוללות מתח גבוה העומדות בהוראות ובתקנים החלים באופן כללי לגבי כלי רכב חשמליים.

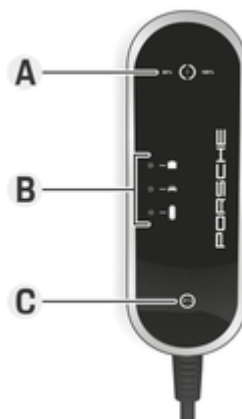


1- מועד ההדפסה. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.



ייעוץ בפרק "מחונני מצב והודעות שגיאה של יחידת
הבקרה" בעמוד 242

סקירה כללית יחידת בקרה של מטען



איור 82 יחידת בקרה

A לחצן ON/OFF (הפעלה/כיבוי) עם נורית ביקורת
ופונקציה נוספת להגבלת זרם הטעינה

B נורית ביקורת של אספקת החשמל/החיבור
הביתי

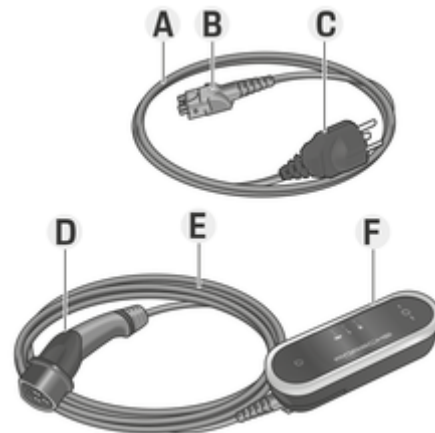
C נורית ביקורת לרכב
נורית ביקורת ליחידת הבקרה

C לחצן איפוס עם נורית ביקורת
ניתן להגדיר את מצב ההפעלה של יחידת הבקרה
והגבלת זרם הטעינה באמצעות הלחצן ON/OFF
(הפעלה/כיבוי).

ניתן לאפס את יחידת הבקרה באמצעות לחצן האיפוס
אם זוהר זרם שיווי.

נוריות הביקורת **C – A** איור 82) מציינות את מצב
ההפעלה של יחידת הבקרה, מציינות אם הוגדרה
הגבלת זרם טעינה ומציינות תקלות אפשריות
באמצעות צבעים שונים, תאורה והבהוב.

אביזרים מצורפים



איור 81 סקירה כללית של המטען

A כבל מתח (שניתן לנתק מיחידת בקרה)

B תקע של חיבור כבל המתח ביחידת הבקרה.

C חיבור שקע-תקע לצורך חיבור לרשת החשמל

D תקע הרכב (תקע מחבר עבור הרכב)

E הכבל של הרכב (מותקן דרך קבע ביחידת הבקרה)

F יחידת בקרה

דרישות ותנאים בחירת מיקום ההתקנה

⚠ סכנה

מכת חשמל, שריפה

שימוש לא נכון במטען או אי-ציות להוראות הבטיחות עלול לגרום לקצרים, למכות חשמל, לפיצוצים, לשריפה או לכוויות.

- אין להתקין את תושבת הקיר הבסיסית באזורים שבהם האוויר עשוי להיות נפיץ.
- כדי להקטין את הסיכון לפיצוץ - בעיקר במוסכים - ודא שיחידת הבקרה ממוקמת לפחות 50 ס"מ מעל לרצפה במהלך הטעינה.
- ציית לתקנות המקומיות החלות בנושא מתקני חשמל, אמצעי הגנה למניעת שריפות, תקנות למניעת תאונות ונתיבי מילוט.

תושבת הקיר הבסיסית מיועדת להתקנה בתוך מבנים ומחוצה להם.

יש לקחת בחשבון את הקריטריונים הבאים בעת בחירת מיקום התקנה מתאים:

- מומלץ להתקין את שקע החשמל ותושבת הקיר הבסיסית באזור שמוגן מגשם ואור שמש ישיר (לדוגמה במוסך).
- אין להתיז מים באופן ישיר על תושבת קיר בסיסית (לדוגמה, ציוד ניקוי בלחץ גבוה או צינורות גינה)
- אין להתקין את תושבת הקיר הבסיסית מתחת לעצמים תלויים.
- אין להתקין את תושבת הקיר הבסיסית באורות, במבנים שנועדו למשק חי או במיקומים שבהם נפלטים גזי אמוניה.
- התקן את תושבת הקיר הבסיסית על גבי משטח חלק.
- כדי להבטיח קיבוע יציב, בדוק את מצב הקיר לפני ההתקנה.

התקן את תושבת הקיר הבסיסית במיקום שאינו קרוב לדרכי מעבר וודא שכבלי הטעינה אינם חוצים את דרכי המעבר.

התקן את תושבת הקיר הבסיסית כך שהמרחק בין התקע לשקע אינו עולה על אורכו של כבל המתח הזמין.

התקן את שקע החשמל קרוב ככל האפשר למיקום החניה המועדף של הרכב. קח בחשבון את הכיוון של הרכב.

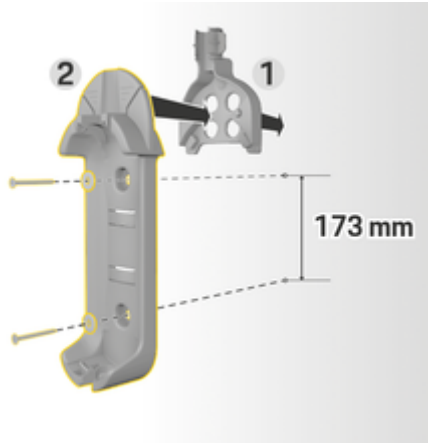
יש לבחור את המרחק של שקע החשמל מהרצפה ומהתקרה בהתאם לתקנות ולתקנים המקומיים, כדי להבטיח שימוש נוח ככל האפשר.

יעין בפרק "הוראות בטיחות" בעמוד 230

הכלים הנדרשים

- פלס בנאים
- מקדחה או פטישון
- מברג

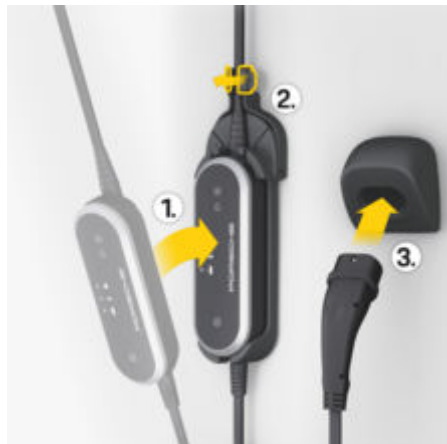
התקנה התקנת תושבת הקיר התקנה של תושבת הקיר הבסיסית



איור 83 מידות הקידוח

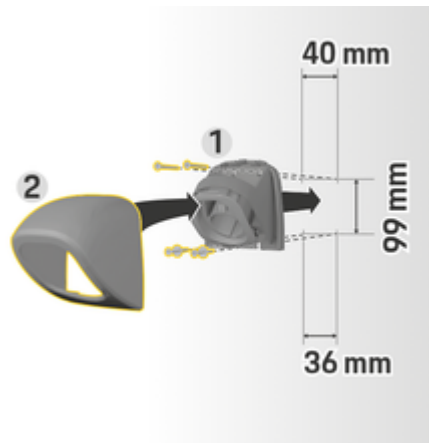
1. סמן את חורי הקידוח על הקיר.
2. קדח את חורי הקידוח והכנס את מחברי הקיר.
3. לחץ על תושבת הקיר הבסיסית 2 איור 83 אל תוך מעבר הכבל 1 איור 83 מלפנים.
4. הברג את תושבת הקיר הבסיסית אל הקיר.

חיבור יחידת הבקרה לתושבת הקיר



איור 86 חיבור יחידת הבקרה

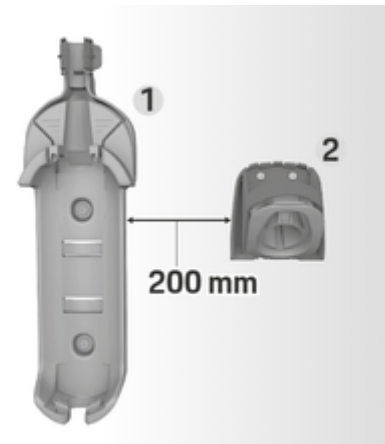
1. העבר את הכבל של הרכב דרך הפתח התחתון של תושבת הקיר הבסיסית, הנח את החלק התחתון של יחידת הבקרה על לשונית הנעילה ושלב אותה על-ידי דחיפתה לאחור.
2. העבר את כבל המתח דרך הפתח העליון בתושבת הקיר הבסיסית ונעל את טבעת האבטחה על-ידי דחיפתה שמאלה.
3. הכנס את תקע הרכב לסגר המחבר.



איור 85 מידות הקידוח

1. הסר את מהדק המחבר 1 איור 85) מן הכיסוי 2 (איור 85).
2. סמן את חורי הקידוח על הקיר.
3. קדח את חורי הקידוח והכנס את מחברי הקיר.
4. הברג את מהדק המחבר 1 איור 85) אל הקיר.
5. הרכב את הכיסוי 2 איור 85) על מהדק המחבר 1 איור 85) מלמטה ודחף אותו כלפי מעלה.

התקנה של מהדק המחבר



איור 84 המרחק בין תושבת הקיר למהדק המחבר בעת ההתקנה של מהדק המחבר, הקפד על מרחק של 200 מ"מ מתושבת הקיר הבסיסית.

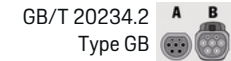
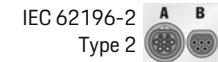
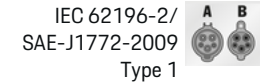
מדינה	כבל מתח
אבו דאבי, ישראל, סינגפור	8,7,6,5

אישור כבלי מתח במדינות שונות (דוגמאות)

הגדרה

כבלי טעינה וכבלי מתח של הרכב מידע על כבלים ותקעים לטעינה ברכב

קיים מגוון פתחי טעינה לרכב A ותקעים לרכב B בהתאם לאבזור הרכב.



בחירת כבלי מתח

לטעינה רגילה עם מהירות טעינה אופטימלית, השתמש אך ורק בכבלי המתח המופיעים להלן. ביצועי הטעינה המרביים שניתן להשיג הם עד 11 kW (בהתאם לאספקת החשמל/לחיבור הביתי ולמטען המובנה).

ייעוץ בפרק "נתונים טכניים" בעמוד 249

שים לב

הקפד להשתמש אך ורק בכבלי המתח שאושרו לשימוש במדינה שבה אתה נמצא. כבלי המתח הבאים קיבלו אישורים עבור מדינות ספציפיות והם מוגדרים בטבלאות שלהלן.

מדינה	כבל מתח
רוסיה, אוקראינה	C, 8, 7, 6, 5

A
NEMA 5-15
Type B



B
WCZ8 15 A



C
CEE 7/5;
CEE 7/7
Type E/
Type F



(בולם זעזועים)

D
BS 1363
Type G



E
M09A-15
Type I



F
SEV 1011
Type J



6
IEC
60309-2
CEE 230
V/32 A 6h



7
IEC
60309-2
CEE 400
V/16 A 6h



8
IEC
60309-2
CEE 400
V/32 A 6h



9
WCZ8 20 A



כבלי חשמל לשקעי חשמל ביתיים

אם אין בנמצא שקע חשמל תעשייתי, ניתן להשתמש גם בכבלי המתח המפורטים להלן לצורך טעינה עם מהירות טעינה מופחתת.

במדינות מסוימות, כמו באבו-דאבי, בישראל ובסינגפור¹, טעינה משקעי חשמל ביתיים **אסורה**. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

כבלי מתח לשקעי חשמל תעשייתיים

1
NEMA
14-30



2
NEMA
14-50



3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC
60309-2
CEE 230
V/16 A 6h



1. מועד ההדפסה. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

סוגים מתאימים של שקעי/תקעי חשמל

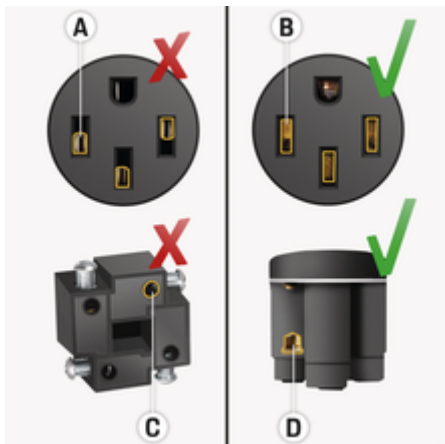
NEMA 6-50
שקע/תקע



NEMA 14-50
שקע/תקע



דרישות לאיכות שקעי החשמל



- A גובה משטח המגע הוא רק חצי מהגובה של מגע התקע
- B משטח המגע מכסה את מלוא הגובה של מגע התקע
- C משטח מגע קטן בין בורג ההדק לכבל.
- D משטח מגע רחב בין לוח ההדק לכבל

הוראות בטיחות כלליות

⚠ סכנה מכת חשמל ושריפה!
שימוש שגוי בציוד הטעינה ואי-הקפדה על הוראות ההתקנה והבטיחות עלולים לגרום לקצר חשמלי, התחשמלות, פיצוץ, שריפה או כוויות.

- ⬅ יש להקפיד על הוראות ההתקנה המופיעות במדריך לציוד הטעינה.
- ⬅ שים לב במיוחד לכל הודעות הבטיחות והאזהרה המופיעות בו.
- ⬅ ודא שההתקנה מתבצעת על-ידי אדם בעל הכשרה מתאימה בתחום החשמל, שלרשותו הידע הרלוונטי.
- ⬅ הקפד גם על התקנות הלאומיות בנוגע לביצוע התקנות חשמל.

דרישות לגבי שקעי החשמל

⚠ סכנה שקעי חשמל לא מתאימים

- ⬅ שקע חשמל לא מתאים עלול לגרום לקצר חשמלי, התחשמלות, פיצוץ, שריפה או כוויות.
- ⬅ יש להשתמש אך ורק בסוג של שקע חשמל שמתאים למתקן זה (ראה **סוגים מתאימים של שקעי/תקעי חשמל**).
- ⬅ יש להשתמש אך ורק בשקעי חשמל העומדים בדרישות של איכות משטחי המגע וההידוק (ראה **דרישות לאיכות שקעי החשמל**).
- ⬅ הימנע ממגע ישיר בין בורג ההדק לכבל. רצוי להשתמש בטבעות חיזוק בקצוות הכבל.
- ⬅ אל תתקע את הכבל בבידוד.

G
DS60884-2-D1
Type K



H
CEI23-16-VII
Type L 16 A (מ"מ 5)



I
(BS IA6A3 546)
Type M



NEMA 6-50/NEMA 14-50 (מידע נוסף)

i מידע

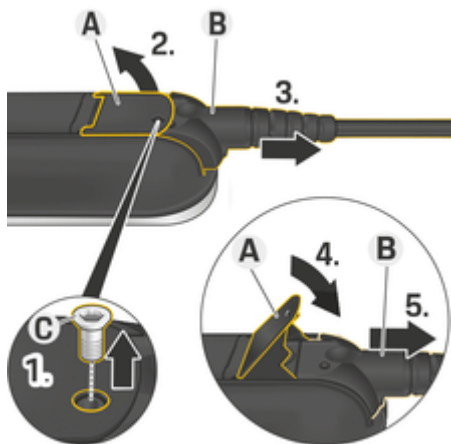
היקף

המלצת שימוש זו חלה רק על אזורים עם תקן NEMA 6-50/NEMA 14-50.

טעינת הרכב שלך עלולה לייצר זרמים חשמליים גבוהים. לכן, מטעמי בטיחות, קיימת חובה להשתמש אך ורק במרכיבים שאושרו ולבצע התקנה מקצועית של התקן הטעינה כולו.

ניתן להוציא את חיבור כבל המתח ולהכניס אותו לחלק העליון של יחידת הבקרה.

ניתוק כבל המתח



איור 88 ניתוק כבלים

- ✓ הטעינה של הסוללה במתח גבוה הסתיימה ותקע הרכב הוצא מפתח הטעינה של הרכב.
- ✓ התקע נותק משקע החשמל.
- 1. הוצא את הבורג C איור 88) באמצעות כלי מתאים.
- 2. הרם את ידית A איור 88).
- 3. משוך החוצה את התקע B איור 88) עד שתרגיש התנגדות.
- 4. סגור את הידית A.
- 5. משוך החוצה את התקע B עד הסוף.

החלפת כבלי המתח

מכת חשמל



סכנה לפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה ממתח חשמל.

- ✦ לפני החלפת כבל המתח, הקפד לנתק את כבל המתח מהשקע ולנתק את הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב.
- ✦ החלף כבלים בסביבה יבשה בלבד.
- ✦ השתמש ביחידת הבקרה עם הכבל של הרכב בשילוב עם כבל מתח שסופק במעמד המסירה או בכבל מתח שסופק על-ידי פורשה.
- ✦ עיין בפרק "אביזרים מצורפים" בעמוד 232
- ✦ בחלק מהמדינות, למשל בנורבגיה או בפינ¹, החלפת כבל המתח **אסורה**. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.



איור 87 תקע של חיבור כבל המתח ביחידת הבקרה.

דרישות להתקנת כבלים

כבל חשמל לא מתאים



השימוש בכבלי חשמל לא מתאימים או בזרמי חשמל גבוהים מדי עלול לגרום לקצר חשמלי, התחשמלות, פיצוץ, שריפה או כוויות.

- ✦ הכבל צריך לכלול נתיך של 50 אמפר.
- ✦ יש להקפיד להשתמש בכבלי נחושת עם חתך רוחב מינימלי של 8 AWG, או רצוי 6 AWG.

דרישות להתקנה מחוץ לבית

מגע ישיר עם גשם

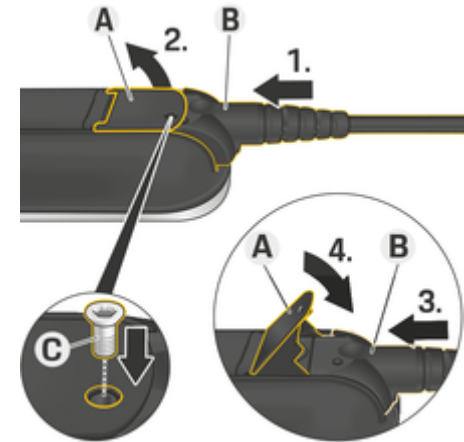


אם משתמשים בצידוד הטעינה בחוץ, מגע ישיר עם גשם עלול לגרום לקצר חשמלי, התחשמלות, פיצוץ, שריפה או כוויות.

- ✦ מנע מגע ישיר של צידוד הטעינה עם גשם.
- ✦ השתמש במעטפת NEMA 3R אטומה לגשם.

1- מועד ההדפסה. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

אבטחת כבלי המתח והתקעים



איור 89 חיבור הכבלים והתקעים

✓ הידית A איור 89) סגורה.

1. הכנס את התקע B איור 89) ליחידת הבקרה עד שתרגיש התנגדות.
2. הרם את ידית A.
3. דחף את התקע B פנימה עד הסוף.
4. סגור את הידית A.
5. הדק את התקע B ליחידת הבקרה באמצעות הבורג C איור 89).

הפעלה של הוראות הפעלה

שיים לב

תיתכן גרימת נזק למטען

- ◀ הקפד להניח את המטען על משטח יציב בזמן הטעינה.
- ◀ פורשה ממליצה להפעיל את המטען בתושבת הקיר הבסיסית. בחלק מהמדינות, למשל בשווייץ¹, ניתן להפעיל את המטען רק בתושבת הקיר הבסיסית.
- ◀ עיין בפרק "התקנת תושבת הקיר" בעמוד 233
- ◀ **אין** לטבול את המטען במים.
- ◀ הגן על המטען מפני שלג וקרר.
- ◀ הגן על המטען מפני נזק פוטנציאלי שעלול להיגרם עקב דריסה, נפילה, משיכה, כיפוף או מעיכה.

יש להפעיל את המטען אך ורק בטווח טמפרטורה שנע בין -30°C ל-50°C.

מידע i

- כדי למנוע חימום יתר בזמן ההפעלה, אין לחשוף את המטען לקרינת שמש ישירה לפרקי זמן ארוכים. במקרה של חימום יתר של יחידת הבקרה, הטעינה נפסקת באופן אוטומטי או שהספק מופחת עד שהטמפרטורה חוזרת לטווח הרגיל.
- במהלך נהיגה בחו"ל, הקפד לשאת אתך את כבל המתח למטען המתאים לשימוש במדינה שבה אתה מבקר.
- קיימים מושגי בטיחות שונים עם גרסאות התקן שונות; הם משתנים בהתאם למדינה. לפני יציאה לחו"ל, עליך לוודא שניתן להשתמש במטען גם במדינה הרלוונטית. ניתן לקבל מידע נוסף מנציג מורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.

1- מועד ההדפסה. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

טעינה של

הוראות טעינה

פתח הטעינה של הרכב

לקבלת מידע על חיבור הכבל של הרכב לפתח הטעינה של הרכב, ניתוק הכבל מפתח הטעינה ומצב הטעינה והחיבור בפתח הטעינה של הרכב:
עיון בספר הוראות ההפעלה לנהג.

זמני טעינה

- לקבלת מידע על זמני טעינה:
עיון בספר הוראות ההפעלה לנהג.
- הזמן הנדרש לטעינה עשוי להשתנות בהתאם לגורמים הבאים:
- קיבולת נושאת זרם של שקע החשמל שבו נעשה שימוש (שקע חשמל ביתי או שקע חשמל תעשייתי)
 - המתח והזרם החשמלי ברשתות החשמל במדינה הספציפית
 - ההגדרות של הגבלת זרם הטעינה ביחידת הבקרה
 - תנודות ואי יציבות במתח של רשת החשמל
 - טמפרטורת הסביבה של הרכב והמטען. זמני הטעינה עשויים להיות ארוכים יותר בטווחי הגבול של טמפרטורת הסביבה המותרת.
 - עיון בפרק "נתונים טכניים" בעמוד 249
 - הטמפרטורה של הסוללה במתח גבוה ושל יחידת הבקרה
 - הפעלה של קירור/חימום מראש של תא הנוסעים

מידע ⓘ

עקב ההבדלים בין רשתות החשמל במדינות שונות, מצורפים כבלים מכמה גרסאות. הדבר עלול לגרום לכך שהספק הטעינה המלא לא יהיה זמין. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

טעינה של

מכת חשמל, שריפה **סכנה ⚠**

סכנה לפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה משריפה או מכת חשמל.

- ◀ הקפד תמיד על רצף הפעולות שצוין עבור הליך הטעינה.
- ◀ אין לנתק את הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב במהלך הטעינה.
- ◀ סיים את תהליך הטעינה לפני ניתוק הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב.
- ◀ אין לנתק את המטען משקע החשמל במהלך הטעינה.

תקלות אפשריות מצוינות באמצעות צבעים שונים, תאורה והבהוב של נוריות הביקורת C – A איור 82).

עיון בפרק "מחווני מצב והודעות שגיאה של יחידת הבקרה" בעמוד 242

התחלת הטעינה

1. הכנס את התקע לשקע החשמל. נוריות הביקורת נדלקות לזמן קצר בצבע אדום.
2. הכנס את תקע הרכב לפתח הטעינה של הרכב. נוריות הביקורת בלחצן ON/OFF (הפעלה/כיבוי) נדלקות בצבע צהוב. לאחר בדיקה עצמית מוצלחת, כל נוריות הביקורת נדלקות בירוק למשך 2 שניות.

לקבלת מידע על חיבור הכבל של הרכב לפתח הטעינה של הרכב:

עיון בספר הוראות ההפעלה לנהג.

3. הטעינה מתחילה באופן אוטומטי. נורית הביקורת בלחצן ON/OFF (פועמת בצבע ירוק).
הטעינה נשלטת על-ידי הרכב.
מצב הטעינה מוצג ברוב.

הגבלת זרם הטעינה

יחידת הבקרה מזהה את המתח ואת הזרם הזמין באופן אוטומטי. באמצעות הגבלת זרם הטעינה ניתן להגדיר אם ייעשה שימוש בהספק טעינה מלא או בחצי הספק בלבד לצורך הטעינה (100% או 50%). זרם הטעינה האחרון שהוגדר נשמר. כדי למנוע התחממות יתר של התקנת החשמל, זרם הטעינה מוגבל באופן אוטומטי ל-50% בעת המסירה, כאשר נעשה שימוש בשקעי חשמל ביתיים. עמוד 236.

הגדרה של הגבלת זרם הטעינה

- ◀ לחץ על הלחצן ON/OFF (פועמת) למשך 2 שניות לפחות.
- ➔ לאחר שהגדרת הבלחצה את הגבלת זרם הטעינה, נוריות הביקורת B איור 82) מבהבות בצבע ירוק פעם אחת.
- הערך שהוגדר (50% או 100%) מצוין מימין או משמאל ללחצן ON/OFF (פועמת).

השבתה והפעלה של ניטור המוליך המגן

מכת חשמל, קצר חשמלי, שריפה, פיצוץ




סכנה ⚠️





השימוש במטען ללא ניטור פעיל של מוליך מגן עלול לגרום לקצרים, למכות חשמל, לשריפות, לפיצוצים או לכוויות.


- ◀ מומלץ להפעיל את המטען ברשתות חשמל מוארקות היטב.
- ◀ יש להשביט ניטור של מוליך מגן רק ברשתות חשמל שאינן מוארקות (למשל רשתות IT).
- ◀ יש להפעיל ניטור של מוליך מגן ברשתות חשמל מוארקות.


⁴עניין בפרק "הפעלה של ניטור המוליך המגן" בעמוד 241


השבתה של ניטור המוליך המגן


- ↘ ניטור המוליך המגן הפסיק את תהליך הטעינה.
- ↘ הודעה הקשורה למוליך מגן שהופסק או חסר מופיעה ביחידת הבקרה:
נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום.
נורית הביקורת  של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת באדום.
נורית הביקורת  של הרכב נדלקת באדום.
יחידת הבקרה מושבתת .
⊖ האיפוס מושבת.

1. לחץ על הלחצן ON/OFF  ועל הלחצן Reset .
2. לאחר שנייה, לחץ שוב על הלחצן ON/OFF  ועל הלחצן Reset .







לאחר שנורית הביקורת ביחידת הבקרה  מהבהבת 6 פעמים, שחרר את הלחצנים.
→ ניטור המוליך המגן מושבת באופן אוטומטי לאחר זמן קצר.

תצוגת המצב של ניטור המוליך המגן המושבת מוצגת ביחידת הבקרה:
נורית הביקורת ON/OFF  פועמת בצבע ירוק.

נורית הביקורת  של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת בצהוב.
נורית הביקורת  של הרכב נדלקת בצהוב.

יחידת הבקרה מושבתת .
⊖ האיפוס מושבת.

הפעלה של ניטור המוליך המגן

- ◀ לחץ על הלחצן ON/OFF  ועל הלחצן Reset .
- לאחר שנורית הביקורת ביחידת הבקרה  מהבהבת 6 פעמים, שחרר את הלחצנים.
→ נוריות הביקורת הצהובות של אספקת החשמל/החיבור הביתי  ושל הרכב  נכבות.
ההפעלה של ניטור המוליך המגן מתבצעת באופן אוטומטי לאחר זמן קצר.
נורית הביקורת ON/OFF (הפעלה/כיבוי)  פועמת בצבע ירוק.

מחווני מצב והודעות שגיאה של יחידת הבקרה

נוריות ביקורת	משמעות	תיקון
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת בירוק. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה. הרכב כבוי . יחידת הבקרה מושבתת . האיפוס מושבת .</p>	<p>המטען מוכן לטעינה, אך לא מתבצעת טעינה.</p>	<p>התחל תהליך טעינה. עיין בפרק "התחלת הטעינה" בעמוד 240</p>
<p>נורית הביקורת ON/OFF פועמת בצבע ירוק. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה. הרכב כבוי . יחידת הבקרה מושבתת . האיפוס מושבת .</p>	<p>הרכב נטען תוך כדי הפעלה של ניטור המוליך המגן.</p>	
<p>נורית הביקורת ON/OFF פועמת בצבע ירוק. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת בצהוב. הרכב כבוי . יחידת הבקרה מושבתת . האיפוס מושבת .</p>	<p>תקע החשמל התחמם יתר על המידה. גורם אפשרי לתקלה: שקע רב-פאזי חובר כפאזה אחת בלבד. הטעינה בוצעה בקצב מופחת.</p>	<p>התקלה מתאפסת באופן אוטומטי ברגע שתקע החשמל מתקרר. עד שהוא מתקרר, הטעינה מתבצעת בקצב מופחת בלבד. אם התקלה נמשכת, פנה לחשמלאי מוסמך לבדיקה של אספקת החשמל/החיבור הביתי.</p>
<p>נורית הביקורת ON/OFF פועמת בצבע ירוק. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת בצהוב. נורית הביקורת של הרכב נדלקת בצהוב. יחידת הבקרה מושבתת . האיפוס מושבת .</p>	<p>הרכב נטען בזמן שניטור המוליך המגן מושבת.</p>	<p>בעיקרון, הרכב אמור להיטען תוך כדי שניטור המוליך המגן מופעל. עיין בפרק "הפעלה של ניטור המוליך המגן" בעמוד 241</p>

תיקון	משמעות	נוריות ביקורת
<p>התקלה מתאפסת באופן אוטומטי ברגע שיחידת הבקרה מתקררת.</p> <p>עד שהוא מתקרר, הטעינה מתבצעת בקצב מופחת בלבד.</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקת יחידת הבקרה.</p>	<p>יחידת הבקרה מתחממת יתר על המידה. הטעינה בוצעה בקצב מופחת.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF פועמת בצבע ירוק.</p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה.</p> <p>הרכב כבוי.</p> <p>נורית הביקורת של יחידת הבקרה נדלקת בצהוב.</p> <p>האיפוס מושבת.</p>
<p>התקלה מתאפסת באופן אוטומטי והטעינה מתחדשת ברגע שתקע החשמל מתקרר.</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה לחשמלאי מוסמך לבדיקה של אספקת החשמל/החיבור הביתי.</p>	<p>תקע החשמל התחמם יתר על המידה. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום.</p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת בצהוב.</p> <p>הרכב כבוי.</p> <p>יחידת הבקרה מושבתת.</p> <p>האיפוס מושבת.</p>
<p>התקלה מתאפסת באופן אוטומטי והטעינה מתחדשת ברגע שיחידת הבקרה מתקררת.</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקת יחידת הבקרה.</p>	<p>יחידת הבקרה מתחממת יתר על המידה. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום.</p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה.</p> <p>הרכב כבוי.</p> <p>נורית הביקורת של יחידת הבקרה נדלקת בצהוב.</p> <p>האיפוס מושבת.</p>
<p>לאחר שאספקת החשמל/החיבור הביתי מתייצבים, התקלה מתאפסת באופן אוטומטי והטעינה ממשיכה.</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה לחשמלאי מוסמך לבדיקה של אספקת החשמל/החיבור הביתי.</p>	<p>תשתית הטעינה של אספקת החשמל/החיבור הביתי מוגבלת. גורם אפשרי לתקלה: תת-מתח או תדר ירוד של רשת החשמל.</p> <p>תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום.</p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי מהבהבת בצהוב.</p> <p>הרכב כבוי.</p> <p>יחידת הבקרה מושבתת.</p> <p>האיפוס מושבת.</p>

נוריות ביקורת	משמעות	תיקון
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. </p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה.</p> <p>נורית הביקורת של הרכב מהבהבת בצהוב.</p> <p>יחידת הבקרה מושבתת </p> <p> האיפוס מושבת.</p>	<p>אירעה תקלה במערכת הטעינה של הרכב. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>לאחר שמערכת הטעינה של הרכב מתייצבת, התקלה מתאפסת באופן אוטומטי והטעינה ממשיכה.</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקת הרכב.</p>
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. </p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה.</p> <p>הרכב כבוי </p> <p>נורית הביקורת של יחידת הבקרה מהבהבת בצהוב.</p> <p> האיפוס מושבת.</p>	<p>כבל המתח או הכבל של הרכב פגום. גורם אפשרי לתקלה: התנגדויות הקידוד של כבל המתח והכבל של הרכב לא תואמות. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה להחלפת כבל המתח או הכבל של הרכב.</p>
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. </p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה.</p> <p>נורית הביקורת של הרכב נדלקת באדום.</p> <p>יחידת הבקרה מושבתת </p> <p> האיפוס מושבת.</p>	<p>אירעה תקלה במערכת הטעינה של הרכב. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>סיים את תהליך הטעינה ברכב ונתק את הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב.</p> <p>נתק את המטען מרשת החשמל וחבר אותו מחדש אחרי 60 שניות.</p> <p>התחלת הטעינה</p> <p>עייין בפרק "התחלת הטעינה" בעמוד 240</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקת הרכב.</p>
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. </p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי מהבהבת באדום.</p> <p>הרכב כבוי </p> <p>יחידת הבקרה מושבתת </p> <p> האיפוס מושבת.</p>	<p>קיים מתח יתר בתשתית הטעינה של אספקת החשמל/החיבור הביתי. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נתק את המטען מרשת החשמל וחבר אותו מחדש אחרי 60 שניות.</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה לחשמלאי מוסמך לבדיקה של אספקת החשמל/החיבור הביתי.</p>

נוריות ביקורת	משמעות	תיקון
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. </p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה.</p> <p> הרכב כבוי.</p> <p>נורית הביקורת של יחידת הבקרה נדלקת באדום.</p> <p> האיפוס מושבת.</p>	<p>ישנה תקלה טכנית ביחידת הבקרה. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נתק את המטען מרשת החשמל וחבר אותו מחדש אחרי 60 שניות.</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקת יחידת הבקרה.</p>
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. </p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה.</p> <p> הרכב כבוי.</p> <p>נורית הביקורת של יחידת הבקרה מהבהבת באדום.</p> <p> האיפוס מושבת.</p>	<p>ישנה תקלה טכנית ביחידת הבקרה (הבדיקה העצמית נכשלה). תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נתק את המטען מרשת החשמל וחבר אותו מחדש אחרי 60 שניות.</p> <p>אם התקלה נמשכת, פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקת יחידת הבקרה.</p>
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. </p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת באדום.</p> <p>נורית הביקורת של הרכב נדלקת באדום.</p> <p>יחידת הבקרה מושבתת . האיפוס מושבת.</p>	<p>תשתית הטעינה של אספקת החשמל/החיבור הביתי אינה מספיקה: המוליך המגן משובש או לא קיים.</p> <p>ניטור המוליך המגן הפסיק את תהליך הטעינה.</p>	<p>ברשתות חשמל שאינן מוארקות (לדוגמה, רשתות IT): במידת הצורך, טען את הרכב תוך כדי שניטור המוליך המגן מושבת.</p> <p>עייין בפרק "השבתה של ניטור המוליך המגן" בעמוד 241</p> <p>ברשתות חשמל מוארקות בלבד: פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקה של יחידת הבקרה ופנה לחשמלאי מוסמך לבדיקה של אספקת החשמל/החיבור הביתי.</p>
<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. </p> <p>נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת באדום.</p> <p>נורית הביקורת של הרכב נדלקת באדום.</p> <p>נורית הביקורת של יחידת הבקרה נדלקת באדום.</p> <p> האיפוס מושבת.</p>	<p>נורית הביקורת בלחצן האיפוס שביחידת הבקרה פגומה. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה להחלפה של יחידת הבקרה.</p>



משמעות	נוריות ביקורת	תיקון
<p>יחידת הבקרה זיהתה זרם שיורי. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת באדום. נורית הביקורת של הרכב נדלקת באדום. נורית הביקורת של יחידת הבקרה נדלקת באדום. נורית הביקורת של האיפוס מהבהבת באדום.</p>	<p>לחץ לחיצה ארוכה על לחצן האיפוס למשך 2 שניות. אם התקלה נמשכת, פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקה של יחידת הבקרה ופנה לחשמלאי מוסמך לבדיקה של אספקת החשמל/החיבור הביתי.</p>
<p>תשתית הטעינה מחווטת בצורה שגויה. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי מהבהבת באדום. נורית הביקורת של הרכב מהבהבת באדום. נורית הביקורת של יחידת הבקרה מהבהבת באדום. האיפוס מושבת.</p>	<p>נתק את המטען מרשת החשמל. פנה לחשמלאי מוסמך לבדיקה של רשת החשמל/החיבור הביתי.</p>
<p>ישנה תקלה טכנית ביחידת הבקרה. גורם אפשרי לתקלה: שגיאת תוכנה או חיבור שגוי של ממסר הטעינה. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF נדלקת באדום. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת באדום. נורית הביקורת של הרכב נדלקת באדום. נורית הביקורת של יחידת הבקרה נדלקת באדום. נורית הביקורת של האיפוס נדלקת באדום.</p>	<p>נתק את המטען מרשת החשמל וחבר אותו מחדש אחרי 60 שניות. אם התקלה נמשכת, פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה לבדיקה של יחידת הבקרה ופנה לחשמלאי מוסמך לבדיקה של אספקת החשמל/החיבור הביתי.</p>
<p>ישנה תקלה חמורה ביחידת הבקרה. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF מהבהבת באדום. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי כבויה. הרכב כבוי. נורית הביקורת של יחידת הבקרה נדלקת באדום. האיפוס מושבת.</p>	<p>פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה להחלפה של יחידת הבקרה.</p>



תיקון	משמעות	נוריות ביקורת
<p>פנה למוסך מומחה/נציג מורשה של פורשה להחלפה של יחידת הבקרה.</p>	<p>נורית הביקורת בלחצן ON/OFF (הפעלה/כיבוי) שביחידת הבקרה פגומה. תהליך הטעינה נפסק.</p>	<p>נורית הביקורת ON/OFF כבויה. נורית הביקורת של אספקת החשמל/החיבור הביתי נדלקת באדום. נורית הביקורת של הרכב נדלקת באדום. נורית הביקורת של יחידת הבקרה נדלקת באדום. נורית הביקורת של האיפוס נדלקת באדום.</p>

הובלה

⚠ אזהרה

מטען לא מקובע

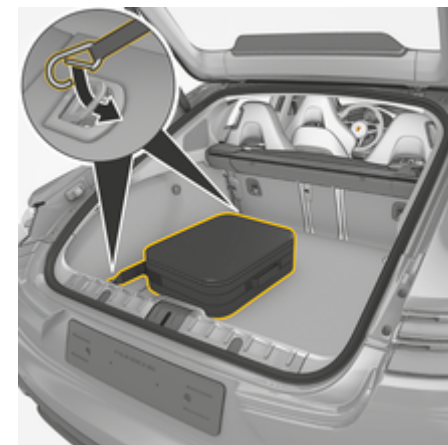
מטען לא מקובע, מקובע בצורה לא נכונה או ממוקם בצורה לא נכונה עלול להחליק ממקומו במהלך בלימה, האצה, שינוי כיוון או תאונה ולסכן את הנוסעים ברכב.

- ◀ אין להוביל את המטען כשהוא לא מקובע.
- ◀ אחסן את המטען במארז המיועד להובלה בתא המטען.
- ◀ יש להוביל תמיד את המטען בתא המטען ולא בתא הנוסעים (לדוגמה, על המושבים או לפניהם).

לקבלת מידע על טבעות קשירה בתא המטען:

◀ עיין בספר הוראות ההפעלה לנהג.

קיבוע מארז ההובלה (למשל Panamera 4 E-Hybrid)



איור 90 קיבוע מארז ההובלה

◀ חבר את המארז להובלה לטבעות הקשירה הקדמית והאחורית בעזרת ווים.

נתונים טכניים

7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	נתוני חשמל
kW 11	kW 9.6	kW 7.2	kW 7.2	kW 3.6	הספק
16 A , תלת-פאזי	40 A , חד-פאזי	32 A , חד-פאזי	16 A , דו-פאזי	16 A , חד-פאזי	זרם נקוב
100 V – 240V/400 V	100 V - 240 V	100 V - 240 V	100 V – 240V/400 V	100 V - 240 V	המתח ברשת החשמל
50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	התדר ברשת החשמל
II	II	II	II	II	קטגוריית מתח יתר (EN 60664)
< 10 kA בפועל	< 10 kA בפועל	< 10 kA בפועל	< 10 kA בפועל	< 10 kA בפועל	זרם עמידות לזמן קצר מדורג (EN 61439-1)
(AC30 : mA) + Type A DC: 6 mA	(AC30 : mA) + Type A DC: 6 mA	(AC30 : mA) + Type A DC: 6 mA	(AC30 : mA) + Type A DC: 6 mA	(AC30 : mA) + Type A DC: 6 mA	התקן זרם שיורי משולב
Type 2	Type 1	:Type 2 7PP.971.675.K, 9Y0.971.675.AN :Type 1 7PP.971.675.S, 9Y0.971.675.AR	Type 2	:Type 2 7PP.971.675.J, 9Y0.971.675.AK :Type 1 7PP.971.675.R, 9Y0.971.675.AM, 7PP.971.675.AC, 9Y0.971.675.BC	תקע הרכב
I	I	I	I	I	רמת הגנה

7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	נתוני חשמל
(NEMA 3) IP55	(NEMA 3) IP55	(NEMA 3) IP55	(NEMA 3) IP55	(NEMA 3) IP55	דירוג הגנה

נתונים מכניים	
משקל יחידת הבקרה	2.4 - 3.5 ק"ג
מידות של תושבת קיר	136 מ"מ x 391 מ"מ x 76 מ"מ (רוחב x גובה x עומק)
משקל תושבת הקיר	כ-450 גרם
מידות הכבל	127 מ"מ x 139 מ"מ x 115 מ"מ (רוחב x גובה x עומק)
משקל הכבל	כ-420 גרם
מידות מהדק המחבר	136 מ"מ x 173 מ"מ x 50 מ"מ (רוחב x גובה x עומק)
משקל מהדק המחבר	כ-140 גרם
משקל תושבת הקיר הבסיסית המלאה	כ-1 ק"ג

תנאי סביבה ואחסון	
טמפרטורת סביבה	30°C עד +50°C
לחות	5% - 95% ללא עיבוי
גובה	עד 4,000 מ' מעל פני הים

7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	נתוני חשמל
kW 11	kW 7.2	kW 3.6	הספק
16 A, תלת-פאזי	32 A, חד-פאזי	16 A, חד-פאזי	זרם נקוב
32 A	32 A	32 A	נתיך גיבוי מרבי
380 V	220 V	220 V	המתח ברשת החשמל
50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	התדר ברשת החשמל
II	II	II	קטגוריית מתח יתר (EN 60664)
< 10 kA בפועל	< 10 kA בפועל	< 10 kA בפועל	זרם עמידות לזמן קצר מדורג (EN 61439-1)
(AC30 : mA) + DC: 6 mA Type A	(AC30 : mA) + DC: 6 mA Type A	(AC30 : mA) + DC: 6 mA Type A	התקן זרם שיורי
Type GB	Type GB	Type GB	תקע הרכב
I	I	I	רמת הגנה
(NEMA 3) IP55	(NEMA 3) IP55	(NEMA 3) IP55	דירוג הגנה

הלוחית מוצגת בתבנית הבאה: יום הייצור. חודש הייצור. שנת הייצור.

יצרן המטען

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
Wuppertal 42119
Germany
טלפון +49 202 291 0

יצרן המטען

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
Wendlingen 73240
Germany

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

CNC-CPD: מזהה C-24292

פרטי ייצור

תאריך ייצור

תאריך הייצור של המטען נמצא על לוחית הזיהוי, אחרי ראשי התיבות "EOL".

בדיקות חשמליות

אם מתעוררות שאלות בנוגע לבדיקות החשמליות השגרתיות של תשתיות הטעינה (לדוגמה VDE 0702), עיין במידע הנמצא בכתובת <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents> או פנה לנציג מורשה של פורשה.

יבואנים

Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi
United Arab Emirates
P.O. Box 915
Phone (טלפון): +971 2 619 3911

אבו דאבי: Ali & Sons Co. L.L.C

Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
United Arab Emirates
P.O. Box 10773
Phone (טלפון): +971 4 305 8555

דובאי: Al Nabooda Automobiles L.L.C

Porsche Russia **Russia**
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
Москва, Россия, 125445
Phone (טלפון): +9911-580-495-7

Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokyo Marine Centre
Singapore 069046

Porsche סינגפור: Singapore

אינדקס

א

אביזרים מצורפים... 232

ב

בדיקות חשמליות... 252

בחירת כבלי מתח... 235

בחירת מיקום ההתקנה... 233

ה

הגבלת זרם הטעינה... 240, 240

הובלת המטען... 248

הובלת מטען... 248

הודעות שגיאה... 242

הוראות בטיחות... 230

הוראות בטיחות כלליות... 230

הוראות הפעלה... 239

הכלים הנדרשים... 233

התחלת הטעינה... 240

התקנה של מהדק המחבר... 234

התקנה של תושבת הקיר הבסיסית... 233

ז

זמני טעינה... 240

י

יבואנים... 252

יחידת בקרה

חיבור לתושבת הקיר... 234

סמלים... 230

סקירה כללית... 232

יצרן... 251, 251

כ

כבל הטעינה של הרכב

חיבור/ניתוק... 240

סוגי כבלים ותקעים... 235

כבל טעינה

חיבור/ניתוק... 240

סוגי כבלים ותקעים... 235

כבל מתח

בחירה... 235

החלפה... 238

כלי עבודה... 233

מ

מבנה הודעות אזהרה... 228

מצב חיבור... 240

מצב טעינה... 240

נ

נוריות ביקורת... 242

ניטור של מוליך מגן

הפעלת... 241

השביתה... 241

נתונים טכניים... 249

ס

סמלים... 230

סמלים בספר הוראות הפעלה לנהג... 228

סקירה של יחידת הבקרה... 232

פ

פרטי ייצור... 251

ש

שימוש הולם... 231

שקע חשמל תעשייתי... 236

שקעי חשמל

ביתיים... 236

תעשייה... 236

שקעי חשמל ביתיים... 236

ת

תאריך ייצור... 251

1. إذا كانت الإرشادات تشتمل على عدة خطوات، تكون هذه الخطوات مرقمة.

2. الإرشادات التي يجب اتباعها على الشاشة الوسطى.

ملاحظة حول الأماكن التي يمكنك العثور فيها على معلومات مهمة إضافية حول موضوع معين.

نبذة عن دليل السائق هذا

التحذيرات والرموز

نستخدم أنواع عديدة من التحذيرات والرموز في دليل السائق هذا.

إصابة خطيرة أو الموت



يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "خطر" إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.

احتمال الإصابة الخطيرة أو الوفاة



قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "تحذير" إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.

احتمال الإصابة المتوسطة أو الطفيفة



قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "تنبيه" إلى التعرض لإصابات متوسطة أو طفيفة.

ملاحظة

احتمال حدوث تلف بالسيارة

قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "ملاحظة" إلى حدوث تلف للسيارة.

معلومات

يُشار إلى المعلومات الإضافية بالكلمة "معلومات".

الشروط التي يجب استيفائها لاستخدام إحدى الوظائف.

الإرشادات التي يجب اتباعها.

العربية

دليل السائق	
دليل الأشكال التوضيحية.....	256
الأمان	
إرشادات السلامة.....	256
الاستخدام السليم.....	257
نطاق الإمداد.....	258
نظرة عامة	
وحدة التحكم في الشاحن.....	258
المتطلبات والشروط	
اختيار مكان التركيب.....	258
الأدوات المطلوبة.....	259
التركيب	
تركيب قاعدة التركيب الحائطية.....	259
الإعداد	
كبلات شحن السيارة وكبلات الإمداد.....	260
تشغيل	
إرشادات التشغيل.....	265
الشحن.....	266
مؤشرات حالة وحدة التحكم ورسائل الخطأ.....	268
النقل.....	275
البيانات الفنية	
معلومات الإنتاج.....	279
جهات الاستيراد.....	279
الفهرس.....	280

الأمان

إرشادات السلامة

خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث قصر في الدوائر الكهربائية، أو نشوب حريق، أو حدوث انفجار

⚠ خطر

من الممكن أن يؤدي استخدام كبل شحن أو مقبس كهربائي تالف أو معيب، أو الاستخدام غير السليم للشاحن أو عدم الالتزام بتعليمات السلامة إلى حدوث دوائر قصيرة أو صدمات كهربائية أو انفجارات أو حرائق أو حروق.

▶ لا تستخدم شاحنًا تالفًا و/أو متسخًا. افحص الكبل ووصلة القابس للتأكد من عدم وجود تلف وانساخ بهما قبل الاستخدام.

▶ لا تقم بتوصيل الشاحن سوى بالمقابس الكهربائية المركبة بصورة سليمة وغير التالفة والتركيبات الكهربائية الخالية من العيوب.

▶ لا تستخدم كبلات إطالة، أو بكرات كبلات، أو مقابس متعددة، أو محولات (مخصصة للسفر).

▶ افصل الشاحن عن مصدر التيار الرئيسي أثناء العواصف الرعدية.

▶ لا تقم بتعديل أي مكون من المكونات الكهربائية أو إصلاحه.

▶ لا تقم **مطلقًا** بغمر الشاحن أو القوابس في الماء أو رشها مباشرة بالماء (أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو خراطيم الحدائق على سبيل المثال).

▶ لا تنظف الشاحن إلا عند فصل وحدة التحكم بالكامل عن مصدر التيار الرئيسي وعن السيارة. استخدم قطعة قماش جافة للتنظيف.

لا تستخدم شواحن ذات مكونات إلكترونية أو كبلات توصيل تالفة.



خطر التعرض لصدمة كهربائية نتيجة الاستخدام غير السليم.



التزم بإرشادات التشغيل المروجة، لا سيما التحذيرات وإرشادات السلامة.



من الممكن أن يصبح سطح الشاحن ساخنًا للغاية.



لا تقم بتشغيل الشاحن في أنظمة مصادر التيار الرئيسية غير المؤرضة، على سبيل المثال، شبكات تكنولوجيا المعلومات. قم بتشغيل الشاحن في أنظمة مصادر التيار الرئيسية المؤرضة فقط.



قم بتشغيل الشاحن في الشبكات أحادية المرحلة فقط.



لدليل السائق

دليل الأشكال التوضيحية

بناءً على الدولة، يمكن إلحاق أشكال توضيحية متنوعة بالشاحن.

قم بتشغيل الشاحن في نطاق درجة حرارة يتراوح من 30- إلى 50+ درجة مئوية.



يجب عدم تشغيل الشاحن في ارتفاعات تزيد عن 4000 متر فوق مستوى سطح البحر.



الشاحن مجهز بموصل واقفي غير مزود بمفتاح.



الشاحن مجهز بموصل واقفي مزود بمفتاح.



تخلص من الشاحن وفقًا لجميع اللوائح السارية للتخلص من النفايات.



لا تستخدم كبلات إطالة أو بكرات كبلات.



لا تستخدم المحولات (المخصصة للسفر).



لا تستخدم مقابس متعددة.



⚠️ خطر

الصدمة الكهربائية، الحريق

قد يتسبب استخدام مقاييس كهربائية مركبة بشكل غير صحيح في التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق عند شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي باستخدام منفذ شحن السيارة.

يمكن فقط لشخص متخصص في الأعمال الكهربائية مؤهل إجراء عمليتي التركيب والتشغيل الأولى للمقيس الكهربائي للشاحن. يتحمل فني الكهرباء المؤهل المسؤولية الكاملة فيما يتعلق بالتوافق مع المعايير واللوائح ذات الصلة.

يجب تحديد المقطع العرضي لكل الطاقة الخاص بالمقيس الكهربائي وفقاً لطول السلك واللوائح والمعايير السارية محلياً.

يجب توصيل المقيس الكهربائي المستخدم لإجراء عملية الشحن بدائرة كهربائية ذات منصهرات منفصلة متوافقة مع القوانين والمعايير المحلية.

تم تصميم الشاحن للاستخدام في المناطق الخاصة وشبه العامة، على سبيل المثال، البنائيات الخاصة، أو ساحات انتظار السيارات الخاصة بالشركات، في بعض الدول، على سبيل المثال في إيطاليا ونيوزيلندا¹، يُعد الشحن في الوضع الثاني **محظوراً** في المناطق العامة.

يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك وموّد مستلزمات الطاقة الموجود في منطقتك.

يجب عدم إتاحة إمكانية الوصول للشاحن والسيارة أثناء الشحن غير المراقب للأشخاص غير المسموح لهم بذلك (على سبيل المثال، الأطفال في سن اللعب).

يرجى قراءة إرشادات السلامة الواردة في دليل التركيب ودليل السائق.

⚠️ خطر

الصدمة الكهربائية، الحريق

قد يؤدي التعامل غير الصحيح مع أطراف توصيل القابس إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

لا تلمس أطراف توصيل منفذ شحن السيارة والشاحن.

لا تدخل أي أجسام في منفذ شحن السيارة أو الشاحن.

قم بحماية المقاييس الكهربائية ووصلات القوابس من الرطوبة، والمياه، وغيرها من السوائل.

⚠️ تحذير

الأبخرة القابلة للاشتعال أو الانفجار

من الممكن أن تُحدث مكونات الشاحن شرراً وتساعد على اشتعال أبخرة قابلة للاشتعال أو انفجارية.

لتقليل خطر الانفجار - خاصة في المرائب - تأكد من وجود وحدة التحكم على مسافة 50 سم على الأقل فوق سطح الأرض أثناء الشحن.

لا تتركب الشاحن في أجواء قابلة للانفجار.

التزم بالإرشادات والتوصيات التالية لضمان الشحن دون انقطاع باستخدام الشاحن:

- قبل التركيب، تأكد من إمكانية تزويد الطاقة اللازمة لشحن السيارة بشكل مستمر باستخدام التركيبات المحلية المتوفرة حالياً. قم بحماية التركيبات المحلية باستخدام نظام لإدارة الطاقة إذا لزم الأمر.

- يُفصّل تشغيل الشاحن في أنظمة مصادر تيار رئيسية مؤرضة. يجب تركيب الموصل الواقى بصورة سليمة.

- عند تركيب مقيس كهربائي جديد، اختر مأخذ تيار كهربائي مخصصاً للاستخدامات الصناعية بأعلى قدرة ممكنة متوفرة (مناسب لأعمال التركيب الكهربائية المحلية) واستعن بفني كهرباء مؤهل لتشغيله.

- يجب ضبط أبعاد التركيب الكهربائي بحيث تكون أقصوى قدرة اسمية للمقيس الكهربائي المستخدم متوفرة لشحن السيارة في الأماكن التي تتيح ذلك من الناحية التقنية وتجزئ فيها القوانين السارية هذا الأمر.
- من أجل الاستفادة بصورة تامة من الشاحن ولتأكد من الشحن السريع للسيارة، استخدم مقاييس كهربائية NEMA ذات أعلى تصنيف تيار ممكن مناسب لقابس الطاقة أو مأخذ كهربائية مخصصة للاستخدامات الصناعية وفقاً للمعيار IEC60309.
- عند شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي عبر مأخذ التيار الكهربائي المنزلي/المخصص للاستخدامات الصناعية، قد يتم تحميل التركيبات الكهربائية إلى السعة القصوى لها.

توصي بورشه بفحص التركيبات الكهربائية المستخدمة للشحن بانتظام بواسطة فني كهرباء مؤهل. أسأل فني كهرباء مؤهل عن فترات الفحص المناسبة للتركيبات الكهربائية لديك.

- عند استلام الجهاز، يكون تيار الشحن مفيداً تلقائياً لتلافى زيادة سخونة التركيبات الكهربائية. استعن بفني كهرباء مؤهل لتشغيل الشاحن وضبط حد تيار الشحن المطلوب للتركيب المنزلي.

راجع الفصل "ضبط حد تيار الشحن" في الصفحة 266.

الاستخدام السليم

شاحن للتشغيل في وضع الشحن 2 يُستخدم لشحن السيارات المحتوية على بطاريات الجهد الكهربائي العالي التي تلبى المعايير والتوجيهات السارية عموقاً للسيارات الكهربائية.

شاحن مزود بإمكانية تحكم وحماية مدمجة للشحن في الوضع 3 لشحن السيارات المحتوية على بطاريات الجهد الكهربائي العالي التي تلبى المعايير والتوجيهات السارية عموقاً للسيارات الكهربائية.

1- وقت الطباعة، يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه.

المتطلبات والشروط اختيار مكان التركيب

الصدمة الكهربائية، الحريق



قد يؤدي الاستخدام غير السليم للشاحن أو عدم الالتزام بتعليمات السلامة إلى حدوث دوائر قصيرة أو صدمات كهربائية أو انفجارات أو حرائق أو حروق.

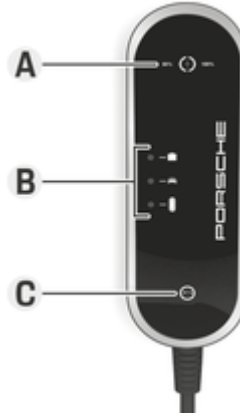
- ▶ لا تقم بتركيب قاعدة التركيب الحائطية الأساسية في الأجواء محتملة الانفجار.
- ▶ لتقليل خطر الانفجار - خاصة في المرائب - تأكد من وجود وحدة التحكم على مسافة 50 سم على الأقل فوق سطح الأرض أثناء الشحن.
- ▶ اتبع لوائح أعمال التركيب الكهربائية، وتدابير الحماية من الحرائق، ولوائح الوقاية من الحوادث، ومسارات الهروب السارية محلياً.

تم تصميم قاعدة التركيب الحائطية الأساسية للتركيب الداخلي والخارجي.

يجب مراعاة المعايير التالية عند اختيار مكان تركيب مناسب:

- يُفضل تركيب المقبس الكهربائي وقاعدة التركيب الحائطية الأساسية في منطقة مغطاة محمية من ضوء الشمس المباشر والمطر (على سبيل المثال، في مراب).
- لا تقم برش الماء مباشرة على قاعدة التركيب الحائطية الأساسية (على سبيل المثال، أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو خراطيم الحدائق)
- لا تقم بتركيب قاعدة التركيب الحائطية الأساسية تحت أشياء متدلية أو معلقة.
- لا تقم بتركيب قاعدة التركيب الحائطية الأساسية في الإسطبات أو مباني تربية الماشية والدواجن أو المواقع التي تنتج فيها غازات الأمونيا.
- قم بتركيب قاعدة التركيب الحائطية الأساسية على سطح أملس.
- لضمان إحكام التثبيت، تحقق من حالة الحائط قبل التركيب.

نظرة عامة وحدة التحكم في الشاحن



الشكل 92 وحدة التحكم

- A زر التشغيل/إيقاف التشغيل مع المصباح المؤشر ووظيفة تعيين حد تيار الشحن الإضافية
 - B الضوء المؤشر لمصدر الطاقة/الوصلة المحلية الضوء المؤشر للسيارة
 - C زر إعادة التعيين مع الضوء المؤشر يمكن تعيين حالة تشغيل وحدة التحكم وحد تيار الشحن باستخدام زر التشغيل/إيقاف التشغيل (⏻).
- يمكن إعادة تعيين وحدة التحكم باستخدام زر إعادة التعيين ⏻ في حالة اكتشاف تيار متعقب.
- تشير الأضواء المؤشرة A – C (الشكل 92) إلى حالة تشغيل وحدة التحكم، وما إذا كان حد تيار الشحن معيناً أم لا. كما تشير إلى الأخطاء المحتملة من خلال الألوان المختلفة، عبر الإضاءة والوميض.
- راجع الفصل "مؤشرات حالة وحدة التحكم ورسائل الخطأ" في الصفحة 268.

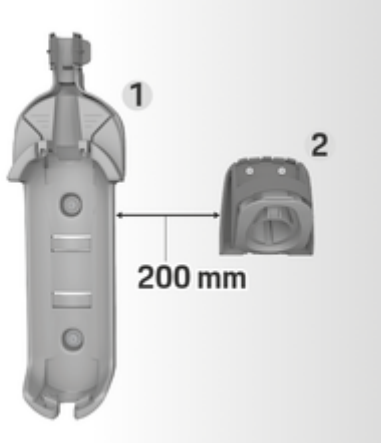
نطاق الإمداد



الشكل 91 نظرة عامة على الشاحن

- A كبل الإمداد (قابل للفصل عن وحدة التحكم)
- B قابس وصلة كبل الإمداد في وحدة التحكم.
- C قابس الطاقة للتوصيل بمصدر التيار الرئيسي
- D قابس السيارة (قابس موصل للسيارة)
- E كبل السيارة (مركب بشكل دائم بوحدة التحكم)
- F وحدة التحكم

تركيب مثبت الموصل



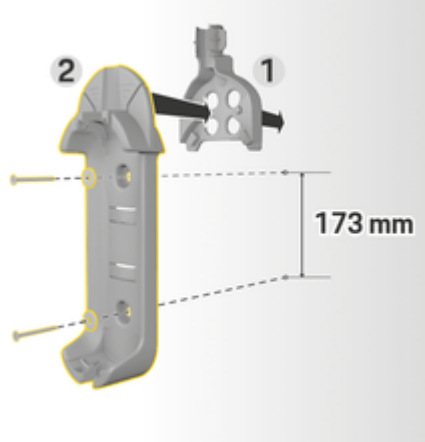
الشكل 94 المسافة بين قاعدة التركيب الحائطية ومثبت الموصل

عند تركيب مثبت الموصل، تأكد من وجود مسافة 200 مم بين المثبت وقاعدة التركيب الحائطية الأساسية.

التركيب

تركيب قاعدة التركيب الحائطية

تركيب قاعدة التركيب الحائطية الأساسية



الشكل 93 أبعاد الثقب

1. حدد مواضع فتحات الثقب على الحائط.
2. قم بثقب فتحات التركيب وإدخال القوايس الحائطية.
3. اضغط على قاعدة التركيب الحائطية الأساسية 2 (الشكل 93) إلى داخل موجّه الكبلات 1 (الشكل 93) من الأمام.
4. ثبت قاعدة التركيب الحائطية الأساسية باستخدام براغي في الحائط.

- احرص على تركيب قاعدة التركيب الحائطية الأساسية بعيدًا عن الممرات وعلى عدم عبور كبلات الشحن لأي ممرات.
 - قم بتركيب قاعدة التركيب الحائطية الأساسية بحيث لا تزيد المسافة بين القابس والمقبس عن طول كابل إمداد الطاقة المتوفر.
 - ركب المقبس الكهربائي في أقرب موضع ممكن من مكان ركن السيارة المفضل. قم بمراعاة اتجاه السيارة.
 - يجب تحديد مسافة ابتعاد المقبس الكهربائي عن الأرض والسقف طبقًا للوائح والمعايير المحلية على نحو يضمن الاستخدام بشكل صحيح.
- راجع الفصل "إرشادات السلامة" في الصفحة 256.

الأدوات المطلوبة

- ميزان تسوية
- مثقاب كهربائي أو مثقاب مطرقة
- مفك براغي

الإعداد

كبلات شحن السيارة وكبلات الإمداد

معلومات حول كبلات وقوابس شحن السيارة

تتوفر منافذ شحن سيارة A وقوابس سيارة B مختلفة بحسب تجهيزات السيارة.

/IEC 62196-2

SAE-J1772-2009

النوع 1



IEC 62196-2

النوع 2



GB/T 20234.2

النوع GB



اختيار كبلات الإمداد

لإجراء عملية الشحن المعتادة بأفضل سرعة شحن، لا تستخدم سوى كبلات الإمداد المذكورة أدناه. يبلغ الحد الأقصى لأداء الشحن القابل للتحقيق ما يصل إلى 11 كيلوواط (بحسب مصدر الطاقة/الوصلة المحلية والشاحن المضمن).

راجع الفصل "البيانات الفنية" في الصفحة 276.

ملاحظة

لا تستخدم سوى كبلات الإمداد المعتمدة للدولة التي توجد فيها. كبلات الإمداد التالية معتمدة لدول معينة ومحددة في الجداول التالية.

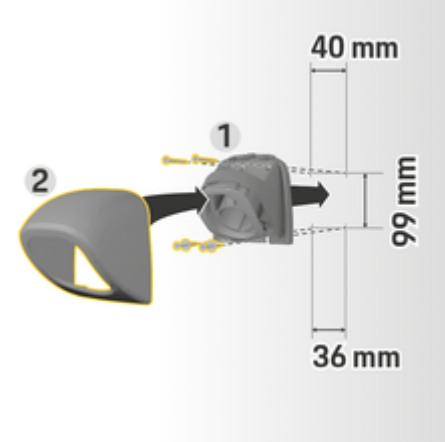
الدولة	كبل الإمداد
روسيا، أوكرانيا	5, 6, 7, 8, C

تركيب وحدة التحكم في قاعدة التركيب الحائطية



الشكل 96 تركيب وحدة التحكم

1. قم بتمرير كبل السيارة عبر الفتحة السفلية لقاعدة التركيب الحائطية الأساسية، وضع الجزء السفلي لوحدة التحكم على لسان القفل وادفع للخلف للتعشيق.
2. وجه كبل الإمداد عبر الفتحة العلوية في قاعدة التركيب الحائطية الأساسية واقفل حلقة الزنق بدفعها إلى اليسار.
3. أدخل قابس السيارة في مثبت الموصل.



الشكل 95 أبعاد الثقب

1. قم بإزالة مثبت الموصل 1 (الشكل 95) من الغلاف 2 (الشكل 95).
2. حدد مواضع فتحات الثقب على الحائط.
3. قم بثقب فتحات التركيب وإدخال القوابس الحائطية.
4. قم بتثبيت مثبت الموصل 1 (الشكل 95) باستخدام براغي في الحائط.
5. قم بتركيب الغطاء 2 (الشكل 95) على مثبت الموصل 1 (الشكل 95) من الأسفل مع الدفع للأعلى.

الدولة	كيل الإعداد
أبوظبي، إسرائيل، سنغافورة	8,7,6,5

اعتماد كبلات الإعداد في دول مختلفة (أمثلة)

A
NEMA 5-15
النوع B



B
WCZ8 15 A



C
CEE 7/5;
CEE 7/7
النوع /E
النوع F
(مقاوم للصدمات)



D
BS 1363
النوع G



E
M09A-15
النوع I



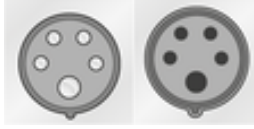
F
SEV 1011
النوع J



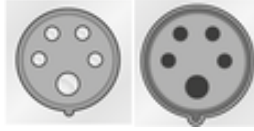
6
IEC
60309-2
CEE 230
V/32 A 6 h



7
IEC
60309-2
CEE 400
V/16 A 6 h



8
IEC
60309-2
CEE 400
V/32 A 6 h



9
WCZ8 20 A



كبلات الإمداد للمآخذ الكهربائية المنزلية

في حالة عدم توفر مأخذ تيار كهربائي مخصص للاستخدامات الصناعية، يمكن استخدام كبلات الإمداد المسروقة أدناه أيضًا للشحن بسرعة منخفضة.

في بعض الدول، على سبيل المثال في أبوظبي وإسرائيل وسنغافورة¹، يُحظر الشحن من مأخذ التيار الكهربائي المنزلية. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه.

كبلات الإمداد لمأخذ التيار الكهربائي المخصصة للاستخدامات الصناعية

1
NEMA
14-30



2
NEMA
14-50



3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC
60309-2
CEE 230
V/16 A 6 h



1. وقت الطباعة، يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه.

الأنواع المناسبة من مقابس مصدر التيار الرئيسي / قوابس الطاقة

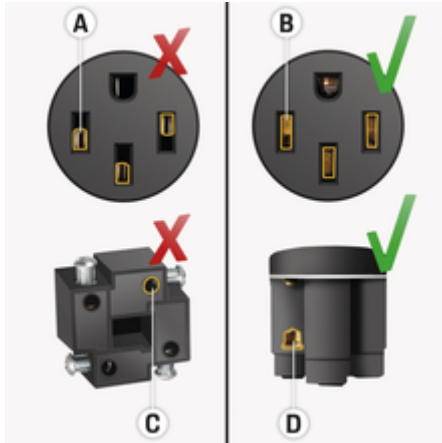
NEMA 6-50
المقبس/
القابس



NEMA
14-50
المقبس/
القابس



متطلبات جودة مقابس مصدر التيار الرئيسي



يبلغ سطح التلامس نصف ارتفاع ملامس القابس
يغطي سطح التلامس الارتفاع الكامل لملامس
القابس
سطح تلامس صغير بين البرغي الطرفي والسلك.
سطح تلامس عريض بين اللوحة الطرفية والسلك

إرشادات عامة عن السلامة

الصدمة الكهربائية والحرق!

خطر

قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح لتجهيزات الشحن وعدم
مراعاة إرشادات التركيب والسلامة إلى حدوث دائرة
كهربائية قصيرة أو صدمة كهربائية أو انفجار أو حريق أو
حروق.

- انتبه إلى إرشادات التركيب الواردة في دليل تجهيزات
الشحن.
- يرجى الانتباه بشكل خاص إلى جميع إشعارات
السلامة والتحذير هناك.
- استعن بشخص حاصل على التدريب الكهربائي اللازم
والمعرفة المتخصصة لإجراء عملية التركيب.
- يجب أيضًا مراعاة اللوائح الوطنية الخاصة بتنفيذ
التركيبات الكهربائية.

متطلبات مقبس مصدر التيار الرئيسي

مقبس مصدر تيار رئيسي
غير مناسبة

خطر

قد يتسبب مقبس مصدر التيار الرئيسي غير المناسب في
حدوث دائرة قصيرة أو صدمة كهربائية أو انفجار أو حريق أو
حروق.

- لا تستخدم إلا نوعًا من مقابس مصدر التيار الرئيسي
مناسبًا لهذا التركيب (راجع الأنواع المناسبة من
مقابس مصدر التيار الرئيسي/قوابس الطاقة).
- لا تستخدم إلا مقابس مصدر التيار الرئيسي التي تلبى
متطلبات جودة أسطح التلامس والتثبيت (راجع
متطلبات جودة مقابس مصدر التيار الرئيسي).
- تجنب الاتصال المباشر بين البراغي الطرفية والسلك.
يفضل استخدام الحلقات ذات النهاية السلكية.
- تجنب تكديس الكبل على العازل.

A
B
C
D

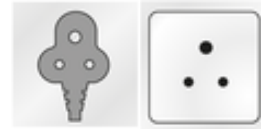
G
DS60884-
2-D1
النوع K



H
CEI23-16-
VII
النوع L 16 A
(5 مم)



I
IA6A3 (BS)
546
النوع M



معلومات NEMA 6-50/NEMA 14-50 (إضافية)

معلومات **i**

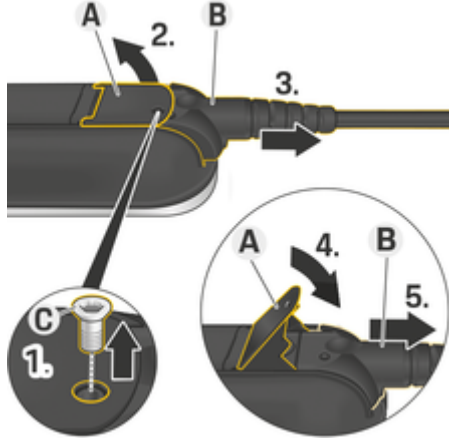
نطاق النظام

لا تنطبق توصية الاستخدام هذه إلا على المناطق التي
تستخدم معيار NEMA 6-50/NEMA 14-50.

قد يؤدي شحن سيارتك إلى توليد تيارات كهربائية عالية.
لأسباب تتعلق بالسلامة، بعد استخدام المكونات المعتمدة
حصريًا والتركيب المتخصص لجهاز الشحن بالكامل إلزاميًا.

يمكن إزالة قابس وصلة كبل الإمداد وإدخاله بأعلى وحدة التحكم.

فصل كبل الإمداد



الشكل 98 فصل الكبلات

- ✓ انتهاء عملية شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي وإزالة قابس السيارة من منفذ شحن السيارة.
- ✓ فصل القابس عن المقبس الكهربائي.
- 1. قم بإزالة البرغي C (الشكل 98) باستخدام أداة مناسبة.
- 2. ارفع الزراع A (الشكل 98).
- 3. اسحب القابس B (الشكل 98) للخارج حتى تشعر بالمقاومة للمرة الأولى.
- 4. أغلق الزراع A.
- 5. اسحب القابس B للخارج تمامًا.

تغيير كبلات الإمداد

الصدمة الكهربائية

⚠ خطر

خطر حدوث إصابة بالغة أو قاتلة جراء التعرض لصدمة كهربائية.

- ◀ قبل تغيير كبل الإمداد، افصله دائمًا عن المقبس الكهربائي وافصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة.
- ◀ لا تقم بتغيير الكبلات سوى في بيئة جافة.
- ◀ لا تستخدم وحدة التحكم إلا مع كبل السيارة وكبل الإمداد المضمن في نطاق التسليم أو كبل إمداد معتمد من بورشه.

◀ راجع الفصل "نطاق الإمداد" في الصفحة 258.

- ◀ في بعض الدول، على سبيل المثال، في النرويج أو اليابان¹، يحظر تغيير كبل الإمداد. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه.



الشكل 97 قابس وصلة كبل الإمداد في وحدة التحكم.

متطلبات تركيب الكبلات

كبل طاقة غير مناسب

⚠ خطر

قد يتسبب استخدام كبلات طاقة غير مناسبة أو تيارات كهربائية زائدة في حدوث دائرة قصيرة أو صدمة كهربائية أو انفجار أو حريق أو حروق.

- ◀ يجب أن يحتوي الكبل على منصهر 50 أمبير.
- ◀ لا تستخدم إلا الكبلات المناسبة ذات المقطع العرضي الذي يبلغ بحد أدنى 8 AWG، أو يفضل 6 AWG.

متطلبات التركيب الخارجي

التعرض المباشر للمطر

⚠ خطر

إذا تم استخدام تجهيزات الشحن في الخارج، فقد يتسبب تعرضها المباشر للمطر في حدوث دائرة قصيرة أو صدمة كهربائية أو انفجار أو حريق أو حروق.

- ◀ امنع تجهيزات الشحن من التعرض المباشر للمطر.
- ◀ استخدم حاوية مقاومة للمطر NEMA 3R.

1- وقت الطباعة. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه.

معلومات ⓘ

- لمنع زيادة سخونة الشاحن أثناء التشغيل، تجنب تعريضه بصورة مستمرة لضوء الشمس المباشر. في حالة زيادة سخونة وحدة التحكم، يتم إيقاف عملية الشحن تلقائيًا أو خفض الطاقة حتى تعود درجة الحرارة إلى النطاق المعتاد.
- عند القيادة في الخارج، احمل دائمًا كبل الإمداد المناسب معك لاستخدامه في الدولة التي تزورها.
- يتم تحديد مفاهيم سلامة مختلفة مع أنواع الأجهزة المختلفة بناءً على الدولة. قبل السفر للخارج، تأكد من إمكانية استخدام الشاحن أيضًا في الدولة ذات الصلة. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك أو مورّد مستلزمات الطاقة الموجود في منطقتك.

تشغيل
إرشادات التشغيل

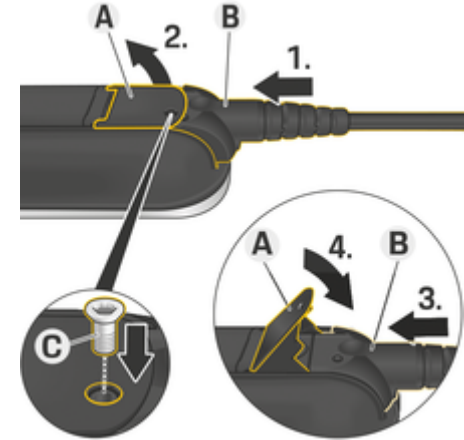
ملاحظة

خطر تلف الشاحن

- ◀ ضع الشاحن دائمًا على سطح صلب عند الشحن.
- ◀ توصي بورشه بتشغيل الشاحن في قاعدة التركيب الحائطية الأساسية. في دول معينة، على سبيل المثال في سويسرا¹، لا يمكن تشغيل الشاحن إلا في قاعدة التركيب الحائطية الأساسية.
- ◀ راجع الفصل "تركيب قاعدة التركيب الحائطية" في الصفحة 259.
- ◀ لا نغمر الشاحن في الماء.
- ◀ احم الشاحن من الثلج والجليد.
- ◀ قم بحماية الشاحن من التلف المحتمل بفعل السير فوقه، أو إسقاطه، أو سحبه، أو ثنيه، أو سحقه.

يجب تشغيل الشاحن فقط في نطاق درجة حرارة يتراوح من -30 إلى +50 درجة مئوية.

تثبيت كبلات الإمداد والقواس



الشكل 99 توصيل الكبلات وتثبيت القواس

1. أدخل القابس B (الشكل 99) في وحدة التحكم حتى تشعر بالمقاومة للمرة الأولى.
2. ارفع الذراع A.
3. ادفع القابس B للداخل تمامًا.
4. أغلق الذراع A.
5. قم بتثبيت القابس B في وحدة التحكم باستخدام البرغي C (الشكل 99).

1- وقت الطباعة، يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه.

للحصول على معلومات حول توصيل كبل للسيارة بمنفذ شحن السيارة:

← راجع دليل السائق.

3. تبدأ عملية الشحن تلقائياً.

→ يومض الضوء المؤشر الموجود بزر التشغيل/إيقاف التشغيل (+) باللون الأخضر.

تتحكم السيارة في عملية الشحن.

يتم عرض حالة الشحن في السيارة.

ضبط حد تيار الشحن

تكتشف وحدة التحكم الجهد الكهربائي والتيار المتوفر تلقائياً. باستخدام وظيفة تعيين حد تيار الشحن، يمكن تعيين استخدام طاقة الشحن بأكملها أو نصفها في عملية الشحن (100% أو 50%). يتم حفظ آخر تيار شحن تم تعيينه. لمنع زيادة سخونة التركيب الكهربائي، يتم تعيين حد تيار الشحن تلقائياً على 50% عند التسليم عند استخدام منافذ تيار كهربائي ← ص. 262 منزلية.

تعيين حد تيار الشحن

← اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (+) لمدة ثنيتين على الأقل.

→ بعد تعيين حد تيار الشحن بنجاح، تومض الأصواء المؤشرة B (الشكل 92) باللون الأخضر مرة واحدة.

يُشار إلى القيمة المعينة (50% أو 100%) على يسار أو يمين زر التشغيل/إيقاف التشغيل (+).

معلومات ⓘ

نظراً لاختلاف أنظمة مصادر التيار الرئيسية المحلية، يتم توفير أنواع متنوعة من الكبلات. قد يؤدي ذلك إلى عدم توفر طاقة الشحن الكاملة. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه.

الشحن

الصدمة الكهربائية، الحريق



خطر حدوث إصابة بالغة أو قاتلة جراء نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

- ◀ التزم دائماً بالترتيب المحدد لإجراء الشحن.
- ◀ لا تفصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة أثناء عملية الشحن.
- ◀ قم بإنهاء عملية الشحن قبل فصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة.
- ◀ لا تفصل الشاحن عن المقبس الكهربائي أثناء الشحن.

تتم الإشارة إلى الأخطاء المحتملة عن طريق ألوان مختلفة؛ إضاءة ووميض الأصواء المؤشرة A – C (الشكل 92).

← راجع الفصل "مؤشرات حالة وحدة التحكم ورسائل الخطأ" في الصفحة 268.

بدء عملية الشحن

1. أدخل القابس في المقبس الكهربائي. تضيء المصابيح المؤشرة لفترة وجيزة باللون الأحمر.

2. أدخل قابس السيارة في منفذ شحن السيارة.

→ يضيء المصباح المؤشر الموجود بزر التشغيل/إيقاف التشغيل (+) باللون الأصفر.

بعد إجراء اختبار ذاتي بنجاح، تضيء جميع المصابيح المؤشرة باللون الأخضر لمدة ثنيتين.

الشحن

إرشادات الشحن

منفذ شحن السيارة

للحصول على معلومات حول توصيل كبل السيارة بمنفذ شحن السيارة وفصله عنه وللمعرفة حالة الشحن والتوصيل بمنفذ شحن السيارة:

← راجع دليل السائق.

أوقات الشحن

للحصول على معلومات حول أوقات الشحن:

← راجع دليل السائق.

قد تختلف مدة الشحن بناءً على العوامل التالية:

- سعة حمل التيار لمأخذ التيار الكهربائي المستخدم (مأخذ التيار الكهربائي المنزلي أو مأخذ التيار الكهربائي الصناعي)
- الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي والتيار الكهربائي بحسب كل بلد
- إعدادات حد تيار الشحن بوحدة التحكم
- التقلبات في الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي
- درجة الحرارة المحيطة بالسيارة والشاحن. قد تزيد أوقات الشحن في نطاقات حدود درجات الحرارة المحيطة المسموح بها.

← راجع الفصل "البيانات الفنية" في الصفحة 276.

- درجة حرارة بطارية الجهد الكهربائي العالي ووحدة التحكم
- تنشيط وظيفة التبريد/التدفئة المسبقة لمقصورة الركاب

1. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (⏻) وإعادة التعيين (⌛).

بعد وميض الضوء المؤشر لوحدة التحكم 6 مرات، ارفع إصبعك عن الزرين.

2. بعد ثانية واحدة، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (⏻) و(⌛) وإعادة التعيين مرة أخرى.

بعد وميض الضوء المؤشر لوحدة التحكم 6 مرات، ارفع إصبعك عن الزرين.

➔ يتم إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقي تلقائيًا بعد فترة قصيرة.

يتم عرض شاشة حالة وظيفة مراقبة الموصل الواقي التي تم إلغاء تنشيطها على وحدة التحكم:

يوميض مصباح زر (⏻) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأخضر.

● مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية مضاء باللون الأصفر.

● مصباح السيارة مضاء باللون الأصفر.

○ مصباح وحدة التحكم منطفئ.

⌛ مصباح زر إعادة التعيين منطفئ.

تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقي

➔ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (⏻) وإعادة التعيين (⌛).

بعد وميض الضوء المؤشر لوحدة التحكم 6 مرات، ارفع إصبعك عن الزرين.

➔ تنطفئ الأضواء المؤشرة الصفراء لمصدر الطاقة/الوصلة المنزلية والسيارة.

يتم تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقي تلقائيًا بعد فترة قصيرة.

يوميض المصباح المؤشر لزر التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأخضر.

إلغاء تنشيط مراقبة الموصل الواقي وتنشيطها

⚠ خطر

خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث قصر في الدوائر الكهربائية، أو نشوب حريق، أو حدوث انفجار

قد يؤدي استخدام الشاحن دون مراقبة الموصل الواقي النشطة إلى حدوث صدمات كهربائية أو دوائر قصيرة أو حرائق أو انفجارات أو حروق.

➔ يُفصل تشغيل الشاحن في أنظمة مصادر تيار رئيسية مؤرضة.

➔ لا تقم بإلغاء تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقي إلا في أنظمة مصادر التيار الرئيسية **غير المؤرضة** (على سبيل المثال، شبكات تكنولوجيا المعلومات).

➔ قم بـ**تنشيط** وظيفة مراقبة الموصل الواقي في أنظمة مصادر التيار الرئيسية **المؤرضة**.

➔ راجع الفصل "تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقي" في الصفحة 267.

إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقي

➔ تم إيقاف عملية الشحن بفعل وظيفة مراقبة الموصل الواقي.

➔ عرض رسالة تفيد بإيقاف الموصل الواقي أو عدم وجوده في وحدة التحكم:

يضيء مصباح زر (⏻) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر.













● مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية مضاء باللون الأحمر.

● مصباح السيارة مضاء باللون الأحمر.

○ مصباح وحدة التحكم منطفئ.

⌛ مصباح زر إعادة التعيين منطفئ.
















مؤشرات حالة وحدة التحكم ورسائل الخطأ

الأضواء المؤشرة	المعنى	الحل
<p>يضبط مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأخضر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ. </p> <p>مصباح السيارة منطفئ. </p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ. </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ. </p>	<p>الشاحن جاهز للشحن، لكن لا يحدث شحن.</p>	<p>ابدأ عملية الشحن.</p> <p>راجع الفصل "بدء عملية الشحن" في الصفحة 266.</p>
<p>يومض مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأخضر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ. </p> <p>مصباح السيارة منطفئ. </p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ. </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ. </p>	<p>يتم شحن السيارة مع تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقفي.</p>	
<p>يومض مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأخضر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية مضاء. </p> <p>مصباح السيارة منطفئ. </p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ. </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ. </p>	<p>قابس الطاقة ساخن للغاية.</p> <p>السبب المحتمل للخطأ: تم توصيل مقبس متعدد الأطوار بمثابة مقبس أحادي الطور فقط.</p> <p>يتم إجراء عملية الشحن بمعدل منخفض.</p>	<p>تتم إعادة تعيين الخطأ تلقائيًا بمجرد أن يبرد قابس الطاقة.</p> <p>لا يتم إجراء عملية الشحن سوى بمعدل منخفض لحين برودة وحدة التحكم.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بكهربائي مؤهل لفحص مصدر الطاقة/الوصلة المحلية.</p>













الأضواء المؤشرة	المعنى	الحل
<p>يومض مصباح زر (🟢) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأخضر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية مضاء  باللون الأصفر.</p> <p>مصباح السيارة مضاء باللون الأصفر .</p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ .</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ .</p>	<p>يجري شحن السيارة مع إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقبي.</p>	<p>الإعداد الأمثل هو شحن السيارة مع تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقبي.</p> <p>راجع الفصل "تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقبي" في الصفحة 267.</p>
<p>يومض مصباح زر (🟢) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأخضر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ .</p> <p>مصباح السيارة منطفئ .</p> <p>مصباح وحدة التحكم مضاء باللون الأصفر .</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ .</p>	<p>وحدة التحكم ساخنة للغاية.</p> <p>يتم إجراء عملية الشحن بمعدل منخفض.</p>	<p>تتم إعادة تعيين الخطأ تلقائياً بمجرد أن تبرد وحدة التحكم.</p> <p>لا يتم إجراء عملية الشحن سوى بمعدل منخفض لحين برودة وحدة التحكم.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بوكيل متخصص/شريك بورشه لفحص وحدة التحكم.</p>
<p>يضئ مصباح زر (🔴) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية مضاء  باللون الأصفر.</p> <p>مصباح السيارة منطفئ .</p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ .</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ .</p>	<p>قابس الطاقة ساخن للغاية.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>تتم إعادة تعيين الخطأ تلقائياً واستئناف عملية الشحن بمجرد أن يبرد قابس الطاقة.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بكهربائي مؤهل لفحص مصدر الطاقة/الوصلة المحلية.</p>
<p>يضئ مصباح زر (🟡) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأصفر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ .</p> <p>مصباح السيارة منطفئ .</p> <p>مصباح وحدة التحكم مضاء باللون الأصفر .</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ .</p>	<p>وحدة التحكم ساخنة للغاية.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>تتم إعادة تعيين الخطأ تلقائياً واستئناف عملية الشحن بمجرد أن تبرد وحدة التحكم.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بوكيل متخصص/شريك بورشه لفحص وحدة التحكم.</p>

مؤشرات حالة وحدة التحكم ورسائل الخطأ

الأضواء المؤشرة	المعنى	الحل
<p>يضيء مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية يومض  .</p> <p>مصباح السيارة منطفئ .</p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ .</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ.</p>	<p>بنية الشحن الأساسية لمصدر الطاقة/الوصلة المحلية محدودة.</p> <p>السبب المحتمل للخطأ: انخفاض الجهد الكهربائي أو ضعف تردد مصدر التيار الرئيسي.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>بعد استقرار مصدر التيار الرئيسي/الوصلة المحلية، تتم إعادة تعيين الخطأ تلقائياً ومتابعة عملية الشحن.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بكهربائي مؤهل لفحص مصدر الطاقة/الوصلة المحلية.</p>
<p>يضيء مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ .</p> <p>مصباح السيارة يومض باللون الأصفر .</p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ .</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ.</p>	<p>هناك عطل في نظام شحن السيارة.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>بعد استقرار نظام شحن السيارة، تتم إعادة تعيين الخطأ تلقائياً ومتابعة عملية الشحن.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بوكيل متخصص/شريك بورشه لفحص السيارة.</p>
<p>يضيء مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ .</p> <p>مصباح السيارة منطفئ .</p> <p>مصباح وحدة التحكم يومض باللون الأصفر .</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ.</p>	<p>كبل الإمداد أو كبل السيارة معيب.</p> <p>السبب المحتمل للخطأ: مقاومات الترميز لكبل الإمداد وكبل السيارة غير متطابقة.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>استعن بوكيل متخصص/شريك بورشه لاستبدال كبل الإمداد أو كبل السيارة.</p>





الأضواء المؤشرة	المعنى	الحل
<p>يضئ مصباح زر (⚡) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ:  </p> <p>مصباح السيارة مضاء باللون الأحمر </p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ: </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ: </p>	<p>هناك عطل في نظام شحن السيارة.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>قم بإنهاء عملية الشحن داخل السيارة وافصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة.</p> <p>افصل الشاحن عن مصدر الإمداد الرئيسي وأعد توصيله بعد 60 ثانية.</p> <p>بدء عملية الشحن</p> <p>راجع الفصل "بدء عملية الشحن" في الصفحة 266.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بوكيل متخصص/شريك بورشه لفحص السيارة.</p>
<p>يضئ مصباح زر (⚡) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية يومض  </p> <p>مصباح السيارة منطفئ: </p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ: </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ: </p>	<p>هناك جهد كهربائي زائدة في بنية الشحن الأساسية لمصدر الطاقة/الوصلة المحلية.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>افصل الشاحن عن مصدر الإمداد الرئيسي وأعد توصيله بعد 60 ثانية.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بكهربائي مؤهل لفحص مصدر الطاقة/الوصلة المحلية.</p>
<p>يضئ مصباح زر (⚡) التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ:  </p> <p>مصباح السيارة منطفئ: </p> <p>مصباح وحدة التحكم مضاء باللون الأحمر </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ: </p>	<p>هناك عطل فني بوحدة التحكم.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>افصل الشاحن عن مصدر الإمداد الرئيسي وأعد توصيله بعد 60 ثانية.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بوكيل متخصص/شريك بورشه لفحص وحدة التحكم.</p>

مؤشرات حالة وحدة التحكم ورسائل الخطأ

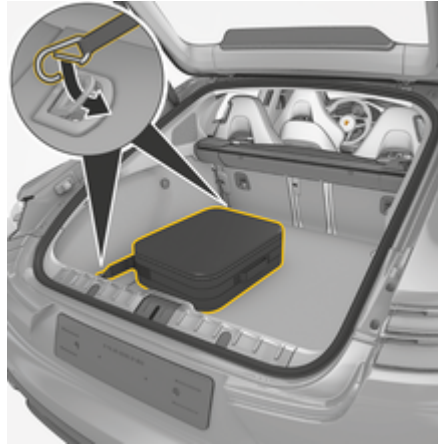
الأضواء المؤشرة	المعنى	الحل
<p>يضئ مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية منطفئ. </p> <p>مصباح السيارة منطفئ. </p> <p>مصباح وحدة التحكم يومض باللون الأحمر </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ. </p>	<p>هناك عطل فني بوحدة التحكم (فشل الاختبار الذاتي).</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>افصل الشاحن عن مصدر الإمداد الرئيسي وأعد توصيله بعد 60 ثانية.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، استعن بوكيل متخصص/شريك بورشه لفحص وحدة التحكم.</p>
<p>يضئ مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية مضاء </p> <p>باللون الأحمر.</p> <p>مصباح السيارة مضاء باللون الأحمر </p> <p>مصباح وحدة التحكم منطفئ. </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ. </p>	<p>بنية الشحن الأساسية لمصدر الطاقة/الوصلة المحلية غير كافية: تمت مقاطعة الموصل الواقى أو أنه غير موجود.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن بفعل وظيفة مراقبة الموصل الواقى.</p>	<p>أنظمة مصادر التيار الرئيسية غير المؤرضة فقط (على سبيل المثال، شبكات تكنولوجيا المعلومات): اشحن السيارة مع إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقى إذا لزم الأمر.</p> <p>راجع الفصل "إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة الموصل الواقى" في الصفحة 267.</p> <p>أنظمة مصادر التيار الرئيسية المؤرضة فقط: قم بالاستعانة بوكيل متخصص/شريك بورشه لفحص وحدة التحكم مع الاستعانة بكهربائي مؤهل لفحص مصدر الطاقة/الوصلة المحلية.</p>
<p>يضئ مصباح زر (تشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر).</p> <p>مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية مضاء </p> <p>باللون الأحمر.</p> <p>مصباح السيارة مضاء باللون الأحمر </p> <p>مصباح وحدة التحكم مضاء باللون الأحمر </p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ. </p>	<p>المصباح المؤشر الموجود في زر إعادة التعيين بوحدة التحكم معيب.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>قم بالاستعانة بوكيل متخصص/شريك بورشه لاستبدال وحدة التحكم.</p>

الأضواء المؤشرة	المعنى	الحل
<p>يضئ مصباح زر (٧) التشغيل / إيقاف التشغيل باللون الأحمر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة / الوصلة المحلية مضاء باللون الأحمر.</p> <p>مصباح السيارة مضاء باللون الأحمر (٨).</p> <p>مصباح وحدة التحكم مضاء باللون الأحمر (٩).</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين يومض باللون الأحمر.</p>	<p>اكتشفت وحدة التحكم تيارًا متبقيًا.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>اضغط مع الاستمرار على زر إعادة التعيين (١٠) لمدة ثانيتين.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، قم بالاستعانة بوكيل متخصص / شريك بورشه لفحص وحدة التحكم مع الاستعانة بكهربائي مؤهل لفحص مصدر الطاقة / الوصلة المحلية.</p>
<p>يضئ مصباح زر (١١) التشغيل / إيقاف التشغيل باللون الأحمر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة / الوصلة المحلية يومض باللون الأحمر (١٢).</p> <p>مصباح السيارة يومض باللون الأحمر (١٣).</p> <p>مصباح وحدة التحكم يومض باللون الأحمر (١٤).</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ.</p>	<p>التوصيلات السلوكية لبنية الشحن الأساسية غير صحيحة.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>افصل الشاحن من مصدر التيار الرئيسي.</p> <p>استعن بفني كهرباء مؤهل لفحص مصدر التيار الرئيسي / الوصلة المحلية.</p>
<p>يضئ مصباح زر (١٥) التشغيل / إيقاف التشغيل باللون الأحمر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة / الوصلة المحلية مضاء باللون الأحمر.</p> <p>مصباح السيارة يومض باللون الأحمر (١٦).</p> <p>مصباح وحدة التحكم يومض باللون الأحمر (١٧).</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ.</p>	<p>هناك عطل فني بوحدة التحكم.</p> <p>السبب المحتمل للخطأ: خطأ بالبرنامج أو مرحلة الحمل موصل بصورة غير صحيحة.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>افصل الشاحن عن مصدر الإمداد الرئيسي وأعد توصيله بعد 60 ثانية.</p> <p>في حالة استمرار الخطأ، قم بالاستعانة بوكيل متخصص / شريك بورشه لفحص وحدة التحكم مع الاستعانة بكهربائي مؤهل لفحص مصدر الطاقة / الوصلة المحلية.</p>
<p>يومض مصباح زر (١٨) التشغيل / إيقاف التشغيل باللون الأحمر.</p> <p>مصباح مصدر الطاقة / الوصلة المحلية منطفئ (١٩).</p> <p>مصباح السيارة منطفئ (٢٠).</p> <p>مصباح وحدة التحكم مضاء باللون الأحمر (٢١).</p> <p>مصباح زر إعادة التعيين منطفئ.</p>	<p>هناك عطل جسيم بوحدة التحكم.</p> <p>تم إيقاف عملية الشحن.</p>	<p>قم بالاستعانة بوكيل متخصص / شريك بورشه لاستبدال وحدة التحكم.</p>

مؤشرات حالة وحدة التحكم ورسائل الخطأ

الأضواء المؤشرة	المعنى	الحل
مصباح زر (⊕) التشغيل/إيقاف التشغيل منطفئ. مصباح مصدر الطاقة/الوصلة المحلية مضاء  باللون الأحمر. مصباح السيارة مضاء باللون الأحمر  باللون الأحمر. مصباح وحدة التحكم مضاء باللون الأحمر  باللون الأحمر. مصباح زر إعادة التعيين مضاء باللون الأحمر. 	المصباح المؤشر الموجود في زر التشغيل / إيقاف التشغيل بوحدة التحكم معيب. تم إيقاف عملية الشحن.	◀ قم بالاستعانة بوكيل متخصص/شريك بورشه لاستبدال وحدة التحكم.

تثبيت علبة النقل (على سبيل المثال باناميرا 4 إي-هايبرد)



الشكل 100 تثبيت العلبة للنقل

◀ قم بتوصيل علبة النقل بحلقات الربط الأمامية والخلفية باستخدام كلابات.

النقل

الحمولة غير المثبتة بإحكام

⚠ تحذير

من الممكن أن ينزلق الشاحن غير المثبت، أو المثبت بصورة غير صحيحة أو الموضوع بصورة غير صحيحة، من مكانه ويعرض راكبي السيارة للخطر أثناء الكبح أو التسارع أو تغييرات الاتجاه أو الحوادث.

- ◀ لا تنقل الشاحن مطلقًا دون تثبيته.
- ◀ خذّن الشاحن في علبة النقل في صندوق الأمتعة.
- ◀ انقل الشاحن دائمًا في صندوق الأمتعة، لا تنقله مطلقًا في مقصورة الركاب (على سبيل المثال: على المقاعد أو في مقدمتها).

للاطلاع على معلومات حول حلقات الربط في صندوق الأمتعة:

◀ راجع دليل السائق.

البيانات الفنية

7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	البيانات الكهربائية
11 كيلوواط	9.6 كيلوواط	7.2 كيلوواط	7.2 كيلوواط	3.6 كيلوواط	الطاقة
16 أمبير، ثلاثي الأطوار	40 أمبير، أحادي الطور	32 أمبير، أحادي الطور	16 أمبير، ثنائي الأطوار	16 أمبير، أحادي الطور	التيار المقدر
100 فولت – 240 فولت/400 فولت	100 فولت – 240 فولت	100 فولت – 240 فولت	100 فولت – 240 فولت/400 فولت	100 فولت – 240 فولت	الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي
50 هرتز/60 هرتز	50 هرتز/60 هرتز	50 هرتز/60 هرتز	50 هرتز/60 هرتز	50 هرتز/60 هرتز	تردد مصدر التيار الرئيسي
					فئة الجهد الكهربائي الزائد (EN) 60664
> 10 كيلو أمبير فعالية	> 10 كيلو أمبير فعالية	> 10 كيلو أمبير فعالية	> 10 كيلو أمبير فعالية	> 10 كيلو أمبير فعالية	تيار تحمل الزمن القصير المقدر (EN) 61439-1
النوع A (التيار المتردد: 30 ميللا أمبير) + تيار مباشر: 6 مللا أمبير	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللا أمبير) + تيار مباشر: 6 مللا أمبير	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللا أمبير) + تيار مباشر: 6 مللا أمبير	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللا أمبير) + تيار مباشر: 6 مللا أمبير	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللا أمبير) + تيار مباشر: 6 مللا أمبير	جهاز التيار المتبقي المدمج
النوع 2	النوع 1	النوع 2: 7PP.971.675.K 9Y0.971.675.AN	النوع 2	النوع 2: 7PP.971.675.J 9Y0.971.675.AK	قابس السيارة

7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	البيانات الكهربائية
---------------------------------	----------------------------------	--	---------------------------------	--	---------------------

النوع 1:
.7PP.971.675.S
9Y0.971.675.AR

النوع 1:
.7PP.971.675.R
.9Y0.971.675.AM
.7PP.971.675.AC
9Y0.971.675.BC

					فئة الحماية
IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	تصنيف الحماية

البيانات الميكانيكية	
وزن وحدة التحكم	2.4 - 3.5 كجم
أبعاد قاعدة التركيب الحائطية	136 × 391 × 76 مم (العرض × الارتفاع × العمق)
وزن قاعدة التركيب الحائطية	450 جم تقريباً
أبعاد موجه الكبلات	127 × 139 × 115 مم (العرض × الارتفاع × العمق)
وزن موجه الكبلات	420 جم تقريباً
أبعاد مثبت الموصل	136 × 173 × 50 مم (العرض × الارتفاع × العمق)
وزن مثبت الموصل	140 جم تقريباً

البيانات الميكانيكية

وزن قاعدة التركيب الحائطية الأساسية الكاملة 1 كجم تقريبًا

شروط البيئة المحيطة والتخزين

درجة الحرارة المحيطة -30° م إلى +50° م

الرطوبة 5% - 95% بدون تكثيف

الارتفاع 4000 م فوق مستوى سطح البحر بحد أقصى

7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT		7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ		7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL		البيانات الكهربائية
11 كيلوواط		7.2 كيلوواط		3.6 كيلوواط		الطاقة
16 أمبير، ثلاثي الأطوار		32 أمبير، أحادي الطور		16 أمبير، أحادي الطور		التيار المقدر
32 أمبير		32 أمبير		32 أمبير		أقصى تيار للمنصهر الاحتياطي
380 فولت		220 فولت		220 فولت		الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي
50 هرتز/60 هرتز		50 هرتز/60 هرتز		50 هرتز/60 هرتز		تردد مصدر التيار الرئيسي
II		II		II		فئة الجهد الكهربائي الزائد (EN 60664)
> 10 كيلو أمبير فعالية		> 10 كيلو أمبير فعالية		> 10 كيلو أمبير فعالية		تيار تحمل الزمن القصير المقدر (EN 61439-1)
النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 مللي أمبير		النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 مللي أمبير		النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 مللي أمبير		جهاز التيار المتبقي

ر

رسائل الخطأ..... 268

ض

ضبط حد تيار الشحن..... 266

ك

كبل الإمداد

اختيار..... 260

تغيير..... 264

كبل الشحن

التوصيل/الفصل..... 266

أنواع الكبلات والقوايس..... 260

كبل شحن السيارة

التوصيل/الفصل..... 266

أنواع الكبلات والقوايس..... 260

م

مآخذ التيار الكهربائي

المجال..... 262

المنزلية..... 262

مآخذ التيار الكهربائي المنزلية..... 262

مآخذ تيار كهربائي مخصص للاستخدامات الصناعية..... 262

معلومات الإنتاج..... 279

ن

نطاق الإمداد..... 258

نظرة عامة على وحدة التحكم..... 258

نقل الشاحن..... 275, 275

و

وحدة التحكم

الأشكال التوضيحية..... 256

التوصيل بقاعدة التركيب الخاطئية..... 260

نظرة عامة..... 258

وظيفة مراقبة الموصل الواقف

إلغاء تنشيط..... 267

تنشيط..... 267

الفهرس

ا

اختيار كبلات الإمداد..... 260

اختيار مكان التركيب..... 258

إرشادات التشغيل..... 265

إرشادات السلامة..... 256

إرشادات عامة عن السلامة..... 256

الاختبار الكهربائي..... 279

الأدوات..... 259

الأدوات المطلوبة..... 259

الاستخدام السليم..... 257

الأشكال التوضيحية..... 256

الأضواء المؤشرة..... 268

البيانات الفنية..... 276

الجهة المصنعة..... 279, 279

الرموز الواردة في دليل السائق هذا..... 254

أوقات الشحن..... 266

ب

بدء عملية الشحن..... 266

بينة الملاحظات التحذيرية..... 254

ت

تاريخ التصنيع..... 279

تركيب قاعدة التركيب الخاطئية الأساسية..... 259

تركيب مثبت الموصل..... 259

تعيين حد تيار الشحن..... 266

ج

جهات الاستيراد..... 279

ح

حالة الاتصال..... 266

حالة الشحن..... 266

この取扱説明書について

警告およびシンボル

この取扱説明書にはさまざまな警告およびシンボルが使用されています。



危険

重傷または死亡に至る危険

「危険」欄の警告を守らないと、重傷または死亡に至る危険があります。



警告

重傷または死亡に至る可能性

「警告」欄の警告を守らないと、重傷または死亡に至る可能性があります。



注意

中程度の怪我または軽傷を負う可能性

「注意」欄の警告を守らないと、中程度の怪我または軽傷を負う可能性があります。

知識

車両が損傷する可能性

「通知」欄の警告を守らないと、車両が損傷する可能性があります。



インフォメーション

追加情報は「インフォメーション」という語を用いて記載されます。

- ✓ 機能を使用するために満たす必要のある前提条件です。
- ▶ お守りいただく必要のある指示です。

1. 手順が複数のステップに分かれる場合は、番号が付けられています。
2. 従う必要のある手順がセントラルディスプレイに表示されます。

▶ トピックに関する詳しい重要情報が記載されている通知です。

目次

英語

取扱説明書用

イラストの説明..... 283

セキュリティ

安全に関する指示..... 283

正しい使用..... 284

付属品..... 286

概要

充電器コントロールユニット..... 286

要件と条件

設置場所の選択..... 287

必要なツール..... 287

取り付け

ウォールマウントの取り付け..... 287

設定

車両充電ケーブルと電源供給ケーブル..... 289

操作

取扱説明書..... 293

充電..... 294

コントロールユニットのステータスインジケータおよびエラーメッセージ..... 296

輸送..... 303

テクニカルデータ

製品情報..... 307

インポーター..... 307

索引..... 308

取扱説明書用 イラストの説明

充電器に表示されているマークは、国によって異なる場合があります。



充電器は -30 °C ~ +50 °C の温度範囲で使用してください。



充電器は海拔 4,000 m 以上の標高では使用しないでください。



充電器には保護導線 (スイッチなし) が取り付けられています。



充電器には保護導線 (スイッチあり) が取り付けられています。



充電器の廃棄処分は、該当するすべての定められた廃棄法規に従って行ってください。



延長ケーブルまたはケーブルリールを使用しないでください。



(旅行用) アダプターは使用しないでください。



電源タップは使用しないでください。



損傷したエレクトロニクスまたは接続ケーブルの充電器は使用しないでください。



正しい使用方法を守らなかった場合、感電する恐れがあります。



取扱説明書に記載されている内容、特に警告や安全に関する注意事項を遵守してください。



充電器の表面は非常に熱くなることがあります。



アースされていない主電源システム (IT ネットワークなど) で充電器を動作させないでください。充電器は、アースされた主電源システムでのみ動作させてください。



充電器は、単相ネットワークでのみ使用してください。

セキュリティ 安全に関する指示

⚠ 危険

感電、ショート、火災、爆発

損傷している、または誤った充電ケーブルおよび電気ソケットを使用したり、充電器を不適切に使用したり、または安全に関する指示を遵守しなかった場合、ショート、感電、爆発、火災、火傷などが発生する恐れがあります。

- ▶ 損傷している、または汚れた充電器は使用しないでください。使用前に、ケーブルおよびプラグコネクタに損傷や汚れがないかを確認してください。
- ▶ 充電器は、適正に取り付けられた損傷のない装置の電気ソケットにのみ接続してください。
- ▶ 延長ケーブル、ケーブルリール、電源タップ、または旅行用アダプターは使用しないでください。
- ▶ 荒天時は充電器を主電源から外してください。
- ▶ いずれの電子部品に対しても、改造や修理を行わないでください。
- ▶ 充電器またはプラグを水に浸したり、直接水をかけたりしないでください (高压洗浄機や庭の水撒き用ホースなど)。
- ▶ 充電器を清掃するときは、必ず主電源および車両からコントロールユニットの接続を完全に外してから行ってください。清掃には乾いた布を使用してください。

⚠ 危険

感電、火災

電気ソケットが正しく取り付けられていないと、車両充電ポートを使用した高電圧バッテリーの充電の際に、感電や火災につながる恐れがあります。

- ▶ 充電器の電気ソケットの取り付けおよび初回操作は必ず電気技術者が行ってください。有資格電気技術者には、関連するすべての基準と規則を遵守する責任があります。
- ▶ 電気ソケット用電源ケーブルの断面は、線長および関連する国の規制や基準に従って規定されています。
- ▶ 充電に使用する電気ソケットは、関連する国の法令や基準に適合し、独立したヒューズで保護された電気回路に接続する必要があります。
- ▶ 充電器は私有地、会社の駐車場などの私的および半公共スペースでの使用を意図しています。イタリアおよびニュージーランド¹など、国によっては公共の場での Mode 2 充電が禁止されています。

詳細についてはボルシェ正規販売店、または電力供給事業者にお問い合わせください。

- ▶ 監視されていない状態での充電時は、許可を受けていない人（お子様など）が充電器や車両に触れないようにしてください。
- ▶ 取り付けマニュアルおよび車両取扱説明書の安全に関する指示をお読みください。

⚠ 危険

感電、火災

プラグ接点の取り扱いを誤ると、感電や火災の原因となります。

- ▶ 車両充電ポートおよび充電器の接点に触れないでください。
- ▶ 車両充電ポートまたは充電器に物を挿入しないでください。
- ▶ 電気ソケットおよびプラグコネクタに、水、湿気、その他の液体が入らないように保護してください。

⚠ 警告

可燃性または爆発性の気体

充電器の構成部品から火花が発生し、可燃性または爆発性の気体に引火する可能性があります。

- ▶ – 特にガレージ内での – 爆発の危険性を軽減するため、充電中は必ずコントロールユニットが床から 50 cm 以上の高さになるようにしてください。
- ▶ 充電器を爆発の可能性がある環境に設置しないでください。

充電器を使用して中断することなく確実に充電するために、以下の指示および推奨事項に従ってください。

- 取り付けの前に、現在使用可能な家庭用電気装置で車両の充電に必要な電力を常時供給できるかを確認する必要があります。必要に応じて、家庭用電気装置をエネルギーマネージメントシステムで保護してください。
- 充電器は、アースされた主電源システムで動作させることをお勧めします。保護導線は適切に取り付けてください。

- 新品の電気ソケットを取り付けるときは、家庭用電気装置に使用可能な、できるだけ高電力用の工業用電気ソケットを、有資格電気技術者に依頼して設置してください。
- 技術的に可能で法的にも認められる場合、電気装置は電気ソケットの最大定格電力が車両の充電に利用可能であることを確認して選定してください。
- 充電器の性能を最大限に活用して確実に車両を急速充電するためには、電源プラグに適したできるだけ定格電流の高い NEMA 電気ソケットまたは IEC 60309 に準拠した工業用電気ソケットを使用してください。
- 家庭用 / 工業用コンセントを使用して高電圧バッテリーを充電するときは、電気設備に大きな負荷がかかる場合があります。充電に使用する電気装置は、有資格電気技術者によって定期的に点検を受けることをお勧めします。電気装置に適した点検時期については、電気技術者にお問い合わせください。
- 納品時は、電気装置のオーバーヒートを防ぐため、充電電流は自動的に制限されています。充電器の作動復帰および電気設備の必要に応じた充電電流の制限設定は、有資格電気技術者に依頼してください。
 - ▶ 295 ページの「充電電流制限」の章を参照してください。

正しい使用

Mode 2 充電用の充電器は、電気自動車の一般的な適合基準および規定を満たした高電圧バッテリー装備車の充電に使用されています。

-1. 印刷時。詳細については、ボルシェ正規販売店にお問い合わせください。

Mode 3 充電用に制御と保護が一体化された充電器は、電気自動車の一般的な適合基準および規定を満たした高電圧バッテリー装備車の充電に使用することを前提に設計されています。

付属品

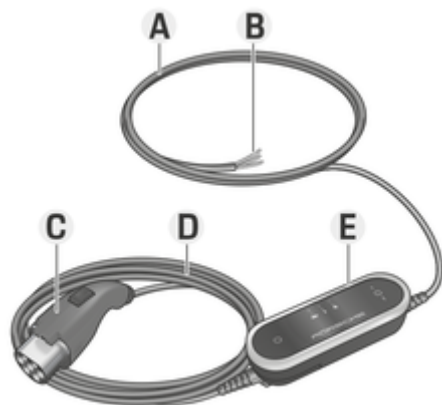


図. 101 充電器の概要

- A 付属ケーブル (コントロールユニットに常設)
- B 主電源への接続
- C 車両プラグ (車両用コネクタプラグ)
- D 車両充電ケーブル (コントロールユニットに常設)
- E コントロールユニット

概要 充電器コントロールユニット

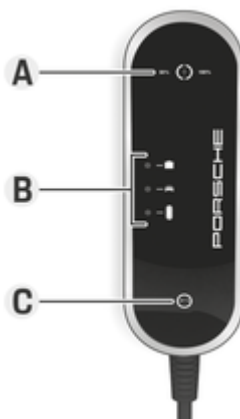


図. 102 コントロールユニット

- A (ON/OFF) ボタン (インジケータライト、充電電流制限機能装備)
 - B 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライト
 車両インジケータライト
 コントロールユニットインジケータライト
 - C (リセット) ボタン (インジケータライト装備)
- ON/OFF ボタン (A) を使用して、コントロールユニットの作動状態および充電電流制限を設定できます。

残留電流が検出された場合、リセット ボタン (C) を使用して、コントロールユニットをリセットできます。

インジケータライト A - C (図. 102) は、色 / 点灯 / 点滅によって、充電電流制限の設定や故障の可能性といったコントロールユニットの状態を示します。

▶ 296 ページの「コントロールユニットのステータスインジケータおよびエラーメッセージ」の章を参照してください。

要件と条件

設置場所の選択

⚠ 危険

感電、火災

充電器を適切に使用しなかったり、安全に関する指示を遵守しなかったりすると、ショート、感電、爆発、火災、火傷が起こる恐れがあります。

- ▶ ウォール マウント ベースは爆発の可能性がある環境に設置しないでください。
- ▶ 特にガレージ内での爆発の危険性を軽減するため、充電中は必ずコントロールユニットが床から50 cm 以上の高さになるようにしてください。
- ▶ 電気設備の設置に関する各地域の規定、火災保護の対策、事故防止の規定および避難経路について確認してください。

ウォール マウント ベースは屋内外での設置に対応しています。

適切な設置場所を選択するために、下記の基準を必ず考慮してください。

- 電気ソケットおよびウォール マウント ベースはできる限り直射日光および雨から保護された屋内(ガレージなど)に取り付けてください。
- ウォール マウント ベースに直接水を掛けしないでください(高圧洗浄またはガーデンホースなどによる)
- ウォール マウント ベースは吊り下げられた物などの下に設置しないでください。
- ウォール マウント ベースを馬小屋や家畜小屋などのアンモニア ガスが発生する場所に設置しないでください。
- ウォール マウント ベースは滑らかな表面上に設置してください。
- 確実に固定するために、取り付け前に壁の状態を点検してください。

- ウォール マウント ベースが通路に近くなったり、充電ケーブルが通路と交差しないように取り付けてください。
 - プラグとソケットの距離が用意された電源ケーブルの長さより遠くならないように、ウォール マウント ベースを取り付けてください。
 - 電気ソケットはできる限り駐車位置の近くに取り付けてください。車両の向きも考慮してください。
 - 電気ソケットの床面と天井からの距離は各国の法規や基準に従って選定し、使用しやすい位置に設置してください。
- ▶ 283 ページの「安全に関する指示」の章を参照してください。

必要なツール

- 水準器
- 電動ドリルまたはハンマードリル
- ドライバー

取り付け

ウォール マウント の取り付け

ウォール マウント ベース の取り付け

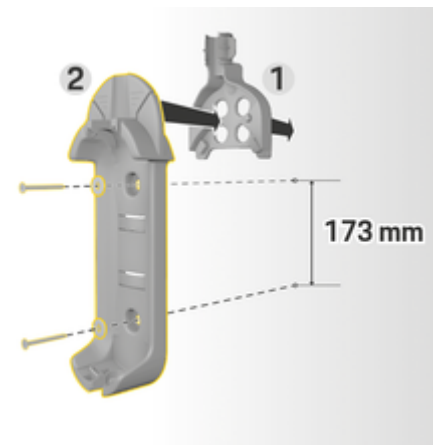


図. 103 ドリル寸法

1. 壁にドリル穴をマーキングしてください。
2. 取り付け穴をドリルで開け、取り付けプラグを差し込んでください。
3. ウォール マウント ベース 2 (図. 103) を前からケーブルガイド 1 (図. 103) に押し込みます。
4. ウォール マウント ベースを壁にネジ留めしてください。

コネクタースラスナーの取り付け

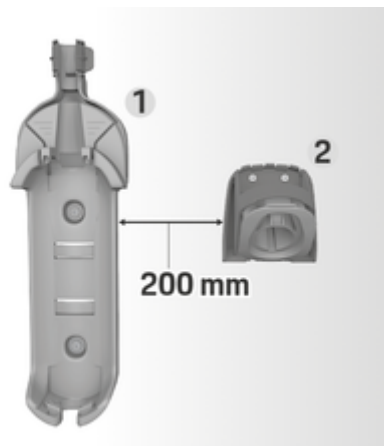


図. 104 ウォールマウントとコネクタースラスナー間の距離

コネクタースラスナーを取り付けるときは、ウォールマウントベースから200 mmの距離になるようにします。

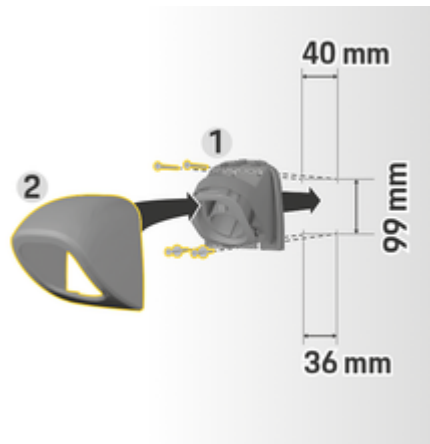


図. 105 ドリル寸法

1. コネクタースラスナー1 (図. 105) をカバー2 (図. 105) から取り外します。
2. 壁にドリル穴をマーキングしてください。
3. 取り付け穴をドリルで開け、取り付けプラグを差し込んでください。
4. コネクタースラスナー1 (図. 105) を壁にネジ留めしてください。
5. カバー2 (図. 105) をコネクタースラスナー1 (図. 105) に下から取り付け、押し上げてください。

ウォールマウントへのコントロールユニットの取り付け



図. 106 コントロールユニットの取り付け

1. 車両ケーブルをウォールマウントベースの下開口部に通し、コントロールユニット下部をロックタブにセットして押し戻してはめ込みます。
2. 電源供給ケーブルをウォールマウントベースの上部開口部に通し、左側へ押しつけてサークリップをロックします。
3. 車両プラグをコネクタースラスナーに挿入してください。

設定

車両充電ケーブルと電源供給ケーブル

車両充電ケーブルおよびプラグに関する情報

国別の車両装備の仕様に応じて、車両充電ポート **A** および車両プラグ **B** が用意されています。



電源供給ケーブルの選択

最適な充電スピードで充電を行うために、下記の電源供給ケーブルのみを使用してください。最大充電性能は 11 kW 以下です (電源供給 / 家庭用電源接続部およびオンボード充電器によって異なります)。

▶ 304 ページの「テクニカル データ」の章を参照してください。

知識

滞在している国で承認されている電源ケーブルだけを使用してください。個別の国に対して、以下の電源ケーブルが承認されており、下表のように定義されています。

国	電源供給ケーブル
ロシア、ウクライナ	5、6、7、8、C
アブダビ、イスラエル、シンガポール	5、6、7、8

さまざまな国での供給ケーブルの承認 (例)

工業用電気ソケットの電源供給ケーブル



1
NEMA 14-30



2
NEMA 14-50



3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC 60309-2
CEE 230 V/16 A 6 h



6
IEC 60309-2
CEE 230 V/32 A 6 h



7
IEC 60309-2
CEE 400 V/16 A 6 h



8
IEC 60309-2
CEE 400 V/32 A 6 h



9
WCZ8 20 A

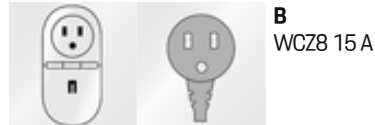
家庭用コンセントの電源ケーブル

工業用コンセントが使用できない場合、充電速度は低下しますが、下記の電源ケーブルを使用して充電することもできます。

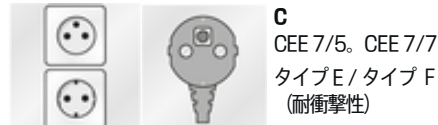
- ▶ Abu Dhabi, Israel および Singapore¹ など、一部の国では家庭用電源ソケットから充電することは禁止されています。詳細については、ボルシェ正規販売店にお問い合わせください。



A
NEMA 5-15
タイプ B



B
WCZ8 15 A



C
CEE 7/5, CEE 7/7
タイプ E / タイプ F
(耐衝撃性)



D
BS 1363
タイプ G



E
M09A-15
タイプ I



F
SEV 1011
タイプ J



G
DS60884-2-D1
タイプ K

1. 印刷時。詳細については、ボルシェ正規販売店にお問い合わせください。



H
CEI23-16-VII
タイプ L 16 A
(5 mm)



I
IA6A3 (BS 546)
タイプ M

NEMA 6-50/NEMA 14-50 (追加情報)

i インフォメーション

適用

この使用上の推奨事項は、NEMA 6-50 / NEMA 14-50 規格の地域にのみ適用されます。

車両を充電すると、大電流が発生する可能性があります。安全上の理由から、専用の認可された部品を使用し、充電装置全体を専門家によって取り付けられることが義務付けられています。

一般的な安全に関する指示



危険

感電、火災。

充電装置を誤って使用したり、取り付けおよび安全に関する指示に従わなかったりすると、ショート、感電、爆発、火災、または火傷につながる可能性があります。

- ▶ 充電装置の取扱説明書に記載されている設置方法に注意してください。
- ▶ そこにあるすべての安全および警告通知に特に注意を払ってください。
- ▶ 必要な電気トレーニングと専門知識を持った人に設置を依頼してください。
- ▶ また、電気設備を実施するための国内規制を遵守してください。

メインソケットの要件



危険

不適切なメインソケット

不適切なメインソケットは、ショート、感電、爆発、火災、または火傷を引き起こす可能性があります。

- ▶ この取り付けに適したタイプのメインソケットのみを使用してください (**適切なタイプのメインソケット/電源プラグ**を参照)。
- ▶ 接触面と固定の品質の要件を満たすメインソケットのみを使用してください (**メインソケットの品質に関する要件**を参照)。
- ▶ 端子ねじとワイヤーが直接接触しないようにしてください。できれば、ワイヤーエンドフェールを使用してください。
- ▶ 絶縁上、ケーブルを積上げたりしないでください。

適切なタイプの主電源ソケット/電源プラグ

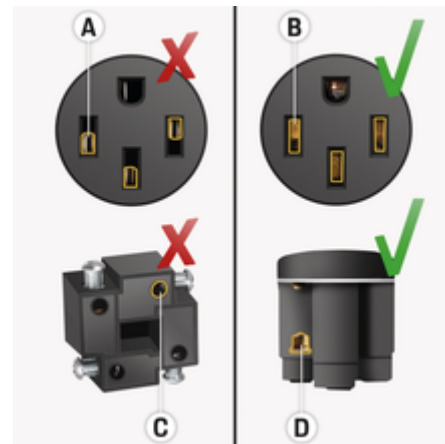


NEMA 6-50
プラグソケット



NEMA 14-50
プラグソケット

メインソケットの品質に関する要件



- A** 接触面はプラグイン接触の高さの半分以下である
- B** 接触面はプラグイン接触の高さ全体をカバーしている
- C** 端子ねじとワイヤーの接触面が小さい。
- D** 端子台と電線の接触面が広い

ケーブル設置の要件



危険

不適切な電源ケーブル

不適切な電源ケーブルや過剰な電流を使用すると、ショート、感電、爆発、火災、または火傷を引き起こす可能性があります。

- ▶ ケーブルには 50 アンペアのヒューズが必要です。
- ▶ 最小断面積が 8AWG、できれば 6AWG の銅ケーブルのみを使用してください。

屋外設置の要件



危険

雨との直接さらされること

充電装置を屋外で使用する場合、雨に直接さらされると、ショート、感電、爆発、火災、火傷の原因となることがあります。

- ▶ 充電装置が雨に直接さらされないようにしてください。
- ▶ NEMA 3R 防雨エンクロージャを使用してください。

電源供給ケーブルの交換



危険

感電

感電によって重傷または致命傷を負う危険があります。

- ▶ 電源供給ケーブルを交換する前に、必ず電気ソケットから電源供給ケーブルを切り離し、車両ケーブルを車両充電ポートから取り外してください。
- ▶ ケーブルを交換するときは必ず乾燥した環境で行ってください。
- ▶ コントロールユニット (車両ケーブル付き) は、付属品の電源供給ケーブルまたはボルシェ社が承認した電源供給ケーブルのみと組み合わせて使用してください。
 - ▷ 286 ページの「付属品」の章を参照してください。
- ▶ Norway や Japan¹ など一部の国では、電源ケーブルの交換は禁止されています。詳細については、ボルシェ正規販売店にお問い合わせください。



図. 107 コントロールユニットの電源供給ケーブル接続部のプラグ。

電源供給ケーブル接続部のプラグは、コントロールユニット上部で取り外したり挿入したりすることができません。

-1. 印刷時。詳細については、ボルシェ正規販売店にお問い合わせください。

電源供給ケーブルの切り離し

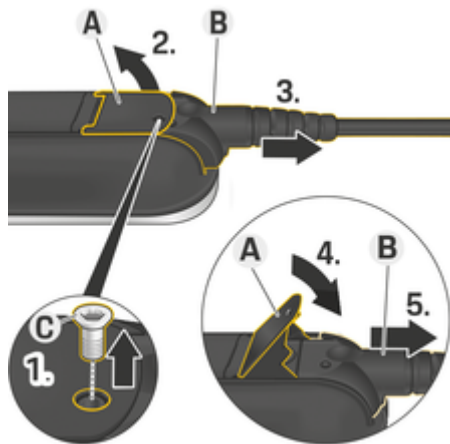


図. 108 ケーブルの切り離し

- ✓ 高電圧バッテリーの充電が終了した後、車両プラグを車両充電ポートから切り離します。
 - ✓ プラグが電気ソケットから切り離されている。
1. 適切なツールを使用して、スクリュー **C** (図. 108) を取り外します。
 2. リフトレバー **A** (図. 108)。
 3. 抵抗を感じる所までプラグ **B** (図. 108) を引き出します。
 4. レバー **A** を閉じます。
 5. プラグ **B** を完全に引き抜いてください。

電源供給ケーブルとプラグの接続

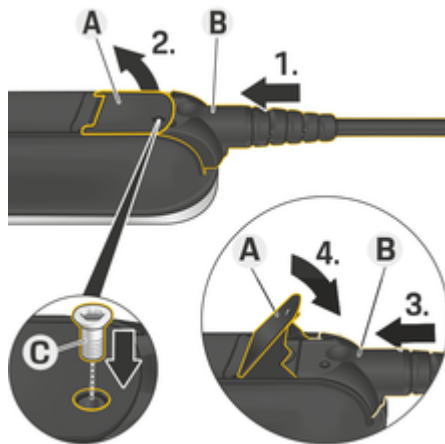


図. 109 ケーブルの接続とプラグの固定

- ✓ レバー **A** (図. 109) が閉じている。
1. 抵抗を感じる所までプラグ **B** (図. 109) をコントロールユニットに挿入します。
 2. レバー **A** を引き上げます。
 3. プラグ **B** を完全に押し込んでください。
 4. レバー **A** を閉じます。
 5. プラグ **B** をネジ **C** (図. 109) でコントロールユニットに固定します。

操作
取扱説明書

知識

充電器を損傷する危険性

- ▶ 充電時は必ず充電器を堅い表面に設置してください。
- ▶ 充電器はウォールマウントベースを使用することを推奨します。スイス¹など、国によっては充電器をウォールマウントベースでしか使用できない場合があります。
 - ▷ 287 ページの「ウォールマウントの取り付け」の章を参照してください。
- ▶ 充電器を水に浸さないでください。
- ▶ 充電器に雪や氷が付着しないように保護してください。
- ▶ 車両に轢かれる、落下する、引き抜かれる、歪む、あるいは圧搾されることによる損傷の可能性から充電器を保護してください。

充電器が使用できる温度範囲は -30°C ~ $+50^{\circ}\text{C}$ です。

-1. 印刷時。詳細については、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

① インフォメーション

- 作動時のオーバーヒートを防ぐため、長時間直射日光が当たらないように充電器を保護してください。コントロールユニットが過熱した場合は、温度が通常の範囲に戻るまで、充電が自動的に中断されるか、電力が低下します。
- 車両を海外で運転する際は、訪問先の国で使用できる適切な供給ケーブルを携行してください。
- 国によって規定されている各種機器の安全コンセントは異なります。国外に持ち出す前に、充電器が訪問先の国でも使用できるかを確認してください。詳細についてはボルシェ正規販売店、または電力供給事業者にお問い合わせください。

充電

充電の指示

車両充電ポート

車両ケーブルの車両充電ポートへの接続および切り離し、車両充電ポートの充電および接続状態に関するインフォメーション：

- ▶ 取扱説明書を参照してください。

充電時間

充電時間に関するインフォメーション：

- ▶ 取扱説明書を参照してください。

充電時間は、以下の要因に応じて変化します。

- 電気ソケットの通電容量
(国内ソケットまたは工業用ソケット)
- 国別の電源電圧および電流
- コントロールユニット上での充電電流制限の設定
- 電源電圧の変動
- 車両および充電器周囲の温度 許容周囲温度の制限範囲内では、充電時間が長くなる場合があります。
 - ▶ 304 ページの「テクニカルデータ」の章を参照してください。
- 高電圧バッテリーおよびコントロールユニットの温度
- 車内ブレーキリング/ヒーティングの作動

① インフォメーション

主電源供給システムは国によって異なるため、様々なバージョンの充電ケーブルが提供されています。そのため、最大の充電電力を発揮できない場合もあります。詳細については、ボルシェ正規販売店にお問い合わせください。

充電



危険

感電、火災


火災や感電により重傷または致命傷を負う危険があります。

- ▶ 充電手順に定められている順序を必ず遵守してください。
- ▶ 充電プロセス中は、車両充電ケーブルを車両充電ポートから外さないでください。
- ▶ 車両ケーブルを車両充電ポートから切り離す前に、充電プロセスを終了してください。
- ▶ 充電プロセス中は、充電器を電気ソケットから切り離さないでください。

故障の可能性は、インジケーターライト A-C (図. 102) の色、点灯、点滅によって表示されます。

▶ 296 ページの「コントロールユニットのステータスインジケーターおよびエラーメッセージ」の章を参照してください。

充電の開始

1. 電気ソケットにプラグを挿入してください。インジケーターライトが赤色で短時間点灯します。
2. 車両充電ポートに車両プラグを挿入してください。
 - ➡ ON/OFF ボタン  のインジケーターライトが黄色で点灯します。
セルフテストが正常に完了すると、すべてのインジケーターライトが緑色で 2 秒間点灯します。
車両充電ポートへの車両ケーブル接続に関する情報：

- ▶ 取扱説明書を参照してください。

3. 充電が自動的にスタートします。

- ➔ ON/OFF ボタン(○)のインジケータライトが緑色で点滅します。

充電は車両側で制御されます。

充電状態が車両に表示されます。

充電電流制限

コントロールユニットは電圧および利用可能な電流を自動的に検知します。充電電流制限を使用して、充電に使用する充電電源を 50% または 100% のいずれかに設定できます。前回の充電電流の設定が保存されます。家庭用コンセント▶ 290 ページを使用する場合、電気装置のオーバーヒートを防ぐため、納品時に充電電流は自動的に 50% に制限されています。

充電電流制限の設定

- ▶ ON/OFF ボタン(○)を 2 秒以上押します。

- ➔ 充電電流制限が正常に設定されると、インジケータライト B (図. 102) が緑色で 1 回点滅します。

設定値 (50% または 100%) が ON/OFF (○) ボタンの左側または右側に表示されます。

保護導線モニターの停止および作動

⚠ 危険

感電、ショート、火災、爆発

保護導線モニターが作動していない状態で充電器を使用すると、感電、ショート、火災、爆発、火傷につながる恐れがあります。

- ▶ 充電器は、アースされた主電源システムで作動させることをお勧めします。
- ▶ アースされていない主電源システム (IT ネットワークなど) の場合のみ、保護導線モニターを解除してください。
- ▶ アースされた主電源システムで保護導線モニターを作動してください。

▶ 295 ページの「保護導線モニターの作動」の章を参照してください。

保護導線モニターの解除

- ✓ 保護導線モニターが充電中に中断されました。
- ✓ 保護導線モニターの中断や解除に関する以下のメッセージが、コントロールユニットに表示されません：
 - ⊕ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。
 - 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが赤色で点灯する。
 - 車両インジケータライトが赤色で点灯する。
 - ⑧ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。
 - ⊖ リセットボタンのインジケータライトが消灯する。

1. ON/OFF (○) ボタンおよびリセット ⊖ ボタンを押します。

コントロールユニットインジケータライトが ⑧ 6 回点滅した後、ボタンから手を放します。

2. 1 秒後、ON/OFF (○) ボタンおよびリセット ⊖ ボタンを再度押します。

コントロールユニットインジケータライトが ⑧ 6 回点滅した後、ボタンから手を放します。

- ➔ しばらくすると、保護導線モニターの解除が自動的に行われます。

保護導線モニターの解除を示す表示が、コントロールユニットに表示されます。

⊕ ON/OFF が緑色にパルスします。

● ⑤ 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが黄色で点灯します。

● ⑥ 車両インジケータライトが黄色で点灯します。

○ ⑧ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。

⊖ リセットボタンのインジケータライトが消灯する。

保護導線モニターの作動

- ▶ ON/OFF (○) ボタンおよびリセット ⊖ ボタンを押します。

コントロールユニットインジケータライトが ⑧ 6 回点滅した後、ボタンから手を放します。

- ➔ 黄色の電源供給 / 家庭用電源接続 ⑤ および車両 ⑥ インジケータライトが消灯します。しばらくすると保護導線モニターが自動的に作動します。

ON/OFF インジケータライト ⊕ が緑色で点滅します。

コントロールユニットのステータスインジケータおよびエラーメッセージ

インジケータライト	意味	処置
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが緑色で点灯する。</p> <p>○ 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>○ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。</p> <p>⊕ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>充電器が充電スタンバイ状態 (充電は実施されていない状態) です。</p>	<p>▶ 充電プロセスを開始してください。</p> <p>▶ 294 ページの「充電の開始」の章を参照してください。</p>
<p>④ ON/OFF が緑色にパルスします。</p> <p>○ 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>○ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。</p> <p>⊕ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>保護導線モニターが作動した状態で車両が充電されます。</p>	
<p>④ ON/OFF が緑色にパルスします。</p> <p>● 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが黄色で点灯します。</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>○ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。</p> <p>⊕ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>電源供給プラグがオーバーヒートしていません。</p> <p>考えられる故障原因：マルチフェーズソケットが単相とのみ接続された状態です。</p> <p>定格よりも低い状態で充電されます。</p>	<p>電源供給プラグの温度が下がると、故障は自動的にリセットされます。</p> <p>プラグの温度が下がるまで、定格よりも低い状態で充電されません。</p> <p>▶ 故障が解消されない場合、有資格電気技術者による電源供給 / 家庭用電源接続の点検を実施してください。</p>

インジケータライト	意味	処置
<p>ON/OFF が緑色にパルスします。</p> <p>● 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが黄色で点灯します。</p> <p>● 車両インジケータライトが黄色で点灯します。</p> <p>○ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。</p> <p>⊖ リセットボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>保護導線モニターが解除された状態で車両が充電されています。</p>	<p>車両を保護導線モニターが作動した状態で理想的に充電する必要があります。</p> <p>▶ 295 ページの「保護導線モニターの作動」の章を参照してください。</p>
<p>ON/OFF が緑色にパルスします。</p> <p>○ 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>● コントロールユニットインジケータライトが黄色で点灯する。</p> <p>⊖ リセットボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>コントロールユニットがオーバーヒートしています。</p> <p>定格よりも低い状態で充電されます。</p>	<p>コントロールユニットの温度が下がると、故障は自動的にリセットされます。</p> <p>プラグの温度が下がるまで、定格よりも低い状態で充電されません。</p> <p>▶ 故障が解消しない場合、ポルシェ正規販売店でコントロールユニットの点検を受けてください。</p>
<p>ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが黄色で点灯します。</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>○ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。</p> <p>⊖ リセットボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>電源供給プラグがオーバーヒートしていません。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>電源供給プラグの温度が下がると、故障は自動的にリセットされ、充電が再開します。</p> <p>▶ 故障が解消されない場合、有資格電気技術者による電源供給 / 家庭用電源接続の点検を実施してください。</p>

コントロールユニットのステータスインジケータおよびエラーメッセージ

インジケータライト	意味	処置
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>○🏠 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>○🚗 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>●🔌 コントロールユニット インジケータライトが黄色で点灯する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>コントロールユニットがオーバーヒートしています。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>コントロールユニットの温度が下がると、故障は自動的にリセットされ、充電が再開します。</p> <p>▶ 故障が解消しない場合、ポルシェ正規販売店でコントロールユニットの点検を受けてください。</p>
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>●🏠 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが黄色で点滅する。</p> <p>○🚗 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>○🔌 コントロールユニット インジケータライトが消灯します。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>電源供給 / 家庭用電源接続の充電インフラが制限されます。</p> <p>考えられる故障原因：電圧不足または主電源周波数の不良。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>電源供給 / 家庭用電源接続が安定すると、故障は自動的にリセットされ充電が再開します。</p> <p>▶ 故障が解消されない場合、有資格電気技術者による電源供給 / 家庭用電源接続の点検を実施してください。</p>
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>○🏠 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>●🚗 車両インジケータライトが黄色で点滅する。</p> <p>○🔌 コントロールユニット インジケータライトが消灯します。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>車両充電システムが故障しています。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>車両充電システムが安定すると、故障は自動的にリセットされ充電が再開します。</p> <p>▶ 故障が解消しない場合、ポルシェ正規販売店で車両の点検を受けてください。</p>

インジケータライト	意味	処置
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>○ 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>● コントロールユニットインジケータライトが黄色で点滅する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>電源供給ケーブルまたは車両ケーブルが故障しています。</p> <p>考えられる故障原因：電源供給ケーブルと車両ケーブルのコーディング抵抗が一致していません。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>▶ ポルシェ正規販売店で電源供給ケーブルまたは車両ケーブルを交換してください。</p>
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>○ 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>● 車両インジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>○ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>車両充電システムが故障しています。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>▶ 車両の充電プロセスを終了し、車両ケーブルを車両充電ポートから切り離してください。</p> <p>▶ 充電器を主電源から切り離し、60秒後に再度接続してください。</p> <p>▶ 充電の開始</p> <p>▷ 294ページの「充電の開始」の章を参照してください。</p> <p>▶ 故障が解消しない場合、ポルシェ正規販売店で車両の点検を受けてください。</p>
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが赤色で点滅する。</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>○ コントロールユニットインジケータライトが消灯します。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>電源供給/家庭用電源接続の充電インフラに過電圧があります。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>▶ 充電器を主電源から切り離し、60秒後に再度接続してください。</p> <p>▶ 故障が解消されない場合、有資格電気技術者による電源供給/家庭用電源接続の点検を実施してください。</p>

コントロールユニットのステータスインジケータおよびエラーメッセージ

インジケータライト	意味	処置
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>○ 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>● ④ コントロールユニット インジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>コントロールユニットに技術的故障があります。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器を主電源から切り離し、60 秒後に再度接続してください。 ▶ 故障が解消しない場合、ポルシェ正規販売店でコントロールユニットの点検を受けてください。
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>○ 電源供給/家庭用電源接続インジケータライトが消灯する</p> <p>○ 車両インジケータライトが消灯する。</p> <p>④ ④ コントロールユニット インジケータライトが赤色で点滅する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>コントロールユニットに技術的な故障があります (セルフテストの失敗)。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器を主電源から切り離し、60 秒後に再度接続してください。 ▶ 故障が解消しない場合、ポルシェ正規販売店でコントロールユニットの点検を受けてください。
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 車両インジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>○ ④ コントロールユニット インジケータライトが消灯します。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>電源供給 / 家庭用電源接続の充電インフラが十分ではありません：保護導線が分断または使用されていません。</p> <p>保護導線モニターが充電中に中断されました。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ アースされていない主電源システム (IT ネットワークなど) の場合：必要に応じて、保護導線モニターが解除された状態で車両を充電してください。 ▶ 295 ページの「保護導線モニターの解除」の章を参照してください。 ▶ アースされた主電源システムの場合：ポルシェ正規販売店でコントロールユニットの点検、および有資格電気技術者による電源供給/家庭用電源接続の点検を実施してください。

インジケータライト	意味	処置
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 車両インジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● コントロールユニットインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>コントロールユニットのリセット ボタンのインジケータライトが故障しています。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>▶ ポルシェ正規販売店でコントロールユニットを交換してください。</p>
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 車両インジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>● コントロールユニットインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが赤色で点滅する。</p>	<p>コントロールユニットが残留電流を検出しました。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>▶ ⊖ リセット ボタンを2秒間押し続けてください。</p> <p>▶ 故障が解消しない場合、ポルシェ正規販売店でコントロールユニットの点検、および有資格電気技術者による電源供給/家庭用電源接続の点検を実施してください。</p>
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータライトが赤色で点灯する。</p> <p>⊖ 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータライトが赤色で点滅する。</p> <p>⊖ 車両インジケータライトが赤色で点滅する。</p> <p>⊖ コントロールユニットインジケータライトが赤色で点滅する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータライトが消灯する。</p>	<p>充電インフラが適切に配線されていません。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<p>▶ 充電器を主電源から切り離してください。</p> <p>▶ 有資格電気技術者による主電源 / 家庭用電源接続の点検を実施してください。</p>

コントロールユニットのステータスインジケータおよびエラーメッセージ

インジケータ ライト	意味	処置
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータ ライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータ ライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 車両インジケータ ライトが赤色で点灯する。</p> <p>● コントロールユニット インジケータ ライトが赤色で点灯する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータ ライトが赤色で点灯する。</p>	<p>コントロールユニットに技術的故障があります。</p> <p>考えられる故障原因：ソフトウェア エラー、または負荷リレーの接続不良。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器を主電源から切り離し、60 秒後に再度接続してください。 ▶ 故障が解消しない場合、ポルシェ正規販売店でコントロールユニットの点検、および有資格電気技術者による電源供給/家庭用電源接続の点検を実施してください。
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータ ライトが赤色で点滅する。</p> <p>○ 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータ ライトが消灯する</p> <p>○ 車両インジケータ ライトが消灯する。</p> <p>● コントロールユニット インジケータ ライトが赤色で点灯する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータ ライトが消灯する。</p>	<p>コントロールユニットに深刻な故障がありません。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ポルシェ正規販売店でコントロールユニットを交換してください。
<p>④ ON/OFF ボタンのインジケータ ライトが消灯する。</p> <p>● 電源供給 / 家庭用電源接続インジケータ ライトが赤色で点灯する。</p> <p>● 車両インジケータ ライトが赤色で点灯する。</p> <p>● コントロールユニット インジケータ ライトが赤色で点灯する。</p> <p>⊖ リセット ボタンのインジケータ ライトが赤色で点灯する。</p>	<p>コントロールユニットの ON/OFF ボタンのインジケータ ライトが故障しています。</p> <p>充電プロセスが中断します。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ポルシェ正規販売店でコントロールユニットを交換してください。

輸送



警告

固定されていない積荷

充電器が固定されていないか不適切に固定されている、または間違った位置に固定されている場合、制動時、加速時、方向転換時、または事故発生時に所定の場所から外れて、乗員に危険が及ぶ可能性があります。

- ▶ 充電器を固定していない状態で走行しないでください。
- ▶ 充電器は、ラゲッジコンパートメント内のトランスポートケースに収納してください。
- ▶ 充電器は常にラゲッジコンパートメントに積載してください。乗員スペース（シート前方やシートの上など）には置かないでください。

ラゲッジコンパートメントのタイダウンリングに関するインフォメーション：

- ▶ 取扱説明書を参照してください。

運搬ケースを固定する（Panamera 4 E-Hybrid の例）

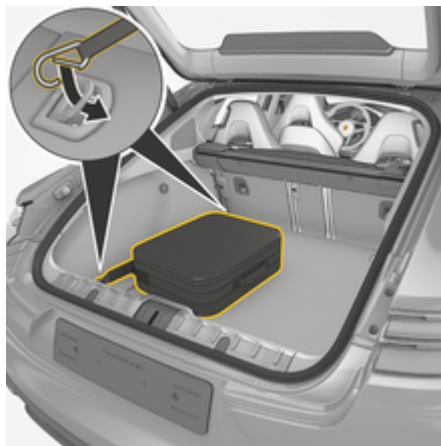


図. 110 運搬ケースを固定する

- ▶ 運搬ケースをフックでフロントおよびリヤのタイダウンリングに取り付けます。

テクニカルデータ

電気リカルデータ	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
出力	3.6 kW	7.2 kW	7.2 kW	9.6 kW	11 kW
定格電流	16 A, 1相	16 A, 2相	32 A, 1相	40 A, 1相	16 A, 3相
主電源電圧	100 V~240 V	100 V~240V	100 V~240 V	100 V~240 V	100 V~240V
主電源周波数	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
過電圧カテゴリー (EN 60664)	II	II	II	II	II
定格短時間耐電流 (EN 61439-1)	< 10 kA 実効値	< 10 kA 実効値	< 10 kA 実効値	< 10 kA 実効値	< 10 kA 実効値
内蔵ブレーカー	タイプ A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA)	タイプ A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA)	タイプ A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA)	タイプ A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA)	タイプ A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA)
車両プラグ	タイプ 2 : 7PP.971.675.J, 9Y0.971.675.AK	タイプ 2	タイプ 2 : 7PP.971.675.K, 9Y0.971.675.AN	タイプ 1	タイプ 2

電気リカルデータ	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
----------	--	---------------------------------	--	----------------------------------	---------------------------------

タイプ1:
7PP.971.675.R、
9Y0.971.675.AM、
7PP.971.675.AC、
9Y0.971.675.BC

タイプ1:
7PP.971.675.S、
9Y0.971.675.AR

保護クラス	I	I	I	I	I
保護レーティング	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

メカニカルデータ

コントロールユニットの重量	2.4 kg~3.5 kg
ウォールマウントの寸法	136 mm x 391 mm x 76 mm (幅 x 高さ x 奥行)
ウォールマウントの重量	約 450 g
ケーブルガイドの寸法	127 mm x 139 mm x 115 mm (幅 x 高さ x 奥行)
ケーブルガイドの重量	約 420 g
コネクタファスナーの寸法	136 mm x 173 mm x 50 mm (幅 x 高さ x 奥行)
コネクタファスナーの重量	約 140 g

テクニカルデータ

メカニカルデータ

ウォールマウントベース一式の重量 約 1 kg

周囲および保管条件

周囲温度 $-30^{\circ}\text{C}\sim+50^{\circ}\text{C}$

湿度 5~95%で結露のないこと

標高 最大海拔 4,000 m

電気リカルデータ

7PP.971.675.P
9Y0.971.675.AQ

出力 **9.6 kW**

定格電流 40 A、1相

最大バックアップヒューズ 32 A

主電源電圧 200 V

主電源周波数 50 Hz/60 Hz

過電圧カテゴリー (EN 60664) II

定格短時間耐電流 (EN 61439-1) < 10 kA 実効値

ブレーカー タイプ A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA

車両プラグ タイプ 1

エレクトリカルデータ	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ
保護クラス	I
保護レーティング	IP55 (NEMA 3)

製品情報

製造年月日

充電器の製造年月日は、ビークルプレート上の「EOL」の後に記載されています。

表示順序：製造日、製造月、製造年

充電器メーカー

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

充電器メーカー

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Germany
Phone +49 202 291 0

電気テスト

充電インフラ (VDE 0702 など) の定期的な電気テストに関してご質問がある場合は、<https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice> を参照するか、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

20 McCallum Street
#12-01
Tokyo Marine Centre
Singapore 069046

インポーター

アブダビ：Ali & Sons Co. L.L.C
Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi
アラブ首長国連邦
P.O. Box 915
電話: +971 2 619 3911

ドバイ：Al Nabooda Automobiles L.L.C
Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
アラブ首長国連邦
P.O. Box 10773
電話: +971 4 305 8555

Russia Porsche Russia
Ленинградское шоссе
дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
電話: +7-495-580-9911

シンガポール：ポルシェ シンガポール
Porsche Asia Pacific Pte Ltd

索引

番号と記号

安全に関する指示	283
一般的な安全に関する指示	283
家庭用電気ソケット	290
警告事項の構成	281
工業用電気ソケット	290
車両充電ケーブル	
ケーブルとプラグのタイプ	289
電源をつなぐ/電源を外す	294
取扱説明書	293
取扱説明書で使用されているシンボル	281
充電ケーブル	
ケーブルとプラグのタイプ	289
電源をつなぐ/電源を外す	294
充電ステータス	294
充電の開始	294
充電器の輸送	303
充電器を輸送する	303
充電時間	294
充電電流の制限する	295
充電電流制限	295
正しい使用	284
製造年月日	307
製品情報	307
接続ステータス	294
設置場所の選択	287
電気ソケット	
業界	290
国内の	290
電気テスト	307
電源供給ケーブル	
交換	292
選択	289
電源供給ケーブルの選択	289
必要なツール	287
付属品	286

保護導線モニター	
作動	295
停止	295

イ

イラスト	283
インジケータライト	296
インポーター	307

ウ

ウォールマウントベースの取り付け	287
------------------	-----

エ

エラーメッセージ	296
----------	-----

コ

コネクタファスナーの取り付け	288
コントロールユニット	
イラスト	283
ウォールマウントへの取り付け	288
概要	286
コントロールユニットの概要	286

ツ

ツール	287
-----	-----

テ

テクニカルデータ	304
----------	-----

メ

メーカー	307
------	-----

사용 설명서 정보

경고 및 기호

사용 설명서에는 여러 가지 경고 및 기호가 나옵니다.



위험

심각한 부상 또는 사망 위험

"위험" 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 심각한 부상을 당하거나 사망할 수 있습니다.



경고

심각한 부상 또는 사망 가능성

"경고" 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 심각한 부상을 당하거나 사망할 수 있습니다.



주의

가벼운 부상 가능성

"주의" 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 가벼운 부상을 당할 수 있습니다.

알림

차량 손상 가능성

"알림" 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 차량이 손상될 수 있습니다.



정보

추가 정보는 "정보"라는 단어를 사용하여 표시됩니다.

✓ 기능을 사용하기 위해 충족되어야 하는 조건입니다.

▶ 지켜야만 하는 지침입니다.

1. 지침이 여러 단계로 구성된 경우 번호가 매겨집니다.

2. 센터 표시창에서 반드시 준수해야 하는 지침.

▶ 해당 항목과 관련된 중요한 추가 정보를 찾을 수 있는 위치에 대한 알림입니다.

목차

한국어

사용 설명서

그림 설명.....	311
자세한 정보.....	311

보안

안전 지침.....	311
올바른 사용.....	312

공급 범위

액세스 데이터.....	313
--------------	-----

개요

가능한 사용.....	314
컨트롤 유닛의 연결.....	316
컨트롤 유닛.....	316

설치 위치 선택.....	317
---------------	-----

필요한 공구.....	318
-------------	-----

설치

벽걸이 장착 장치 설치.....	318
-------------------	-----

설정

차량 충전 케이블 및 공급 케이블.....	319
초기 작동 및 구성.....	321
시작.....	324
개요.....	324

작동

작동 지침.....	324
충전.....	325
웹 앱에 로그인.....	327
웹 앱 사용.....	327

오작동.....	331
----------	-----

운송.....	335
---------	-----

세척 및 유지보수.....	336
----------------	-----

폐기.....	337
---------	-----

기술 자료

차량 인식판.....	339
-------------	-----

생산 정보.....	339
------------	-----

찾아보기.....	340
-----------	-----

사용 설명서

그림 설명

국가에 따라 충전기에 다양한 그림이 부착될 수 있습니다.



충전기의 작동 온도 범위는 -30°C ~ +50°C입니다.



해발 5,000m 이상 고도에서 충전기를 작동하지 마십시오.



충전기에 스위치가 없는 보호 전도체가 장착되어 있습니다.



충전기에 스위치가 있는 보호 전도체가 장착되어 있습니다.



충전기를 폐기할 경우 해당하는 모든 폐기 규정을 준수하십시오.



연장 케이블 또는 케이블 릴을 사용하지 마십시오.



(여행용) 어댑터를 사용하지 마십시오.



멀티 소켓을 사용하지 마십시오.



손상된 전자 제품 또는 연결 케이블과 함께 충전기를 사용하지 마십시오.



잘못 사용할 시 감전 위험이 있습니다.



제공된 사용 설명서, 특히 경고 및 안전 지침을 준수하십시오.



충전기의 표면이 매우

뜨거워질 수 있습니다.



비접지 주 전원 공급 시스템(예: IT 네트워크)에서는 충전기를 작동하지 마십시오. 충전기는 접지 처리를 한 주 전원 공급 시스템 내에서만 작동해야 합니다.



전압 범위가 ≤ 250V AC인 유형 1 플러그를 나 타냅니다.



전압 범위가 ≤ 480V AC인 유형 2 플러그를 나 타냅니다.

자세한 정보

충전기와 Web Application에 대한 자세한 정보는 <https://www.porsche.com>의 "E-Performance(E 성능)" 영역에서 확인할 수 있습니다.

보안

안전 지침



위험

감전, 합선, 화재, 폭발

손상 또는 결함이 있는 충전기와 전기 소켓을 사용하거나, 충전기를 부적절하게 사용하거나, 안전 지침을 준수하지 않을 경우, 합선, 감전, 폭발, 화재가 발생하거나 화상을 입을 위험이 있습니다.

- ▶ Porsche에서 승인하고 제공한 전원 공급 장치 및 차량 케이블과 같은 부속품만 사용하십시오.
- ▶ 손상 및/또는 오염된 충전기를 사용하지 마십시오. 사용하기 전에 케이블 및 플러그 연결부의 손상 및 오염 여부를 확인하십시오.
- ▶ 제대로 설치되고 손상되지 않은 전기 소켓 및 무고장 전기 설비에만 충전기를 연결하십시오.
- ▶ 연장 케이블, 케이블 릴, 멀티 소켓 또는 (여행용) 어댑터를 사용하지 마십시오.
- ▶ 폭풍우가 칠 때는 충전기를 주 전원 공급 장치에서 분리하십시오.
- ▶ 전기 부품을 개조하거나 수리하지 마십시오.
- ▶ 고장을 수리하되 수리는 반드시 전문가에게 맡기십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

전기 소켓을 잘못 설치하면 차량 충전 포트를 이용하여 고압 배터리를 충전할 때 감전이나 화재가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 전원 공급 장치 테스트 및 설치, 충전기용 전기 소켓의 초기 작동은 전문 전기 기술자만 수행해야 합니다. 이 전기 기술자가 관련 표준 및 규정의 준수 여부에 대한 모든 책임을 집니다. Porsche에서는 Porsche 공식 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- ▶ 전기 소켓에 대한 전력 케이블의 단면은 배선 길이 및 현지의 해당 규정 및 표준에 따라 정의되어야 합니다.
- ▶ 충전용 전기 소켓을 현지 법 및 표준을 준수하는 별도의 퓨즈가 달린 전기 회로에 연결해야 합니다.
- ▶ 충전기는 개인 및 반공공 장소(예: 사유 재산, 회사 주차장)에서 사용하기 위한 제품입니다. 이탈리아 및 뉴질랜드와 같은 일부 국가에서는 공공 장소에서 모드 2 충전이 **금지되어** 있습니다.

자세한 정보는 Porsche 공식 서비스 센터 또는 현지 전기 공급업체를 통해 확인할 수 있습니다.

- ▶ 무감독 충전 중에는 충전기 및 차량에 비인가자(예: 뛰노는 아이) 또는 동물이 접근하지 못하게 해야 합니다.
 - ▷ 설치 설명서 및 사용 설명서의 안전 지침을 반드시 읽어 보십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

플러그 접촉부를 잘못 취급하면 감전이나 화재가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 차량 충전 포트 및 충전기의 접촉부를 만지지 마십시오.
- ▶ 차량 충전 포트나 충전기에 물품을 넣지 마십시오.
- ▶ 전기 소켓과 플러그 연결부에 습기, 물 및 다른 액체가 묻지 않게 하십시오.

⚠ 경고

가연성 또는 폭발성 증기

충전기 부품에서 스파크가 튀어 가연성 또는 폭발성 증기에 불이 붙을 수 있습니다.

- ▶ -특히 차고에서- 폭발 위험을 줄이려면 충전 중에 커패시터를 유닛이 바닥에서 50cm 이상 떨어져 있어야 합니다.
- ▶ 폭발 위험이 높은 곳에 충전기를 설치하지 마십시오.

전자기장 노출 제한에 대한 요건(1999/519/EC)을 충족하려면 모든 사람과 최소 20cm의 거리를 유지하도록 충전기를 설치하십시오.

충전기를 이용하여 무중단 충전을 원활하게 진행하려면 다음 지침과 권장 사항을 준수하십시오.

- 전기 소켓을 새로 설치할 때 가용 전력이 가장 높은 산업용 전기 콘센트를 선택하고(가정용 전기 설비에 맞게 조정) 전문 전기 기술자가 조작하도록 해야 합니다. Porsche에서는 Porsche 공식 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 기술적으로 가능하고 법률상 허용되는 경우 전기 설비는 차량 충전에 사용되는 전기 소켓의 최대 정격 출력을 사용할 수 있도록 치수화되어야 합니다.
- 설치하기 전에 차량을 충전하기 위해 필요한 전력이 현재 사용 가능한 가정용 설비로 계속 제공되는지를 점검하십시오. 필요한 경우 에너지 관리 시스템으로 가정용 설비를 보호하십시오.
- 가능하면 충전기는 접지 처리를 한 주 전원 공급 시스템 내에서 작동해야 합니다. 보호 전도체가 적절하게 설치되어야 합니다.
- 가정용 전기 설비에 대해 잘 모르는 경우 전문 전기 기술자에게 문의하십시오. Porsche에서는 Porsche 공식 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 태양광발전(PV) 시스템과 함께 충전기를 사용하려면 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

- 충전기의 성능을 최대한 활용하고 차량을 신속하게 충전하려면 전원 플러그에 적합한 가장 높은 정격 전류의 NEMA 전기 소켓이나 IEC 60309를 따르는 산업용 전기 콘센트를 사용하십시오.
- 가정용/산업용 전기 콘센트를 통해 고전압 배터리를 충전할 때 전기 설비를 최대 용량으로 로드할 수 있습니다. 충전에 사용되는 전기 설비를 전문 전기 기술자에게 정기적으로 점검 받을 것을 권장합니다. 설치 시 전문 전기 기술자에게 적합한 점검 주기를 알아보십시오. Porsche에서는 Porsche 공식 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 인도 시 전기 설비의 과열을 방지하기 위해 충전 전류는 자동으로 제한됩니다. 충전기를 작동하고 가정용 설비에 필요한 충전 전류 한도를 설정하는 작업은 전문 전기 기술자에게 맡기십시오.
 - ▷ 326페이지의 "충전 전류 제한"장을 참조하십시오.

올바른 사용

고전압 배터리로 차량을 충전하기 위한 모드 2 충전(일본 제외)에 대한 통합 제어 및 보호 기능이 장착된 충전기로, 전기 차량에 일반적으로 적용되는 표준 및 규정을 준수합니다.

- ▶ 항상 현지 주 전원 공급 장치에 적합한 장치 버전을 사용하십시오.
 - ▷ 338페이지의 "기술 자료"장을 참조하십시오.

충전기는 공급 케이블, 컨트롤 유닛 및 차량 케이블로 구성된 결합된 장치로만 사용할 수 있습니다.

이는 실외에서 사용하기에 적합합니다.

공급 범위



그림 111 공급 범위

- A 공급 케이블(컨트롤 유닛에 영구 부착 또는 분리 가능)
- B 주 전원 공급 장치에 연결하기 위한 전원 플러그
- C 컨트롤 유닛
- D 차량 플러그(차량용 커넥터 플러그, 국가에 따라 다름 (유형 2가 표시됨))
- E 차량 케이블(컨트롤 유닛에 영구 부착)
- F 액세스 데이터가 포함된 문서

i 정보

읍선 구성품: 충전기에 국가에 따라 다양한 벽걸이 장착 장치(예: 기본 벽걸이 장착 장치)가 제공됩니다.

액세스 데이터

충전기 및 웹 앱에 필요한 모든 데이터가 들어 있는 액세스 데이터가 포함된 문서가 장치와 함께 제공됩니다.

- ▶ 액세스 데이터가 포함된 문서를 안전한 장소에 보관하십시오.

i 정보

분실한 경우, 인도 시 유효한 액세스 데이터(예: 포르쉐 공식 서비스 센터에서 획득할 수 있는 초기 암호).

- 충전기의 시리얼 번호를 준비하십시오.

명칭	의미
시리얼 번호	충전기의 시리얼 번호
Security ID	PLC 모뎀과 보안 연결을 하려는 경우
MAC	홈 네트워크 PLC 인터페이스의 MAC 주소
Web password(웹 암호)	웹 앱의 초기 암호
Web host name(웹 호스트 이름)	웹 브라우저를 통해 웹 앱에 연결하려는 경우
PUK	개인 잠금 해제 키

PUK

PUK는 초기 암호를 다시 활성화하는 역할을 합니다.

- ▶ PUK를 분실하거나 잊어버린 경우 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

i 정보

잠금 해제 키(PUK)는 보안 필드에 포함되어 있습니다. 이 필드에는 특수 잉크가 인쇄되어 있으며 PUK를 가리고 있습니다.

이 필드를 흐르는 물로 적셔서 잉크를 지우면 PUK가 보입니다. PUK가 손상될 수 있으니 물에 적실 때 문지르거나 긁지 마십시오.

웹 앱 암호

암호는 웹 앱 로그인 시 사용됩니다.

초기 암호를 사용할 때:

- ▶ 초기 암호를 분실하거나 잊어버린 경우 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

직접 설정한 암호를 사용할 때:

- ▶ 분실한 경우, PUK를 사용하여 초기 암호를 복원할 수 있습니다. 또는, 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- ▶ 충전기를 공장 설정으로 재설정하면 초기 암호가 다시 활성화됩니다. 하지만 이렇게 하면 모든 설정도 공장 설정으로 재설정됩니다.

충전기의 시리얼 번호

충전기의 시리얼 번호는 다음 위치에서 찾을 수 있습니다.

- 액세스 데이터가 포함된 문서에서 **Serial number**(시리얼 번호) 표시 뒤에
- 차량 인식판(컨트롤 유닛 후면의)에서 약어 **SN** 뒤에
- 웹 앱에서: **설정** ⚙️ ▶ **정기 점검** ▶ **장치 정보**

출고 시 설정으로 리셋

이 기능을 활성화하면 모든 설정이 삭제됩니다. 또한, 모든 암호도 액세스 데이터가 포함되어 있는 문서에 나와 있는 초기 암호로 재설정됩니다.

정보

이 기능은 충전기에서 기본적으로 비활성화되어 있습니다. 충전기에서 이 기능을 실행하려면 웹 앱에서 기능을 활성화해야 합니다(**설정** > **시스템** > **공장 설정으로 재설정 활성화**).

1. **충전 상태** 버튼 및 **다가능 버튼**을 동시에 5초 동안 길게 누릅니다. 이때 **충전기** 표시등이 흰색으로 깜박입니다.
2. **충전기** 표시등이 깜박임을 멈추면 즉시 **다가능 버튼**에서 손을 떼고 **충전 상태** 버튼은 2초 동안 누른 채로 있습니다.
3. **다가능 버튼**을 다시 5초 동안 길게 누릅니다. 이때 **충전기** 표시등이 흰색으로 깜박입니다.
 - ▶ 충전기가 공장 설정으로 재설정됩니다. 그 동안, 표시등이 녹색으로 켜집니다. 자가 진단이 성공적으로 완료된 후에는 장치가 작동 준비가 완료된 것입니다.

공장 설정으로의 재설정은 웹 앱을 통해 또는 포르쉐 공식 서비스 센터에서도 가능합니다. Porsche는 전문 기술자와 순정 부품 및 필요한 공구를 갖춘 포르쉐 공식 서비스 센터를 이용할 것을 권장합니다.

웹 앱에 대한 자세한 정보는 <https://www.porsche.com/international/aboutporsche/e-performance/help-and-contact/>의 설명서를 참조하십시오.

다른 언어가 필요한 경우, 해당 국가에 적합한 웹 사이트를 선택하십시오.

개요 가능한 사용

충전기는 독립형 작동에서 사용할 수 있고 버튼을 통해 작동됩니다. 충전기의 Powerline-Communication 기능을 통해 홈 네트워크 연결을 설정할 수 있습니다. 이를 위해 기존의 주 전원 공급 장치를 사용하여 로컬 네트워크를 데이터 전송에 맞게 설정할 수 있습니다. 충전기의 웹 앱을 통한 작동이나 전력 관리자를 통한 제어를 위해서는 PLC 연결이 반드시 필요합니다.

가능한 사용	작동Porsche Mobile Charger Plus	참조 위치
방법 1	충전기에서 직접 작동을 수행합니다(독립형 작동)	> 314 페이지
방법 2	충전기의 웹 앱을 통해 작동을 수행합니다(전력 관리자가 없는 경우). 연결을 설정하기 위해서는 홈 네트워크(PLC 연결)가 필요합니다.	> 314 페이지
방법 3	전력 관리자의 웹 앱을 통해 작동을 수행합니다. 전력 관리자가 PLC 네트워크 내의 클라이언트로 등록되어 있습니다.	> 315 페이지
방법 4	전력 관리자의 웹 앱을 통해 작동을 수행합니다. 충전기와 전력 관리자가 전력 관리자의 DHCP 서버를 통해 직접 연결되어 있습니다.	> 315 페이지

방법 1: 독립형 작동

독립형 작동에서는 네트워크를 통한 연결이 필요하지 않습니다. 이 방법에서는 웹 앱을 통한 충전기의 편리한 작동과 구성이 사용되지 않습니다. 대신, 충전기가 장치의 버튼을 사용하여 직접 작동됩니다. 충전 전류를 제한하기 위해 **50%** 또는 **100%** 설정을 사용할 수 있습니다.

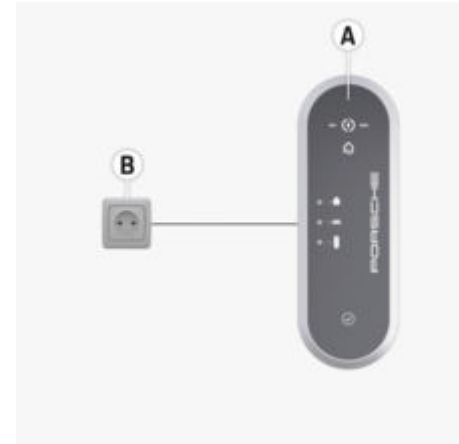


그림 112 독립형 작동(적용 사례)

- A Porsche Mobile Charger Plus
- B 전기 소켓

방법 2: 충전기의 웹 앱을 통해 작동

충전기와 동일한 홈 네트워크에 로그인된 장치(PC, 태블릿 또는 스마트폰)의 브라우저에서 웹 앱을 열 수 있습니다.

연결을 설정하기 위해서는 충전기와 장치가 반드시 존재하는 홈 네트워크가 필요합니다. PLC(Powerline Communication)를 통해 네트워크 연결이 바로 연결될

수 있습니다. 장치와 충전기는 PLC 어댑터와 라우터를 통해 연결됩니다. 장치가 라우터를 통해 충전기의 웹 앱에 액세스할 수 있습니다.

하지만 충전기의 작동은 장치의 버튼을 사용해서도 작동할 수 있습니다. 충전 전류를 제한하기 위해 **50%** 또는 **100%** 설정을 사용할 수 있습니다.

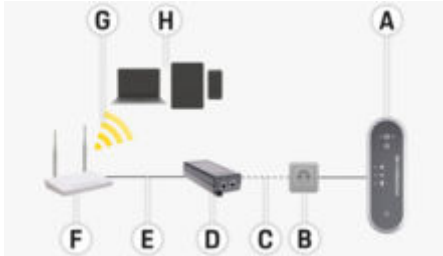


그림 113 충전기의 웹 앱을 통한 작동(전력 관리자가 없는 경우)(적용 사례)

- A Porsche Mobile Charger Plus
- B 전기 소켓
- C 전력선(PLC)을 통한 네트워크 연결
- D PLC 어댑터
- E 이더넷을 통한 네트워크 연결
- F 라우터
- G WiFi
- H 모바일 장치

방법 3: 충전기와 전력 관리자가 동일한 PLC 네트워크로 작동

전력 관리자를 사용하는 경우, 충전 전류는 전력 관리자를 통해 제한을 받습니다.

연결을 설정하기 위해서는 전력 관리자, 충전기 및 장치가 동일 홈 네트워크 내에 있어야 합니다.

이러한 구성에서는 충전기와 전력 관리자가 각각 PLC (Powerline Communication)를 통해 라우터로 연결되고, 전력 관리자는 선택적으로 이더넷이나 WiFi를 통해 직접 연결됩니다. 전력 관리자와 충전기의 웹 앱은 장치가 라우터를 액세스할 수 있습니다.

장치의 버튼이나 충전기의 웹 앱을 통한 충전기 작동도 여전히 가능합니다. 하지만 이러한 경우 충전 전류를 제한하기 위한 전력 관리자 설정은 무효화됩니다.

▶ 322페이지의 "전력 관리자"장을 참조하십시오.

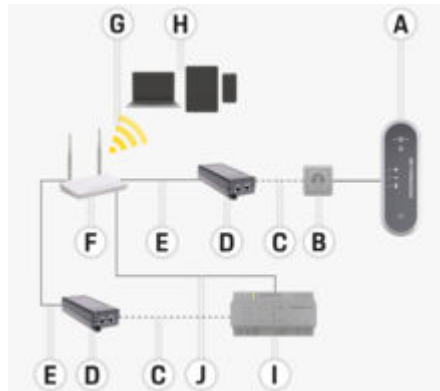


그림 114 라우터를 통한 충전기와 전력 관리자의 연결(적용 사례)

- A Porsche Mobile Charger Plus
- B 전기 소켓
- C 전력선(PLC)을 통한 네트워크 연결
- D PLC 어댑터
- E 이더넷을 통한 네트워크 연결
- F 라우터
- G WiFi
- H 모바일 장치
- I 전력 관리자
- J 이더넷을 통한 네트워크 연결(대안)

방법 4: PLC를 통한 충전기와 전력 관리자의 직접 연결

에너지 관리자에는 통합 PLC 어댑터가 있으므로 충전기와 전력 관리자 간의 연결도 PLC를 통해 직접 설정될 수 있습니다. 따라서 전력 관리자와 라우터 간 연결도 다시 WiFi, PLC 또는 이더넷을 통해 설정됩니다.

모바일 장치를 사용하는 경우, 전력 관리자(및 충전기)의 웹 앱에 대한 액세스는 따라서 방법 2 및 3에서처럼 라우터를 통해 이루어집니다. 장치의 버튼이나 충전기의 웹 앱을 통한 충전기 작동도 여전히 가능합니다. 하지만 이러한 경우 충전 전류를 제한하기 위한 전력 관리자 설정은 무효화됩니다.

▶ 322페이지의 "전력 관리자"장을 참조하십시오.

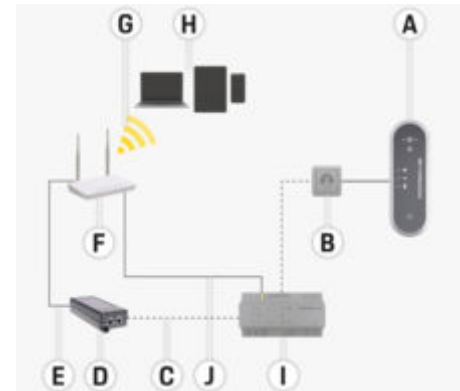


그림 115 PLC를 통한 충전기와 전력 관리자의 직접 연결(적용 사례)

- A Porsche Mobile Charger Plus
- B 전기 소켓
- C 전력선(PLC)을 통한 네트워크 연결
- D PLC 어댑터
- E 이더넷을 통한 네트워크 연결
- F WiFi 라우터

- G WiFi
- H 모바일 장치
- I 전력 관리자
- J 이더넷을 통한 네트워크 연결(대안)

컨트롤 유닛의 연결



그림 116 컨트롤 유닛의 연결

A 공급 케이블
B 차량 케이블
 공급 케이블 **A**를 분리하고 컨트롤 유닛의 상단에 삽입할 수 있습니다.
 차량 케이블 **B**를 분리하고 컨트롤 유닛의 하단에 삽입합니다.

컨트롤 유닛

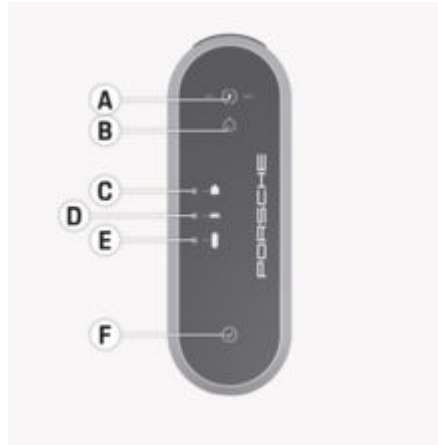


그림 117 컨트롤 유닛

- A 50% 및 100% 표시등이 있는 충전 상태 버튼
- B 전력 관리자 표시등
- C 가정용 연결 장치 표시등
- D 차량 표시등
- E 충전기 표시등
- F 다기능 버튼

충전 상태 버튼은 50% 또는 100% 충전 전력 중에서 선택하거나 전력 관리자 모드로 전환하는 데 사용됩니다. 전력 관리자 모드에 있을 때 전력 관리자를 사용할 수 있다면 전력 관리자에 대한 연결이 설정되고 구성된 해당 충전 전력이 적용됩니다.

다기능 버튼을 사용할 경우 다음과 같은 장치 기능을 설정할 수 있습니다(일부는 다른 버튼과 함께 사용해야 함).

- 전력 관리자에 대한 재연결을 생략
- 접지 모니터링을 활성화 및 비활성화

- 공장 설정으로 재설정
- 회로 차단기 오류를 재설정

A 및 **F** 버튼과 **B-E** 표시등은 컨트롤 유닛의 작동 상태와 가능한 경우 다양한 색상, 빛 및 깜박임을 통해 고장 상태를 나타냅니다.

- ▷ 331페이지의 "오작동"장을 참조하십시오.
- ▷ 326페이지의 "충전 전류 제한"장을 참조하십시오.

설치 위치 선택

⚠ 위험

감전, 화재

충전기를 잘못 사용하거나 안전 지침을 준수하지 않으면 합선, 감전, 폭발 또는 화재가 발생하거나 화상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 폭발 위험이 높은 곳에 기본 벽걸이를 설치하지 마십시오.
- ▶ 차고에서 특히 폭발 위험을 줄이려면 충전하는 동안 컨트롤 유닛이 바닥에서 50cm 이상 위로 떨어져 있어야 합니다.
- ▶ 현지의 해당 전기 설치 규정, 화재 보호 조치, 사고 예방 규정 및 대피 경로를 준수하십시오.

기본 벽걸이는 실내 및 실외에서 설치하기 위해 개발되었습니다.

적합한 설치 위치를 선택할 때 다음 기준을 고려해야 합니다.

- 가능하면 전기 소켓과 기본 벽걸이 장착 장치는 직사 광선을 피하고 비를 맞지 않도록 커버가 있는 곳(예: 차고)에 설치하십시오.
- 기본 벽걸이에 물을 바로 분사하지 마십시오(예: 고압 세차기 또는 정원용 호스).
- 늘어진 물건 또는 걸려 있는 물건 아래에 기본 벽걸이를 설치하지 마십시오.
- 마구간, 축사 또는 암모니아 가스가 발생하는 위치에 기본 벽걸이를 설치하지 마십시오.
- 기본 벽걸이를 매끄러운 표면에 설치합니다.
- 확실하게 고정하기 위해 설치 전에 벽 상태를 점검하십시오.
- 기본 벽걸이가 경로 근처에 있지 않고 충전 케이블이 경로를 교차하지 않도록 기본 벽걸이를 설치합니다.
- 플러그와 소켓 사이의 거리가 사용 가능한 공급 케이블의 길이를 초과하지 않도록 기본 벽걸이를 설치합니다.

- 전기 소켓을 가능하면 선호하는 차량 주차 위치에 설치하십시오. 차량의 방향을 고려하십시오.
 - 바닥 및 천장에서부터 전기 소켓의 거리는 편안한 사용을 보장할 수 있도록 해당 국가의 규정 및 표준에 따라 선택해야 합니다.
- ▶ 311페이지의 “안전 지침”장을 참조하십시오.

필요한 공구

- 기포 수준기
- 동력 드릴 또는 해머 드릴
- 스크류 드라이버

설치 벽걸이 장착 장치 설치 기본 벽걸이 설치

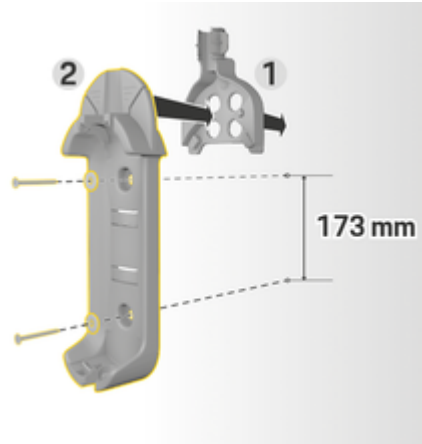


그림 118 드릴 구멍 치수

1. 벽에 드릴 구멍을 표시합니다.
2. 장착 구멍을 뚫고 벽 플러그를 삽입합니다.
3. 기본 벽걸이 장착 장치 2 (그림 118)를 정면에서 케이 블 경로 1 (그림 118)에 눌러 넣습니다.
4. 기본 벽걸이 장착 장치를 벽에 조여 넣습니다.

커넥터 잠금 장치 설치

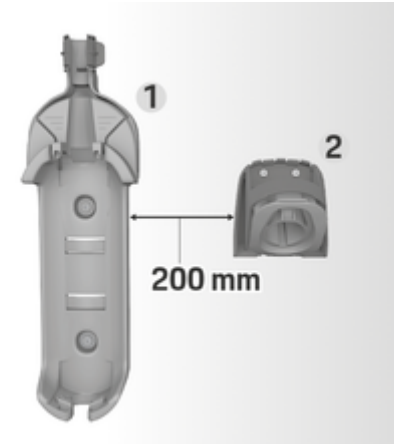


그림 119 벽걸이 장착 장치와 커넥터 잠금 장치 간 거리
커넥터 잠금 장치를 설치할 때 기본 벽걸이 장착 장치와
200mm의 거리를 보장하십시오.

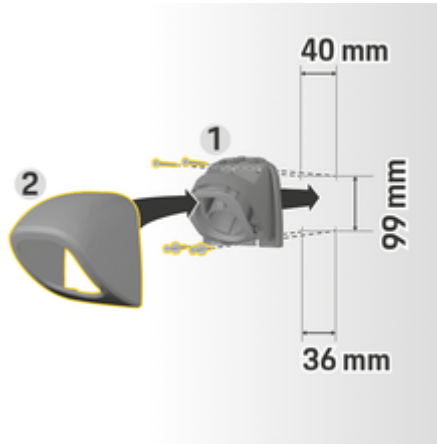


그림 120 드릴 구멍 치수

1. 커버 2 (그림 120)에서 커넥터 잠금 장치 1 (그림 120)을 분리합니다.
2. 벽에 드릴 구멍을 표시합니다.
3. 장착 구멍을 뚫고 벽 플러그를 삽입합니다.
4. 커넥터 잠금 장치 1 (그림 120)을 벽에 조여 넣습니다.
5. 커버 2 (그림 120)를 아래에서 커넥터 잠금 장치 1 (그림 120)에 장착하고 위로 밀니다.

벽걸이 장착 장치에 컨트롤 유닛 부착



그림 121 컨트롤 유닛 장착

1. 차량 케이블을 기본 벽걸이 장착 장치의 하단 구멍을 통해 연결하고 컨트롤 유닛의 하단을 잠금 탭에 놓고 뒤로 밀어 체결합니다.
2. 공급 케이블을 기본 벽걸이에 상단 구멍을 통해 밀어 넣고 셔클립을 왼쪽으로 밀어 잠급니다.
3. 차량 플러그를 커넥터 잠금 장치에 삽입합니다.

설정

차량 충전 케이블 및 공급 케이블

차량 충전 케이블 및 플러그에 대한 정보

차량 장비에 따라 다른 종류의 차량 충전 포트 A와 차량 플러그 B를 사용할 수 있습니다.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
유형 1 UL/IEC 및 유형 1/PSE

공급 케이블 선택

최적의 충전 속도로 일반적인 충전을 하려면 아래 나열된 공급 케이블만 사용하십시오. 가능한 최대 충전 전력은 7.2kW입니다(장치 유형, 해당 국가의 법규, 주 전원 공급 장치/가정용 연결 장치 및 온보드 충전기에 따라 다름).

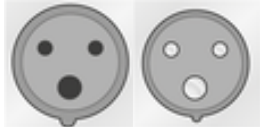
알림

거주하고 있는 국가에서 승인된 공급 케이블만 사용하십시오. 해외에서 사용하는 경우 방문할 국가에서 사용하기에 적절한 공급 케이블을 항상 휴대하십시오.

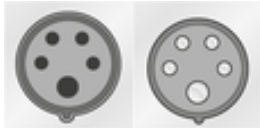
산업용 전기 콘센트의 공급 케이블



IEC 60309-2
CEE 230V/16A
6h



IEC 60309-2
CEE 230V/32A
6h



IEC 60309-2
CEE 400V/16A
6h



IEC 60309-2
CEE 400V/32A
6h

가정용 전기 콘센트의 공급 케이블

사용 가능한 산업용 전기 콘센트가 없는 경우 아래에 나열된 공급 케이블을 사용하여 충전할 수도 있지만 충전 전력은 감소됩니다.

- ▶ 일부 국가(예: UAE, 이스라엘, 싱가포르, 인도)에서는 가정용 전기 콘센트에서 충전하는 것이 **금지됩니다**.



CEE 7/5, CEE 7/7
유형 E/유형 F
(충격 방지)

공급 케이블 변경

⚠ 위험 감전

감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 공급 케이블을 바꾸기 전에 전기 소켓에서 공급 케이블을 분리하십시오.
- ▶ 건조한 환경에서만 케이블을 바꾸십시오.
- ▶ Porsche에서 승인한 케이블만 사용하십시오.

▶ 313페이지의 "공급 범위"장을 참조하십시오.

일부 국가(예: 노르웨이)에서는 전문 전기 기술자만 공급 케이블을 변경할 수 있습니다. Porsche에서는 Porsche 공식 서비스 센터 이용을 권장합니다.



그림 122 컨트롤 유닛의 연결

공급 케이블 A를 분리하고 컨트롤 유닛의 상단에 삽입할 수 있습니다.

차량 케이블 B는 컨트롤 유닛에 영구적으로 연결됩니다.

1. 인쇄 날짜.

공급 케이블 분리

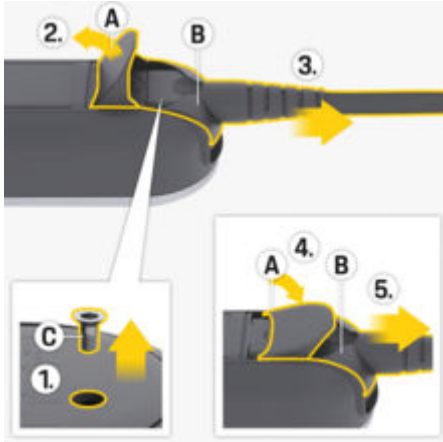


그림 123 공급 케이블 분리

- ✓ 고전압 배터리 충전이 끝나면 차량 충전 포트에서 차량 플러그를 분리합니다.
- ✓ 전기 소켓에서 플러그를 분리해야 합니다.
- 1. 적합한 공구를 사용하여 나사 C (그림 123)를 분리합니다.
- 2. 커버 A (그림 123)를 완전히 엽니다.
- 3. 저항감이 처음 느껴질 때까지 플러그 B (그림 123)를 빼냅니다.
- 4. 커버 A (그림 123) 약 15도까지 닫습니다(커버가 플러그 B (그림 123)위에 닿아 있을 수 있음).
- 5. 플러그 B (그림 123)를 완전히 빼냅니다.

공급 케이블 연결

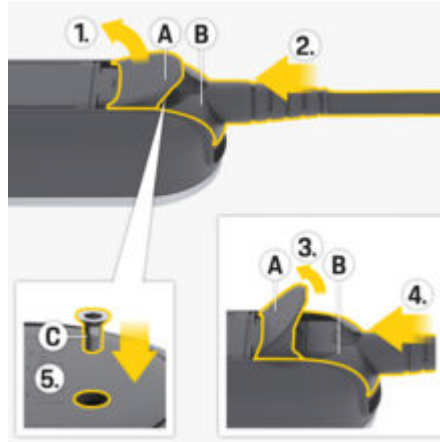


그림 124 공급 케이블 및 전원 플러그 연결

1. 커버 A (그림 124)를 약 15도까지 엽니다(플러그 B (그림 124)가 컨트롤 유닛에 계속 장착되어 있을 정도까지만).
2. 저항감이 처음 느껴질 때까지 플러그 B (그림 124)를 컨트롤 유닛에 삽입합니다.
3. 커버 A (그림 124)를 완전히 엽니다.
4. 플러그 B (그림 124)를 끝까지 밀어 넣습니다.
5. 커버 A (그림 124)를 완전히 닫고 나사 C (그림 124)로 고정합니다.

초기 작동 및 구성 시작

- ▶ 충전기는 주 전원 공급 장치에 연결되면 자가 진단을 수행합니다.
- 성공적인 자가 진단 후:
 - 충전 상태 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 - 충전기가 이전 충전 작동의 충전 전력으로 설정됩니다. 50%, 100% 또는 50% 표시등이 켜집니다.
- ▶ 충전기의 작동 준비가 완료되었습니다.


충전 상태 선택



그림 125 충전 상태 선택

충전기가 가용 충전 전력의 50% 또는 100%까지 제한되도록 설정합니다. 전력 관리자를 사용할 수 있는 경우, 충전 전력을 전력 관리자에서 지정할 수 있는지 여부를 설정할 수 있습니다.

- ✓ 충전기의 작동 준비가 완료되었습니다.

- ▶ **Ⓞ충전 상태** 버튼을 3초 동안 길게 누릅니다.
- ▶ 충전기가 다른 충전 상태(**50%**, **100%** 또는 전력 관리자)로 전환되고 관련 표시등이 켜집니다.
전력 관리자 충전 상태가 활성화되면, 표시등 이 노란색으로 켜지고 **50%** 충전 상태가 녹색으로 켜집니다. 전력 관리자 결합이 발생했을 때는 충전기가 **50%** 충전 상태로 전환됩니다.

충전기를 전력 관리자를 통해 제어하기 위해서는 PLC 네트워크로 연결되어 있어야 합니다.

▶ 322페이지의 “전력 관리자”장을 참조하십시오.

전력 관리자

전력 관리자는 가정 내의 에너지 소비 장치와 에너지 공급 장치를 조정합니다.

충전 제어 역할을 전력 관리자가 맡도록 하기 위해서는 충전기와 전력 관리자가 Powerline-Communication(PLC) 네트워크 연결을 통해 서로에 연결되어야 합니다. 이를 위해 기존의 주 전원 공급 장치를 사용하여 로컬 네트워크를 데이터 전송에 맞게 설정할 수 있습니다.

전력 관리자 추가


전력 관리자를 PLC 네트워크에 연결하기 위한 옵션이 다음 두 가지 있습니다.

- 전력 관리자가 PLC 네트워크 내에서 클라이언트로 등록되어 있습니다(앱 방법3).
- 충전기와 전력 관리자(DHCP 서버) 간의 직접 PLC 통신망(앱 방법 4).






▶ 314페이지의 “가능한 사용”장을 참조하십시오.

충전기와 전력 관리자 간의 연결은 충전기에서 그리고 전력 관리자의 웹 앱에서 직접 설정됩니다.

충전기에 대한 연결 설정

 **전력 관리자** 표시등은 PLC 네트워크 및 전력 관리자에 대한 연결 상태를 표시합니다.

PLC/전력 관리자 연결 상태 표시등

상태 표시창	의미
	상태 1 충전기가 이전에 사용한 PLC 연결을 다시 설정하려고 합니다(최대 기간: 60초). ▶ 옵션:  재연결을 생략하려면 다기능 버튼 을 3초 동안 길게 누릅니다. 그러면 충전기가 PLC 네트워크를 새로 검색합니다.
	상태 2 충전기가 새 PLC 네트워크에 대한 연결을 설정하려고 합니다(최대 기간: 9분).
	상태 3 PLC 연결이 설정되어 있습니다. 마지막으로 알려진 전력 관리자에 대한 연결이 설정됩니다. ▶ 옵션: 

상태 표시창	의미
	상태 4 PLC 연결이 설정되어 있습니다. 전력 관리자에 대한 연결이 설정되었습니다.
	상태 5 전력 관리자가 성공적으로 연결되었습니다.
	상태 6 연결을 설정할 수 없습니다.

PLC 네트워크의 연결 품질이 양호하지 확인

PLC 통신에 대해 충분한 전송 속도를 보장하려면 전기적 설치 동안 다음과 같은 조치를 고려해야 합니다.

- ▶ PLC 연결이 불가능한 경우, 포르쉐 충전기를 다른 벽걸이 소켓에서 점검합니다.
- ▶ PLC 기능이 낮은 소비 장치 간 거리를 유지합니다. 시험 삼아 PLC 모뎀에 대한 연결을 해당 PLC 모뎀 근처의 전기 소켓에서 설정할 수 있습니다(예: 거실에서). 여기서는 연결이 설정되지만 이후에 창고에서는 작동하지 않을 경우, 사이의 거리가 너무 멀기 때문일 수 있습니다. 위상 할당에 대한 다음 정보에 유의하십시오.
- ▶ VDSL 케이블을 10cm 이상의 거리를 두고 전력선과 전기 소켓으로 배선합니다.

- ▶ 가급적 동일한 전력 위상을 통해 PCL 연결을 설정합니다.
 - 충전기가 단일 위상 플러그를 사용하여 연결되어 있으면, 다상 가정용 연결의 경우 외부 PLC 모델을 충전기와 동일한 위상에 연결해야 합니다.
 - 충전기가 다상 플러그를 사용하여 연결되어 있으면, 외부 PLC 모델을 위상 L1에 연결해야 합니다.
- ▶ 다른 전기 장치가 간섭을 일으키고 있는지 확인합니다. 이를 위해서는 다른 장치를 주 전원 공급 장치에서 분리하고 PLC 연결을 점검합니다. 예를 들어 간섭의 가능한 출처가 작동 중인 디머, 할로겐 조명 장치, 냉장고 및 냉동고, 스위치 모드 전원 공급 장치, 드라이어, 세탁기 및 전기 펌프가 될 수 있습니다.

PLC 네트워크에 충전기 연결

연결을 설정할 때, 충전기와 PLC 모델이 또는 직접 PLC 통신망의 경우, 충전기와 전력 관리자가 자동으로 페어링됩니다.

- ✓ 충전기의 작동 준비가 완료되었습니다.
- ▶ 충전기에서 전력 관리자의 충전 상태를 활성화합니다. 이를 위해서는 Ⓞ**충전 상태** 버튼을 3초 동안 길게 눌러 충전 상태를 변경합니다. 필요한 경우 이 절차를 반복하여 원하는 충전 상태로 변경합니다. 충전기가 자동으로 새 PLC 네트워크에 대한 연결을 설정하려고 합니다.
 - PLC 네트워크를 알고 있는 경우(상태1): 아무런 조치도 필요하지 않습니다. 충전기가 자동으로 PLC 네트워크에 연결됩니다.
 - PLC 네트워크를 알 수 없는 경우(상태2):

- PLC 모델이나 전력 관리자의 페어링 버튼을 눌러 충전기에 대한 연결의 설정을 시작합니다.
 - ➔ Ⓢ **전력 관리자** 표시등이 흰색으로 깜박이거나 진동하면, 충전기가 PLC 네트워크에 통합되어 있고 연결이 설정된 것입니다(상태 3 또는 4).

충전기가 자동으로 전력 관리자에 대한 연결을 설정하려고 합니다.

▶ 323페이지의 "전력 관리자에 충전기 연결"장을 참조하십시오.

전력 관리자를 사용할 수 없는 경우 전력 관리자에 대한 연결이 실패합니다(상태6).

- ▶ Ⓞ **충전 상태** 버튼을 3초 동안 길게 눌러 원하는 충전 상태(50% 또는 100%)로 전환합니다.

▶ 327페이지의 "웹 앱 열기"장을 참조하십시오.

▶ PLC 모델 사용 설명서를 참조하십시오.

전력 관리자에 충전기 연결

충전기에서 연결 설정

충전기가 PLC 네트워크에 대한 연결을 설정한 후에는 개방 모드에서 전력 관리자에 연결하려고 시도합니다.

- ✓ 충전기가 PLC 연결을 설정했습니다.
- ✓ 충전기와 전력 관리자가 동일한 PLC 네트워크에 있습니다.
 - 전력 관리자를 알고 있는 경우(상태3): 아무런 조치도 필요하지 않습니다. 충전기가 전력 관리자에 자동으로 연결됩니다.
 - 전력 관리자를 알 수 없는 경우(상태4): 전력 관리자의 웹 앱에서 충전기를 EEBus 장치로서 추가합니다.

Ⓢ **전력 관리자** 표시등이 녹색으로 켜진 경우, 전력 관리자가 성공적으로 연결된 것입니다(상태 5).

전력 관리자 설정(예: 충전 전류, 과부하 방지 및 최적화된 충전에 대한 정보)이 충전기에 의해 조정됩니다.

▶ 충전기에 대한 연결 설정 절차는 포르쉐 홈 에너지 관리자에 대한 웹 앱 지침의 "EEBus 장치 추가" 장에 설명되어 있습니다.

▶ 전력 관리자 사용 설명서를 참조하십시오.

충전기의 웹 앱에서 연결 설정

- ▶ 충전기가 프라이빗 모드에 있는 경우, 충전기의 웹 앱에서 알 수 없는 전력 관리자를 추가해야 합니다(**연결** ▶ **전력 관리자**).

▶ 웹 앱에 대한 자세한 정보는 <https://www.porsche.com/international/aboutporsche/e-performance/help-and-contact/>의 설명서를 참조하십시오.


다른 언어가 필요한 경우, 해당 국가에 적합한 웹 사이트를 선택하십시오.

전력 관리자에 다시 연결

전력 관리자의 충전 상태가 활성화된 경우, 충전기가 자동으로 마지막으로 사용한 PLC 네트워크에 대한 연결을 설정하려고 시도합니다.

핫스팟

홈 네트워크에 통합할 수 없는 경우 충전기는 핫스팟을 활성화하고 이를 사용하여 충전기의 Web Application에 연결할 수 있습니다.

- ▶ 핫스팟을 설정하려면 **핫스팟 활성화**를 클릭합니다. 핫스팟이 설정되면 상태 표시줄에  기호가 나타납니다.

i 정보

Android 시스템을 사용하는 경우 핫스팟 연결을 설정할 수 있도록 연결이 설정되었는 지를 별도로 확인해야 할 수 있습니다.

시작

충전기에 대한 연결 설정

충전기와 웹 앱을 매일 사용할 수 있으려면 먼저 충전기를 설정해야 합니다. 그 다음, 사용 중인 장치(PC, 태블릿 또는 스마트폰)와 충전기 간에 연결을 설정해야 합니다.

▶ PLC 연결 설정에 대한 자세한 정보에 대해서는 Porsche Mobile Charger Plus 작동 및 설치 설명서를 참조하십시오.

웹 앱에서 처음 시작하기 위한 규정

웹 앱을 처음 사용할 때 다음 정보를 준비해 놓습니다.

- 충전기의 웹 앱에 로그인하기 위한 Porsche Mobile Charger Plus의 액세스 데이터
- 홈 네트워크용 액세스 데이터
- 사용자 프로필용 액세스 데이터(Porsche ID를 사용하여 링크)

웹 앱에서는 다음 브라우저가 지원됩니다.

- Google Chrome 버전 57 이상(권장됨)
- Mozilla Firefox 버전 52 이상(권장됨)
- Microsoft Internet Explorer 버전 11 이상
- Microsoft Edge
- Apple Safari 버전 10 이상

개요

웹 앱은 충전기보다 광범위한 설정 옵션을 제공합니다.

-1. 인쇄 날짜. 자세한 내용은 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하십시오. Porsche는 전문 기술자와 순정 부품 및 필요한 공구를 갖춘 Porsche 공식 서비스 센터를 이용할 것을 권장합니다.

i 정보

언제든지 웹 앱에 있는 링크를 통해 제3자 콘텐츠 및 라이선스의 정보에 액세스할 수 있습니다.



그림 126 웹 앱의 대시보드

A 현재 충전 세션

현재 충전 프로세스의 지속 시간을 보여 줍니다. 연결되어 있는 차량이 없는 경우, 마지막 충전 프로세스에 대한 정보를 표시합니다.

B 장치 상태

장치에 대한 다음과 같은 정보를 표시합니다.

- 현재 충전 상태
- PLC 네트워크에 대한 연결 상태
- 전력 관리자에 대한 연결 상태(사용 가능한 경우)
- 접지 모니터링 비활성화

C 현재 충전 용량

충전기에서 부하 장치로 흐르는 전류 흐름[kw].

D 평균 소모량

현재 또는 이전 충전 세션의 총 에너지 소모량[시간 당 킬로와트].

E 충전 이력

충전기의 마지막 세 충전 프로세스가 연대순으로 나열됩니다. 모든 충전 프로세스에 대해 다음 정보가 제공됩니다.

- 소비량
- 충전 시간

작동

작동 지침

일부 국가에서는 전기 차량 충전 장비를 연결할 때 관련 당국에 통보해야 합니다.

- ▶ 충전 장비를 연결하기 전에 작동에 대한 당국, 기술적 연결 요구 사항(TCR) 및 법률 요구 사항을 알려야 한다는 의무 사항을 모두 확인하십시오.

알림

충전기가 손상될 위험이 있습니다.

- ▶ 충전 시 충전기를 항상 단단한 표면 위에 놓으십시오.
- ▶ Porsche 기본 벽걸이 장착 장치에서 충전기를 작동할 것을 권장합니다. 일부 국가(예: 스위스)¹에서는 충전기를 기본 벽걸이 장착 장치에서만 작동할 수 있습니다.

▶ 318페이지의 “벽걸이 장착 장치 설치”장을 참조하십시오.

- ▶ 충전기를 물에 담그지 **마십시오**.
- ▶ 충전기가 얼음과 눈을 맞지 않도록 보호하십시오.
- ▶ 충전기를 과구동하거나, 떨어뜨리거나, 당기거나, 구부리거나, 부서져서 생기는 잠재적 손상이 생기지 않도록 보호하십시오.
- ▶ 충전기 하우징을 열지 마십시오.

알림

충전기가 손상될 수 있습니다.

충전기는 -30°C ~ +50°C의 범위 이내에서만 작동해야 합니다.

- ▶ 작동 중 과열을 피하려면 충전기를 직사광선에 지속적으로 노출시키지 않아야 합니다. 충전기가 과열되면 온도가 정상 범위로 돌아올 때까지 충전이 자동으로 일시 중단됩니다.
- ▶ 충전기가 너무 뜨겁거나 너무 차가운 경우 천천히 작동 온도 범위로 되돌리십시오. 차가운 물로 냉각시키거나 헤어드라이어를 사용하여 열을 가하는 등 급격히 냉각시키거나 열을 가하는 행동은 하지 마십시오.

충전

충전 지침

차량 충전 포트



위험

감전, 화재

화재나 감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 충전할 때는 항상 정해진 순서를 따르십시오.
- ▶ 충전 중에 차량 충전 포트에서 차량 케이블을 뽑지 마십시오.
- ▶ 차량 충전 포트에서 차량 케이블을 분리하기 전에 충전 프로세스를 끝내십시오.
- ▶ 충전 중에 전기 소켓에서 충전기를 분리하지 마십시오.

빨간색 경고등에 의해 고장 발생이 표시됩니다.

- ▶ 331페이지의 “오작동”장을 참조하십시오.
 - ▷ 차량 충전 포트에 차량 충전 케이블 연결 및 분리/차량 충전 포트의 충전 및 연결 상태에 대한 자세한 정보는 사용 설명서를 참조하십시오.

충전 시간

충전 기간은 다음 요인에 따라 달라질 수 있습니다.

- 사용 중인 전기 소켓(가정용 전기 콘센트 또는 산업용 전기 콘센트)
- 국가별 주 전압 및 전류
- 충전기의 충전 전류 제한에 대한 설정
- 주 전압의 변동
- 차량 및 충전기의 주변 온도. 충전 시간은 온도가 허용 주변 온도의 한도 범위에 있을 때 더 길어질 수 있습니다.
 - ▷ 326페이지의 “접지 모니터링”장을 참조하십시오.

- 고전압 배터리 및 컨트롤 유닛의 온도
- 조수석 예열/난방 작동
- 전원 플러그 및 차량 플러그의 전류 용량
- 대규모 소모품 추가 작동. 약한 설치 디자인의 경우, 전력 관리자의 과부하 방지 기능에 의해 충전 전류가 감소될 수 있습니다.

정보

국가별로 주 전원 공급 시스템이 다르기 때문에 다양한 케이블 버전이 제공됩니다. 경우에 따라 완전한 충전 전력을 사용하지 못할 수도 있습니다. 자세한 내용은 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하십시오. Porsche는 전문 기술자와 순정 부품 및 필요한 공구를 갖춘 Porsche 공식 서비스 센터를 이용할 것을 권장합니다.

충전 시작, 일시 중지 및 완료

충전이 시작됩니다.

- ✓ 충전기의 작동 준비가 완료되었습니다.
 - ✓ 원하는 충전 전류 한도가 선택됩니다.
1. 차량 플러그를 차량 충전 포트에 삽입합니다.
 - 차량에 대한 연결이 설정됩니다.
 - ● Ⓞ **충전 상태** 버튼이 노란색으로 켜집니다.
 - ● **50%, 100%** 또는 전력 관리자 표시등이 녹색으로 켜집니다.
 - 차량에 대한 연결이 설정되어 있는 경우:
 - Ⓞ Ⓞ **전력 관리자** 표시등,
 - Ⓞ ▲ **가정용 연결 장치** 표시등 및

● **차량** 표시등이 녹색으로 한 번 깜박입니다.

- ● **충전 상태** 버튼 및 **50%, 100%** 또는 전력 관리자 표시등이 녹색으로 켜집니다.

2. 충전이 자동으로 시작됩니다.

➔ ● **충전 상태** 버튼이 녹색으로 진동합니다.

충전기 또는 웹 앱을 통한 작동이 발생하지 않을 경우, 충전기가 10분 후 대기 모드로 전환됩니다. 표시등이 더 이상 켜지지 않습니다.

차량이 충전을 계속합니다.

i 정보

충전기의 웹 앱에서 대기 모드가 활성화되고 충전기 또는 웹 앱을 통한 더는 사용하지 않는 경우, 충전기는 10분 후 대기 모드로 전환됩니다. 그 후 해당 충전기는 더 이상 웹 앱을 통해 액세스할 수 없습니다.

대기 모드를 활성화하면 전력이 절약됩니다. 이 기능은 충전기의 웹 앱에서 비활성화할 수 있습니다.

충전 일시 중지

i 정보

- 충전은 차량이 제어합니다. 충전은 차량에서만 또는 오작동 시 충전을 통해서만 종료할 수 있습니다.
- 충전기 온도가 높은 경우, 충전 전력이 감소됩니다. 필요한 경우, 과열을 방지하기 위해 과열 차단이 충전을 중단시킵니다.

▶ 331페이지의 “오작동”장을 참조하십시오.

충전은 차량이 제어하며 전력 소모량 최적화를 위한 목적 등으로 간혹 일시 중지할 수도 있습니다.

차량이 자동으로 다시 충전되기 시작합니다. 충전은 차량에서 중지할 수 있습니다.

충전 중지

- ✓ 충전이 성공적으로 완료되었습니다.
- ▶ 차량 충전 포트에서 차량 플러그를 분리합니다.
 - ➔ ○ **충전 상태** 버튼이 흰색으로 켜집니다. 차량이 더 이상 연결되지 않습니다.

충전 전류 제한

최대 가용 충전 전류는 연결된 케이블 유형에 따라 결정됩니다. 충전기가 전압과 사용 가능한 전류를 자동으로 감지합니다.

충전 전류는 전기 히터나 운수기와 같은 홈 네트워크의 다른 전기 소비 장치에 의해서도 줄일 수 있습니다. 잘 모르는 경우 전문 전기 기술자에게 문의하십시오.

전기 설비가 과열되지 않도록 하기 위해 가정용 전기 콘센트를 사용하는 경우 인도 시 충전 전류가 자동으로 50%로 **[[non-resolvable required link (Informationen zur Netzkabelauswahl_A)]]** 제한됩니다.

충전 상태 버튼으로 충전에 사용할 충전 전력을 수동으로 설정할 수 있습니다. 충전기가 전력 관리자에 연결되어 있으면, 전력 관리자의 컨트롤 기능을 담당할 수 있습니다.

접지 모니터링

⚠ 위험 감전, 합선, 화재, 폭발

활성 접지 모니터링 없이 충전을 사용하면 감전, 합선, 화재, 폭발이 발생하거나 화상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 가능하면 충전기는 접지 처리를 한 주 전원 공급 시스템 내에서 작동해야 합니다.
- ▶ 접지 처리하지 않은 주 전원 공급 시스템에서만 접지 모니터링을 비활성화하십시오.
- ▶ 접지 처리한 주 전원 공급 시스템에서 접지 모니터링을 활성화하십시오.

접지 모니터링 비활성화

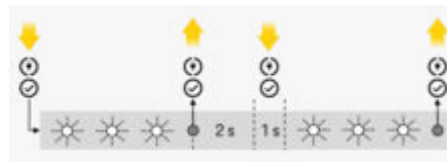


그림 127 접지 모니터링 비활성화를 위한 키 순서

- ✓ **충전 상태** 버튼이 빨간색으로 켜집니다.
- ✓ **가정용** 표시등과 **차량** 표시등이 빨간색으로 켜집니다.
- ✓ 접지 모니터링에서 충전 프로세스를 중단했거나 충전 프로세스 시작을 막습니다.

1. **충전 상태** 및 **다가능** 버튼을 동시에 길게 누릅니다.
 - ➔ 이때 **충전기** 표시등이 흰색으로 깜박입니다.
2. **충전기** 표시등이 깜박임을 멈추면 두 버튼 모두에서 즉시 손을 뗍니다.
3. 2초(깜박임을 멈춘 후 시간을 셀 경우) 후, 5초 이상 동안 다시 동시에 두 버튼을 모두 길게 누릅니다.
 - 가정용 연결 장치** 표시등과 **차량** 표시등이 노란색으로 켜지면 접지 모니터링이 비활성화됩니다. 충전하는 동안, **충전 상태** 버튼도 또한 녹색으로 진동합니다.
 - ➔ 후속 충전 프로세스에 대해 처리가 비활성 상태를 유지합니다.

i 정보

충전기를 더 쉽게 작동시키려면 손가락이 버튼을 완전히 덮고 압력을 고르게 가해야 합니다.

접지 모니터링 활성화

충전기가 접지 처리된 주 전원 공급 시스템에서 작동하는 경우 **접지 모니터링**을 활성화합니다.

- ▶ 충전 상태 버튼 및 다가버튼을 동시에 5초 이상 동안 길게 누릅니다. 이때 충전기 표시등이 흰색으로 깜박입니다.

접지 모니터링은 웹 앱을 통해 활성화할 수 있습니다.

▶ 웹 앱에 대한 자세한 정보는 <https://www.porsche.com/international/aboutporsche/e-performance/help-and-contact/>의 설명서를 참조하십시오.

다른 언어가 필요한 경우, 해당 국가에 적합한 웹 사이트를 선택하십시오.

웹 앱에 로그인

i 정보

웹 앱에 로그인하기 위한 데이터는 액세스 데이터가 수록된 동분된 문서에서 확인할 수 있습니다. 보안 필드에 PUK가 포함되어 있습니다. 이 필드에는 특수 잉크가 인쇄되어 있으며 PUK를 가리고 있습니다.

이 필드를 흐르는 물로 적셔서 잉크를 지우면 PUK가 보입니다.

PUK가 손상될 수도 있으니 물에 적실 때 문지르거나 긁지 마십시오.

✓ 액세스 데이터가 입수되었습니다.

▶ 암호를 입력합니다.

i 정보

무활동 25분후에는 사용자가 웹 앱에서 자동으로 로그아웃됩니다.

웹 앱 열기

충전기의 웹 앱 열기

✓ 충전기가 PLC 네트워크에 연결되어 있습니다.

▶ 브라우저의 주소 표시줄에 충전기의 호스트 이름을 (<Hostname> 또는 <Hostname>/) 입력합니다. 호스트 이름은 액세스 데이터가 포함된 문서에 있습니다.

- 또는 -

브라우저의 주소 표시줄에 충전기의 IP 주소를 입력합니다. IP 주소는 장치와 충전기의 페어링 중에 DHCP 서버에 의해 할당되며 라우터 설정에서 볼 수 있습니다.

▶ 323페이지의 "PLC 네트워크에 충전기 연결"장을 참조하십시오.

▶ 웹 앱에 대한 자세한 정보는 <https://www.porsche.com/international/aboutporsche/e-performance/help-and-contact/>의 설명서를 참조하십시오.

다른 언어가 필요한 경우, 해당 국가에 적합한 웹 사이트를 선택하십시오.

▶ 313페이지의 "액세스 데이터"장을 참조하십시오.

웹 앱 사용

웹 앱 열기

충전기의 웹 앱 열기

✓ 장치와 충전기가 PCL 연결을 통해 동일한 네트워크에 있습니다.

1. 브라우저를 엽니다.

2. 브라우저의 주소 표시줄에 충전기의 호스트 이름을 입력합니다. 호스트 이름은 액세스 데이터가 포함된 문서에 있습니다.

- 또는 -

브라우저의 주소 표시줄에 충전기의 IP 주소를 입력합니다. IP 주소는 장치와 충전기의 페어링 중에 DHCP 서버에 의해 할당되며 라우터 설정에서 볼 수 있습니다.

웹 앱으로 리디렉션

i 정보

사용 중인 브라우저에 따라 웹 앱이 바로 열리지 않을 수도 있습니다. 대신, 해당 브라우저의 보안 설정에 대한 알림이 먼저 표시될 수 있습니다.

1. 표시된 브라우저 경고 메시지에서 **고급**을 선택합니다.

2. 다음 대화 상자에서 SSL 인증서를 예외로 추가합니다.

➔ SSL 인증서가 확인되어 웹 앱이 열립니다.

연결

전력선 통신망(PLC)

충전기가 PLC 네트워크에 연결되어 있는 경우, 네트워크 정보(예: 호스트 이름, MAC 주소, IP 주소)가 여기서 표시됩니다.

전력 관리자

충전 제어 역할을 전력 관리자가 맡도록 하기 위해서는 먼저 충전기(EEBus 장치)와 전력 관리자가 서로에 연결되어 있어야 합니다. 개방 모드에서, 충전기 자체와 전력 관리자의 웹 앱에서 알 수 없는 전력 관리자와의 연결이 설정됩니다.

i 정보

충전기가 프라이빗 모드에 있는 경우, 충전기의 웹 앱에서 전력 관리자에 대한 연결을 확인해야 합니다.

▷ Porsche Home 전력 관리자의 웹 앱 지침서에서 "Adding an EEBus device(EEBus 장치 추가)" 섹션을 참조하십시오.

▷ Porsche Mobile Charger Plus 작동 및 설치 설명서를 참조하십시오.

충전기의 웹 앱에서 전력 관리자에 대한 연결 보기:

- ▶ 충전기의 웹 앱에서 **연결 ▶ 전력 관리자**까지 탐색합니다.
 - ➔ 연결된 전력 관리자에 상태 **전력 관리자 연결됨**이 표시됩니다. 해당 전력 관리자의 장치 정보를 볼 수 있습니다.

개방 모드

충전기는 인도 시 개방 모드로 구성되어 있습니다. 따라서 전력 관리자가 홈 네트워크에서 자동으로 검색되어 연결됩니다. 전력 관리자와의 자동 페어링을 위해서는 다음 조건이 충족되어야 합니다.

- ✓ 충전기에서 **전력 관리자** 충전 상태를 선택했습니다.
- ✓ 충전기와 전력 관리자가 동일한 PLC 네트워크에 있습니다.
- ✓ 전력 관리자의 웹 앱에서 충전기를 EEBus 장치로서 추가했습니다.

- ▶ 충전기를 처음 시작한 후에는 프라이빗 모드로 전환할 것을 권장합니다.

프라이빗 모드 작동

1. 웹 앱에서 **연결 ▶ 전력 관리자**까지 탐색합니다.
2. **프라이빗 모드**를 활성화합니다.

전력 관리자에 대한 연결 확인

- ✓ 충전기와 전력 관리자가 동일한 네트워크에 있습니다.
- ✓ 프라이빗 모드가 활성화되었습니다.
- ✓ 전력 관리자의 웹 앱에서 충전기에 대한 연결이 이미 확인되었습니다.

1. 충전기의 웹 앱에서 **연결 ▶ 전력 관리자**까지 탐색합니다.
 - ➔ 해당 전력 관리자가 **이용 가능한 전력 관리자** 목록에 표시됩니다.
2. 전력 관리자를 선택하고 확장합니다.
3. **장치 페어링**을 선택합니다.
4. **연결 설정** 대화 상자에서, ID 번호(SKI)를 한 번 이상 사용하여 전력 관리자의 ID를 점검한 다음 **연결**을 선택합니다.
 - ➔ 전력 관리자가 성공적으로 연결되었고 상태 **전력 관리자 연결됨**이 표시됩니다.

전력 관리자 설정(예: 충전 전류, 과부하 방지 및 최적화된 충전에 대한 정보)이 충전기에 의해 조정됩니다.

전력 관리자에서 분리

프라이빗 모드에서, 충전기의 웹 앱에서 전력 관리자에 대한 연결을 분리할 수 있습니다.

- ✓ 프라이빗 모드가 활성화되었습니다.

1. 충전기의 웹 앱에서 **연결 ▶ 전력 관리자**까지 탐색합니다.
 - ➔ 연결된 전력 관리자가 **이용 가능한 전력 관리자** 목록에 표시됩니다.
2. **연결 끊기**를 선택합니다.
 - ➔ 충전기가 전력 관리자에서 분리됩니다.

설정 시스템

암호 변경

웹 앱에 대한 로그인 암호를 변경할 수 있습니다. 선택한 새 암호가 액세스 데이터가 포함된 문서의 초기 암호를 덮어씁니다.

- ▶ **변경**을 선택하고 새 암호를 입력합니다.

언어 및 국가 입력

필드	설명
언어	웹 앱에 대한 언어를 선택합니다.
국가	사용 국가. 구성 설정은 국가에 따라 달라집니다. 실제 사용 장소가 아닌 국가를 입력하면 일부 설정이 사용 불가능할 수 있습니다.

에너지 소모량 제어

대기 모드를 활성화하면 전기가 절약됩니다.

대기 모드가 활성화되고 충전기 또는 웹 앱을 통해 더 이상 사용하지 않을 경우, 충전기가 10분 후 대기 모드로 전환됩니다. 그 후 해당 충전기는 더 이상 웹 앱을 통해 액세스할 수 없습니다.

▶ 대기 모드를 활성화합니다.

장치가 대기 모드에서 나와서 한 번 더 사용할 준비가 되기 위해서는 약간의 시간이 필요합니다.

① 정보

장기간 무활동하면 충전기가 자동으로 대기 모드로 전환됩니다. 다시 시작하려면 전원 버튼을 누르십시오.

공장 설정으로 재설정 활성화

이 기능을 활성화하면, 충전기 자체에서도 공장 초기화 설정으로 재설정이 가능해집니다. 이 기능을 비활성화하면, 공장 설정으로 재설정 기능이 웹 앱에서만 발생할 수 있습니다.

▶ 공장 설정으로 재설정을 활성화합니다.

▶ Porsche Mobile Charger Plus 설명서의 "공장 설정으로 재설정" 장을 참조하십시오.

XXXLINKXXX 6페이지의 "공장 설정으로 재설정" 섹션을 참조하십시오.

충전

그리드 상태

충전기가 여기에 표시된 그리드 상태에 대한 정보를 자동으로 감지합니다.

표시창	설명
주 전원 위상	공급 케이블의 위상 수.

표시창	설명
케이블 유형	차량 충전 케이블의 유형. 케이블 유형은 최대 충전 전류 설정에 대한 중요한 정보를 제공합니다.
충전 출력 감소 이유	숫자 0은 충전 전력이 제한되지 않음을 나타냅니다. 숫자 > 0은 충전 전력이 과열로 인해 제한되었음을 나타냅니다.

접지 모니터링

⚠ 위험

감전, 합선, 화재, 폭발

활성 접지 모니터링 없이 충전기를 사용하면 감전, 합선, 화재, 폭발이 발생하거나 화상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 가능하면 충전기는 접지 처리를 한 주 전원 공급 시스템을 내에서 작동해야 합니다.
- ▶ 접지 처리하지 않은 주 전원 공급 시스템에서만 접지 모니터링을 비활성화하십시오.
- ▶ 접지 처리한 주 전원 공급 시스템에서 접지 모니터링을 활성화하십시오.

접지 모니터링은 웹 앱이나 충전기에서 활성화할 수 있습니다. 안전상의 이유로 비활성화는 충전기에서만 할 수 있습니다.

▶ 접지 모니터링 활성화를 선택합니다.

▶ 충전기에서 접지 모니터링을 활성화 및 비활성화하려면 Porsche Mobile Charger Plus 작동 및 설치 설명서를 참조하십시오.

전력 및 전력 관리자 설정

여기서, 사용할 충전 전류를 수동으로 설정할 수 있습니다.

- **감소된 출력:** 충전기가 최대 충전 전류의 50%에서 충전됩니다.
 - **풀 출력:** 충전기가 최대 충전 전류의 100%에서 충전됩니다.
 - **전력 관리자:** 충전기가 전력 관리자에 연결되어 있으면 과부하 방지 기능이 충전기의 충전 전류를 모니터링합니다.
- ▶ 원하는 기능을 선택합니다.

서비스

장치 정보 표시

이 정보는 버전 번호, 시리얼 번호 및 호스트 이름과 같은 충전 데이터를 기반으로 합니다.

오류 메시지 발생 시 포르쉐 공식 서비스 센터에서 이 정보를 필요로 합니다.

진단 표시

진단 파라미터를 장치 온도에 대한 정보와 함께 표시합니다.

- ▶ 온도가 **섭씨** 또는 **화씨**로 표시되도록 선택합니다.

이벤트 로그 정보 표시

여기에 표시된 이벤트 로그 정보는 이 시스템 테스트 중에 발생한 오류 메시지와 관련이 있습니다. 액티브 및 패시브 이벤트 로그가 표시됩니다. 액티브 이벤트 또는 오류는 현재 패시브 이벤트와 달리 계속 지속됩니다.

- ▶ 이벤트 로그를 보려는 섹션을 확대합니다.

출고 시 설정으로 리셋

이 기능을 활성화하면, 모든 개인 데이터와 구성(예: 충전 이력 및 네트워크 설정)이 삭제됩니다. 또한, 모든 암호도 액세스 데이터가 포함되어 있는 문서에 나와 있는 초기 암호로 재설정됩니다.

작동

- ▶ 공장 설정으로 재설정을 활성화합니다.

오작동

충전기가 표시등을 켜거나 빨간색이나 노란색으로 깜박여서 고장과 오작동을 나타냅니다.

알림

충전기가 손상될 수 있습니다.

▶ 결함이 계속되거나 다시 발생하면 충전기를 주 전원 공급 장치에서 분리하고 전문 전기 기술자에게 문의하십시오. Porsche는 전문 기술자와 순정 부품 및 필요한 공구를 갖춘 Porsche 공식 서비스 센터를 이용할 것을 권장합니다.

▶ 316페이지의 "컨트롤 유닛"장을 참조하십시오.

다음 개요에는 오작동의 처리에 대한 권장 사항이 포함되어 있습니다.

표시등	의미	해결책
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● ▲ 가정용 연결 장치 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● ≡ 차량 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● Ⓜ 충전기 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● Ⓞ 다기능 버튼이 빨간색으로 켜집니다. 	<p>워치독 오류이거나 로드 릴레이가 영구 연결됨</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● ▲ 가정용 연결 장치 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● ≡ 차량 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● Ⓜ 충전기 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● Ⓞ 다기능 버튼이 빨간색으로 깜박입니다. 	<p>누전 차단기 작동됨/잔류 전류</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 다기능 버튼을 길게 눌러(2초 이상 동안) 고장을 재설정합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● ▲ 가정용 연결 장치 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● ≡ 차량 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● Ⓜ 충전기 표시등이 빨간색으로 켜집니다. 	<p>다기능 버튼 LED 결함</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● ▲ 가정용 연결 장치 표시등이 빨간색으로 깜박입니다. ● ≡ 차량 표시등이 빨간색으로 깜박입니다. ● Ⓜ 충전기 표시등이 빨간색으로 깜박입니다. 	<p>와이어링 고장</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.

표시등	의미	해결책
<ul style="list-style-type: none"> ● ▲ 가정용 연결 장치 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● 🚗 차량 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● 🔋 충전기 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● Ⓞ 다기능 버튼이 빨간색으로 켜집니다. 	전원 LED 고장	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● ▲ 가정용 연결 장치 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● 🚗 차량 표시등이 빨간색으로 켜집니다. 	보호 전도체가 중단되었거나/존재하지 않음	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 접지 처리하지 않은 주 전원 공급 장치(예: IT 네트워크): 필요한 경우 보호 전도체 모니터링이 작동하지 않는 상태에서 차량을 충전합니다. ▶ 326페이지의 “접지 모니터링”장을 참조하십시오. ▶ 접지 처리한 주 전원 공급 장치: Porsche 공식 서비스 센터에서 컨트롤 유닛을 점검받으십시오. 전문 전기 기술자에게 주 전원 공급 장치/가정용 연결 장치를 점검 받으십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● ▲ 가정용 연결 장치 표시등이 빨간색으로 깜박입니다. 	과전압	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● 🚗 차량 표시등이 빨간색으로 켜집니다. 	과부하	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● 🔋 충전기 표시등이 빨간색으로 켜집니다. 	릴레이 고장	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ⓞ 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● 🔋 충전기 표시등이 빨간색으로 깜박입니다. 	자가 진단 실패	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다. ▶ 고장이 수정되지 않으면 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검 받으십시오.

표시등	의미	해결책
<ul style="list-style-type: none"> ● (⊕) 충전 상태 버튼이 빨간색으로 진동합니다. ● (⊕) 충전기 표시등이 빨간색으로 켜집니다. 	하중 주기 오류	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 충전기에 결함이 있으므로 작동하면 안 됩니다. Porsche 공식 서비스 센터를 방문하십시오.
<ul style="list-style-type: none"> (⊕) 충전 상태에 따른 충전 상태 버튼. ● (⊕) 전력 관리자 표시등이 빨간색으로 켜집니다. ● 50% 표시등이 녹색으로 켜집니다. 	PLC 또는 전력 관리자 연결 오류	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 최초 작동 시 충전기를 다시 시작하고 시동을 반복합니다. PLC 네트워크에 대한 연결을 점검합니다. 전력 관리자에 대한 연결을 점검합니다.
<ul style="list-style-type: none"> ● (⊕) 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● (▲) 가정용 연결 장치 표시등이 노란색으로 켜집니다. 	인프라 플러그 과열	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 장치가 과열로 인해 꺼졌습니다. 다시 정상 온도에 도달할 때까지 기다리십시오. 필요한 경우 충전기를 직사광선으로부터 보호합니다
<ul style="list-style-type: none"> ● (⊕) 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. (⊕) (▲) 가정용 연결 장치 표시등이 노란색으로 깜박입니다. 	저압/유효하지 않은 주 전원 주파수.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 충전 프로세스가 중단되었습니다. 기다리십시오. 어떠한 조치도 취하지 마십시오.
<ul style="list-style-type: none"> ● (⊕) 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. (⊕) (≡) 차량 표시등이 노란색으로 깜박입니다. 	유효하지 않은 CP 신호	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다.
<ul style="list-style-type: none"> ● (⊕) 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. ● (⊕) 충전기 표시등이 노란색으로 켜집니다. 	과열	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 충전기가 과열로 인해 꺼졌습니다. 기다리십시오. 필요한 경우 충전기를 직사광선으로부터 보호합니다
<ul style="list-style-type: none"> ● (⊕) 충전 상태 버튼이 빨간색으로 켜집니다. (⊕) (⊕) 충전기 표시등이 노란색으로 깜박입니다. 	인프라 또는 차량 케이블을 읽을 수 없습니다	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전원 플러그를 분리했다가 다시 연결합니다.
<ul style="list-style-type: none"> ● (⊕) 충전 상태 버튼이 녹색으로 진동합니다. ● (▲) 가정용 연결 장치 표시등이 노란색으로 켜집니다. 	인프라 플러그 과열/다상 소켓 중 하나의 위상만 연결됨	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 고온으로 인해 충전기의 충전 전력이 감소됩니다. 기다리십시오. 필요한 경우 충전기를 직사광선으로부터 보호합니다 ▶ 다상 소켓이 단상으로만 연결되었을 수 있습니다. 이러한 경우 전문 전기 기술자에게 소켓이 주 전원 공급 장치에 올바르게 연결되었는지 점검 받으십시오.

표시등	의미	해결책
<ul style="list-style-type: none"> ● (ON/OFF) 충전 상태 버튼이 녹색으로 진동합니다. ● (충전기) 충전기 표시등이 노란색으로 켜집니다. 	부하 경감	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 고온으로 인해 충전기의 충전 전력이 감소되었습니다. 기다리십시오. 필요한 경우 충전기를 직사광선으로부터 보호합니다
<ul style="list-style-type: none"> ● (ON/OFF) ON/OFF가 녹색으로 진동합니다. ● (전원 공급/가정용 연결 장치) 전원 공급/가정용 연결 장치가 노란색으로 켜집니다. ● (차량) 차량이 노란색으로 켜집니다. 	보호 전도체 모니터링이 작동하지 않는 상태에서 차량이 충전되고 있습니다.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 보호 전도체 모니터링이 작동하는 상태에서 차량이 충전되어야 합니다. ▶ 326페이지의 "접지 모니터링"장을 참조하십시오.
충전기가 완전히 꺼졌습니다.		<ul style="list-style-type: none"> ▶ 충전기가 대기 모드에 있거나 고장으로 인해 꺼졌습니다. ▶ 충전 전류 제한 버튼을 터치하여 충전기가 대기 모드에 있는지 확인하십시오.

운송

▲ 경고

고정되지 않은 적재물

고정하지 않았거나, 잘못 고정했거나, 부적절한 위치에 있는 충전기는 제동, 가속, 방향 변경 또는 사고 발생 시 제자리에서 떨어져 나와 승객을 다치게 할 수 있습니다.

- ▶ 고정되지 않은 상태에서 충전기를 운송하지 마십시오.
- ▶ 충전기는 항상 트렁크에 놓고 운송하십시오. 절대 승객석(예: 시트 위 또는 앞)에 놓아서는 안 됩니다.

운송 시 충전기 고정

차량 종류에 따라 충전기를 운송 케이스에 담아서 운송해야 할지가 결정됩니다.

- ▶ 운송 케이스가 제공되는 경우: 항상 충전기를 케이스에 적재하고 운송하십시오. 운송 케이스를 전면 및 후면 고정 고리에 후크로 부착합니다.
트렁크 고정 고리에 대한 자세한 정보:
 - ▷ 사용 설명서를 참조하십시오.
- ▶ 운송 케이스가 제공되지 않는 경우: 충전기를 운송용 후방 트렁크에 넣어 보관하십시오.
- ▶ 차량 종류에 따라 위험한 상황에서 탑승자가 위험해지지 않도록 충전기를 넣으십시오.

세척 및 유지보수

정기적으로 충전기가 손상되었거나 오염되었는지를 점검하고 필요한 경우 청소하십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

화재나 감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 충전기 또는 플러그를 물에 담그거나 물을 바로 분사(예: 고압 세차기 또는 정원용 호스 사용)하지 마십시오.
- ▶ 컨트롤 유닛을 주 전원 공급 장치 및 차량에서 완전 분리한 경우에만 충전기를 청소하십시오. 마른 천으로 닦습니다.

폐기

전기/전자 장치는 수거 장소 또는 폐기물 관리 시설에 인계해야 합니다.

- ▶ 전기/전자 장치를 가정용 쓰레기로 버리지 마십시오.
- ▶ 전기/전자 장치는 관련 환경 보호 규정에 따라 폐기하십시오.
- ▶ 폐기에 대해 궁금한 사항은 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다.

기술 자료

전기 데이터	PMCP72x ¹
출력	7.2kW
정격 전류	32A, 1상
주 전압 입력	100 ~ 240V, 1상 380V, 3상
주 전압 출력	100 ~ 240V, 1상
주 전원 연결 장치	L, N, PE
주 전원 주파수	50/60Hz
과전압 범주(IEC 60664)	II
통합 누전 차단기	유형 A(AC: 30mA) + DC: 6mA)
보호 등급	I
보호 등급	IP55(미국: 인클로저 3R)
차량 플러그	유형 1
기계 데이터	
케이블이 있는 컨트롤 유닛의 중량	3.4kg
차량 케이블의 길이	4,5 m

1. x는 미래의 디자인 변경을 나타내며 B에서 W까지 문자로 대체됩니다.

기계 데이터	
공급 케이블의 길이	0.3m - 1.6m(국가마다 다름▶ 338페이지)
주변 및 보관 조건	
주변 온도	-30°C - +50°C
습도	5% - 95% 비응축
고도	최대 해발 5,000m

차량 인식판

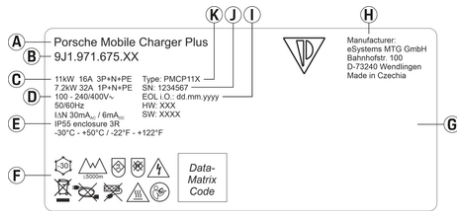


그림 128 차량 인식판(예)

- A 제품명
- B 품목 번호
- C 전력 및 정격 전류
- D 주 전압
- E 보호 등급
- F 작동 그림
- G 인증 정보
- H 제조업체
- I 제조 날짜
- J 시리얼 번호
- K 유형 표시

생산 정보

제조 날짜

충전기 제조 날짜는 "EOL" 약어 뒤 차량 인식판에서 찾을 수 있습니다.

다음 형식으로 표시되어 있습니다. 생산 일.생산 월.생산 연도

충전기 제조업체

eSystems MTG GmbH
 Bahnhofstraße 100
 73240 Wendlingen
 Germany

충전기 제조업체

Aptiv Services Deutschland GmbH
 Am Technologiepark 1
 42119 Wuppertal
 Germany

전화 번호 +49 202 291 0

전기 시험

충전 인프라(예: VDE 0702)의 정기적인 전기 시험에 대해 궁금한 점이 있으시면 <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/>를 참조하거나 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

찾아보기

찾아보기

ㄱ

개방 모드 활성화.....	328
경보 구조.....	309
고장 표시.....	331
공구.....	318
공급 범위.....	313
공급 케이블	
가정용 전기 콘센트.....	320
변경.....	320
분리.....	321
산업용 전기 콘센트.....	320
선택.....	319
연결.....	321
공장 설정.....	313
공장 초기화 설정으로 재설정 활성화.....	329
국가 입력.....	328
그리드 상태 표시.....	329
그리드 위상 표시.....	329
그림 개요.....	311
그림, 개요.....	311
기본 벽걸이 설치.....	318
기술 자료	
기계 데이터.....	338
전기 데이터.....	338

ㄴ

다기능 버튼.....	316
대기 모드.....	328
대기 모드 활성화 및 비활성화.....	328
독립형 작동.....	314

ㄷ

로그인 암호 변경.....	328
----------------	-----

ㄹ

버튼을 누릅니다	
다기능.....	316
충전 상태.....	316
본 사용 설명서에서 사용되는 기호.....	309
브라우저 요건.....	324

ㄺ

사용 설명서의	
자세한 정보.....	311
생산 정보.....	339
서비스.....	329
설치 위치 선택.....	317
시리얼 번호.....	339
시스템 테스트.....	329
시작.....	321, 324

ㅇ

안전 지침.....	311
암호 변경.....	328
액세스 데이터.....	313
웹 앱.....	313
충전기의 시리얼 번호.....	313
액세스 데이터 손실.....	313
언어 입력.....	328
에너지 소모량	
제어.....	328
충전 프로세스.....	324
연결	
다시 연결.....	323
전력 관리자.....	322
충전기가 설정되었습니다.....	322, 324
핫스팟.....	323
PLC 네트워크 품질 보장.....	322
오류 메시지.....	329
오작동.....	331
올바른 사용.....	312
운송, 충전기 고정.....	335

운송을 위해 고정.....	335
웹 앱	

로그인.....	327
시작.....	324
암호 변경.....	313
암호 분실.....	313
열기.....	327
초기 암호.....	313
출고 시 설정으로 리셋.....	313
웹 앱 열기.....	327
웹 앱에 로그인.....	327
이벤트 메모리.....	329

ㅊ

자세한 정보.....	311
작동 모드	
독립형.....	314
동일한 PLC 네트워크에서.....	315
웹 앱을 통해.....	314
PLC를 통한 직접 연결.....	315
작동 지침.....	324
장치 상태.....	324
장치 온도.....	329
장치 온도 진단.....	329
장치 정보 표시.....	329
전기 고정 연결.....	338
전기 시험.....	339
전력 관리자.....	322
보기.....	328
보충.....	322
충전 전류 조절.....	322
페어링.....	328
접지 모니터링.....	329
비활성화.....	326
활성화.....	326
정기 점검.....	336
제조 날짜.....	339
제조업체.....	339
주변 및 보관 조건.....	338

㉨

차량 인식판.....	339
차량 충전 포트.....	319, 325
차량 플러그.....	319
청소.....	336
초기 암호.....	313
출고 시 설정으로 리셋.....	329
충전	
경고.....	325
시동.....	325
차량 충전.....	325
차량 충전 포트.....	325
충전 전류 제한.....	326
충전 전류 제한 설정.....	326
충전 상태.....	324
충전 상태 버튼.....	316
충전 상태 선택.....	321
충전 시간.....	325
충전 이력.....	324
충전 전력 보기.....	324
충전 전류 제한.....	326
충전 프로세스:	
보기.....	324
에너지 소모량.....	324
충전기	
개발 모드 활성화.....	328
전력 관리자와 페어링.....	328
프라이빗 모드 작동.....	328
충전기 연결	
전력 관리자.....	323
PLC 네트워크.....	323
충전기의 가능한 사용.....	314
충전기의 시리얼 번호.....	313

㉨

커넥터 잠금 장치 설치.....	318
컨트롤 유닛.....	316
벽걸이 장착 장치에 부착.....	319
연결 개요.....	316
케이블 유형 표시.....	329
ㅍ	
폐기.....	337
표시등.....	331
프라이빗 모드 작동.....	328
필요한 공구.....	318
ㅎ	
핫스팟.....	323
현재 충전 세션.....	324
호스트 이름.....	327
홈 네트워크	
호스트 이름.....	327
IP 주소.....	327
F	
Fault display.....	331
I	
IP 주소 구성.....	327
P	
PLC 네트워크의 연결 품질이 양호한지 확인.....	322
PUK	
암호 변경.....	313
Loss.....	313



关于本《驾驶手册》

警告和符号

本《驾驶手册》中包含各种不同类型的警告和符号。



危险

严重或致命伤害

未遵守“危险”类别中的警告会导致严重或致命的人身伤害。



警告

可能造成严重或致命伤害

未遵守“警告”类别中的警告可能会导致严重或致命的人身伤害。



小心

可能造成中度或轻度伤害

未遵守“小心”类别中的警告可能导致中度或轻度的人身伤害。

注释

可能造成车辆损坏

未遵守“注释”中的警告可能导致车辆损坏。



信息

附加信息以“信息”字样指示。

✓ 为使用某一功能而必须满足的条件。

▶ 您必须遵守的说明。

1. 如果某个说明由若干步骤构成，则会对这些步骤进行编号。

2. 中央显示屏上必须遵循的说明。

▷ 有关您可以查找与某一主题相关的进一步重要信息的温馨提醒。

简体中文

有关《驾驶手册》

图标含义..... 345

安全

安全指南..... 345

正确使用..... 346

正确使用..... 346

供应范围..... 347

概览

充电器控制单元..... 347

要求和条件

选择安装位置..... 347

所需工具..... 348

安装

安装壁挂支架..... 348

设置

车辆充电电缆和电源电缆..... 349

操作

操作说明..... 350

充电..... 350

控制单元状态指示灯和错误信息..... 352

运输..... 357

技术数据

产品信息..... 360

进口商..... 360

索引..... 361

有关《驾驶手册》

图标含义

根据不同的国家/地区，充电器可能附带各种图标。



在 -30°C 至 +50°C 的温度范围内使用充电器。



不得在海拔超过 4,000 m 的地方使用充电器。



充电器配备非交换保护导体。



充电器配备交换保护导体。



按照所有适用的弃置法规，对充电器进行弃置。



请勿使用延长电缆或电缆卷筒。



请勿使用（旅行）适配器。



不要使用多个插座。



请勿将充电器与受损的电子设备或连接电缆一同使用。



使用不当可能会造成触电危险。



遵循所提供的操作说明，特别是警告和安全说明。



充电器的表面会变得非常烫。



请勿在未接地的市电电源系统（例如 IT 网络）中使用充电器。仅在接地的市电电源系统中使用

它。



仅在单相网络中使用充电器。

安全 安全指南

⚠ 危险

触电、短路、起火、爆炸

以下情况可能导致短路、触电、爆炸、失火或烧伤：使用受损或有故障的充电电缆或电源插座；不恰当地使用充电器；未能遵守安全指南。

- ▶ 请勿使用受损和/或脏污的充电器。在使用之前，先检查电缆和插头是否存在受损和脏污的情况。
- ▶ 仅将充电器连接到安装正确且完好无损的电源插座和无故障的电源装置。
- ▶ 请勿使用加长电缆、电缆卷筒、多孔插座或（旅行）适配器。
- ▶ 雷雨天气时，断开充电器与市电电源的连接。
- ▶ 请勿对任何电气部件进行改造或修理。
- ▶ **切勿**将充电器或插头浸在水中或直接对它们喷水（例如使用高压清洗设备或花园浇水软管进行喷洒）。
- ▶ 仅当控制单元完全从市电电源或车辆断开时才清洁充电器。请使用干燥的布进行清洁。



危险

触电、起火

如果电源插座安装不正确，当通过车辆充电口对高压蓄电池充电时，会造成触电或起火。

- ▶ 对充电器的电源插座进行安装并投入使用的工作只能由精通电气技术的合格人员执行。合格的电工对遵守相关标准和规定负有全部责任。
- ▶ 必须根据电线长度以及当地适用的法规和标准来规定电源插座的电源电缆横截面。
- ▶ 用于充电的电源插座必须连接到配有独立保险丝的电路，并且符合当地法律规定和标准。
- ▶ 充电器专供私人区域和半公共区域使用，例如私人住所或公司停车场。在某些国家/地区（例如在意大利和新西兰 [\[non-resolvable required link \(Allgemeine Sicherheitsinformationen_A_D_E_F\)\]](#)），禁止在公共区域进行模式 2 充电。有关详细信息，请咨询您的保时捷中心和当地电源供应商。
- ▶ 在无人监控的情况下进行充电时，未经授权的人员（如玩耍中的儿童）不得接触到充电器和车辆。
- ▶ 请阅读安装手册和《驾驶手册》中的安全指南。



危险

触电、起火

对插头触点操作不当会导致触电或起火。

- ▶ 请勿触摸车辆充电口和充电器的触点。
- ▶ 请勿将任何物体插入车辆充电口或充电器。
- ▶ 对电源插座和插头进行保护，避免接触湿气、水及其他液体。



警告

易燃或易爆的蒸汽

充电器的部件可能会产生火花，进而引燃易燃或易爆的蒸汽。

- ▶ 为了降低爆炸（尤其在车库中）的风险，请确保充电时控制单元至少离地面 50 cm。
- ▶ 不要在具有潜在爆炸危险的气体环境中安装充电器。

请遵循以下说明和建议，以确保通过充电器实现无间断充电：

- 安装之前应对其进行检查，以确保可以持续向当前可用的家用电源装置提供给车辆充电所需的功率。必要时，可使用能量管理系统来保护家用电源装置。
- 充电器应在正确接地的市电电源系统中工作，保护导体必须正确安装。
- 安装新的电源插座时，请选择具有最大功率的工业电源插座（针对家用电气装置进行改进）并由合格的电工进行操作。
- 在技术和法律允许的范围内，该电源装置必须采用特定尺寸，以便使用的电源插座的最大标称功率可用于车辆充电。
- 为了充分利用充电器并确保车辆快速充电，请使用符合 IEC 60309 标准且适合电源插头的最高额定电流的 NEMA 电源插座或工业电源插座。
- 在通过家用/工业电源插座给高压蓄电池充电时，电源装置的载荷可能会达到其最大容量。保时捷保时捷建议请合格的电工定期检查用于充电的电源装置。请合格的电工定期检查您的装置。
- 在交付时，自动限制充电电流以防电源装置过热。请合格的电工将充电器投入使用并根据家用装置设置充电电流限制。

▶ 请参阅第 351 页的“充电电流限制”章节。

正确使用

用于壁挂充电桩模式下的充电器，它提供固定接头以便为具有高压蓄电池的车辆充电，满足适用于电动车辆的通用标准和指令。

正确使用

采用模式 2 充电的充电器，用于为符合电动车辆普遍适用的标准和指令的高压蓄电池车辆充电。

采用模式 3 充电并集成了控制和保护功能的充电器，用于为符合电动车辆普遍适用的标准和指令的高压蓄电池车辆充电。

供应范围

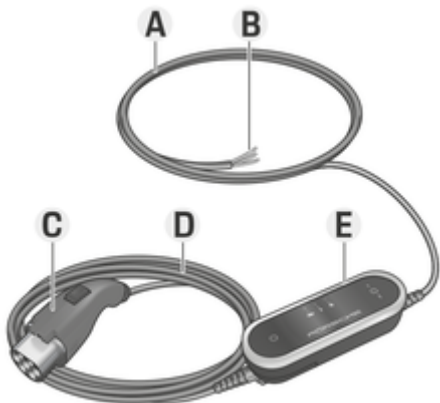


图 129 充电器概览

- A 电源电缆（永久安装在控制单元上）
- B 连接到市电电源的接头
- C 车辆插头（车辆的连接器插头）
- D 车辆充电电缆（永久安装在控制单元上）
- E 控制单元

概览 充电器控制单元

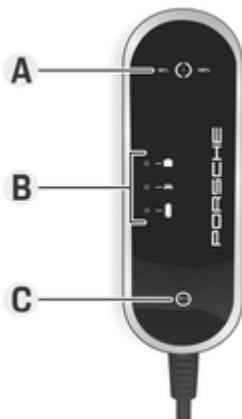







图 130 控制单元

- A (⏻) 开/关按钮，带指示灯和附加充电电流限制功能
 - B  电源/家用连接指示灯
 -  车辆指示灯
 -  控制单元指示灯
 - C  带指示灯的复位按钮
- 可以使用开/关按钮 (⏻) 设置控制单元的运行状态和充电电流限制。

如果检测到残余电流，则可以使用复位按钮  复位控制单元。

指示灯 A - C（图 130）通过不同的颜色、照明和闪烁等方式来指示控制单元的运行状态、是否设置了充电电流限制以及可能的故障。

▶ 请参阅第 352 页的“控制单元状态指示灯和错误信息”章节。

要求和条件 选择安装位置

⚠ 危险

触电、起火

对充电器使用不当或是违背安全指南都可能导致短路、触电、爆炸、起火或烧伤。

- ▶ 不要在具有潜在爆炸危险的气体环境中安装基本壁挂支架。
- ▶ 为了降低爆炸（尤其在车库中）的风险，请确保充电时控制单元至少离地面 50 cm。
- ▶ 请遵守当地适用的电气安装规程、防火措施、事故预防规定和安全撤离路线。

基本壁挂支架适合室内和室外安装。

在选择适当的安装位置时，必须考虑以下条件：

- 最好在免受阳光直射和雨淋的受遮挡区域（例如，在车库中）安装电源插座和基本壁挂支架。
- 不要用水直接喷洒基本壁挂支架（例如，高压清洁设备或花园浇水软管）
- 请勿在悬挂的物体下方安装基本壁挂支架。
- 不要将基本壁挂支架安装在马厩、牲畜房或会产生氨气的场所内。
- 在光滑的表面上安装基本壁挂支架。
- 为了确保牢固固定，请在安装前检查墙壁的状况。
- 不要将基本壁挂支架安装在道路附近，并且充电电缆不应横跨任何道路。
- 安装基本壁挂支架，以便插头和插座之间的距离不会超过现有电源电缆的长度。

- 将电源插座安装在尽量靠近首选的停车位置。将车辆朝向考虑在内。
- 应该遵从所在国家/地区的法规和标准选择电源插座距地板和天花板的距离，以便确保使用舒适。

▷ 请参阅第 345 页的“安全指南”章节。

所需工具

- 水平仪
- 电钻或锤钻
- 螺丝刀

安装 安装壁挂支架 安装基本壁挂支架

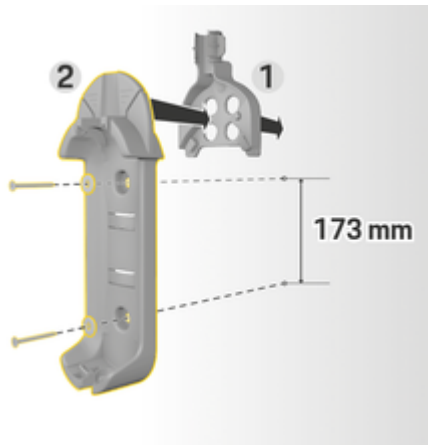


图 131 钻孔尺寸

1. 在墙上标记钻孔。
2. 钻出安装孔并且插入墙上插头。
3. 将基本壁挂支架 2（图 131）从前面按入电缆线路导件 1（图 131）中。
4. 将基本壁挂支架通过螺钉固定到墙壁上。

安装接头固定器

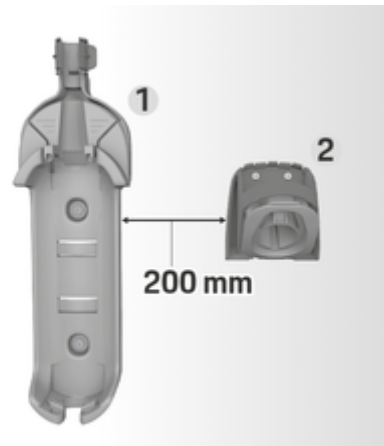


图 132 壁挂支架和接头固定器之间的距离

在安装接头固定器时，请确保与基本壁挂支架保持 200 mm 的距离。

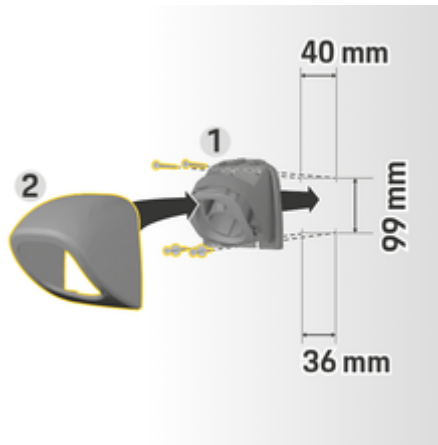


图 133 钻孔尺寸

1. 将接头固定器 1（图 133）从盖子 2（图 133）上拆下。
2. 在墙上标记钻孔。
3. 钻出安装孔并且插入墙上插头。
4. 将接头固定器 1（图 133）拧到墙壁上。
5. 将盖子 2（图 133）从下方安装到接头固定器 1（图 133）上，并且向上推。

将控制单元连接到壁挂支架



图 134 连接控制单元

1. 将车辆电缆穿过基本壁挂支架的下部开口，然后将控制单元的底部放置在锁止片上并向后推以接合。
2. 将电源电缆穿过基本壁挂支架的上部开口，并将挡圈推到左侧以将其锁定。
3. 将车辆插头插入接头固定器。

设置

车辆充电电缆和电源电缆

有关车辆充电电缆和插头的信息

可实现的最佳充电功率高达 11 kW（视电源/家用连接和车载充电器而定）。▶ 请参阅第 358 页的“技术数据”章节。

车辆充电口 A 和车辆插头 B。



操作 操作说明

注释

存在充电器损坏风险

- ▶ 充电时，务必将充电器放在稳固的表面上。
- ▶ 保时捷建议在基本壁挂支架中操作充电器。在某些国家/地区中（例如瑞士）¹，充电器可能只能在基本壁挂支架内工作。
 - ▷ 请参阅第 348 页的“安装壁挂支架”章节。
- ▶ 请勿将充电器浸入水中。
- ▶ 保护充电器以防冰雪。
- ▶ 保护充电器，避免因被车辆碾压、掉落、拉拽、弯曲或挤压而造成损坏。

只能在 -30 °C 至 +50 °C 的温度范围内使用充电器。

i 信息

- 为了防止充电器在工作时过热，请勿将其连续暴露在直射的阳光下。如果控制单元过热，充电过程将自动中断或降低功率，直至温度回落到正常范围内。
- 在国外驾驶时，请务必随身携带相应的电源电缆，以供在您所访问的国家/地区使用。
- 根据国家/地区不同，规定了不同设备变体的不同安全概念。出国旅行前，请确保充电器也能在相关国家/地区使用。有关详细信息，请咨询您的保时捷中心和当地电源供应商。

-1. 印刷时间：您的保时捷中心可提供相关的详细信息。

充电 充电说明 车辆充电口

关于将车辆充电电缆连接到车辆充电口及断开连接的信息以及车辆充电口的充电和连接状态的信息：

▷ 请参考《驾驶手册》。

充电时间

有关充电时间的信息：

▷ 请参考《驾驶手册》。

充电持续时间取决于以下各个因素：

- 所用电源插座的载电容量（家用电源插座或工业电源插座）
- 特定国家/地区的市电电源电压和电流
- 控制单元上的充电电流限制的设置
- 市电电源电压的波动
- 车辆和充电器的环境温度。在受限制的环境温度范围内，充电时间可能更长。
 - ▷ 请参阅第 358 页的“技术数据”章节。
- 高压蓄电池和控制单元的温度
- 已启用乘客舱预制冷/预加热

i 信息

由于不同国家/地区的市电电源系统存在差异，因此提供了不同版本的电缆。这可能导致未能提供全部充电功率。您的保时捷中心可提供相关的详细信息。

充电

⚠ 危险 触电、起火

存在因起火或触电而造成严重或致命伤害的风险。

- ▶ 请始终遵守规定的充电操作顺序。
- ▶ 在充电过程中，请勿将车辆电缆从车辆充电口上拔下。
- ▶ 从车辆充电口上断开车辆电缆之前，请先结束充电过程。
- ▶ 充电期间请勿断开充电器与电源插座的连接。

通过指示灯 **A - C**（图 130）的不同颜色、照明和闪烁等方式来指示可能的故障。

▷ 请参阅第 352 页的“控制单元状态指示灯和错误信息”章节。

开始充电

1. 将插头插入电源插座。指示灯短时亮起红灯。
2. 将车辆插头插入车辆充电口。
 - ➔ 开/关按钮 **(P)** 上的指示灯亮起黄灯。
在成功完成自检后，所有指示灯亮起绿灯 2 秒钟。
关于将车辆电缆连接到车辆充电口的信息：
 - ▷ 请参考《驾驶手册》。
3. 此时将自动开始充电。
 - ➔ 开/关按钮上的指示灯 **(P)** 闪动绿灯。
充电过程受车辆控制。
充电状态显示在车辆中。

充电电流限制

控制单元会自动检测电压和可用的电流。利用充电电流限制功能，可以设置将全部或一半的充电功率（100% 或 50%）用于充电。最近的一个充电电流设置将被保存下来。为防止电气装置过热，当使用家用电源插座时，交付时充电电流自动限制为 50%。

设置充电电流限制

- ▶ 按住开/关 (⏻) 按钮至少 2 秒钟。
 - ➔ 成功设置充电电流限制后，指示灯 B (图 130) 闪烁一次绿灯。
设置值（50% 或 100%）显示在开/关 (⏻) 按钮的左侧或右侧。

禁用和启用保护导体监控



危险

触电、短路、起火、爆炸

使用充电器时若未启用保护导体监控，则可能导致触电、短路、失火、爆炸或烧伤。

- ▶ 充电器应在正确接地的市电电源系统中工作，
- ▶ 仅在**未接地**市电电源系统（例如 IT 网络）中禁用保护导体监控。
- ▶ 在**接地的**市电电源系统中**启用**保护导体监控。

▶ 请参阅第 351 页的“启用保护导体监控”章节。

禁用保护导体监控

- ✓ 保护导体监控已经中断充电过程。
- ✓ 控制单元中指示了与中断或未启用保护导体相关的信息：
 - ⦿ 开/关指示灯亮起红灯。

● 电源/家用连接指示灯亮起红灯。

● 车辆指示灯亮起红灯。

○ 控制单元指示灯熄灭。

⊖ 复位指示灯熄灭。

1. 按下开/关 (⏻) 和复位 (⊖) 按钮。

控制单元指示灯 闪烁 6 次后，松开按钮。

2. 1 秒后，再次按下开/关 (⏻) 和复位 (⊖) 按钮。

控制单元指示灯 闪烁 6 次后，松开按钮。

➔ 不久就会自动禁用保护导体监控。

已禁用保护导体监控的状态显示将出现在控制单元上：

⦿ 开/关指示灯闪烁绿灯。

● 电源/家用连接指示灯亮起黄灯。

● 车辆指示灯亮起黄灯。

○ 控制单元指示灯熄灭。

⊖ 复位指示灯熄灭。

启用保护导体监控

- ▶ 按下开/关 (⏻) 和复位 (⊖) 按钮。

控制单元指示灯 闪烁 6 次后，松开按钮。


























➔ 黄色电源/家用连接 和车辆 指示灯熄灭。

不久就会自动启用保护导体监控。

开/关指示灯 闪烁绿灯。
















控制单元状态指示灯和错误信息

指示灯	含义	修复
<ul style="list-style-type: none">开/关指示灯亮起绿灯。电源/家用连接指示灯熄灭。车辆指示灯熄灭。控制单元指示灯熄灭。复位指示灯熄灭。	充电器准备好充电，但并未充电。	<ul style="list-style-type: none">启动充电过程。请参阅第 350 页的“开始充电”章节。
<ul style="list-style-type: none">开/关指示灯闪动绿灯。电源/家用连接指示灯熄灭。车辆指示灯熄灭。控制单元指示灯熄灭。复位指示灯熄灭。	在启用保护导体监控的情况下为车辆充电。	
<ul style="list-style-type: none">开/关指示灯闪动绿灯。电源/家用连接指示灯亮起黄灯。车辆指示灯熄灭。控制单元指示灯熄灭。复位指示灯熄灭。	电源插头过热。 可能的故障原因：多相插座仅作为单相连接。 降低功率充电。	电源插头冷却后即自动复位该故障。 在冷却下来之前，只能以较低的功率进行充电。 如果故障依旧存在，应该请有资质的电工检查电源/家用连接。
<ul style="list-style-type: none">开/关指示灯闪动绿灯。电源/家用连接指示灯亮起黄灯。车辆指示灯亮起黄灯。控制单元指示灯熄灭。复位指示灯熄灭。	在禁用保护导体监控的情况下为车辆充电。	最好是在启用保护导体监控的情况下为车辆充电。 请参阅第 351 页的“启用保护导体监控”章节。

指示灯	含义	修复
<ul style="list-style-type: none">  开/关指示灯闪烁绿灯。  电源/家用连接指示灯熄灭。  车辆指示灯熄灭。  控制单元指示灯亮起黄灯。  复位指示灯熄灭。 	<p>控制单元过热。 降低功率充电。</p>	<p>一旦控制单元冷却下来即自动复位该故障。 在冷却下来之前，只能以较低的功率进行充电。</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ 如果故障依旧存在，应该请专业经销商/保时捷中心检查控制单元。
<ul style="list-style-type: none">  开/关指示灯亮起红灯。  电源/家用连接指示灯亮起黄灯。  车辆指示灯熄灭。  控制单元指示灯熄灭。  复位指示灯熄灭。 	<p>电源插头过热。 充电过程中断。</p>	<p>电源插头冷却下来后即自动复位该故障并继续充电。</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ 如果故障依旧存在，应该请有资质的电工检查电源/家用连接。
<ul style="list-style-type: none">  开/关指示灯亮起红灯。  电源/家用连接指示灯熄灭。  车辆指示灯熄灭。  控制单元指示灯亮起黄灯。  复位指示灯熄灭。 	<p>控制单元过热。 充电过程中断。</p>	<p>一旦控制单元冷却下来即自动复位该故障并继续充电。</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ 如果故障依旧存在，应该请专业经销商/保时捷中心检查控制单元。
<ul style="list-style-type: none">  开/关指示灯亮起红灯。  电源/家用连接指示灯闪烁黄灯。  车辆指示灯熄灭。  控制单元指示灯熄灭。  复位指示灯熄灭。 	<p>电源/家用连接的充电基础设施受到限制。 可能的故障原因：电压不足或市电电源频率不佳。 充电过程中断。</p>	<p>在市电电源/家用连接稳定后，将自动复位该故障并继续进行充电。</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ 如果故障依旧存在，应该请有资质的电工检查电源/家用连接。
<ul style="list-style-type: none">  开/关指示灯亮起红灯。  电源/家用连接指示灯熄灭。  车辆指示灯闪烁黄灯。  控制单元指示灯熄灭。  复位指示灯熄灭。 	<p>车辆充电系统存在故障。 充电过程中断。</p>	<p>在车辆充电系统稳定后，将自动复位该故障并继续进行充电。</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ 如果故障依旧存在，应该请专业经销商/保时捷中心检查车辆。

指示灯	含义	修复
<ul style="list-style-type: none"> 开/关指示灯亮起红灯。 电源/家用连接指示灯熄灭。 车辆指示灯熄灭。 控制单元指示灯闪烁黄灯。 复位指示灯熄灭。 	<p>电源电缆或车辆电缆有问题。</p> <p>可能的故障原因：电源电缆和车辆电缆的编码电阻不匹配。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请专业经销商/保时捷中心更换电源电缆或车辆电缆。
<ul style="list-style-type: none"> 开/关指示灯亮起红灯。 电源/家用连接指示灯熄灭。 车辆指示灯亮起红灯。 控制单元指示灯熄灭。 复位指示灯熄灭。 	<p>车辆充电系统存在故障。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 终止车辆的充电过程，并断开车辆电缆与车辆充电口的连接。 ▶ 断开充电器与市电电源的连接，然后在 60 秒后重新连接。 ▶ 开始充电 <ul style="list-style-type: none"> ▶ 请参阅第 350 页的“开始充电”章节。 ▶ 如果故障依旧存在，应该请专业经销商/保时捷中心检查车辆。
<ul style="list-style-type: none"> 开/关指示灯亮起红灯。 电源/家用连接指示灯闪烁红灯。 车辆指示灯熄灭。 控制单元指示灯熄灭。 复位指示灯熄灭。 	<p>电源/家用连接的充电基础设施电压过高。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 断开充电器与市电电源的连接，然后在 60 秒后重新连接。 ▶ 如果故障依旧存在，应该请有资质的电工检查电源/家用连接。
<ul style="list-style-type: none"> 开/关指示灯亮起红灯。 电源/家用连接指示灯熄灭。 车辆指示灯熄灭。 控制单元指示灯亮起红灯。 复位指示灯熄灭。 	<p>控制单元存在技术故障。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 断开充电器与市电电源的连接，然后在 60 秒后重新连接。 ▶ 如果故障依旧存在，应该请专业经销商/保时捷中心检查控制单元。

指示灯	含义	修复
<ul style="list-style-type: none"> ④ 开/关指示灯亮起红灯。 ⊖ 电源/家用连接指示灯熄灭。 ⊖ 车辆指示灯熄灭。 ⊖ 控制单元指示灯闪烁红灯。 ⊖ 复位指示灯熄灭。 	<p>控制单元存在技术故障（自检失败）。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 断开充电器与市电电源的连接，然后在 60 秒后重新连接。 ▶ 如果故障依旧存在，应该请专业经销商/保时捷中心检查控制单元。
<ul style="list-style-type: none"> ④ 开/关指示灯亮起红灯。 ● 电源/家用连接指示灯亮起红灯。 ● 车辆指示灯亮起红灯。 ⊖ 控制单元指示灯熄灭。 ⊖ 复位指示灯熄灭。 	<p>电源/家用连接的充电基础设施不足： 保护导体已经中断或不存在。</p> <p>保护导体监控已经中断充电过程。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 仅限未接地市电电源系统（例如 IT 网络）：如果必要，在禁用保护导体监控的情况下为车辆充电。 ▷ 请参阅第 351 页的“禁用保护导体监控”章节。 ▶ 仅限接地市电电源系统：应该请专业经销商/保时捷中心检查控制单元，请有资质的电工检查电源/家用连接。
<ul style="list-style-type: none"> ④ 开/关指示灯亮起红灯。 ● 电源/家用连接指示灯亮起红灯。 ● 车辆指示灯亮起红灯。 ● 控制单元指示灯亮起红灯。 ⊖ 复位指示灯熄灭。 	<p>控制单元上的复位按钮中的指示灯有问题。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请专业经销商/保时捷中心更换控制单元。
<ul style="list-style-type: none"> ④ 开/关指示灯亮起红灯。 ● 电源/家用连接指示灯亮起红灯。 ● 车辆指示灯亮起红灯。 ● 控制单元指示灯亮起红灯。 ⊖ 重置指示灯闪烁红灯。 	<p>控制单元检测到剩余电流。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 按住复位按钮 2 秒钟。 ▶ 如果故障依然存在，应该请专业经销商/保时捷中心检查控制单元，请有资质的电工检查电源/家用连接。
<ul style="list-style-type: none"> ④ 开/关指示灯亮起红灯。 ⊖ 电源/家用连接指示灯闪烁红灯。 ⊖ 车辆指示灯闪烁红灯。 ⊖ 控制单元指示灯闪烁红灯。 ⊖ 复位指示灯熄灭。 	<p>充电基础设施连线有误。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 将充电器从市电电源断开。 ▶ 请有资质的电工检查市电电源/家用连接。

指示灯	含义	修复
<ul style="list-style-type: none">  开/关指示灯亮起红灯。  电源/家用连接指示灯亮起红灯。  车辆指示灯亮起红灯。  控制单元指示灯亮起红灯。  复位指示灯亮起红灯。 	<p>控制单元存在技术故障。</p> <p>可能的故障原因：软件错误或负载继电器未正确连接。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 断开充电器与市电电源的连接，然后在 60 秒后重新连接。 ▶ 如果故障依然存在，应该请专业经销商/保时捷中心检查控制单元，请有资质的电工检查电源/家用连接。
<ul style="list-style-type: none">  开/关指示灯闪烁红灯。  电源/家用连接指示灯熄灭。  车辆指示灯熄灭。  控制单元指示灯亮起红灯。  复位指示灯熄灭。 	<p>控制单元存在严重故障。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请专业经销商/保时捷中心更换控制单元。
<ul style="list-style-type: none">  开/关指示灯熄灭。  电源/家用连接指示灯亮起红灯。  车辆指示灯亮起红灯。  控制单元指示灯亮起红灯。  复位指示灯亮起红灯。 	<p>控制单元上的开/关按钮中的指示灯有问题。</p> <p>充电过程中断。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请专业经销商/保时捷中心更换控制单元。

运输

⚠ 警告

未经固定的装载物品

在车辆制动、加速、转向或发生事故时，未固定、未正确固定或放置不当的充电器可能会滑出并危及车辆乘员的安全。

- ▶ 切勿在未固定的情况下运输充电器。
- ▶ 请将充电器装入便携包并存放在行李厢中。
- ▶ 请务必将充电器放在行李厢内，切勿放在乘客舱内（例如座椅上或座椅前方）。

有关行李厢中的捆扎环的信息：

- ▷ 请参考《驾驶手册》。

固定便携包（例如 Panamera 4 E-Hybrid）

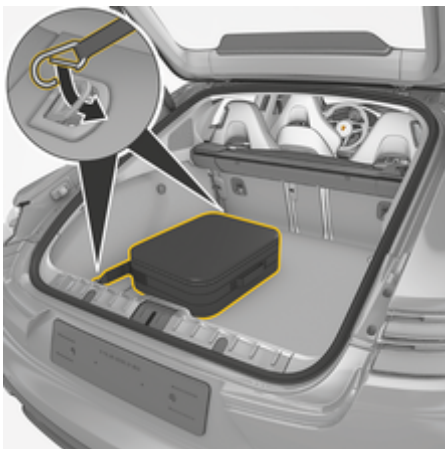


图 135 固定便携包

- ▶ 用钩子将便携包连接到前后捆扎环上。

技术数据

电气数据	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
功率	3.6 kW	7.2 kW	11 kW
额定电流	16 A, 单相	32 A, 单相	16 A, 三相
电源电压	220 V	220 V	380 V
电源频率	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
过电压类别 (EN 60664)	II	II	II
额定短时耐受电流 (EN 61439-1)	< 10 kA (有效值)	< 10 kA (有效值)	< 10 kA (有效值)
一体式残余电流设备	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA)	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA)	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA)
车辆插头	2 型:	2 型:	2 型
保护等级	I	I	I
防护等级	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)
机械数据			
控制单元重量	2,4 kg – 3,5 kg		
壁挂支架尺寸	136 mm x 391 mm x 76 mm (宽 x 高 x 深)		
壁挂支架的重量	约 450 g		
电缆线路导件尺寸	127mm x 139mm x 115 mm (宽 x 高 x 深)		
电缆线路导件的重量	约 420 g		

机械数据

接头固定器尺寸 136mm x 173mm x 50mm (宽 x 高 x 深)

接头固定器的重量 约 140 g

整个基本壁挂支架的重量 约 1 kg

环境和存放条件

环境温度 -30 °C 至 +50 °C

湿度 5% – 95% 非凝结状态

海拔高度 最高 5,000 m (海平面上)

电气数据

	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
功率	3.6 kW	7.2 kW	11 kW
额定电流	16 A, 单相	32 A, 单相	16 A, 三相
最大备用保险丝	32 A	32 A	32 A
电源电压	220 V	220 V	380 V
电源频率	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
过电压类别 (EN 60664)	II	II	II
额定短时耐受电流 (EN 61439-1)	< 10 kA (有效值)	< 10 kA (有效值)	< 10 kA (有效值)
剩余电流设备	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA)	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA)	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA)
车辆插头	GB 型	GB 型	GB 型



电气数据	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
保护等级	I	I	I
防护等级	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

产品信息

制造日期

充电器的制造日期可以在铭牌上的缩写“EOL”后找到。
制造日期按以下格式显示：生产日.生产月份.生产年份

充电器制造商

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

充电器制造商

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Germany
Phone +49 202 291 0

电气测试

如果对充电基础设施（如 VDE 0702）的定期电气测试有任何疑问，请参阅 <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> 或联系保时捷中心。

Tokyo Marine Centre
Singapore 069046

进口商

Abu Dhabi: Ali & Sons Co. L.L.C
Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi
United Arab Emirates
P.O. Box 915
Phone: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C
Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
United Arab Emirates
P.O. Box 10773
Phone: +971 4 305 8555

Russia Porsche Russia
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
Phone: +7-495-580-9911

Singapore: Porsche Singapore
Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01



索引

A

安全指南.....	345
安装基本壁挂支架.....	348
安装接头固定器.....	348

B

保护导体监控	
启用.....	351
停用.....	351
本《驾驶手册》中的符号.....	343

C

操作说明.....	350
产品信息.....	360
车辆充电电缆	
插入/拔出.....	350
电缆和插头类型.....	349
充电电缆	
插入/拔出.....	350
电缆和插头类型.....	349
充电电流限制.....	351
充电器运输.....	357
充电时间.....	350
充电状态.....	350
错误信息.....	352

D

电气测试.....	360
-----------	-----

G

工具.....	348
供应范围.....	347

J

技术数据.....	358
进口商.....	360
警告通知的结构.....	343

K

开始充电.....	350
控制单元	
概览.....	347
固定到壁挂支架上.....	349
图标.....	345
控制单元概览.....	347

L

连接状态.....	350
-----------	-----

S

所需工具.....	348
-----------	-----

T

图标.....	345
---------	-----

X

限制充电电流.....	351
选择安装位置.....	347

Y

一般安全指南.....	345
运输充电器.....	357

Z

正确使用.....	346
指示灯.....	352
制造日期.....	360
制造商.....	360



關於本車主手冊

警示和符號

本車主手冊包含各種不同類型的警示和符號。



危險

嚴重傷亡

如果未遵守「危險」章節的警告事項，將導致嚴重傷亡。



警告

可能導致嚴重傷亡

如果未遵守「警告」章節的警告事項，可能導致嚴重傷亡。



注意

可能導致中度或輕微的傷害

如果未遵守「注意」章節的警告事項，可能導致中度或輕微的傷害。

注意事項

可能損壞車輛

如果未遵守「注意事項」章節的警告事項，可能會導致車輛損壞。



資訊

其他資訊以「資訊」字樣表示。

- ✓ 若要使用功能，必須滿足的條件。
 - ▶ 必須遵守的指示。
 - 1. 如果指示包含多個步驟，將會依序編號。
 - 2. 中央顯示幕上必須遵守的指示。
- ▷ 告訴您如何找到主題的重要詳細資訊。

繁體中文

請參閱車主手冊

圖像文字索引.....	365
更多資訊.....	365

安全

安全指示.....	365
正確用途.....	366

零配件

存取資料.....	367
-----------	-----

概觀

可能的使用情況.....	368
操作裝置上的接頭.....	370
操作裝置.....	370

選擇安裝位置.....	371
-------------	-----

必要工具.....	372
-----------	-----

安裝

安裝壁掛座.....	372
------------	-----

設定

車輛充電纜線和電源線.....	373
初始操作和設定.....	376
啟動.....	378
概觀.....	378

操作

操作說明.....	379
充電.....	380
登入網頁應用程式.....	381
使用網頁應用程式.....	382

失效.....	385
---------	-----

運送.....	389
---------	-----

清潔及保養.....	390
------------	-----

廢棄處理.....	391
-----------	-----

技術規格

識別牌.....	393
----------	-----

產品資訊.....	393
-----------	-----

索引.....	394
---------	-----

請參閱車主手冊 圖像文字索引

視國家/地區而定，充電器上可能會附有各種圖像。



充電器可在 -30 °C 到 +50 °C 的溫度範圍內運作。



請在海平面上高度 5,000 m 以內操作充電器。



充電器配備非切換式防護導體。



充電器配備切換式防護導體。



請遵照所有適用的處置法規棄置充電器。



請勿使用延長線或電線捲盤。



請勿使用 (旅行用) 轉接頭。



請勿使用多孔電源插座。



請勿使用電氣設備故障或是纜線故障的充電器。



不當使用有觸電的風險。



請遵守隨附的操作說明，尤其是警告和安全指示。



充電器的表面

可能會變得很燙。



請勿在未接地的主電源系統 (例如 IT 網路) 中操作充電器。僅限在已接地的主電源系統中操作充電器。

器。

B

指示電壓範圍 ≤250 V AC 的類型 1 插頭。

C

指示電壓範圍 ≤480 V AC 的類型 2 插頭。

更多資訊

您可以前往 <https://www.porsche.com>，在「E-Performance」區域中找到有關充電器和網頁應用程式的更多資訊。

安全 安全指示

⚠ 危險

觸電、短路、起火、爆炸

使用受損或故障的充電器及受損或故障的電源插座，以及不當使用充電器或不遵照安全指示，皆會導致短路、觸電、爆炸、火災或燙傷。

- ▶ 只能使用經 Porsche 認可和提供的配件，例如：電源線和車載充電電源線。
- ▶ 請勿使用受損和/或髒汙的充電器。請先檢查連接線和插頭連接是否損壞和髒汙，再行使用。
- ▶ 務必將充電器連接至正確安裝且未受損的電源插座，以及無故障情形的用電設施。
- ▶ 請勿使用延長線、纜線收捲器、多孔電源插座或 (旅行用) 轉接器。
- ▶ 雷雨時請將充電器和主電源斷開。
- ▶ 請勿修改或維修任何電氣組件。
- ▶ 僅可由專家檢修故障並進行修護。

⚠ 危險

觸電、起火

使用充電端口為高壓電池充電時，錯誤安裝電源插座可能導致觸電或起火。

- ▶ 電源測試與安裝，以及充電器電源插座的初始操作作業必由合格的電氣技師進行。此人應負起全責，確保遵守相關標準和規範。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- ▶ 電源插座電源纜線的截面積必須根據電線長度以及當地適用法規和標準規定。
- ▶ 充電用的電源插座必須連接至具備獨立保險絲的電路，以符合當地法律及規範。
- ▶ 充電器適用於私人及半公開場所 (例如私人房地產或公司停車場)。部分國家/地區 (例如：義大利和紐西蘭) **禁止** 在公共場所使用第 2 模式充電。
詳細資訊請洽詢保時捷合格授權的專業維修廠或當地電力供應商。
- ▶ 在無人看管的狀態下進行充電時，未經授權的人員 (如嬉戲的孩童) 或動物不得接近充電器和車輛。
 - ▷ 請務必詳閱安裝手冊和車主手冊中的安全指示。

⚠ 危險

觸電、起火

錯誤處理插頭接點可能導致觸電或起火。

- ▶ 請勿碰觸充電端口和充電器的接點。
- ▶ 請勿將任何物件插入充電端口或充電器。
- ▶ 防止電源插座和插頭連接與濕氣、水和其他液體接觸。

⚠ 警告

可燃或爆炸性氣體

充電器的零組件可能產生火花，並點燃可燃或爆炸性氣體。

- ▶ 若要降低爆炸風險，特別是在車庫中，充電時，請確定操作裝置至少離地 50 cm。
- ▶ 不得將充電器安裝於具潛在爆炸危險的環境中。

為了符合電磁波暴露限制 (1999/519/EC) 的相關規定，充電器的安裝位置至少應與所有人保持 20 cm 的距離。

為了確保充電器連續充電，請遵循下列指示和建議：

- 安裝新電源插座時，請選擇具最高使用功率的工業電源插座 (適用家用電氣安裝)，並應由合格電氣技師執行。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- 在技術可行且法律允許的情況下，進行電氣安裝時，請確定使用的電源插座最高額定功率值可供車輛充電。
- 安裝前請先確認目前的生活用電設施可連續提供車輛充電所需的必要功率。視需要使用能源管理系統來保護生活用電設施。
- 盡可能在已接地的交流電源系統中操作充電器。防護導體必須正確安裝。
- 如果不確定如何進行家用電氣安裝，請洽合格的電氣技師。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- 如果您想搭配光電系統來使用充電器，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。
- 為了充分利用充電器，並確保車輛快速充電，請使用 NEMA 電源插座搭配適用最高額定電流的電源插頭或符合 IEC 60309 的工業電源插座。

- 當透過家用/工業電源插座對高壓電池進行充電時，用電設施可能會達到最大容量負載。Porsche 建議您定期請合格電氣技師檢查用於充電的用電設施。請詢問合格電氣技師適合您設施的檢查週期。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- 充電時的充電電流會自動受限，以免用電設施過熱。請合格的電氣技師重新操作充電器，並設定符合生活用電設施的充電電流限制。
 - ▷ 請參閱第 380 頁的「充電電流限制」章節。

正確用途

搭載適用於第 2 模式充電的整合式控制與保護裝置 (日本除外)，且可為配備高壓電池的車輛充電之充電器，符合電動車一般適用標準和指令。

- ▶ 請一律使用適用於當地主電源的裝置版本。
 - ▷ 請參閱第 392 頁的「技術規格」章節。

充電器僅能由電源線、操作裝置與車載充電電源線搭配成為一組綜合裝置來使用。

此裝置可於室外使用。

零配件



圖 136 零配件

- A 電源線 (固定在操作裝置上或為可拆式)
- B 連接主電源的電源插頭
- C 操作裝置
- D 車載充電插頭 (車輛接頭，會依國家/地區而不同，圖示為類型 2)
- E 車載充電電源線 (固定在操作裝置上)
- F 密碼函

i 資訊

選配組件：視國家/地區而定，充電器可搭配多種壁掛座使用，如壁掛基座。

存取資料

您的裝置隨附密碼函，其中包含充電器與網頁應用程式所需的完整資料。

- ▶ 請將密碼函存放於安全處。

i 資訊

如果遺失隨附的初始密碼等存取資料，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

- 請備妥充電器序號。

名稱	意義
序號	充電器序號
安全 ID	用以確保與 PLC 數據機的安全連線
MAC	家用網路 PLC 介面的 MAC 位址
網路密碼	網頁應用程式初始密碼
網頁主機名稱	用以透過網頁瀏覽器連線至網頁應用程式
PUK 碼	個人解鎖金鑰

PUK 碼

PUK 碼用於重新啟用初始密碼。

- ▶ 如果遺失或忘記 PUK 碼，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

i 資訊

安全欄位中包含解鎖金鑰 (PUK 碼)。此欄位使用能遮蓋 PUK 碼的特殊油墨所印。

必須用水沖濕這個欄位，油墨才會褪色，進而讓 PUK 碼顯現出來。沾濕時請勿在欄位上擦拭或刮擦，否則 PUK 碼可能會損毀。

網頁應用程式密碼

此密碼可用來登入網頁應用程式。
使用初始密碼時：

- ▶ 如果遺失或忘記初始密碼，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

使用自行設定的密碼時：

- ▶ 如果遺失，請使用 PUK 碼找回初始密碼。或是洽詢保時捷合格授權的專業維修廠。
- ▶ 將充電器重新設定為出廠設定後，初始密碼便會重新啟用。不過，這麼做會讓所有設定重設為出廠設定。

充電器序號

您可在以下位置找到充電器序號：

- 密碼函中 **Serial number** 名稱的後方
- 識別牌 (操作裝置背面) 上 **SN** 縮寫的後方
- 網頁應用程式中：設定 ⚙️ ▶ 服務 ▶ 裝置資訊

重設為原廠設定

如果啟用此功能，您所有的設定都會被刪除。此外，所有密碼會重設為密碼函中的初始密碼。

i 資訊

在充電器的標準設定中，此功能已停用。如要在充電器中執行這項功能，需在 Web Applikation 中啟用此功能 (設定 ⚙️ ▶ 系統 ▶ 啟用重設為出廠設定)。

1. 同時按住**充電狀態按鈕**與**多功能按鈕** 5 秒鐘。這時**充電器**指示燈會閃爍白燈。
2. 等到**充電器**指示燈停止閃爍，就放開**多功能按鈕**並持續按住**充電狀態按鈕** 2 秒鐘。

3. 重新按住多功能按鈕 5 秒鐘。

這時**充電器**指示燈會閃爍白燈。

➔ 充電器會重設為出廠設定。同時指示燈會亮綠燈。

自我測試成功完成後，裝置即可進行操作。

也可以透過網頁應用程式或合格授權的專業維修廠重設至出廠設定。Porsche 向您推薦保時捷合格授權的專業維修廠，因為他們擁有受過專業訓練的人員、必要的零件與專業工具。

有關網頁應用程式的詳細資訊，請參閱手冊：

<https://www.porsche.com/international/aboutporsche/e-performance/help-and-contact/>

如果您需要其他語言版本，請選擇您所在國家/地區適用的網站。

概觀 可能的使用情況

充電器可在單獨作業中使用，並透過按鈕操作。充電器的 Powerline-Communication 功能可建立與家用網路的連線。選擇這種方式，必須使用現有的主電源來設定資料傳輸的區域網路。PLC 連線則為透過充電器網頁應用程式作業或透過電源管理器控制的先決條件。

可能的使用情況	操作 Porsche Mobile Charger Plus	所在位置
方法 1	直接在充電器上作業 (單獨作業)。	▷ 第 368 頁
方法 2	透過充電器網頁應用程式作業 (不使用電源管理器)。建立連線需要使用家用網路 (PLC 連線)。	▷ 第 368 頁
方法 3	透過電源管理器網頁應用程式作業。PLC 網路會將電源管理器註冊為用戶端。	▷ 第 369 頁
方法 4	透過電源管理器網頁應用程式作業。充電器與電源管理器透過電源管理器的 DHCP 伺服器直接連線。	▷ 第 369 頁

方法 1：單獨作業

單獨作業時，不需要透過網路連線。此方法中不會透過網頁應用程式進行充電器的便利操作與設定，而會直接使用充電器上的按鈕操作。如需限制充電電流，可使用 **50%** 或 **100%** 的設定。

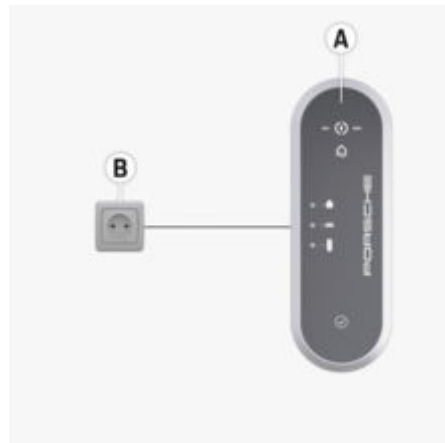


圖 137 單獨作業 (應用範例)

A 保時捷行動充電器強化版

B 電源插座

方法 2：透過充電器網頁應用程式作業

您可以利用裝置 (個人電腦、平板電腦或智慧型手機) 登入與充電器相同的家用網路，在瀏覽器中開啟網頁應用程式。

充電器與裝置必須位在同一個家用網路中，才能建立連線。您可以直接透過 PLC (Powerline Communication) 建立網路連線。裝置與充電器會透過 PLC 轉接器與路由器連線。裝置可透過路由器存取充電器的網頁應用程式。

不過，您仍然可以使用裝置上的按鈕操作充電器。如需限制充電電流，可使用 **50%** 或 **100%** 的設定。

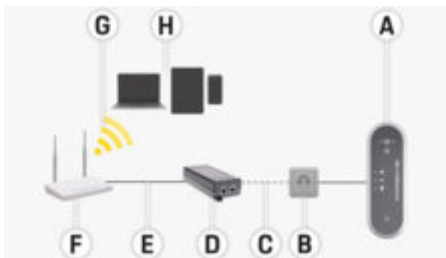


圖 138 透過充電器網頁應用程式作業 (不使用電源管理器) (應用範例)

- A 保時捷行動充電器強化版
- B 電源插座
- C 透過電力線 (PLC) 進行網路連線
- D PLC 轉接器
- E 透過乙太網路進行網路連線
- F 路由器
- G WiFi
- H 行動裝置

方法 3：在同一個 PLC 網路中操作充電器與電源管理器

如果使用了電源管理器，就會透過電源管理器限制充電電流。

若要建立連線，電源管理器、充電器與裝置必須位於同一個家用網路中。

在這種設定下，充電器與電源管理器會分別透過 PLC (Powerline Communication) 連線到路由器，電源管理器可選擇直接透過乙太網路或 WiFi 連線。裝置可透過路由器存取電源管理器與充電器的網頁應用程式。

仍然可以透過裝置上的按鈕，或充電器的網頁應用程式操作充電器。不過這時電源管理器限制充電電流的設定則會無效。

▷ 請參閱第 376 頁的「電源管理器」章節。

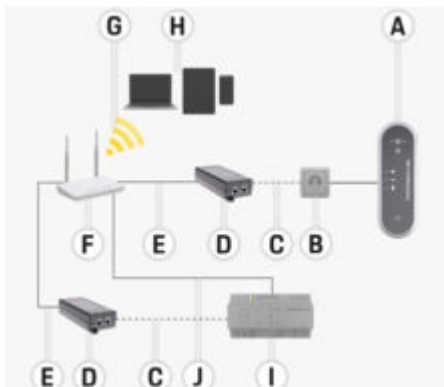


圖 139 充電器及電源管理器透過路由器連線 (應用範例)

- A 保時捷行動充電器強化版
- B 電源插座
- C 透過電力線 (PLC) 進行網路連線
- D PLC 轉接器
- E 透過乙太網路進行網路連線
- F 路由器
- G WiFi
- H 行動裝置
- I 電源管理器
- J 透過乙太網路進行網路連線 (替代方式)

方法 4：充電器及電源管理器透過 PLC 直接連線

由於電源管理器內建 PLC 轉接器，因此您也可以直接透過 PLC 進行充電器及電源管理器之間的連線。電源管理器便同樣透過 WiFi、PLC 或乙太網路連線至路由器。

而行動裝置便透過路由器連線 (和方法 2 與 3 相同)，存取電源管理器 (與充電器) 的網頁應用程式。仍然可以透過裝置上的按鈕，或充電器的網頁應用程式操作充電器。不過這時電源管理器限制充電電流的設定則會無效。

▷ 請參閱第 376 頁的「電源管理器」章節。

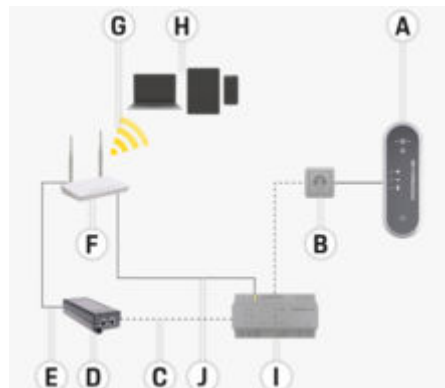


圖 140 充電器及電源管理器透過 PLC 直接連線 (應用範例)

- A 保時捷行動充電器強化版
- B 電源插座
- C 透過電力線 (PLC) 進行網路連線
- D PLC 轉接器
- E 透過乙太網路進行網路連線
- F WiFi 路由器
- G WiFi
- H 行動裝置
- I 電源管理器
- J 透過乙太網路進行網路連線 (替代方式)

操作裝置上的接頭



圖 141 操作裝置上的接頭

- A 電源線
- B 車載充電電源線

電源線 A 可移除並插入操作裝置頂部。

已移除車載充電電源線 B 並插入操作裝置底部。

操作裝置

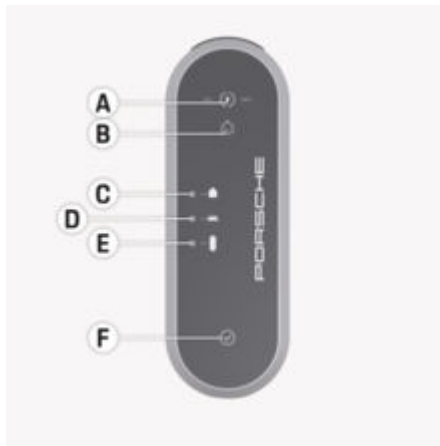


圖 142 操作裝置

- A 充電狀態按鈕具有 50% 和 100% 指示燈
- B 電源管理器指示燈
- C 家用插頭指示燈
- D 車輛指示燈
- E 充電器指示燈
- F 多功能按鈕

充電狀態按鈕可選擇 50% 或 100% 的充電功率，或切換至電源管理器模式。如果在電源管理器模式下有可用的電源管理器，就會建立與電源管理器的連線，且會套用設定好的充電功率。

您可以使用**多功能按鈕**設定以下的裝置功能，部分需搭配其他按鈕一起使用：

- 略過與電源管理器的重新連線
- 啟用與停用接地監視器
- 重設為出廠設定
- 重設電路斷路器錯誤

A 與 F 按鈕及 B-E 指示燈會透過不同顏色、燈號及閃爍燈光，指示操作裝置的運作狀態與可能的故障。

▷ 請參閱第 385 頁的「失效」章節。

▷ 請參閱第 380 頁的「充電電流限制」章節。

選擇安裝位置



危險

觸電、起火

不當使用充電器或未遵守安全指示，可能導致短路、觸電、爆炸、火災或燙傷。

- ▶ 請勿將壁掛基座安裝於具潛在爆炸危險的環境中。
- ▶ 若要降低爆炸風險，特別是在車庫中，充電時，請確定操作裝置至少離地 50 cm。
- ▶ 遵守當地現行電氣安裝法規、消防措施、防災法規和逃生路徑。

壁掛基座的設計可安裝於室內和室外。

選擇適當的安裝位置時，請考量下列標準：

- 盡可能將電源插座和壁掛基座安裝在可防止陽光直射和雨水的室內區域內 (如車庫)。
- 請勿對壁掛基座直接噴水 (例如：高壓洗車設備或園藝用水管)。
- 請勿將壁掛基座安裝於懸掛或吊掛物體的下方。
- 請勿將壁掛基座安裝於馬廄、獸舍或是會產生氨氣的處所。
- 請在平滑表面安裝壁掛基座。
- 為了確實固定，請先檢查牆壁的狀況再進行安裝。
- 將壁掛基座安裝於遠離通道和充電纜線不會橫跨任何通道的位置。
- 將壁掛基座安裝於插頭與電源插座的距離不超過可用電源線長度的位置。
- 盡量將電源插座安裝在離想要停車位置最近的地方。請考量車輛的停放方向。
- 決定電源插座與地面和天花板的距離時，請遵循國家/地區法規和規範，以便正常使用。

▷ 請參閱第 365 頁的「安全指示」章節。

必要工具

- 水平儀
- 電鑽或錘鑽
- 螺絲起子

安裝 安裝壁掛座 安裝壁掛基座

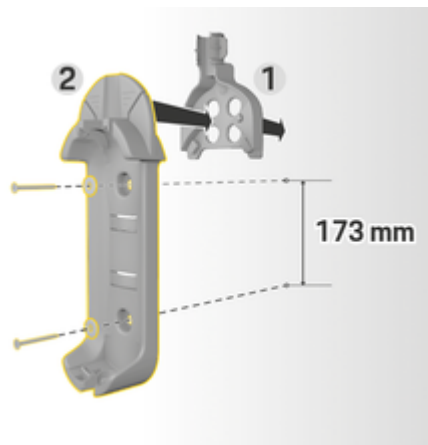


圖 143 鑽孔尺寸

1. 在牆壁上標記鑽孔。
2. 鑽出固定架的孔洞，然後插入壁架塞。
3. 將壁掛基座 2 (圖 143) 從正面壓入導線板 1 (圖 143)。
4. 將壁掛基座用螺絲旋在牆壁上。

安裝接頭固定器

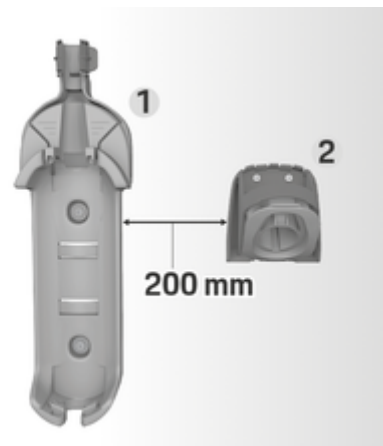


圖 144 壁掛座與接頭固定器之間的距離

安裝接頭固定器時，請務必與壁掛基座保持 200 mm 的距離。

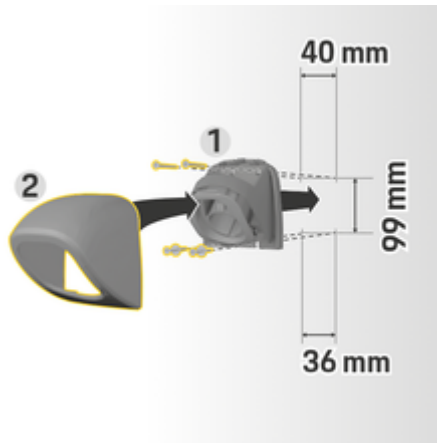


圖 145 鑽孔尺寸

1. 從外蓋 2 (圖 145) 拆下接頭固定器 1 (圖 145)。
2. 在牆壁上標記鑽孔。
3. 鑽出固定架的孔洞，然後插入壁架塞。
4. 將接頭固定器 1 (圖 145) 用螺絲旋在牆壁上。
5. 將外蓋 2 (圖 145) 從下方裝到接頭固定器 1 (圖 145) 上，再向上推。

將操作裝置固定至壁掛座



圖 146 固定操作裝置

1. 將車載充電電源線穿過壁掛基座下方開口，將操作裝置底部裝於鎖定卡榫，並朝後方推以接合。
2. 將電源線穿過壁掛基座的上方開口，並將扣環向左推加以鎖定。
3. 將車載充電插頭插入接頭固定器。

設定

車輛充電纜線和電源線

有關車輛充電纜線和插頭的資訊

視車輛配備而定，提供不同的充電端口 A 和車載充電插頭 B。



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
類型 1 UL

選擇電源線

若要以最佳充電速度穩定充電，僅可使用下列電源線。最高充電功率為 7.2 kW (視裝置類型、國家/地區法規、主電源/家用插頭和車輛充電埠而定)。

注意事項

僅限使用所在國家/地區核准的電源線。行駛於國外時，請務必攜帶適用於所前往的國家/地區的電源線。

工業電源插座專用電源線



家用電源插座專用電源線

如果沒有可用的工業電源插座，也可使用下列電源線，以較低的充電功率充電。

- ▶ 部分國家/地區，例如阿布達比、以色列、新加坡與印度，禁止使用家用電源插座充電。



NEMA 6-50/NEMA 14-50 (其他資訊)

資訊

範圍

這項使用建議僅適用於採用 NEMA 6-50/NEMA 14-50 標準的地區。

為車輛充電可能會產生高電流。因此，基於安全考量，必須使用經過認可的專用組件並且由專業人員安裝整個充電裝置。

一般安全指示

⚠ 危險 觸電和火災！

充電設備使用方式不正確以及不遵守安裝和安全指示，都可能導致短路、觸電、爆炸、火災或燙傷。

- ▶ 請留意充電設備手冊中的安裝指示。
- ▶ 請特別留意所有安全和警示注意事項。
- ▶ 交由經過必要電氣訓練且具備專業知識的人員進行安裝。
- ▶ 同時遵守有關執行電氣安裝的國家規定。

對主電源插座的要求

⚠ 危險 不適合的主電源插座

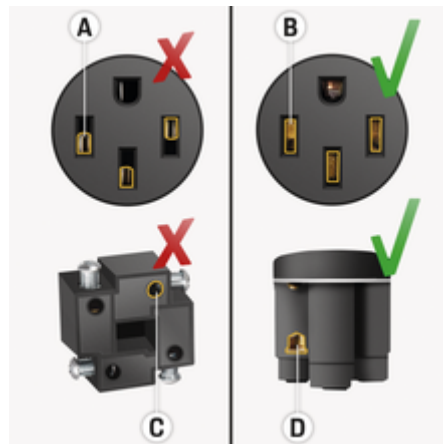
不適合的主電源插座可能會導致短路、觸電、爆炸、火災或燙傷。

- ▶ 僅可使用適合此安裝的主電源插座類型 (請參閱適合的主電源插座/電源插頭類型)。
- ▶ 僅可使用符合接點表面和固定品質要求的主電源插座 (請參閱對主電源插座品質的要求)。
- ▶ 避免端子螺絲與接線之間的直接接觸。最好使用線端套圈。
- ▶ 避免將纜線卡在絕緣層上。

適合的主電源插座/電源插頭類型



對主電源插座品質的要求



- A 接點表面僅插頭接點高度的一半。
- B 接點表面涵蓋插頭接點的完整高度。
- C 端子螺絲與接線之間的接點表面很小。
- D 端子板與接線之間的接點表面很寬。

對纜線安裝的要求



危險

不適合的電源線

使用不適合的電源線或電流過大可能會導致短路、觸電、爆炸、火災或燙傷。

- ▶ 纜線必須具有 50 安培的保險絲。
- ▶ 僅可使用最小截面積為 8 AWG (最好是 6 AWG) 的銅芯纜線。

對室外安裝的要求



危險

直接接觸雨水

如果充電設備是在室外使用，直接接觸雨水可能會導致短路、觸電、爆炸、火災或燙傷。

- ▶ 請防止充電設備直接接觸雨水。
- ▶ 可使用 NEMA 3R 防雨機殼。

更換電源線



危險

觸電

觸電可能會造成嚴重傷亡。

- ▶ 更換前請將電源線從電源插座斷開。
- ▶ 僅在乾燥環境下更換纜線。
- ▶ 只能使用 Porsche 認可的纜線。

▶ 請參閱第 367 頁的「零配件」章節。

在部分國家/地區，如挪威¹，僅有合格的電氣技師可以更換電源線。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。



圖 147 操作裝置上的接頭

電源線 A 可移除並插入操作裝置頂部。

車載充電電源線 B 會固定連接至操作裝置。

斷開電源線

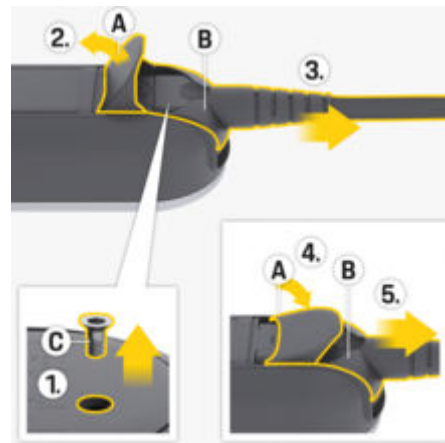


圖 148 斷開電源線

- ✓ 高壓電池的充電作業已經結束，並已從充電端口拔掉車載充電插頭。
- ✓ 插頭已從電源插座拔下。
- 1. 使用適當工具拆下螺絲 C (圖 148)。
- 2. 將蓋子 A (圖 148) 完全開啟。
- 3. 拉出插頭 B (圖 148)，直到第一次感覺到阻力為止。
- 4. 將蓋子 A (圖 148) 關至約 15 度的角度 (蓋子可放置在插頭 B (圖 148) 上)。
- 5. 完全拉出插頭 B (圖 148)。

1. 截至印刷時間有效。

接上電源線

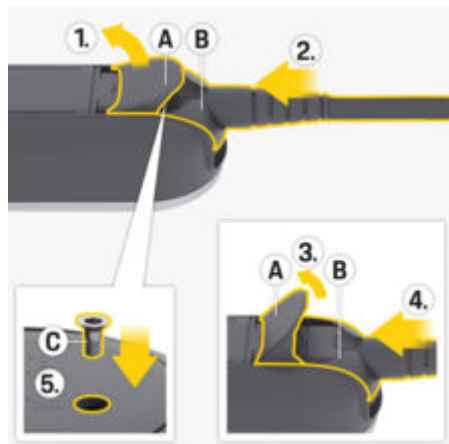


圖 149 連接電源線和插頭

1. 將蓋子 A (圖 149) 開啟約 15 度 (幅度只可剛好讓插頭 B (圖 149) 放入操作裝置中)。
2. 將插頭 B (圖 149) 插入操作裝置，直到第一次感覺到阻力為止。
3. 將蓋子 A (圖 149) 完全開啟。
4. 完全推入插頭 B (圖 149)。
5. 將蓋子 A (圖 149) 完全關閉，並以螺絲 C (圖 149) 鎖緊固定。

初始操作和設定 啟動

- ▶ 充電器連接主電源後會執行自我測試。
自我測試順利完成後：
 - ❶ 充電狀態按鈕亮起白燈。
 - 充電器會依照前一次充電作業設定充電功率。50%、100% 及/或 ❷ 50% 指示燈亮起。
- ➔ 充電器已可進行操作。

選擇充電狀態

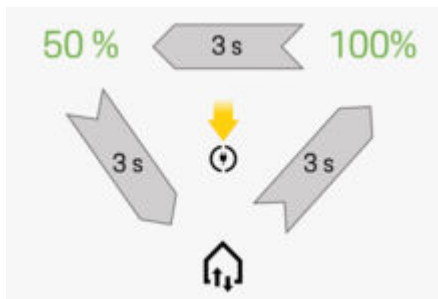


圖 150 選擇充電狀態

將充電器的充電功率上限設定為 50% 或 100%。如果有可用的電源管理器，可以依據電源管理器指定的充電功率來設定。

- ✓ 充電器已可進行操作。

- ▶ ❶ 按住**充電狀態**按鈕 3 秒鐘。
- ➔ 充電器會切換至另一充電狀態 (50%、100% 或電源管理器)，而相關的指示燈會亮起。
如果已啟用電源管理器充電狀態，指示燈 ❷ 會脈動閃爍黃燈，而充電狀態 50% 則會亮起綠燈。電源管理器出現故障時，充電器會切換至 50% 的充電狀態。

透過電源管理器控制的充電器必須使用本身的 PLC 網路來連線。

- ▶ 請參閱第 376 頁的「電源管理器」章節。

電源管理器

電源管理器會協調家用的耗電裝置和電源供應裝置。

若由電源管理器進行充電控制，充電器與電源管理器都必須透過 Powerline-Communication (PLC) 網路連線相互連線。選擇這種方式，必須使用現有的主電源來設定資料傳輸的區域網路。

新增電源管理器

有兩種選項可將電源管理器連線到 PLC 網路：

- 將電源管理器註冊為 PLC 網路的用戶端 (應用方法 3)。
- 充電器及電源管理器 (DHCP 伺服器) 之間的直接 PLC 通訊 (應用方法 4)。







- ▶ 請參閱第 368 頁的「可能的使用情況」章節。

充電器及電源管理器間的連線是從充電器及電源管理器內的網頁應用程式直接建立的。

建立與充電器的連線

❷ 電源管理器指示燈會顯示與 PLC 網路及與電源管理器的連線狀態。

PLC/電源管理器連線狀態指示燈

狀態顯示	意義
 脈動閃爍黃燈	狀態 1 充電器嘗試重新建立之前使用的 PLC 連線 (最長持續時間：60 秒)。 ▶ 選用：  按住 多功能按鈕 3 秒鐘跳過重新連線程序。 充電器就會搜尋新的 PLC 網路。
 閃爍黃燈	狀態 2 充電器嘗試建立新的 PLC 網路連線 (最長持續時間：9 分鐘)。
 脈動閃爍白燈	狀態 3 已建立 PLC 連線。已與上一個已知的電源管理器建立連線。 ▶ 選用：  按住 多功能按鈕 3 秒鐘跳過重新連線程序。
 閃爍白燈	狀態 4 已建立 PLC 連線。已與新的電源管理器建立連線。

狀態顯示


亮綠燈

意義

狀態 5
已成功連線至電源管理器。


亮紅燈

狀態 6
無法建立連線。




確認 PLC 網路有良好的連線品質

為了確保 PLC 通訊有良好的傳送速率，在進行電氣安裝時請將下列事項納入考量：

- ▶ 如果無法建立 PLC 連線，請使用其他的家用插座測試 Porsche 充電器。
- ▶ 請縮小具 PLC 功能的耗電裝置之間的距離。測試時，可在 PLC 數據機附近的電源插座建立與 PLC 數據機的連線 (例如客廳中)。如果可在此建立連線，但之後卻無法在車庫中比照辦理，很有可能是距離太遠。請注意以下相位分配的資訊。
- ▶ 讓 VDSL 線路與電力線及電源插座保持至少 10 cm 的距離。
- ▶ 最好透過相同的電流相位建立 PLC 連線。
 - 如果是使用單相插頭連接充電器，外接的 PLC 數據機在多相家用插頭中，需使用和充電器相同的相位連接。
 - 如果是使用多相插頭連接充電器，外接的 PLC 數據機應該與 L1 相位連接。
- ▶ 檢查是否有其他電氣裝置導致連線干擾。為此，請中斷主電源上其他裝置的連接，並檢查 PLC 連線。舉例來說，干擾來源可能為運轉中的調光器、鹵素燈照明系統、冰箱與冷凍櫃、使用切換模式的電源供應器、烘乾機、洗衣機與電動泵。

將充電器連上 PLC 網路


建立連線時，充電器及 PLC 數據機 (或者 PLC 直接通訊則為充電器及電源管理器) 會自動配對。

- ✓ 充電器已可進行操作。
- ▶ 在充電器啟動電源管理器的充電狀態。方法為：按住  **充電狀態** 按鈕 3 秒鐘來變更充電狀態。如果要變更為所需的充電狀態 ，請視需要重複這項程序。充電器會自動嘗試建立 PLC 網路連線。
 - 已知的 PLC 網路 (狀態 1)：不需任何動作。充電器會自動連上 PLC 網路。
 - 未知的 PLC 網路 (狀態 2)：按下 PLC 數據機或電源管理器上的配對按鈕，開始建立與充電器的連線。
 - ➔ 如果  **電源管理器** 指示燈閃爍或脈動閃爍白燈，表示充電器已整合至 PLC 網路中並建立了連線 (狀態 3 或 4)。

充電器會自動嘗試建立與電源管理器的連線。

▶ 請參閱第 378 頁的「將充電器連線至電源管理器」章節。

如無可用的電源管理器，則無法建立與電源管理器的連線 (狀態 6)。


- ▶  按住 **充電狀態** 按鈕 3 秒鐘，切換至所需的充電狀態 (**50%** 或 **100%**)。
 - ▶ 請參閱第 381 頁的「開啟網頁應用程式」章節。
- ▶ 請參閱 PLC 數據機的操作說明。

將充電器連線至電源管理器

在充電器建立連線

充電器建立了與 PLC 網路的連線後，即會嘗試在公開模式中連線到電源管理器。

- ✓ 充電器已建立 PLC 連線。
- ✓ 充電器與電源管理器位於同一個 PLC 網路。
- 已知的電源管理器 (狀態 3)：
不需任何動作。充電器會自動連線至電源管理器。
- 未知的電源管理器 (狀態 4)：
在電源管理器的網頁應用程式中將充電器新增為 EEBus 裝置。

如果  電源管理器指示燈亮綠燈，表示電源管理器已成功連線 (狀態 5)。

充電器會採用電源管理器設定 (例如充電電流、過載保護與最佳化充電的資訊)。

- ▷ 與充電器建立連線的程序記載於保時捷住家電源管理器網頁應用程式說明的「新增 EEBus 裝置」一節中。
- ▷ 請參閱電源管理器的操作說明。

在充電器的網頁應用程式中建立連線

- ▶ 如果充電器設定為隱私模式，就必須在充電器的網頁應用程式中新增未知的電源管理器 (連線 ▶ 電源管理器)。
 - ▷ 有關網頁應用程式的詳細資訊，請參閱手冊：<https://www.porsche.com/international/aboutporsche/e-performance/help-and-contact/>
 - 如果您需要其他語言版本，請選擇您所在國家/地區適用的網站。


重新連線至電源管理器

如果電源管理器的充電狀態已啟用，充電器會自動嘗試與上一次使用的 PLC 網路建立連線。

熱點

如果無法整合至家用網路中，充電器可以啟用熱點，然後用來建立充電器網頁應用程式的連線。

- ▶ 若要建立熱點，請按一下**啟用熱點**。

建立熱點之後，狀態列就會出現  符號。

資訊

如果您使用的是 Android 系統，可能需要另外確認連線是否已建立，以便建立熱點連線。

啟動

建立與充電器的連線

在開始使用充電器與網頁應用程式前，必須先設定好充電器。接著，必須在充電器與裝置 (電腦、平板或智慧型手機) 間建立連線。

- ▷ 有關建立 PLC 連線的資訊，請參閱保時捷行動充電器強化版操作和安裝手冊。

在網頁應用程式中初次啟動的條件

首次使用網頁應用程式時請備妥以下資訊：

- Porsche Mobile Charger Plus 的密碼函，用於登入充電器的網頁應用程式
- 家用網路的存取資料
- 使用者設定檔 (與您的 Porsche ID 連結) 的存取資料

網頁應用程式支援以下瀏覽器：

- Google Chrome 版本 57 或更新版本 (建議使用)
- Mozilla Firefox 版本 52 或更新版本 (建議使用)

- Microsoft Internet Explorer 版本 11 或更新版本
- Microsoft Edge
- Apple Safari 版本 10 或更新版本

概觀

網頁應用程式提供比充電器更多的設定選項。

資訊

您可以隨時經由網頁應用程式中的連結存取關於**第三方內容與授權**的資訊。

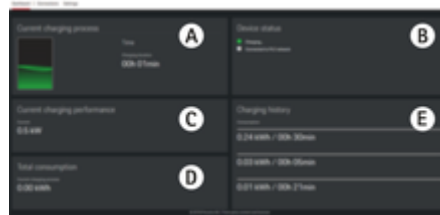


圖 151 網頁應用程式中的概觀

A 目前充電期間

顯示目前充電期間的持續時間。如果未連接任何車輛，則顯示先前充電期間的資訊。

B 裝置狀態

顯示裝置的資訊，例如：

- 目前充電狀態
- 與 PLC 網路的連線狀態
- 與電源管理器 (若有) 的連線狀態
- 接地監視器的停用狀態

C 電流充電容量

從充電器到負載的電流 [單位為千瓦]。

D 耗能

目前或先前充電期間的總耗電量 [單位為度]。

E 充電記錄

充電器過去三次的充電期間會依時間先後順序列出。每個充電程序均會提供下列資訊：

- 耗能
- 充電時間

操作 操作說明

在部分國家/地區，連接電動車充電設備時必須告知相關主管機關。

- ▶ 連接充電設備前，請先查明向主管機關報備的義務、技術連接規定 (TCR) 以及法令規範。

注意事項

充電器損壞風險

- ▶ 充電時，務必將充電器放置在堅硬的表面上。
- ▶ Porsche 建議使用壁掛基座操作充電器。在部分國家/地區，例如瑞士¹，充電器只能在壁掛基座中操作。
 - ▶ 請參閱第 372 頁的「安裝壁掛座」章節。
- ▶ 請勿將充電器浸入水中。
- ▶ 請勿使充電器積雪和結冰。
- ▶ 防止充電器因被車輛碾壓、掉落、拉扯、彎曲或壓碎而造成損壞。
- ▶ 請勿掀開充電器外殼。

注意事項

充電器損壞

在 -30°C 至 $+50^{\circ}\text{C}$ 的溫度範圍內才可以操作充電器。

- ▶ 為了防止在操作期間過熱，請避免持續讓充電器受陽光直射。如果發生過熱情況，充電將自動中斷，直到溫度降回正常範圍內為止。
- ▶ 如果充電器過熱或過冷，請讓其緩慢回復至工作溫度範圍，並避免主動加以冷卻或加熱 (例如使用冷水進行冷卻，或使用吹風機加熱)。

-1. 截至印刷時間有效。如需更多資訊，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。Porsche 向您推薦保時捷合格授權的專業維修廠，因為他們擁有受過專業訓練的人員、必要的零件與專業工具。

充電

充電說明

充電端口

⚠ 危險

觸電、起火

因起火或觸電而重傷或死亡的風險。

- ▶ 進行充電程序時請務必遵守規定順序。
- ▶ 請勿在充電期間將車載充電電源線從充電端口拔下。
- ▶ 將車載充電電源線從充電端口拔下前，請先結束充電程序。
- ▶ 在充電期間，請勿從電源插座拔下充電器。

故障透過紅色警示燈指示。

- ▶ 請參閱第 385 頁的「失效」章節。
 - ▶ 如需將車載充電電源線連接至充電端口和從充電端口斷開，以及充電端口的充電和連接狀態等相關資訊，請參閱車主手冊。

充電時間

充電持續時間可能因下列因素而異：

- 所用的電源插座 (家用電源插座或工業電源插座)
- 各國家/地區的交流電源電壓和電流
- 充電器上充電電流限制設定
- 主電源電壓波動
- 車輛和充電器的環境溫度。如果溫度接近允許的環境溫度限制值，充電時間可能會拉長。
 - ▶ 請參閱第 381 頁的「接地監視器」章節。
- 高壓電池和操作裝置的溫度
- 啟用座艙預冷/預熱

- 電源插頭和車載充電插頭的電流負載容量
- 操作其他大規模耗電裝置。在安裝設計欠佳的情況下，電源管理器的過載保護可能會調降充電電流。

ⓘ 資訊

因為各國家/地區的主電源系統不同，故提供多種纜線版本。這可能導致無法使用完全的充電功率。如需更多資訊，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。Porsche 向您推薦保時捷合格授權的專業維修廠，因為他們擁有受過專業訓練的人員、必要的零件與專業工具。

開始、暫停和結束充電

開始充電

- ✓ 充電器已可進行操作。
 - ✓ 已選擇所需的充電電流限制。
1. 將車載充電插頭插入充電端口。

- 已建立與車輛的連接。
 - ● 🔌 充電狀態按鈕亮起黃燈。
 - ● 50%、100% 或電源管理器指示燈亮起綠燈。
- 如果已建立與車輛的連接：
 - 🔌 電源管理器指示燈、
🏠 家用插頭指示燈和
🚗 車輛指示燈會閃爍 1 次綠燈。
 - ● 🔌 充電狀態按鈕及 50%、100% 或電源管理器指示燈會亮綠燈。

2. 充電自動開始。
 - ➔ ● 🔌 充電狀態按鈕脈動閃爍綠燈。

如果沒有透過充電器或網頁應用程式進行操作，充電器會在 10 分鐘後切換至待命模式。指示燈不再亮起。

車輛則會持續充電。

ⓘ 資訊

如果已在充電器的網頁應用程式中啟用待命模式，且沒有透過充電器或網頁應用程式進行進一步操作，充電器會在 10 分鐘後切換至待命模式。之後就無法透過網頁應用程式操作充電器。

啟用待命模式可節省電力。可在充電器的網頁應用程式中停用此功能。

暫停充電

ⓘ 資訊

- 充電由車輛控制。發生故障時，僅能在車輛中或透過充電器終止充電作業。
- 充電器出現高溫時，會調降充電功率。必要時過熱關閉功能會中斷充電作業，防止發生過熱情形。

▶ 請參閱第 385 頁的「失效」章節。

充電由車輛控制，而且有時可能會暫停充電 (例如為了讓電力消耗最佳化)。

車輛會自動再次開始充電。可於車輛上停止充電。

結束充電

- ✓ 已成功完成充電。
 - ▶ 從充電端口斷開車載充電插頭。
 - ➔ 🔌 充電狀態按鈕亮起白燈。
車輛已中斷連接。

充電電流限制

充電電流上限依據連接的纜線類型而定。充電器會自動偵測電壓和可用電流。

充電電流也有可能因家用網路中的其他耗電裝置 (例如電熱器或熱水器) 而降低。如果您對此有疑慮，請洽詢合格電氣技師。

為了防止用電設施過熱，使用家用電源插座 ([non-resolvable required link (Informationen zur Netzkabelauswahl_A)]) 時，輸送的充電電流會自動限制在 50%。

您可以透過**充電狀態**按鈕，手動設定所用的充電功率。如果充電器接上電源管理器，則可使用它的控制功能。

接地監視器



危險

觸電、短路、起火、爆炸

若在未啟動接地監視器的情況下使用充電器，可能會導致觸電、短路、火災、爆炸或燙傷。

- ▶ 盡可能在已接地的交流電源系統中操作充電器。
- ▶ 請只在使用未接地主電源系統時停用接地監視器。
- ▶ 請在使用接地主電源系統時啟用接地監視器。

停用接地監視器

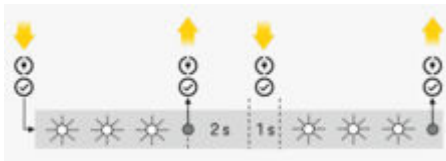


圖 152 停用接地監視器的基本順序

- ✓ **充電狀態**按鈕亮起紅燈。
- ✓ **家用**指示燈和**車輛**指示燈亮紅燈。
- ✓ 接地監視器已中斷充電程序，或阻止程序啟動。

1. 同時按住**充電狀態**與**多功能**按鈕。
▶ 這時**充電器**指示燈會閃爍白燈。
2. 等到**充電器**指示燈停止閃爍後，將兩個按鈕都放開。
3. 2 秒鐘後 (停止閃爍後就開始計時)，再次同時按住兩個按鈕至少 5 秒鐘。

家用插頭指示燈和**車輛**指示燈亮黃燈時，接地監視器便已停用。充電期間，**充電狀態**按鈕也會脈動閃爍綠燈。

▶ 後續的充電程序都將停用監控。

i 資訊

若想讓充電器更容易操作，請將手指完全按住按鈕並施以均勻的力道。

啟動接地監視器

如果在已接地主電源系統下操作充電器，請啟動**接地監視器**。

- ▶ 同時按住**充電狀態**按鈕與**多功能**按鈕至少 5 秒鐘。這時**充電器**指示燈會閃爍白燈。

接地監視器也可透過網頁應用程式啟動：

▶ 有關網頁應用程式的詳細資訊，請參閱手冊：
<https://www.porsche.com/international/aboutporsche/e-performance/help-and-contact/>

如果您需要其他語言版本，請選擇您所在國家/地區適用的網站。

登入網頁應用程式

i 資訊

您可在隨附的密碼函中找到登入網頁應用程式的資料。安全欄位包含 PUK 碼。此欄位使用能遮蓋 PUK 碼的特殊油墨所印。

必須用水沖濕這個欄位，油墨才會褪色，進而讓 PUK 碼顯現出來。

沾濕時請勿在欄位上擦拭或刮擦，否則 PUK 碼也會損毀。

- ✓ 準備好存取資料。

▶ 輸入密碼。

i 資訊

若超過 25 分鐘沒有任何動作，使用者會自動登出網頁應用程式。

開啟網頁應用程式

開啟充電器網頁應用程式

- ✓ 充電器已連線到 PLC 網路。
- ▶ 在瀏覽器的網址列輸入充電器的主機名稱 (<Hostname> 或 <Hostname>/)。主機名稱請參閱密碼函。

- 或 -

在瀏覽器的網址列輸入充電器的 IP 位址。DHCP 伺服器會在您的裝置及充電器配對期間指派 IP 位址，並可在路由器設定中查看。

▶ 請參閱第 377 頁的「將充電器連上 PLC 網路」章節。

▶ 有關網頁應用程式的詳細資訊，請參閱手冊：
<https://www.porsche.com/international/aboutporsche/e-performance/help-and-contact/>

如果您需要其他語言版本，請選擇您所在國家/地區適用的網站。

▶ 請參閱第 367 頁的「存取資料」章節。

使用網頁應用程式

開啟網頁應用程式

開啟充電器網頁應用程式

✓ 裝置與充電器透過 PLC 連線位於同一個網路。

1. 開啟瀏覽器。
2. 在瀏覽器的網址列輸入充電器的主機名稱。主機名稱請參閱密碼函。

- 或 -

在瀏覽器的網址列輸入充電器的 IP 位址。DHCP 伺服器會在您的裝置及充電器配對期間指派 IP 位址，並可在路由器設定中查看。

重新導向至網頁應用程式

資訊

根據您所使用的瀏覽器，網頁應用程式可能不會立即開啟，而是先顯示瀏覽器安全設定的相關通知。

1. 在顯示的瀏覽器警示訊息中，選取**進階**。
2. 在下一個對話框中，加入 SSL 憑證做為例外。
 - ➔ 確認 SSL 憑證，並開啟網頁應用程式。

連線

電力線通訊 (PLC)

如果充電器連線到 PLC 網路，則會在此處顯示網路資訊 (例如：主機名稱、MAC 位址、IP 位址)。

電源管理器

若由電源管理器進行充電控制，充電器 (EEBus 裝置) 與電源管理器必須先相互連線。公開模式下，會在充電器本身和電源管理器的網頁應用程式中建立與未知電源管理器的連線。

資訊

如果充電器設為隱私模式，還必須在充電器的網頁應用程式中確認與電源管理器的連線。

▶ 請參閱保時捷住家電源管理器網頁應用程式說明的「新增 EEBus 裝置」一節。

▶ 請參閱保時捷行動充電器強化版操作和安裝手冊。

在網頁應用程式中檢視與電源管理器的連線：

- ▶ 在充電器網頁應用程式中，前往**連線** ▶ **電源管理器**。
 - ➔ 隨即顯示已連線的電源管理器，而且狀態為**電源管理器已連線**。您可以查看電源管理器的裝置資訊。

公開模式

充電器預設為公開模式。因此會自動在家用網路中偵測並連線至電源管理器。若要與電源管理器自動配對，必須滿足下列條件：

- ✓ 充電器上已選擇**電源管理器**充電狀態。
- ✓ 充電器與電源管理器位於同一個 PLC 網路。
- ✓ 充電器已做為 EEBus 裝置新增至電源管理器的網頁應用程式。
- ▶ 我們建議您在首次操作充電器後切換到隱私模式。

啟用隱私模式

1. 在網頁應用程式中，前往**連線** ▶ **電源管理器**。
2. 啟用**隱私模式**。

確認與電源管理器的連線

- ✓ 充電器與電源管理器位於同一個網路。
- ✓ 已啟用隱私模式。
- ✓ 已在電源管理器的網頁應用程式中確認與充電器的連線。

1. 在充電器網頁應用程式中，前往**連線** ▶ **電源管理器**。
 - ➔ 電源管理器會顯示在**可用的電源管理器**清單中。
2. 選取並展開電源管理器。
3. 選取**配對裝置**。
4. 在**建立連線**對話框中，使用識別碼 (SKI) 再次檢查電源管理器身分，然後選取**連線**。
 - ➔ 電源管理器已成功連線，並顯示**電源管理器已連線**狀態。

充電器會採用電源管理器設定 (例如充電電流、過載保護與最佳化充電的資訊)。

中斷與電源管理器的連線

在隱私模式中，可以在充電器的網頁應用程式中中斷與電源管理器的連線。

- ✓ 已啟用隱私模式。
1. 在充電器網頁應用程式中，前往**連線** ▶ **電源管理器**。
 - ➔ 已連線的電源管理器會顯示在**可用的電源管理器**清單中。
 2. 選取**中斷連線**。
 - ➔ 充電器就會與電源管理器中斷連線。

設定系統

變更密碼

您可以變更網頁應用程式的登入密碼。選擇的新密碼會覆寫密碼函中的初始密碼。

- ▶ 選取**變更**並輸入新密碼。

輸入語言與國家/地區

欄位	說明
語言	選取網頁應用程式的語言。
國家/地區	使用國家/地區。配置設定因國家/地區而異。如果您輸入的國家/地區不是實際使用地點，可能無法使用某些設定。

控制耗電量

啟用待命模式可節省電力。

如果啟用待命模式，且沒有透過充電器或網頁應用程式進行進一步操作，充電器會在 10 分鐘後切換至待命模式。之後就無法透過網頁應用程式操作充電器。

- ▶ 啟用**待機模式**。

裝置需要一段時間才能退出待命模式，並再次開始使用。

資訊

長時間未使用後，充電器會自動切換為待命模式。按下電源按鈕以再次啟動。

啟用重設為出廠設定

如果啟用此功能，充電器本身可以重設為出廠設定。如果停用此功能，則只能在網頁應用程式中重設為出廠設定。

- ▶ 啟用**重設為出廠設定**。
 - ▷ 請參閱保時捷行動充電器強化版操作手冊的「重設為出廠設定」一節。
 - XXXLINKXXX 請參閱第 6 頁的「重設為出廠設定」一節。

充電

電網狀態

充電器會自動偵測此處顯示的電網狀態資訊。

顯示	說明
電網相位	電源線的相位數。
纜線類型	車輛充電纜線的類型。纜線類型提供設定最大充電電流時需要的重要資訊。
降低充電電力的原因	數字 0 表示充電功率未降低。 數字 > 0 表示充電功率因過熱而降低。

接地監視器



危險

觸電、短路、起火、爆炸

若在未啟動接地監視器的情況下使用充電器，可能會導致觸電、短路、火災、爆炸或燙傷。

- ▶ 盡可能在已接地的交流電源系統中操作充電器。
- ▶ 請只在使用未接地主電源系統時停用接地監視器。
- ▶ 請在使用接地主電源系統時啟用接地監視器。

可以在網頁應用程式中或在充電器上啟用接地監視器。基於安全理由，只能在充電器上停用。

- ▶ 選取**啟用接地監視器**。
- ▶ 如需在充電器上啟用和停用接地監視器，請參閱保時捷行動充電器強化版操作和安裝手冊。

設定電流和電源管理器

您可以在此處手動設定要使用的充電功率：

- **降低功率**：充電器以最大充電電流的 50% 充電。
- **全功率**：充電器以最大充電電流的 100% 充電。
- **電源管理器**：如果充電器已連線至電源管理器，過載保護會監控充電器的充電電流。
- ▶ 選擇所需功能。

服務

顯示裝置資訊

此資訊是根據充電器資料提供，例如：版本編號、序號和主機名稱。

出現錯誤訊息時，您的 Porsche 服務合作夥伴會需要這些資料。

顯示診斷

顯示診斷參數以及裝置溫度的資訊。

- ▶ 選取要以**攝氏**或**華氏**顯示溫度。

顯示事件日誌資訊

此處顯示的事件日誌資訊與系統測試期間出現的錯誤訊息有關。會顯示主動和被動事件日誌。不同於被動事件，主動事件或錯誤目前仍持續存在。

- ▶ 展開區塊以查看事件日誌。

重設為原廠設定

如果啟用此功能，將刪除所有個人資料和設定，例如：充電記錄和網路設定。此外，所有密碼會重設為密碼函中的初始密碼。

- ▶ 啟用**重設為出廠設定**。

失效

充電器會透過紅色或黃色指示燈亮起或閃爍來表示故障與失效。

















注意事項

充電器損壞

- ▶ 如果故障依舊存在或是再度出現，請將充電器從主電源拔起，並洽詢合格的電氣技師。Porsche 向您推薦保時捷合格授權的專業維修廠，因為他們擁有受過專業訓練的人員、必要的零件與專業工具。

▶ 請參閱第 370 頁的「操作裝置」章節。

下列概觀提供相關建議，協助您處理失效情況。

指示燈	意義	補救措施
<ul style="list-style-type: none">●  充電狀態按鈕亮起紅燈。●  家用插頭指示燈亮起紅燈。●  車輛指示燈亮起紅燈。●  充電器指示燈亮起紅燈。●  多功能按鈕亮起紅燈。	監視器錯誤或長期連接負載繼電器	<ul style="list-style-type: none">▶ 斷開電源插頭後再重新連接。▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。
<ul style="list-style-type: none">●  充電狀態按鈕亮起紅燈。●  家用插頭指示燈亮起紅燈。●  車輛指示燈亮起紅燈。●  充電器指示燈亮起紅燈。○  多功能按鈕閃爍紅燈。	剩餘電流裝置 - 觸發/剩餘電流	<ul style="list-style-type: none">▶ 按住多功能按鈕 (至少 2 秒鐘) 以重設故障。▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。
<ul style="list-style-type: none">●  充電狀態按鈕亮起紅燈。●  家用插頭指示燈亮起紅燈。●  車輛指示燈亮起紅燈。●  充電器指示燈亮起紅燈。	多功能按鈕 LED 故障	<ul style="list-style-type: none">▶ 斷開電源插頭後再重新連接。▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。
<ul style="list-style-type: none">●  充電狀態按鈕亮起紅燈。○  家用插頭指示燈閃爍紅燈。○  車輛指示燈閃爍紅燈。○  充電器指示燈閃爍紅燈。	佈線錯誤	<ul style="list-style-type: none">▶ 斷開電源插頭後再重新連接。▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。

指示燈	意義	補救措施
<ul style="list-style-type: none"> ● ▲ 家用插頭指示燈亮起紅燈。 ● 🚗 車輛指示燈亮起紅燈。 ● 🔌 充電器指示燈亮起紅燈。 ● ⏻ 多功能按鈕亮起紅燈。 	電源 LED 故障	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 斷開電源插頭後再重新連接。 ▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⏻ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● ▲ 家用插頭指示燈亮起紅燈。 ● 🚗 車輛指示燈亮起紅燈。 	防護導體中斷/不存在	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 斷開電源插頭後再重新連接。 ▶ 僅限未接地主電源系統(如 IT 網路)：視需要為車輛充電並關閉防護導體監測。 ▶ 請參閱第 381 頁的「接地監視器」章節。 ▶ 僅限接地主電源系統：務必請保時捷合格授權的專業維修廠檢查操作裝置。務必請合格電氣技師檢查主電源/家用插頭。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⏻ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🔌 ▲ 家用插頭指示燈閃爍紅燈。 	過電壓	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 斷開電源插頭後再重新連接。 ▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⏻ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🚗 車輛指示燈亮起紅燈。 	過載	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 斷開電源插頭後再重新連接。 ▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⏻ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🔌 充電器指示燈亮起紅燈。 	繼電器故障	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 斷開電源插頭後再重新連接。 ▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⏻ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🔌 充電器指示燈閃爍紅燈。 	自我測試失敗	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 斷開電源插頭後再重新連接。 ▶ 如果這麼做無法排除故障，務必請合格電氣技師檢查生活用電設施。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⏻ 充電狀態按鈕脈動閃爍紅燈。 ● 🔌 充電器指示燈亮起紅燈。 	負載循環錯誤	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器故障且不得操作。 請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

指示燈	意義	補救措施
<ul style="list-style-type: none"> ⦿ 充電狀態按鈕配合充電狀態。 ● 🔌 電源管理器指示燈亮起紅燈。 ● 50% 指示燈亮起綠燈。 	PLC 或電源管理器連線錯誤	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 在初始操作期間，重新啟動充電器並重複啟動步驟。檢查 PLC 網路連線。檢查與電源管理器的連線。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⦿ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🔌 家用插頭指示燈亮起黃燈。 	基礎設施插頭溫度過高	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 裝置因溫度過高而關閉。請等待重新回到正常溫度。必要的話，請勿讓陽光直接照射充電器。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⦿ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🔌 家用插頭指示燈閃爍黃燈。 	電壓不足/主電源頻率不正確	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電程序中斷。請稍候。請勿執行任何動作。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⦿ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🚗 車輛指示燈閃爍黃燈。 	CP 訊號無效	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 斷開電源插頭後再重新連接。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⦿ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🔌 充電器指示燈亮起黃燈。 	溫度過高	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器因溫度過高而關閉。請稍候。必要的話，請勿讓陽光直接照射充電器。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⦿ 充電狀態按鈕亮起紅燈。 ● 🔌 充電器指示燈閃爍黃燈。 	無法讀取基礎設施或車載充電電源線	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 斷開電源插頭後再重新連接。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⦿ 充電狀態按鈕脈動閃爍綠燈。 ● 🔌 家用插頭指示燈亮起黃燈。 	基礎設施插頭溫度過高/多相插座僅連接一個相位	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器的充電功率因高溫而調降。請稍候。必要的話，請勿讓陽光直接照射充電器。 ▶ 多相插座可能只連接了一個相位。在此情況下，應請合格電氣技師檢查插座是否與主電源正確連接。
<ul style="list-style-type: none"> ● ⦿ 充電狀態按鈕脈動閃爍綠燈。 ● 🔌 充電器指示燈亮起黃燈。 	減載	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器因高溫而調降充電功率。請稍候。必要的話，請勿讓陽光直接照射充電器。
<ul style="list-style-type: none"> ⦿ ON/OFF 開關閃爍綠燈。 ● 🔌 電源/家用插頭亮黃燈。 ● 🚗 車輛亮黃燈。 	車輛正在充電且停用防護導體監測。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 車輛充電時最好啟用防護導體監測。 ▶ 請參閱第 381 頁的「接地監視器」章節。

指示燈	意義	補救措施
充電器已完全關閉。		<ul style="list-style-type: none">▶ 充電器進入待命模式或因故障而關閉。▶ 請輕觸充電電流限制按鈕，檢查充電器是否進入待命模式。

運送



警告

未固定負載

沒有固定、沒有正確固定或沒有正確擺放的充電器，在車輛煞車、加速、轉彎或意外事故中會滑動並且危害車上的乘員。

- ▶ 禁止在未固定充電器的情況下進行運送。
- ▶ 只能使用行李廂裝載充電器，請勿放在座艙（例如座椅上方或前方）。

固定充電器以進行運送

視車輛類型而定，充電器可能會隨附或未隨附攜行盒。

- ▶ 若有隨附攜行盒：請一律使用攜行盒存放和運送充電器。請將攜行盒用掛鉤固定在前後固定環上。
有關行李廂固定環的資訊：
▸ 請參閱車主手冊。
- ▶ 若未隨附攜行盒：將充電器放入後方行李廂運送。
- ▶ 請根據車型存放充電器，以免在危險狀態下危及乘員。

清潔及保養

定期檢查充電器是否有損壞或髒污，並視需要清潔。



危險

觸電、起火

因起火或觸電而重傷或死亡的風險。

- ▶ 請勿將充電器或插頭浸入水中或直接噴水 (例如：高壓清洗設備或園藝水管)。
- ▶ 請務必將操作裝置完全從主電源和車輛斷開，才能進行充電器的清潔作業。使用乾布進行清潔。

廢棄處理

請務必將電氣/電子裝置交予回收點或廢棄物管理設施。

- ▶ 請勿以一般居家廢棄物方式處理電氣/電子裝置。
- ▶ 請依適用環保法規棄置電氣/電子裝置。
- ▶ 若有與廢棄處理相關的問題，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

技術規格

電氣資料	
功率	PMCPU96x ¹ 9.6 kW
額定電流	40 A · 1 相
交流電源電壓	120/208 – 240 V
主電源連接	L、N、PE
交流電源頻率	50 Hz/60 Hz
過電壓類別 (IEC 60664)	II
整合剩餘電流裝置	類型 A (AC : 20 mA) + DC : 56 mA
保護等級	I
防護等級	IP55 (美國 : 3R 機殼)
車輛充電插頭	類型 1
機械資料	
附纜線的操作裝置重量	3,4 kg
車載充電電源線長度	4,5 m
電源線長度	US/JET 類型 0.3 m
環境與儲放條件	
環境溫度	-30 °C – +50 °C

1. x 代表未來的設計變更，可能會以 A 到 W 等字母取代。

環境與儲存條件

濕度

5% – 95% 非凝結狀態

海拔高度

最大海平面上 5,000 m

識別牌

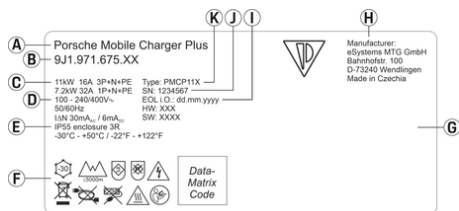


圖 153 識別牌 (範例)

- A 產品名稱
- B 項目編號
- C 功率和額定電流
- D 交流電源電壓
- E 防護等級
- F 操作圖像
- G 認證資訊
- H 製造商
- I 製造日期
- J 序號
- K 類型名稱

產品資訊

製造日期

充電器的製造日期如識別牌上「EOL」縮寫後之標示。

以下列格式顯示：生產日.生產月.生產年

充電器製造商

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

充電器製造商

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Germany
電話 +49 202 291 0

電氣測試

如果對充電基礎設施 (例如 VDE 0702) 的定期電氣測試有疑問，請參閱 <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porschesevice/vehicleinformation/documents/> 或洽詢保時捷合格授權的專業維修廠。

索引

丈	
工具.....	372
目	
主機名稱.....	382
充電	
充電電流限制.....	380
充電端口.....	380
為車輛充電.....	380
啟動.....	380
設定充電電流限制.....	380
警告.....	380
充電狀態.....	378
充電狀態按鈕.....	370
充電時間.....	380
充電記錄.....	378
充電程序	
耗電量.....	378
檢視.....	378
充電電流限制.....	380
充電端口.....	373, 380
充電器	
啟用公開模式.....	382
啟用隱私模式.....	382
與電源管理器配對.....	382
充電器序號.....	367
充電器的可能使用情況.....	368
出廠設定·重設為.....	384
出廠設定·啟用重設.....	383
失效.....	385
必要工具.....	372
本車主手冊中的符號.....	363
正確用途.....	366
目前充電程序.....	378
丞	
多功能按鈕.....	370
存取資料.....	367
充電器序號.....	367
網頁應用程式.....	367
安全指示.....	365
安裝接頭固定器.....	372
安裝壁掛基座.....	372
串	
初始密碼.....	367
技術規格	
電氣資料.....	392
機械資料.....	392
更多資訊.....	365
系統測試.....	384
車輛充電插頭.....	373
並	
事件記憶體.....	384
固定以進行運送.....	389
服務.....	384
亭	
保養.....	390
待命模式.....	383
指示燈.....	385
按下按鈕	
充電狀態.....	370
多功能.....	370
故障指示.....	385
重設為原廠設定.....	384
乘	
原廠設定.....	367
家用網路	
主機名稱.....	382
IP 位址.....	382
耗電量	
充電程序.....	378
控制.....	383
乾	
接地監視器.....	384
停用.....	381
啟動.....	381
啟用公開模式.....	382
啟用和停用待命模式.....	383
啟用隱私模式.....	382
啟動.....	376, 378
清潔.....	390
產品資訊.....	393
設定 IP 位址.....	382
連接	
建立與充電器的連線.....	376, 378
重新連線.....	378
確認 PLC 網路的品質.....	377
連接充電器	
到 PLC 網路.....	377
到電源管理器.....	378
連線	
電源管理器.....	376
熱點.....	378
傀	
單獨作業.....	368
登入網頁應用程式.....	381
開啟網頁應用程式.....	381, 382
亂	
裝置狀態.....	378
裝置溫度.....	384
裝置溫度診斷.....	384
運送·固定充電器.....	389
零配件.....	367
電氣固定接頭.....	392
電氣測試.....	393

電源管理器.....	376
配對.....	382
新增.....	376
調整充電電流.....	376
檢視.....	382
電源線	
工業電源插座.....	374
更換.....	375
家用電源插座.....	374
連接.....	376
選擇.....	373
斷開.....	375

僕

圖像·概觀.....	365
圖像概觀.....	365
網頁應用程式	
初始密碼.....	367
重設為原廠設定.....	367
啟動.....	378
登入.....	381
開啟.....	381, 382
遺失密碼.....	367
變更密碼.....	367
製造日期.....	393
製造商.....	393

僵

廢棄處理.....	391
熱點.....	378
請參閱車主手冊	
更多資訊.....	365

償

操作裝置.....	370
固定至壁掛座.....	373
接頭概觀.....	370
操作說明.....	379

操作模式	
在同一個 PLC 網路中.....	369
透過 PLC 直接連線.....	369
透過網頁應用程式.....	368
單獨.....	368
輸入國家/地區.....	383
輸入語言.....	383
選擇充電狀態.....	376
選擇安裝位置.....	371
遺失存取資料.....	367
錯誤訊息.....	384

償

環境與儲存條件.....	392
--------------	-----

叢

瀏覽器需求.....	378
------------	-----

儻

識別牌.....	393
----------	-----

嚴

警示注意事項的結構.....	363
----------------	-----

嚇

變更密碼.....	383
變更登入密碼.....	383
顯示充電功率.....	378
顯示裝置資訊.....	384
顯示電網狀態.....	383
顯示電網相位.....	383
顯示幕故障.....	385
顯示纜線類型.....	383

P

PLC 網路·確認連線品質良好.....	377
PUK 碼	
遺失.....	367
變更密碼.....	367



เกี่ยวกับคู่มือผู้ขับขี่นี้

คำเตือนและสัญลักษณ์

คู่มือผู้ขับขี่เล่มนี้มีคำเตือนและสัญลักษณ์หลายประเภท

อันตราย

บาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนที่จัดอยู่ในประเภท "อันตราย" จะทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

คำเตือน

อาจได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนที่จัดอยู่ในประเภท "คำเตือน" อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

ข้อควรระวัง

อาจได้รับบาดเจ็บปานกลางหรือเล็กน้อย

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนที่จัดอยู่ในประเภท "ข้อควรระวัง" อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บปานกลางหรือเล็กน้อย

ข้อควรจำ

อาจเกิดความเสียหายกับรถ

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนที่จัดอยู่ในประเภท "ข้อควรจำ" อาจทำให้เกิดความเสียหายกับรถ

ข้อมูล

ข้อมูลเพิ่มเติมจะระบุโดยใช้คำว่า "ข้อมูล"

✓ การใช้งานฟังก์ชันต้องมีลักษณะตรงตามเงื่อนไข

▶ คำแนะนำที่ต้องปฏิบัติตาม

1. หากคำแนะนำมีหลายขั้นตอน จะมีการใส่หมายเลขกำกับไว้

2. คำแนะนำที่ต้องปฏิบัติตามบนจอแสดงผลกลาง

▶ หมายเหตุระบุตำแหน่งที่คุณจะพบข้อมูลสำคัญเพิ่มเติมเกี่ยวกับหัวข้อนี้

ภาษาไทย

สำหรับคู่มือผู้ขับขี่

คำอธิบายสัญลักษณ์..... 399

การรักษาความปลอดภัย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย..... 399

การใช้งานที่เหมาะสม..... 400

อุปกรณ์ที่ใหม่..... 401

ภาพรวม

หน่วยควบคุมอุปกรณ์ชาร์จ..... 401

ข้อกำหนดและเงื่อนไข

การเลือกตำแหน่งการติดตั้ง..... 402

เครื่องมือที่จำเป็น..... 402

การติดตั้ง

การติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จติดตั้ง..... 402

การตั้งค่า

สายชาร์จรถและสายที่ใหม่..... 404

การใช้งาน

คำแนะนำในการใช้งาน..... 408

การชาร์จ..... 409

ไฟแสดงสถานะของหน่วยควบคุมและข้อความแสดงข้อ-

ผิดพลาด..... 411

การขนส่ง..... 417

ข้อมูลทางเทคนิค

ข้อมูลการผลิต..... 420

ผู้นำเข้า..... 421

ดัชนี..... 422

สำหรับคู่มือผู้ขับขี่ คำอธิบายสัญลักษณ์

อาจมีสัญลักษณ์หลายรูปแบบติดอยู่บนอุปกรณ์ชาร์จ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับแต่ละประเทศ



ใช้งานอุปกรณ์ชาร์จเมื่ออยู่ในช่วงอุณหภูมิตั้งแต่ -30 °C ถึง +50 °C



ไม่ควรใช้งานอุปกรณ์ชาร์จเมื่ออยู่บนระดับความสูงเกิน 4,000 เมตรเหนือระดับน้ำทะเล



อุปกรณ์ชาร์จประกอบด้วยสายดินแบบไม่มีสวิตช์



อุปกรณ์ชาร์จประกอบด้วยสายดินแบบมีสวิตช์



กำจัดอุปกรณ์ชาร์จตามกฎหมายการกำจัดขยะที่กำหนด



อย่าใช้สายต่อพ่วงหรืออุปกรณ์ม้วนเก็บสาย



อย่าใช้อะแดปเตอร์ (เดินทาง)



ห้ามใช้เต้ารับหลายตัว



ห้ามใช้อุปกรณ์ชาร์จที่มีระบบอิเล็กทรอนิกส์หรือสายต่อผิดปกติ



มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟดูดเนื่องจากใช้งานไม่เหมาะสม



ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งานที่ให้มา โดยเฉพาะคำเตือนและคำแนะนำเพื่อความปลอดภัย



พื้นผิวของอุปกรณ์ชาร์จอาจร้อนมาก



ห้ามใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ไม่ได้ต่อสายดิน เช่น เครื่องขยายไอที ควรใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดินเท่านั้น



ควรใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในเครื่องขยายเฟสเดียวเท่านั้น

การรักษาความปลอดภัย คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

⚠ อันตราย

ไฟดูด ไฟฟ้าลัดวงจร ไฟไหม้ ระเบิด

การใช้สายชาร์จหรือเต้ารับไฟฟ้าที่ชำรุดหรือบกพร่อง การใช้อุปกรณ์ชาร์จที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยอาจก่อให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจร ไฟดูด การระเบิด ไฟไหม้ หรือการลุกไหม้

- ▶ ห้ามใช้อุปกรณ์ชาร์จที่ชำรุดและ/หรือประเภ็น ตรวจสอบการเชื่อมต่อสายและปลั๊กว่ามีความเสียหายและสกปรกก่อนที่จะใช้งาน
- ▶ เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่ไม่ชำรุดและติดตั้งไว้อย่างเหมาะสมและมีการติดตั้งระบบไฟฟ้าอย่างรั้ชข้อบกพร่องเท่านั้น
- ▶ ห้ามใช้สายต่อเพิ่ม อุปกรณ์ม้วนเก็บสาย เต้ารับหลายอัน หรืออะแดปเตอร์ (อนกประสงค)
- ▶ ปลดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักระหว่างเกิดพายุฟ้าคะนอง
- ▶ ห้ามตัดแปลงหรือซ่อมแซมอุปกรณ์ไฟฟ้าใดๆ
- ▶ ห้ามให้อุปกรณ์ชาร์จหรือปลั๊กจุ่มลงในน้ำหรือฉีดน้ำเข้าใส่โดยตรง (เช่น อุปกรณ์ทำความสะอาดแรงดันสูง หรือสายยางรดน้ำต้นไม้)
- ▶ ทำความสะอาดอุปกรณ์ชาร์จเฉพาะเวลาที่ถอดหน่วยควบคุมออกจากแหล่งจ่ายไฟและออกจากรถแล้วเท่านั้น ใช้ผ้าแห้งในการเช็ดทำความสะอาด

⚠️ อันตราย

ไฟดูด, ไฟไหม้

ตัวรับไฟฟ้าที่ติดตั้งไว้ไม่เหมาะสมอาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูดหรือไฟไหม้เมื่อมีการชาร์จแบตเตอรี่ไฟฟ้าแรงดันสูงโดยใช้พอร์ตชาร์จรถ

- ▶ การติดตั้งและการใช้งานตัวรับไฟฟ้าเบื้องต้นสำหรับอุปกรณ์ชาร์จจะต้องดำเนินการโดยผู้ที่มีทักษะด้านไฟฟ้าและผ่านการรับรองเท่านั้น ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบในการปฏิบัติตามกฎหมายและมาตรฐานที่เกี่ยวข้อง
 - ▶ ส่วนตัดขวางของสายไฟสำหรับเต้าเสียบไฟฟ้าต้องกำหนดตามความยาวของสายและกฎระเบียบและมาตรฐานที่ใช้ในประเทศ
 - ▶ ตัวรับไฟฟ้าที่ใช้สำหรับชาร์จจะต้องเชื่อมต่อกับวงจรไฟฟ้าที่มีฟิวส์แยกต่างหากและตรงตามกฎหมายและมาตรฐานที่ใช้ในประเทศ
 - ▶ อุปกรณ์ชาร์จนี้มีไว้สำหรับใช้งานในพื้นที่ส่วนตัวและกึ่งสาธารณะ เช่น สถานที่ส่วนบุคคลหรือลานจอดรถของบริษัท ในบางประเทศ เช่น อิตาลีและนิวซีแลนด์¹ จะห้ามใช้การชาร์จโหมด 2 ในที่สาธารณะ
- คุณสามารถขอข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณและจากผู้ให้บริการด้านไฟฟ้าในประเทศของคุณ
- ▶ ผู้ที่ไม่ได้รับอนุญาต (เช่น เด็กๆ ที่กำลังเล่นกัน) จะต้องไม่สามารถเข้าถึงอุปกรณ์ชาร์จและรถยนต์ระหว่างที่ชาร์จรถอยู่โดยไม่มีคนดูแล
 - ▶ โปรดอ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยในคู่มือการติดตั้งและคู่มือผู้ขับขี่

⚠️ อันตราย

ไฟดูด, ไฟไหม้

การใช้งานหน้าสัมผัสลึกลับที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟดูดหรือไฟไหม้ได้

- ▶ ห้ามแตะที่หน้าสัมผัสตรงพอร์ตชาร์จและอุปกรณ์ชาร์จ
- ▶ ห้ามเสียบวัตถุใดๆ เข้าในพอร์ตชาร์จหรืออุปกรณ์ชาร์จ
- ▶ ป้องกันตัวรับไฟฟ้าและจุดต่อปลั๊กไม่ให้โดนความชื้น น้ำ และของเหลวอื่นๆ

⚠️ คำเตือน

ไอระเหยไวไฟหรือระเบิด

ส่วนประกอบของอุปกรณ์ชาร์จสามารถก่อให้เกิดประกายไฟและทำให้ไอระเหยที่ไวไฟหรือระเบิดได้เกิดการติดไฟ

- ▶ เพื่อลดความเสี่ยงที่จะเกิดการระเบิด – โดยเฉพาะในที่จอดรถ – ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน่วยควบคุมอยู่เหนือพื้นอย่างน้อย 50 ซม. ระหว่างการชาร์จ
- ▶ ห้ามติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จในสภาพบรรยากาศที่อาจเกิดการระเบิดได้

ปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้เพื่อชาร์จด้วยอุปกรณ์ชาร์จได้อย่างต่อเนื่อง:

- ก่อนที่จะติดตั้ง ตรวจสอบว่าสามารถจ่ายไฟที่จำเป็นสำหรับการชาร์จรถได้อย่างต่อเนื่องด้วยการติดตั้งภายในบ้านตามสภาพปัจจุบัน หากจำเป็น ให้ป้องกันการติดตั้งระบบไฟบ้านด้วยระบบจัดการพลังงาน
- การใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดิน ต้องติดตั้งสายดินอย่างเหมาะสม
- ขณะติดตั้งตัวรับไฟฟ้าอันใหม่ ให้เลือกตัวรับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรมโดยมีกำลังสูงสุดเท่าที่จะเป็นไปได้ (ปรับให้เข้ากับการติดตั้งไฟฟ้าสำหรับใช้ในบ้าน) และดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรอง

- การติดตั้งไฟฟ้าจะต้องมีระยะที่ตัวรับไฟฟ้าสามารถจ่ายกระแสไฟสูงสุดเพื่อใช้ในการชาร์จรถได้ โดยที่ถูกต้องตามหลักเทคนิคและกฎหมายอนุญาต
- เพื่อให้สามารถใช้สมรรถนะของอุปกรณ์ชาร์จได้เต็มที่และเพื่อให้แน่ใจได้ว่ารถยนต์ของจะชาร์จไฟได้อย่างรวดเร็ว ให้ใช้ตัวรับไฟฟ้า NEMA ซึ่งมีกระแสไฟสูงสุดเท่าที่เป็นไปได้ที่เหมาะสมกับปลั๊กไฟหรือตัวรับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรมตามมาตรฐาน IEC 60309
- ขณะชาร์จแบตเตอรี่ไฟฟ้าแรงดันสูงผ่านตัวรับไฟฟ้าที่ใช้ในบ้าน/ในอุตสาหกรรม การติดตั้งทางไฟฟ้าอาจได้รับภาระหนักเพิ่มพิกัด Porsche ขอแนะนำให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองหมั่นตรวจสอบการติดตั้งทางไฟฟ้าที่ใช้สำหรับชาร์จรถ สอบถามช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองถึงช่วงเวลาการตรวจสอบที่เหมาะสมกับการติดตั้งของคุณ
- กระแสไฟฟ้าสำหรับชาร์จจะจำกัดไว้โดยอัตโนมัติในวันที่ส่งมอบรถ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดติดตั้งทางไฟฟ้าเกิดความร้อนสูงเกิน ให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองเป็นผู้ใช้งานอุปกรณ์ชาร์จ และตั้งขีดจำกัดกระแสไฟฟ้าสำหรับชาร์จตามที่จำเป็นสำหรับการติดตั้งระบบไฟฟ้าในบ้าน
- ▶ ดูหัวข้อ "การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ" ในหน้า 409

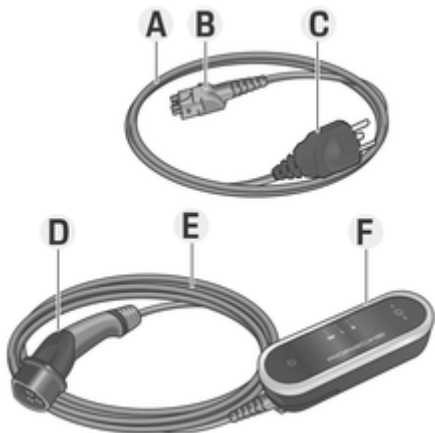
การใช้งานที่เหมาะสม

อุปกรณ์ชาร์จสำหรับการชาร์จโหมด 2 ใช้ในการชาร์จรถยนต์ที่ใช้แบตเตอรี่แรงดันไฟฟ้าสูง ซึ่งตรงตามมาตรฐานและข้อบังคับทั่วไปที่เกี่ยวข้องสำหรับรถยนต์พลังงานไฟฟ้า

อุปกรณ์ชาร์จที่มีระบบควบคุมและป้องกันสำหรับการชาร์จโหมด 3 สำหรับชาร์จรถยนต์ที่ใช้แบตเตอรี่แรงดันไฟฟ้าสูง ซึ่งตรงตามมาตรฐานและข้อบังคับทั่วไปที่เกี่ยวข้องสำหรับรถยนต์พลังงานไฟฟ้า

-1. ณ เวลาที่พิมพ์ ขอบทราบบทข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ

อุปกรณ์ที่ให้มา

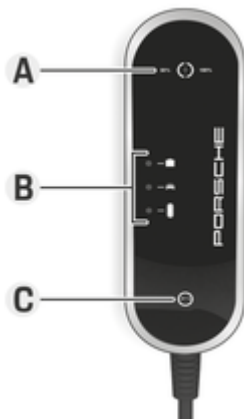


รูปที่ 154 ภาพรวมของอุปกรณ์ชาร์จ

- A สายไฟ (ถอดจากหน่วยควบคุมได้)
- B ปลั๊กของสายไฟที่เชื่อมต่อกับหน่วยควบคุม
- C ปลั๊กไฟสำหรับเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ
- D ปลั๊กกรด (ปลั๊กที่ต่อกับรถ)
- E สายของรูด (ติดตั้งแบบถาวรอยู่กับหน่วยควบคุม)
- F หน่วยควบคุม

ภาพรวม

หน่วยควบคุมอุปกรณ์ชาร์จ



รูปที่ 155 หน่วยควบคุม

- A ปุ่มเปิด/ปิดพร้อมไฟสัญญาณ และฟังก์ชันจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จเพิ่มเติม
- B ไฟสัญญาณแหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟฟ้าบ้าน
 ไฟสัญญาณรถ
 ไฟสัญญาณหน่วยควบคุม
- C ปุ่มรีเซ็ตพร้อมไฟสัญญาณ

คุณสามารถตั้งค่าสถานะการทำงานของหน่วยควบคุมและการจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จโดยใช้ปุ่มเปิด/ปิด สามารถรีเซ็ตหน่วยควบคุมโดยใช้ปุ่มรีเซ็ต หากตรวจพบว่ามีไฟรั่ว

ไฟสัญญาณ A - C (รูปที่ 155) จะแสดงสถานะการทำงานของหน่วยควบคุม ดูได้ว่ามีการตั้งค่าจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จอยู่หรือไม่ และข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้นต่างๆ จากสีที่แตกต่างกัน การติดสว่าง และการกะพริบ

▷ ดูหัวข้อ "ไฟแสดงสถานะของหน่วยควบคุมและข้อความแสดงข้อผิดพลาด" ในหน้า 411

ข้อกำหนดและเงื่อนไข การเลือกตำแหน่งการติดตั้ง

A อันตราย ไฟดูด, ไฟไหม้

การใช้อุปกรณ์ชาร์จที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยอาจทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจร ไฟดูด การระเบิด ไฟไหม้ หรือการลัดวงจรใหม่ได้

- ▶ ห้ามติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานในสภาพบรรยากาศที่อาจเกิดการระเบิดได้
- ▶ เพื่อลดความเสี่ยงที่จะเกิดการระเบิด โดยเฉพาะในที่จอดรถ ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน่วยควบคุมอยู่เหนือพื้นอย่างน้อย 50 ซม. ระหว่างการชาร์จ
- ▶ ปฏิบัติตามกฎระเบียบในประเทศสำหรับการติดตั้งทางไฟฟ้าที่เกี่ยวข้อง มาตรการป้องกันไฟไหม้ กฎระเบียบการป้องกันอุบัติเหตุ และเส้นทางหนีไฟ

อุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานออกแบบมาเพื่อติดตั้งไว้ภายในและภายนอกอาคาร

ต้องพิจารณาหลักเกณฑ์ต่อไปนี้ขณะเลือกตำแหน่งการติดตั้งที่เหมาะสม:

- ติดตั้งเต้ารับไฟฟ้าและอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานโดยควรอยู่ในบริเวณที่บดบังจากแสงอาทิตย์ส่องตรงและฝน (เช่น ในโรงรถ)
- ห้ามฉีดน้ำใส่อุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานโดยตรง (เช่น อุปกรณ์ทำความสะอาดแรงดันสูง หรือสายยางรดน้ำต้นไม้)
- ห้ามติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานไว้ใกล้สิ่งของที่ห้อยหรือแขวนอยู่
- ห้ามติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานในคอกปศุสัตว์ หรือในที่ที่อาจมีก๊าซแอมโมเนีย
- ติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานบนพื้นผิวที่เรียบ
- เพื่อให้แน่ใจว่ามีกรยึดแน่น ให้ตรวจสอบสภาพของผนังก่อนติดตั้ง
- ติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานโดยให้อยู่ห่างจากทางเดินและสายชาร์จไฟไม่ไปขวางทางเดิน

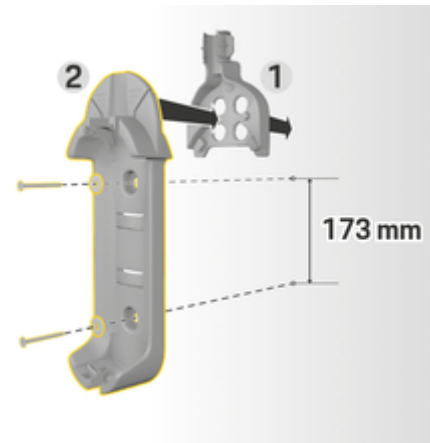
- ติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานโดยที่ระยะห่างระหว่างปลั๊กและเต้ารับไม่ไกลเกินกว่าความยาวของสายไฟ
- ติดตั้งเต้ารับไฟฟ้าให้อยู่ใกล้กับตำแหน่งที่จะจอดรถให้มากที่สุด โดยคำนึงถึงทิศทางของรถด้วย
- ควรเลือกระยะห่างของเต้ารับไฟฟ้าจากพื้นและเพดานตามกฎหมายและมาตรฐานในประเทศเพื่อให้สามารถใช้งานได้อย่างสะดวก

▶ ดูหัวข้อ "คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย" ในหน้า 399

เครื่องมือที่จำเป็น

- เครื่องวัดระดับ
- สว่านไฟฟ้าหรือสว่านเจาะกระแทก
- ไขควง

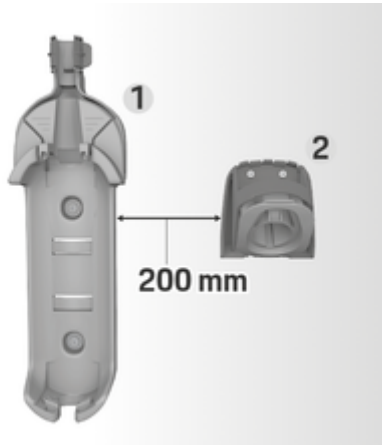
การติดตั้ง การติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จจติตผนัง การติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐาน



รูปที่ 156 ระยะในการเจาะ

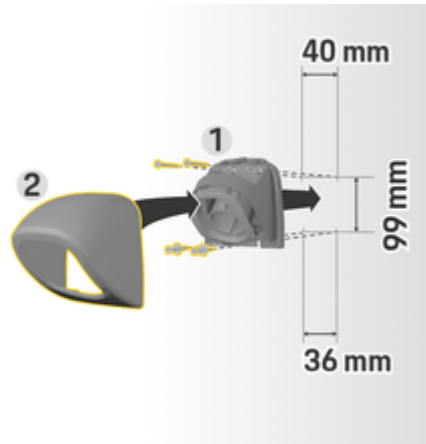
1. ทำเครื่องหมายรูเจาะบนผนัง
2. เจาะรูสำหรับยึดและเสียบปลั๊กจติตผนัง
3. กอดอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐาน 2 (รูปที่ 156) ลงไปที่ตัวนำสายไฟ 1 (รูปที่ 156) จากทางด้านหน้า
4. ยึดอุปกรณ์ชาร์จจติตผนังพื้นฐานเข้ากับผนังด้วยสกรู

การติดตั้งสายรัดข้อมือ



รูปที่ 157 ระยะห่างระหว่างอุปกรณ์ชาร์จติดผนังและสายรัดข้อมือ

ขณะติดตั้งสายรัดข้อมือ แน่ใจว่าได้เว้นระยะห่างจากอุปกรณ์ชาร์จติดผนังพื้นฐาน 200 มม.



รูปที่ 158 ระยะในการเจาะ

1. ถอดสายรัดข้อมือ 1 (รูปที่ 158) ออกจากฝาครอบ 2 (รูปที่ 158)
2. ทำเครื่องหมายรูเจาะบนผนัง
3. เจาะรูสำหรับยึดและเสียบปลั๊กติดผนัง
4. ยึดสายรัดข้อมือ 1 (รูปที่ 158) เข้ากับผนังด้วยสกรู
5. ใส่ฝาครอบ 2 (รูปที่ 158) เข้ากับสายรัดข้อมือ 1 (รูปที่ 158) จากทางด้านล่างแล้วดันขึ้นด้านบน

การต่อหน่วยควบคุมเข้ากับอุปกรณ์ชาร์จติดผนัง



รูปที่ 159 การต่อหน่วยควบคุม

1. เดินสายของรถผ่านช่องด้านล่างของอุปกรณ์ชาร์จติดผนังพื้นฐาน ให้ส่วนล่างของหน่วยควบคุมอยู่บนแท็บล็อกและดันเข้าเพื่อยึด
2. เดินสายไฟผ่านช่องด้านบนของอุปกรณ์ชาร์จติดผนังพื้นฐาน และล็อกห่วงโดยดันไปทางซ้าย
3. เสียบปลั๊กในสายรัดข้อมือ

การตั้งค่า

สายชาร์จรถและสายที่ให้มา

ข้อมูลเกี่ยวกับสายชาร์จรถและปลั๊ก

พอร์ตชาร์จรถ A และปลั๊กรถ B ที่ให้มาจะมีรูปร่างแตกต่างกันไปตามอุปกรณ์ของรถ



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
ประเภท 1



IEC 62196-2
ประเภท 2



GB/T 20234.2
ประเภท GB

การเลือกสายไฟ

สำหรับการชาร์จแบบปกติที่มีความเร็วการชาร์จอย่างเหมาะสม ให้ใช้สายไฟตามที่ระบุด้านล่าง ประสิทธิภาพการชาร์จสูงสุดที่ทำได้คือ 11 กิโลวัตต์ (ขึ้นอยู่กับแหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านและเครื่องชาร์จออนบอร์ด)

▷ ดูหัวข้อ "ข้อมูลทางเทคนิค" ในหน้า 418

ข้อควรจำ

ใช้เฉพาะสายไฟที่ผ่านการรับรองสำหรับใช้งานในประเทศของคุณ สายไฟต่อไปนี้ได้รับการรับรองสำหรับประเทศที่ระบุอยู่ในตารางด้านล่าง

ประเทศ	สายไฟ
รัสเซีย, ยูเครน	5, 6, 7, 8, C

ประเทศ	สายไฟ
อาบูดาบี, อิสราเอล, สิงคโปร์	5, 6, 7, 8

การอนุมัติสายไฟในประเทศต่างๆ (ตัวอย่าง)

สายไฟสำหรับเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรม



1
NEMA 14-30



2
NEMA 14-50



3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC 60309-2
CEE 230 V/16 A 6 h



6
IEC 60309-2
CEE 230 V/32 A 6 h



7
IEC 60309-2
CEE 400 V/16 A 6 h



8
IEC 60309-2
CEE 400 V/32 A 6 h



9
WCZ8 20 A

สายไฟสำหรับเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้าน

หากไม่มีเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรม คุณสามารถใช้สายไฟที่ระบุไว้ด้านล่างมาชาร์จได้แต่ความเร็วในการชาร์จจะลดลง

- ▶ ในบางประเทศ เช่น ในอาบูดาบี อิสราเอล และสิงคโปร์¹ ห้ามชาร์จจากเต้ารับไฟฟ้าภายในบ้าน ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ



A
NEMA 5-15
ประเภท B



B
WCZ8 15 A



C
CEE 7/5; CEE 7/7
ประเภท E/ประเภท F
(กันกระแทก)



D
BS 1363
ประเภท G



E
M09A-15
ประเภท I



F
SEV 1011
ประเภท J



G
DS60884-2-D1
ประเภท K

1. ณ เวลาที่พิมพ์ ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ



H
CEI23-16-VII
ประเภท L 16 A
(5 มม.)



I
IA6A3 (BS 546)
ประเภท M

NEMA 6-50/NEMA 14-50 (ข้อมูลเพิ่มเติม)

❗ ข้อมูล

ขอความช่วยเหลือ

คำแนะนำการใช้งานนี้ใช้กับภูมิภาคที่มีมาตรฐาน NEMA 6-50/NEMA 14-50 เท่านั้น

การชาร์จรถยนต์ของคุณสามารถสร้างกระแสไฟฟ้าได้สูงด้วยเหตุผลด้านความปลอดภัย จึงจำเป็นต้องมีการใช้ส่วนประกอบที่ได้รับอนุมัติเฉพาะและติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จทั้งหมดอย่างมืออาชีพ

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยทั่วไป

⚠️ อันตราย

ไฟดูดและไฟไหม้

การใช้อุปกรณ์ชาร์จอย่างไม่ถูกต้องและการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการติดตั้งและความปลอดภัยอาจนำไปสู่ไฟฟ้าลัดวงจร ไฟดูด การระเบิด ไฟไหม้ หรือการลวกไหม้ได้

- ▶ โปรดใส่ใจต่อคำแนะนำในการติดตั้งในคู่มืออุปกรณ์ชาร์จ
- ▶ โปรดใส่ใจเป็นพิเศษต่อกับประกาศด้านความปลอดภัยและคำเตือนทั้งหมด
- ▶ การติดตั้งดำเนินการโดยบุคคลที่มีการฝึกอบรมด้านไฟฟ้าที่จำเป็นและมีความรู้เฉพาะทาง
- ▶ ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับต่างๆ ที่ใช้ในประเทศสำหรับการติดตั้งระบบไฟฟ้าด้วย

ข้อกำหนดสำหรับเต้ารับไฟฟ้าหลัก

⚠️ อันตราย

เต้ารับไฟฟ้าหลักที่ไม่เหมาะสม

เต้ารับไฟฟ้าหลักที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจร ไฟดูด การระเบิด ไฟไหม้ หรือการลวกไหม้ได้

- ▶ ใช้เฉพาะเต้ารับไฟฟ้าหลักที่เหมาะสมกับการติดตั้งนี้เท่านั้น (ดูประเภทของเต้ารับไฟฟ้าหลัก/ปลั๊กไฟที่เหมาะสม)
- ▶ ใช้เต้ารับไฟฟ้าหลักที่ตรงตามข้อกำหนดด้านคุณภาพของหน้าสัมผัสและการยึดเท่านั้น (ดูข้อกำหนดสำหรับคุณภาพของเต้ารับไฟฟ้าหลัก)
- ▶ หลีกเลี่ยงการสัมผัสโดยตรงระหว่างสกรูหัวต่อกับสายไฟ ควรใช้ปลอกหุ้มปลายสายไฟ
- ▶ หลีกเลี่ยงการพันสายไปบนฉนวน

ประเภทของเต้ารับไฟฟ้าหลัก/ปลั๊กไฟที่เหมาะสม

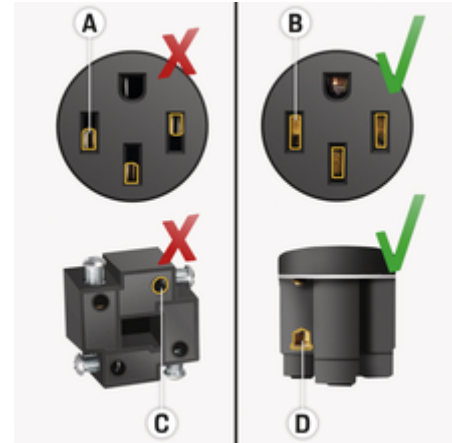


NEMA 6-50
เต้ารับ/ปลั๊ก



NEMA 14-50
เต้ารับ/ปลั๊ก

ข้อกำหนดด้านคุณภาพของเต้ารับไฟฟ้าหลัก



- A พื้นผิวหน้าสัมผัสมีความสูงเพียงครึ่งเดียวของหน้าสัมผัสปลั๊กอื่น
- B พื้นผิวหน้าสัมผัสครอบคลุมความสูงทั้งหมดของหน้าสัมผัสปลั๊กอื่น
- C พื้นผิวหน้าสัมผัสขนาดเล็กระหว่างสกรูหัวต่อและสายไฟ
- D พื้นผิวหน้าสัมผัสกว้างระหว่างแผ่นหัวต่อและสายไฟ

ข้อกำหนดสำหรับการติดตั้งสายไฟ



อันตราย

สายไฟไม่เหมาะสม

การใช้สายไฟที่ไม่เหมาะสมหรือกระแสไฟฟ้าที่มากเกินไปอาจทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจร ไฟดูด การระเบิด ไฟไหม้ หรือการลัดใหม่ได้

- ▶ สายไฟต้องมีฟิวส์ 50 แอมป์
- ▶ ใช้เฉพาะสายทองแดงที่มีหน้าตัดขั้นต่ำ 8 AWG หรือควรมีขนาด 6 AWG

ข้อกำหนดสำหรับการติดตั้งภายนอกอาคาร



อันตราย

สัมผัสโดยตรงกับฝน

หากใช้อุปกรณ์ชาร์จกลางแจ้ง การโดนฝนโดยตรงอาจทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจร ไฟดูด การระเบิด ไฟไหม้ หรือการลัดใหม่ได้

- ▶ ป้องกันไม่ให้อุปกรณ์ชาร์จสัมผัสกับฝนโดยตรง
- ▶ ใช้กล่องหุ้มกันฝน NEMA 3R

การเปลี่ยนสายไฟ



อันตราย

ไฟดูด

มีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตจากไฟฟ้าช็อต

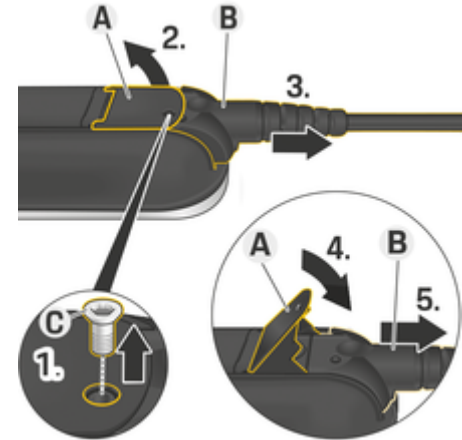
- ▶ ก่อนที่จะเปลี่ยนสายไฟ ให้ปลดสายไฟออกจากเต้ารับไฟฟ้า และปลดสายของรถออกจากพอร์ตชาร์จรถ
- ▶ เปลี่ยนสายในสภาพแวดล้อมที่แห้งเท่านั้น
- ▶ ใช้หน่วยควบคุมพร้อมสายของรถร่วมกับสายไฟที่ได้รับมาหรือสายไฟที่ผ่านการรับรองจาก Porsche
- ▶ ดูหัวข้อ "อุปกรณ์ที่ใหม่" ในหน้า 401
- ▶ ในบางประเทศ เช่น ในนอร์เวย์หรือญี่ปุ่น¹ ห้ามเปลี่ยนสายไฟ ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ



รูปที่ 160 ปลั๊กของสายไฟที่เชื่อมต่อกับหน่วยควบคุม

สามารถถอดและเสียบปลั๊กเชื่อมต่อสายไฟที่ด้านบนสุดของหน่วยควบคุม

การถอดสายไฟ

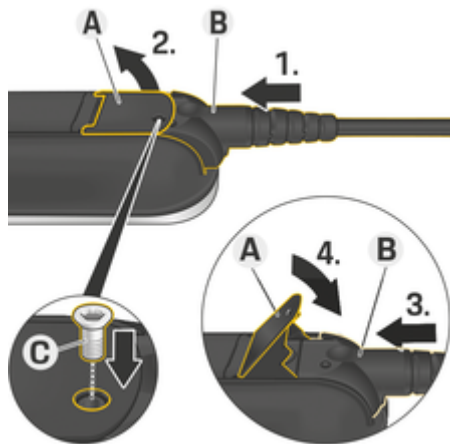


รูปที่ 161 การถอดสาย

- ✓ การชาร์จแบตเตอรี่ไฟฟ้าแรงดันสูงเสร็จแล้ว และถอดปลั๊กออกจากพอร์ตชาร์จรถแล้ว
 - ✓ ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟฟ้าแล้ว
1. ถอดสกรู C (รูปที่ 161) โดยใช้เครื่องมือที่เหมาะสม
 2. ยกฝา A (รูปที่ 161)
 3. ดึงปลั๊ก B (รูปที่ 161) ออกจนถึงแรงต้านแรก
 4. ปิดฝา A
 5. ดึงปลั๊ก B ออกจนสุด

- 1. ณ เวลาที่พิมพ์ ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ

การต่อสายไฟและปลั๊ก



รูปที่ 162 การต่อสายไฟและยึดปลั๊ก

✓ ผ่า A (รูปที่ 162) ปิดอยู่

1. เสียบปลั๊ก B (รูปที่ 162) เข้ากับหน่วยควบคุมจนถึงแรงต้านแรก
2. ยกผ่า A
3. ดันปลั๊ก B เข้าจนสุด
4. ปิดผ่า A
5. ยึดปลั๊ก B เข้ากับหน่วยควบคุมด้วยสลกรู C(รูปที่ 162)

การใช้งาน คำแนะนำในการใช้งาน

ข้อควรจำ

มีความเสี่ยงที่จะเกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์ชาร์จ

- ▶ ต้องวางอุปกรณ์ชาร์จไว้บนพื้นผิวที่แข็งแรงเสมอ-ขณะชาร์จ
- ▶ Porsche แนะนำให้ใช้อุปกรณ์ชาร์จกับอุปกรณ์ชาร์จ-ติดตั้งพื้นฐาน ในบางประเทศ เช่น ในสวีเดนหรือ-แลนด์¹ อุปกรณ์ชาร์จจะใช้งานได้ก็ต่อเมื่ออยู่ใน-อุปกรณ์ชาร์จติดตั้งพื้นฐานเท่านั้น
 - ▷ ดูหัวข้อ "การติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จติดตั้ง" ใน-หน้า 402
- ▶ ห้ามให้อุปกรณ์ชาร์จจุ่มลงในน้ำ
- ▶ ป้องกันอุปกรณ์ชาร์จไม่ให้โดนหิมะและน้ำแข็ง
- ▶ ป้องกันอุปกรณ์ชาร์จไม่ให้เกิดความเสียหายจากรถ-เหยียบทับ ทำตก ติ้ง งอ หรือกระแทก

ต้องใช้งานอุปกรณ์ชาร์จเมื่ออยู่ในช่วงอุณหภูมิตั้งแต่ -30°C ถึง $+50^{\circ}\text{C}$ เท่านั้น

i ข้อมูล

- เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความร้อนสูงขณะใช้งาน หลีกเลี่ยงไม่ให้อุปกรณ์ชาร์จถูกแสงแดดส่องตรงเป็น-เวลานาน ในกรณีที่หน่วยควบคุมมีความร้อนสูง การ-ชาร์จจะถูกขัดจังหวะโดยอัตโนมัติหรือกำลังไฟจะลด-ลงจนกว่าอุณหภูมิจะเย็นลงถึงช่วงปกติ
- ขณะขับรถไปต่างประเทศ ต้องนำสายไฟที่เหมาะสม-ไปด้วยเสมอเพื่อใช้ในประเทศที่คุณไป
- มีการกำหนดแนวคิดด้านความปลอดภัยที่แตกต่างกันด้วยอุปกรณ์ที่แตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ ก่อนที่จะเดินทางไปต่างประเทศ โปรดตรวจสอบให้-แน่ใจว่าสามารถใช้อุปกรณ์ชาร์จในประเทศดัง-กล่าวได้ ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณหรือองค์กรไฟฟ้าในพื้นที่ของคุณ

-1. ณ เวลาที่พิมพ์ ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ

การชาร์จ

คำแนะนำการชาร์จ

พอร์ตชาร์จรถ

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการเชื่อมต่อและการถอดสายของรถ-เข้ากับและออกจากพอร์ตชาร์จรถ และสถานการณ์ชาร์จ-และการเชื่อมต่อที่พอร์ตชาร์จรถ:

▶ โปรดอ้างอิงจากคู่มือผู้ขับขี่

ระยะเวลาในการชาร์จ

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับระยะเวลาในการชาร์จ:

▶ โปรดอ้างอิงจากคู่มือผู้ขับขี่

ระยะเวลาการชาร์จอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับปัจจัยต่อไปนี้:

- ความจุกระแสไฟฟ้าของเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ (เต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในบ้านหรือเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรม)
 - แรงดันไฟฟ้าหลักและกระแสไฟฟ้าของแต่ละประเทศ
 - การตั้งค่าการจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จบนหน่วยควบคุม
 - ความผันผวนในแรงดันไฟฟ้าหลัก
 - อุณหภูมิโดยรอบของตัวรถและอุปกรณ์ชาร์จ ระยะเวลาในการชาร์จอาจนานขึ้นในช่วงจำกัดของอุณหภูมิแวดล้อมที่กำหนด
- ▶ ดูหัวข้อ "ข้อมูลทางเทคนิค" ในหน้า 418
- อุณหภูมิของแบตเตอรี่ไฟฟ้าแรงดันสูงและหน่วยควบคุม
 - การเปิดระบบทำความเย็น/ความร้อนห้องโดยสารล่วงหน้า

ข้อมูล

เนื่องจากระบบการจ่ายไฟหลักของแต่ละประเทศนั้นแตกต่างกัน เราจึงมีสายรูปแบบต่างๆ ให้ใช้งาน ดังนั้น อาจส่ง-ให้ไม่สามารถทำการชาร์จได้เต็มกำลัง ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ

การชาร์จ

อันตราย

ไฟดูด, ไฟไหม้


มีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตจากไฟไหม้หรือไฟดูด

- ▶ ปฏิบัติตามลำดับขั้นตอนที่กำหนดเสมอขณะชาร์จ
- ▶ ห้าม ถอดสายของรถออกจากพอร์ตชาร์จรถในระหว่างการชาร์จ
- ▶ ทำตามขั้นตอนการชาร์จให้เสร็จสิ้นก่อนถอดสาย-ของรถออกจากพอร์ตชาร์จรถ
- ▶ ห้ามถอดอุปกรณ์ชาร์จออกจากเต้ารับไฟฟ้าในระหว่างการชาร์จ

ข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้นต่างๆ จะแสดงให้ทราบด้วยสีที่-แตกต่างกัน การติดสว่าง และการกะพริบของไฟสัญญาณ A – C (รูปที่ 155)

▶ ดูหัวข้อ "ไฟแสดงสถานะของหน่วยควบคุมและ-ข้อความแสดงข้อผิดพลาด" ในหน้า 411


การเริ่มชาร์จ

1. เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า ไฟสัญญาณสว่างขึ้นเป็นสีแดงครั้งหนึ่ง
2. เสียบปลั๊กกรอกเข้ากับพอร์ตชาร์จรถ
 - ➔ ไฟสัญญาณบนปุ่มเปิด/ปิด  จะสว่างขึ้นเป็นสีเขียว

หลังจากที่ทำการทดสอบในตัวเป็นผลสำเร็จแล้ว ไฟสัญญาณทั้งหมดจะติดสว่างเป็นสีเขียวเป็นเวลา 2 วินาที

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการเชื่อมต่อสายของรถ-เข้ากับพอร์ตชาร์จรถ:



▶ โปรดอ้างอิงจากคู่มือผู้ขับขี่

3. การชาร์จจะเริ่มโดยอัตโนมัติ
 - ➔ ไฟสัญญาณบนปุ่มเปิด/ปิด  จะสลับเป็นสีเขียว การชาร์จจะถูกควบคุมจากระบบ สถานะการชาร์จแสดงอยู่ในรถ

การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ

หน่วยควบคุมจะตรวจพบแรงดันไฟฟ้าและกระแสไฟฟ้า-ที่มีอยู่โดยอัตโนมัติ เมื่อใช้การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการ-ชาร์จ คุณสามารถตั้งค่าได้ว่าจะใช้กำลังชาร์จเต็มพิกัด-หรือครึ่งหนึ่ง (100% หรือ 50%) กระแสไฟฟ้าสำหรับ-ชาร์จที่ตั้งไว้ล่าสุดจะถูกบันทึกไว้เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการ-ติดตั้งระบบไฟฟ้ามีความร้อนสูงเกินไป กระแสไฟฟ้าใน-การชาร์จจะถูกจำกัดโดยอัตโนมัติที่ 50% ขณะส่งมอบ-เมื่อใช้เต้ารับไฟฟ้าในบ้าน▶ หน้า 405

การตั้งค่าการจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ

- ▶ กดปุ่มเปิด/ปิด  ไว้อย่างน้อย 2 วินาที
 - ➔ หลังจากตั้งค่าการจำกัดกระแสไฟฟ้าในการ-ชาร์จสำเร็จแล้ว ไฟสัญญาณ B (รูปที่ 155) จะ-กะพริบเป็นสีเขียวหนึ่งครั้ง
- ค่าที่ตั้งไว้ (50% หรือ 100%) จะแสดงอยู่ทาง-ด้านซ้ายหรือด้านขวาของปุ่มเปิด/ปิด 

การปิดและเปิดระบบตรวจสอบสายดิน

⚠️ อันตราย

ไฟดูด ไฟฟ้าลัดวงจร ไฟไหม้ ระเบิด

การใช้อุปกรณ์ชาร์จโดยที่ไม่มีการตรวจสอบการทำงานของสายดินอาจทำให้เกิดไฟดูด ไฟฟ้าลัดวงจร ไฟไหม้ การระเบิด หรือการลัดวงจรใหม่ได้

- ▶ การใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดิน
- ▶ การปิดระบบตรวจสอบสายดินในระบบแหล่งจ่ายไฟที่**ไม่มีการต่อสายดิน**เท่านั้น (เช่น เครื่องช่วย IT)
- ▶ **เปิด**ระบบตรวจสอบสายดินในระบบแหล่งจ่ายไฟที่**ต่อสายดิน**

▶ ดูหัวข้อ "การเปิดระบบตรวจสอบสายดิน" ในหน้า 410

การปิดระบบตรวจสอบสายดิน

- ✓ การตรวจสอบสายดินขัดขวางกระบวนการชาร์จ
 - ✓ ข้อความเกี่ยวกับสายดินถูกขัดขวางหรือหายไป แสดงขึ้นบนหน่วยควบคุม:
 - ⊕ เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง
 - 🏠 แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีแดง
 - 🚗 รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีแดง
 - 🛑 หน่วยควบคุมดับอยู่
 - ☹️ รีเซ็ตดับอยู่
1. กดปุ่ม ON/OFF (⊕) และปุ่ม Reset (☹️)
หลังจากที่ไฟสัญญาณหน่วยควบคุม 🛑 กระพริบ 6 ครั้ง ให้ปล่อยปุ่ม
 2. เมื่อผ่านไป 1 วินาที ให้กดปุ่ม ON/OFF (⊕) และปุ่ม Reset (☹️) อีกครั้ง

หลังจากที่ไฟสัญญาณหน่วยควบคุม 🛑 กระพริบ 6 ครั้ง ให้ปล่อยปุ่ม

- ➔ ระบบตรวจสอบสายดินจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อผ่านไปชั่วคราว

ตัวแสดงสถานะสำหรับระบบตรวจสอบสายดินที่ปิดทำงานจะแสดงบนหน่วยควบคุม:

⊕ เปิด/ปิด สันเป็นสีเขียว

● 🏠 แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีเขียว

● 🚗 รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีเขียว

○ 🛑 หน่วยควบคุมดับอยู่

☹️ รีเซ็ตดับอยู่

การเปิดระบบตรวจสอบสายดิน

- ▶ กดปุ่ม ON/OFF (⊕) และปุ่ม Reset (☹️)





















หลังจากที่ไฟสัญญาณหน่วยควบคุม 🛑 กระพริบ 6 ครั้ง ให้ปล่อยปุ่ม

- ➔ ไฟสัญญาณแหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน 🏠 และรถยนต์ 🚗 สีเหลืองดับลง

ระบบตรวจสอบสายดินจะเปิดทำงานโดยอัตโนมัติหลังจากเวลาผ่านไปชั่วคราว

ไฟสัญญาณเปิด/ปิด ⊕ จะสันเป็นสีเขียว





















ไฟแสดงสถานะของหน่วยควบคุมและข้อความแสดงข้อผิดพลาด

ไฟสัญลักษณ์	ความหมาย	การแก้ไข
<p> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีเขียว</p> <p> แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่าง-ดับอยู่</p> <p> รถยนต์ดับอยู่</p> <p> หน่วยควบคุมดับอยู่</p> <p> รีเซ็ตดับอยู่</p>	<p>อุปกรณ์ชาร์จพร้อมที่จะชาร์จแล้ว แต่ยังไม่มีการชาร์จ</p>	<p>▶ เริ่มขั้นตอนการชาร์จ</p> <p>▷ ดูหัวข้อ "การเริ่มชาร์จ" ในหน้า 409</p>
<p> เปิด/ปิด สลับเป็นสีเขียว</p> <p> แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่าง-ดับอยู่</p> <p> รถยนต์ดับอยู่</p> <p> หน่วยควบคุมดับอยู่</p> <p> รีเซ็ตดับอยู่</p>	<p>รถยนต์ชาร์จอยู่และเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน</p>	
<p> เปิด/ปิด สลับเป็นสีเขียว</p> <p> แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีเหลือง</p> <p> รถยนต์ดับอยู่</p> <p> หน่วยควบคุมดับอยู่</p> <p> รีเซ็ตดับอยู่</p>	<p>ปลั๊กไฟมีความร้อนสูง</p> <p>สาเหตุที่เป็นไปได้: เตารับแบบหลายเฟสเชื่อมต่อเป็นเฟสเดียวเท่านั้น</p> <p>การชาร์จดำเนินการในอัตราที่ลดลง</p>	<p>ข้อผิดพลาดนี้จะถูกรีเซ็ตโดยอัตโนมัติเมื่อปลั๊กไฟเย็นลง</p> <p>การชาร์จจะดำเนินการในอัตราที่ลดลงจนกว่าจะมีอุณหภูมิเย็นลง</p> <p>▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรอง ตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ/จุดเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน</p>
<p> เปิด/ปิด สลับเป็นสีเขียว</p> <p> แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีเหลือง</p> <p> รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีเหลือง</p> <p> หน่วยควบคุมดับอยู่</p> <p> รีเซ็ตดับอยู่</p>	<p>รถยนต์ชาร์จอยู่และไม่ได้เปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน</p>	<p>ควรรอชาร์จรถยนต์โดยเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดินด้วย</p> <p>▷ ดูหัวข้อ "การเปิดระบบตรวจสอบสายดิน" ในหน้า 410</p>



ไฟสัญลักษณ์	ความหมาย	การแก้ไข
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สิ้นเป็นสีเขียว แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่าง-ดับอยู่ รถยนต์ดับอยู่ หน่วยควบคุมสว่างขึ้นเป็นสีเหลือง รีเซตดับอยู่ 	<p>หน่วยควบคุมมีความร้อนสูง</p> <p>การชาร์จดำเนินการในอัตราที่ลดลง</p>	<p>ข้อผิดพลาดนี้จะถูกรีเซ็ตโดยอัตโนมัติเมื่อหน่วยควบคุมเย็นลง การชาร์จจะดำเนินการในอัตราที่ลดลงจนกว่าจะมอดูลหุ้มน้ำมันลง</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องนำหน่วยควบคุมไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบ
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีเหลือง รถยนต์ดับอยู่ หน่วยควบคุมดับอยู่ รีเซตดับอยู่ 	<p>ปลั๊กไฟมีความร้อนสูง</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<p>ข้อผิดพลาดนี้จะถูกรีเซ็ตโดยอัตโนมัติและจะทำการชาร์จต่อเมื่อปลั๊กไฟเย็นลง</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรอง ตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ/จุดเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่าง-ดับอยู่ รถยนต์ดับอยู่ หน่วยควบคุมสว่างขึ้นเป็นสีเหลือง รีเซตดับอยู่ 	<p>หน่วยควบคุมมีความร้อนสูง</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<p>ข้อผิดพลาดนี้จะถูกรีเซ็ตโดยอัตโนมัติและจะทำการชาร์จต่อเมื่อหน่วยควบคุมเย็นลง</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องนำหน่วยควบคุมไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบ
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านกะพริบเป็นสีเหลือง รถยนต์ดับอยู่ หน่วยควบคุมดับอยู่ รีเซตดับอยู่ 	<p>โครงสร้างพื้นฐานการชาร์จของแหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านมีจำกัด</p> <p>สาเหตุที่เป็นไปได้: แรงดันไฟฟ้าตกหรือความถี่ไฟฟ้าไม่ดี</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<p>หลังจากที่แหล่งจ่ายไฟหลัก/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านมีความเสถียรแล้ว ข้อผิดพลาดจะถูกรีเซ็ตโดยอัตโนมัติและดำเนินการชาร์จต่อ</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรอง ตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ/จุดเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน






ไฟสัญลักษณ์	ความหมาย	การแก้ไข
<p> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง</p> <p> แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่าง-ดับอยู่</p> <p> รถยนต์กะพริบเป็นสีเหลือง</p> <p> หน่วยควบคุมดับอยู่</p> <p> รีเซ็ตดับอยู่</p>	<p>ระบบขาร์จรถทำงานผิดปกติ</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<p>หลังจากที่ระบบขาร์จรถมีความเสถียรแล้ว ข้อผิดพลาดจะถูกรีเซ็ตโดยอัตโนมัติและดำเนินการชาร์จต่อ</p> <p>▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องนำรถยนต์ไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบ</p>
<p> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง</p> <p> แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่าง-ดับอยู่</p> <p> รถยนต์ดับอยู่</p> <p> หน่วยควบคุมกะพริบเป็นสีเหลือง</p> <p> รีเซ็ตดับอยู่</p>	<p>สายไฟหรือสายของรถขาด</p> <p>สาเหตุที่เป็นไปได้: ความต้านทานของสายไฟและสายของรถไม่ตรงกัน</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<p>▶ ต้องนำสายไฟหรือสายของรถ ไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche เปลี่ยน</p>
<p> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง</p> <p> แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่าง-ดับอยู่</p> <p> รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีแดง</p> <p> หน่วยควบคุมดับอยู่</p> <p> รีเซ็ตดับอยู่</p>	<p>ระบบขาร์จรถทำงานผิดปกติ</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<p>▶ ทำตามขั้นตอนการชาร์จที่รถให้เสร็จสิ้น แล้วถอดสายของรถออกจากพอร์ตขาร์จรถ</p> <p>▶ ถอดอุปกรณ์ขาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก แล้วเชื่อมต่ออีกครั้งหลังจากนั้นประมาณ 60 วินาที</p> <p>▶ การเริ่มชาร์จ</p> <p>▷ ดูหัวข้อ "การเริ่มชาร์จ" ในหน้า 409</p> <p>▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องนำรถยนต์ไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบ</p>
<p> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง</p> <p> แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านกะพริบเป็นสีแดง</p> <p> รถยนต์ดับอยู่</p> <p> หน่วยควบคุมดับอยู่</p> <p> รีเซ็ตดับอยู่</p>	<p>มีแรงดันไฟฟ้าเกินในโครงสร้างพื้นฐานการชาร์จของแหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<p>▶ ถอดอุปกรณ์ขาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก แล้วเชื่อมต่ออีกครั้งหลังจากนั้นประมาณ 60 วินาที</p> <p>▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรอง ตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ/จุดเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน</p>



ไฟสัญลักษณ์	ความหมาย	การแก้ไข
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างดับอยู่ รถยนต์ดับอยู่ หน่วยควบคุมสว่างขึ้นเป็นสีแดง รีเซตดับอยู่ 	<p>หน่วยควบคุมมีข้อบกพร่องทางเทคนิค</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ถอดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก แล้วเชื่อมต่ออีกครั้งหลังจากนั้นประมาณ 60 วินาที ▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องนำหน่วยควบคุมไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบ
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างดับอยู่ รถยนต์ดับอยู่ หน่วยควบคุมกะพริบเป็นสีแดง รีเซตดับอยู่ 	<p>หน่วยควบคุมมีข้อบกพร่องทางเทคนิค (การทดสอบในตัวล้มเหลว)</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ถอดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก แล้วเชื่อมต่ออีกครั้งหลังจากนั้นประมาณ 60 วินาที ▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องนำหน่วยควบคุมไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบ
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีแดง รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีแดง หน่วยควบคุมดับอยู่ รีเซตดับอยู่ 	<p>โครงสร้างพื้นฐานการชาร์จของแหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านมีไม่เพียงพอ: สายดินถูกขัดจังหวะหรือไม่มีอยู่</p> <p>การตรวจสอบสายดินขัดขวางกระบวนการชาร์จ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ เฉพาะระบบแหล่งจ่ายไฟที่ไม่ต่อสายดิน (เช่น เครื่องใช้ IT): หากจำเป็น ให้ชาร์จรถโดยไม่ต้องเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน ▶ ดูหัวข้อ "การปิดระบบตรวจสอบสายดิน" ในหน้า 410 ▶ เฉพาะระบบแหล่งจ่ายไฟที่ต่อสายดิน: ต้องให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบหน่วยควบคุม และให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ/จุดเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีแดง รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีแดง หน่วยควบคุมสว่างขึ้นเป็นสีแดง รีเซตดับอยู่ 	<p>ไฟสัญลักษณ์บนปุ่มรีเซตในหน่วยควบคุมชาร์จ</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ต้องนำหน่วยควบคุมไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche เปลี่ยน



ไฟสัญลักษณ์	ความหมาย	การแก้ไข
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีแดง รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีแดง หน่วยควบคุมสว่างขึ้นเป็นสีแดง รีเซ็ทกะพริบเป็นสีแดง 	<p>หน่วยควบคุมตรวจพบไฟรั่ว</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ กดปุ่มรีเซ็ท ค้างไว้ 2 วินาที ▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบหน่วยควบคุม และให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ/จุดเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านกะพริบเป็นสีแดง รถยนต์กะพริบเป็นสีแดง หน่วยควบคุมกะพริบเป็นสีแดง รีเซ็ทดับอยู่ 	<p>ต่อสายไฟในโครงสร้างพื้นฐานของการชาร์จไม่ถูกต้อง</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ถอดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก ▶ ต้องให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟหลัก/จุดเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน
<ul style="list-style-type: none"> เปิด/ปิด สว่างขึ้นเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีแดง รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีแดง หน่วยควบคุมสว่างขึ้นเป็นสีแดง รีเซ็ทสว่างขึ้นเป็นสีแดง 	<p>หน่วยควบคุมมีข้อบกพร่องทางเทคนิค</p> <p>สาเหตุที่เป็นไปได้: ข้อผิดพลาดของซอฟต์แวร์หรือตัวรีเลย์ไหลลัดไม่ถูกต้อง</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ถอดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก แล้วเชื่อมต่ออีกครั้งหลังจากนั้นประมาณ 60 วินาที ▶ หากปัญหายังไม่หายไป ต้องให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche ตรวจสอบหน่วยควบคุม และให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ/จุดเชื่อมต่อระบบไฟบ้าน
<ul style="list-style-type: none"> ON/OFF กะพริบเป็นสีแดง แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างดับอยู่ รถยนต์ดับอยู่ หน่วยควบคุมสว่างขึ้นเป็นสีแดง รีเซ็ทดับอยู่ 	<p>หน่วยควบคุมมีข้อบกพร่องรุนแรง</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ต้องนำหน่วยควบคุม ไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche เปลี่ยน

ไฟสัญลักษณ์	ความหมาย	การแก้ไข
<p>(ON/OFF) ดับอยู่</p> <p>●  แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟบ้านสว่างขึ้นเป็นสีแดง</p> <p>●  รถยนต์สว่างขึ้นเป็นสีแดง</p> <p>●  หน่วยควบคุมสว่างขึ้นเป็นสีแดง</p> <p>⊖ รีเซ็ตสว่างขึ้นเป็นสีแดง</p>	<p>ไฟสัญลักษณ์บนปุ่มเปิด/ปิดในหน่วยควบคุมชาร์จ</p> <p>ขั้นตอนการชาร์จจะถูกขัดจังหวะ</p>	<p>▶ ต้องนำหน่วยควบคุมไปให้ตัวแทนจำหน่ายที่มีผู้เชี่ยวชาญ/ตัวแทน Porsche เปลี่ยน</p>

การขนส่ง

⚠ คำเตือน

สัมภาระที่ไม่ได้ยึดไว้

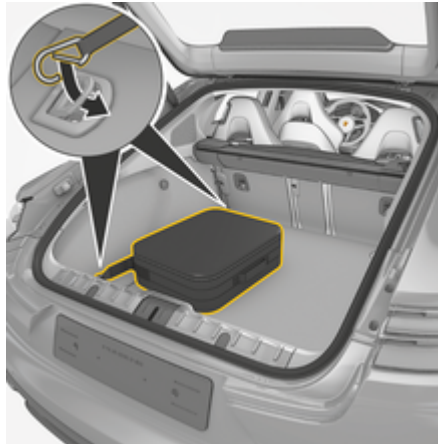
อุปกรณ์ชาร์จที่ไม่ได้ผูกยึด ผูกยึดหรือจัดวางไว้ไม่ถูกต้อง อาจเลื่อนออกจากตำแหน่งและทำให้ผู้ที่อยู่ในรถเป็นอันตรายได้ในระหว่างการเบรก การเร่งเครื่อง การเปลี่ยนทิศทางหรือขณะเกิดอุบัติเหตุ

- ▶ ห้ามขนย้ายอุปกรณ์ชาร์จที่ไม่ได้ผูกยึดไว้
- ▶ เก็บอุปกรณ์ชาร์จไว้ในกล่องขนย้ายในห้องเก็บสัมภาระ
- ▶ ขนย้ายอุปกรณ์ชาร์จไว้ในห้องเก็บสัมภาระเสมอ ห้ามเก็บไว้ในห้องโดยสาร (เช่น บนเบาะนั่งหรือด้านหลังเบาะนั่ง)

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับห้องมัดในห้องเก็บสัมภาระ:

- ▶ โปรดอ้างอิงจากคู่มือผู้ขับขี่

การยึดกล่องขนย้าย (เช่น Panamera 4 E-Hybrid)



รูปที่ 163 การยึดกล่องขนย้าย

- ▶ ยึดกล่องขนย้ายเข้ากับห้องมัดด้านหน้าและด้านหลังด้วยตะขอ

ข้อมูลทางเทคนิค

ข้อมูลด้านไฟฟ้า	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
กำลังไฟ	3.6 กิโลวัตต์	7.2 กิโลวัตต์	7.2 กิโลวัตต์	9.6 กิโลวัตต์	11 กิโลวัตต์
อัตรากระแสไฟฟ้า	16 A, 1 เฟส	16 A, 2 เฟส	32 A, 1 เฟส	40 A, 1 เฟส	16 A, 3 เฟส
แรงดันไฟฟ้าหลัก	100 V – 240 V	100 V – 240V/400 V	100 V – 240 V	100 V – 240 V	100 V – 240V/400 V
ความถี่ไฟฟ้า	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
หมวดหมู่ของแรงดันไฟฟ้าเกิน (EN 60664)	II	II	II	II	II
ค่าพิกัดการทนต่อกระแสลัดวงจรสูงสุด (EN 61439-1)	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.
เครื่องตัดไฟรั่วที่ผสมรวม	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
ปลั๊กกร	ประเภท 2: 7PP.971.675.J, 9Y0.971.675.AK	ประเภท 2	ประเภท 2: 7PP.971.675.K, 9Y0.971.675.AN	ประเภท 1	ประเภท 2
	ประเภท 1: 7PP.971.675.R, 9Y0.971.675.AM, 7PP.971.675.AC, 9Y0.971.675.BC		ประเภท 1: 7PP.971.675.S, 9Y0.971.675.AR		

ข้อมูลด้านไฟฟ้า	7PP.971.675.J 7PP.971.675.R 7PP.971.675.AC 9Y0.971.675.AK 9Y0.971.675.AM 9Y0.971.675.BC	7PP.971.675.L 9Y0.971.675.AP	7PP.971.675.K 7PP.971.675.S 9Y0.971.675.AN 9Y0.971.675.AR	7PP.971.675.AD 9Y0.971.675.BD	7PP.971.675.M 9Y0.971.675.AS
ระดับการป้องกัน					
ระดับการป้องกัน	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

ข้อมูลด้านกลไก

น้ำหนักของหน่วยควบคุม	2.4 - 3.5 กก.
ขนาดของอุปกรณ์ชาร์จดัดมั่ง	136 มม. x 391 มม. x 76 มม. (กว้าง x ยาว x ลึก)
น้ำหนักของอุปกรณ์ชาร์จดัดมั่ง	ประมาณ 450 กรัม
ขนาดตัวนำสาย	127 มม. x 139 มม. x 115 มม. (กว้าง x ยาว x ลึก)
น้ำหนักของตัวนำสาย	ประมาณ 420 กรัม
ขนาดของสายรัดข้อมือ	136 มม. x 173 มม. x 50 มม. (กว้าง x ยาว x ลึก)
น้ำหนักของสายรัดข้อมือ	ประมาณ 140 กรัม
น้ำหนักของอุปกรณ์ชาร์จดัดมั่งพื้นฐานทั้งหมด	ประมาณ 1 กก.

สภาพแวดล้อมและสภาพการจัดเก็บ

อุณหภูมิแวดล้อม	-30 °C ถึง +50 °C
ความชื้น	5% - 95% ไม่ควบแน่น
ระดับความสูง	สูงสุด 4,000 ม. เหนือระดับน้ำทะเล

ข้อมูลด้าน ไฟฟ้า	7PP.971.675.N 9Y0.971.675.AL	7PP.971.675.P 9Y0.971.675.AQ	7PP.971.675.Q 9Y0.971.675.AT
กำลังไฟ	3.6 กิโลวัตต์	7.2 กิโลวัตต์	11 กิโลวัตต์
อัตราการแลไฟฟ้า	16 A, 1 เฟส	32 A, 1 เฟส	16 A, 3 เฟส
ฟิวส์สำรองสูงสุด	32 A	32 A	32 A
แรงดัน ไฟฟ้าหลัก	220 V	220 V	380 V
ความถี่ไฟฟ้า	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
หมวดหมู่ของแรงดัน ไฟฟ้าเกิน (EN 60664)	II	II	II
ค่าพิกัดการทนต่อกระแสลัดวงจรสูงสุด (EN 61439-1)	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.
เครื่องตัด ไฟรั่ว	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
ปลั๊กกรอก	ประเภท GB	ประเภท GB	ประเภท GB
ระดับการป้องกัน	I	I	I
ระดับการป้องกัน	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

อาร์เจนตินา

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

IC-CPD: รหัส CNC: C-24292

ข้อมูลการผลิต

วันที่ผลิต

วันที่ผลิตอุปกรณ์เข้ารหัสจะอยู่บนแผ่นป้ายเลขประจำตัว-
หลังตัวย่อ "EOL"

โดยจะแสดงในรูปแบบต่อไปนี้: วันที่ผลิต.เดือนที่ผลิต.ปีที่-
ผลิต

บริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์เข้ารหัส

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
เยอรมนี

บริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์เข้ารหัส

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
เยอรมนี
โทรศัพท์ +49 202 291 0

การทดสอบทางไฟฟ้า

ในกรณีที่มีคำถามเกี่ยวกับการทดสอบระบบไฟฟ้าตามปกติของโครงสร้างพื้นฐานการชาร์จ (เช่น VDE 0702) โปรดอ้างอิงจาก <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> หรือติดต่อตัวแทน Porsche

ผู้นำเข้า

อามูดาบี Ali & Sons Co. L.L.C Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
อามูดาบี
สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์
P.O. Box 915
โทรศัพท์: +971 2 619 3911

ดูไบ: Al Nabooda Automobiles L.L.C Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
ดูไบ
สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์
P.O. Box 10773
โทรศัพท์: +971 4 305 8555

รัสเซีย Porsche Russia
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
โทรศัพท์: +7-495-580-9911

สิงคโปร์: Porsche Singapore Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokyo Marine Centre
Singapore 069046

ดัชนี

ก

การขนส่งอุปกรณ์ชาร์จ.....	417
การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ.....	409
การใช้งานที่เหมาะสม.....	400
การตรวจสอบสายดิน	
การปิดใช้งาน.....	410
การเปิดใช้งาน.....	410
การติดตั้งสายรัดข้อมือ.....	403
การติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จติดตั้งผนังพื้นฐาน.....	402
การทดสอบทางไฟฟ้า.....	421
การเริ่มชาร์จ.....	409
การเลือกตำแหน่งการติดตั้ง.....	402
การเลือกสายไฟ.....	404

ข

ขนส่งอุปกรณ์ชาร์จ.....	417
ข้อความแสดงข้อผิดพลาด.....	411
ข้อมูลการผลิต.....	420
ข้อมูลทางเทคนิค.....	418

ค

คำแนะนำในการใช้งาน.....	408
คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย.....	399
คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยทั่วไป.....	399
เครื่องมือ.....	402
เครื่องมือที่จำเป็น.....	402
โครงสร้างของประเภทแจ้งเตือน.....	397

ด

เต้ารับไฟฟ้า	
ในบ้าน.....	405
อุตสาหกรรม.....	405
เต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในบ้าน.....	405
เต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรม.....	405

บ

บริษัทผู้ผลิต.....	420
--------------------	-----

ผ

ผู้นำเข้า.....	421
----------------	-----

ฟ

ไฟสัญญาณ.....	411
---------------	-----

ภ

ภาพรวมของหน่วยควบคุม.....	401
---------------------------	-----

ร

ระยะเวลาในการชาร์จ.....	409
-------------------------	-----

ว

วันที่ผลิต.....	420
-----------------	-----

ส

สถานะการเชื่อมต่อ.....	409
สถานะในการชาร์จ.....	409
สัญลักษณ์.....	399
สัญลักษณ์ในคู่มือผู้ขับขี่.....	397
สายชาร์จ	
ประเภทสายไฟและปลั๊ก.....	404
เสียบปลั๊ก/ถอดปลั๊ก.....	409
สายชาร์จรถ	
ประเภทสายไฟและปลั๊ก.....	404
เสียบปลั๊ก/ถอดปลั๊ก.....	409
สายไฟ	
การเปลี่ยน.....	407
การเลือก.....	404

ห

หน่วยควบคุม	
ภาพรวม.....	401
ยึดติดกับผนัง.....	403
สัญลักษณ์.....	399

อ

อุปกรณ์ที่ให้มา.....	401
----------------------	-----